

Wprowadzenie

Niekorzystne i niekontrolowane zmiany demograficzne stanowią jedno z czterech głównych wyzwań, z którymi Europa będzie musiała zmierzyć się jeszcze przed końcem 2020 roku. Zgodnie ze sprawozdaniem Komisji Europejskiej „Regiony 2020”, zmiany demograficzne to jeden z najpoważniejszych problemów, który dotknie społeczeństwa krajów członkowskich Unii Europejskiej, tuż obok zmian klimatycznych, wyzwań energetycznych i globalizacyjnych. Obecnie co trzeci europejski region musi zmierzyć się ze zmianami demograficznymi mającymi negatywny wpływ na ich rozwój społeczno – gospodarczy. Przewiduje się przy tym, że liczba obszarów dotkniętych tym procesem będzie wzrastać – w roku 2030 co drugi region europejski odnotuje niekorzystny bilans demograficzny.

Obecna sytuacja demograficzna jest efektem procesów dokonujących się na przestrzeni ostatnich 150 lat, w ramach których miały miejsce znaczące zmiany liczebności populacji. W powojennej Europie w wielu krajach odnotowano zjawisko wyżu demograficznego będącego efektem zwiększonej liczby urodzin dzieci przy równoczesnym obniżeniu poziomu umieralności niemowląt. Pokolenie wyżu demograficznego generuje każdorazowo tzw. zjawisko echa, w postaci kolejnej grupy potomków, co początkowo pozytywnie wpływało na sytuację demograficzną Europy. Jednakże nasilenie takich czynników jak zmiany obyczajowo – kulturowe powodujące przekształcenie modelu rodziny do postaci rodziny nuklearnej cechującej się ograniczaniem liczby posiadanych dzieci, negatywne saldo przyrostu naturalnego oraz postęp medycyny pozwalający na wydłużenie średniej długości życia spowodowały destabilizację struktury wiekowej społeczeństw większości krajów Europy. W efekcie po raz pierwszy w historii kontynent ten musi się zmierzyć z problemem dotyczącym wielkości populacji oraz gwał-

townie wzrastającym udziałem procentowym osób starszych w społeczeństwie.

Do roku 2030-ego co trzeci mieszkaniec terytorium Unii Europejskiej będzie w wieku 60+, co w połączeniu ze spadającą liczbą urodzin i migracją młodych ludzi z obszarów cechujących się niższym potencjałem rozwojowym powoduje postępujące wyludnianie się niektórych terenów oraz trudności w zapewnieniu usług publicznych na odpowiednio wysokim poziomie, adekwatnym do potrzeb. Przemiany demograficzne związane ze zmniejszaniem się liczby ludności oraz brakiem pracowników posiadających niezbędne kwalifikacje powodują również destabilizację ekonomicznych podstaw regionów, niekorzystnie wpływając na ich rozwój gospodarczy. Spadek liczby ogółu mieszkańców przy jednoczesnym stopniowym wzroście liczby osób starszych, szczególnie w regionach słabiej rozwiniętych gospodarczo zagraża stabilizacji systemu ochrony zdrowia oraz infrastruktury transportowej. Zmiany te w konsekwencji powodować mogą postępujące wykluczenie społeczne i ekonomiczne seniorów, niemających możliwości zaspokojenia swych potrzeb na odpowiednim poziomie.

Starzenie się społeczeństw jest nowym fenomenem, w związku z czym możliwości odwołania się do wcześniejszych doświadczeń i rozwiązań są bardzo ograniczone, a jednocześnie nasilenie skali niekorzystnych procesów demograficznych powoduje konieczność jak najszybszego podjęcia środków zaradczych, rozumianych jako kompleksowe, systemowe rozwiązania mające zapobiec całkowitej destabilizacji gospodarczo – społecznej w wyludniających się regionach. Poszukując innowacyjnych rozwiązań władze publiczne muszą reagować z wyprzedzeniem i pomóc sformułować działania mające na celu:

- zagwarantowanie ciągłości opieki zdrowotnej oraz usług społecznych

- wykorzystanie najnowszych technologii w celu osiągnięcia wyższego poziomu zatrudnienia w regionach słabo zaludnionych
- walkę z ubóstwem i wykluczeniem społecznym
- utrzymanie i stworzenie miejsc pracy oraz nowych produktów dla osób starszych.

Powyższa publikacja stanowi jeden z rezultatów działań wypracowanych w ramach Projektu DART (Declining, Ageing and Regional Transformation) – „Zmniejszanie i starzenie się społeczeństwa oraz przekształcenia regionalne”, realizowanego w ramach Programu INTERREG IVC. Projekt rozpoczął się w roku 2010 jako odpowiedź na wzrastające zainteresowanie negatywnymi skutkami przemian demograficznych w obrębie niemal całej Europy, a zakończony zostanie w grudniu 2012 roku. W Projekt zaangażowani są reprezentanci regionalnych władz oraz zewnętrzni eksperci z 13 regionów w szczególności problemami demograficznymi:

- Regionalny Bank Publiczny ILB (InvestitionsBank des Landes Brandenburg) – Partner Wiodący DART
- Land Brandenburgii reprezentowany przez Biuro Kanclerza (Niemcy)
- Region Saksonii reprezentowany Biuro Kanclerza (Niemcy)
- Zachodnia Władza Regionalna (Irlandia)
- Władza Regionalna Województwa Środkowoczeskiego (Republika Czeska)
- Wspólna Władza Regionu Kainuu (Finlandia)
- Regionalna Rada Północnej Karelii (Finlandia)
- Regionalna Władza Galicji Hiszpańskiej, (Hiszpania)
- Prowincja Limburg (Holandia)
- Region Veneto (Włochy)
- Dolno – austriacki Fundusz ds. Zdrowia i Spraw Społecznych (Austria)
- BSC – Business Support Centre Ltd. (Słowenia, Region Gorenjska)

- Dolnośląski Ośrodek Polityki Społecznej (Polska)
- Regionalna Agencja Rozwoju CENTRU (Rumunia).

Obecność powyższych Partnerów w Projekcie spowodowana jest faktem, iż każdy z reprezentowanych przez nich regionów doświadczony jest w mniejszym lub większym stopniu problemem kryzysu demograficznego. Jednym z celów Projektu DART było zidentyfikowanie najlepszych, innowacyjnych i przyszłościowych rozwiązań stosowanych przez Partnerów Projektu w celu ograniczania negatywnych skutków przemian demograficznych. Tym samym wszyscy Partnerzy w ramach wymiany doświadczeń mieli za zadanie wzbogacić Projekt własnym przykładem tzw. Dobrej Praktyki, rozumianej jako działania lub inne inicjatywy, dzięki którym możliwe jest wzmocnienie potencjału ekonomicznego regionu, poprawienie jakości i dostępności opieki zdrowotnej oraz usług społecznych, jak również rozwój systemu edukacji, szczególnie w kontekście dostępu do rynku pracy oraz kształcenia ustawicznego. Wybrane Dobre Praktyki mają zostać przetransferowane do innych regionów celem dalszego ich rozpowszechniania, a tym samym skuteczniejszego rozwiązywania problemów demograficznych nurtujących społeczeństwa europejskie w XXI wieku.

Wyjątkowość Projektu DART polega na próbie wypracowania narzędzi i rozwiązań służących modyfikacji polityk szczegółowych, których zadaniem jest sprostanie wyzwaniom stawianym przez przemiany demograficzne. Szczególną rolę w owych próbach odgrywają wspomniane wyżej Dobre Praktyki, poprzez które Partnerzy mają możliwość zaprezentować sprawdzone w praktyce, proste częstokroć rozwiązania ważnych problemów, dotyczące kwestii starzenia się społeczeństw oraz innych negatywnych skutków przemian demograficznych. Ich dodatkowym atutem jest ich kompatybilność z unijną strategią rozwoju gospodarczo-społecznego „Europa 2020”. Nadrzędnym celem zaprezentowanych Dobrych Praktyk jest ukazanie,

w jaki sposób regiony mogą się organizować i dostosować sektor usług publicznych oraz prywatnych do zmieniających się warunków demograficznych.

Dobre Praktyki przedstawione przez Partnerów DART zostały opisane za pomocą formularzy utworzonych przez kierownictwo Projektu specjalnie do tego celu, dzięki czemu udało się w przystępny i ujednoczony sposób przedłożyć najważniejsze informacje dotyczące każdej wyszczególnionej Praktyki. Propozycje były następnie prezentowane i omawiane w trakcie warsztatów poświęconych określonej dziedzinie tematycznej (tj. ekonomii, edukacji, opiece zdrowotnej oraz usługom społecznym), z intencją, iż każdy region zgodnie z własnymi potrzebami i zainteresowaniami zdecyduje się dalszą ewaluację wybranych dobrych Praktyk, a nawet – jeśli to możliwe – na ich transfer. Spośród wszystkich Dobrych Praktyk, uczestnicy warsztatów wybierali Najlepsze Praktyki, tj. te rozwiązania, które w opinii większości Partnerów cechowały się najwyższymi walorami merytorycznymi oraz trafnością w podejściu do problemu przemian demograficznych.

Wszystkie Dobre Praktyki zaprezentowane w ramach poniższej publikacji ułożone zostały w kolejności odpowiadającej procesowi ich wyłaniania, tj.:

- Tradycyjna i Innowacyjna Gospodarka (Dobre Praktyki od 1 do 17)

- Edukacja i kształcenie ustawiczne (Dobre Praktyki od 18 do 48)
- Opieka zdrowotna (Dobre Praktyki od 49 do 67)
- Usługi społeczne (Dobre Praktyki od 68 do 89).

Dolnośląski Ośrodek Polityki Społecznej prezentuje Państwu niniejszą publikację, zawierającą wszystkie Dobre Praktyki zidentyfikowane w ramach wymiany doświadczeń Partnerów Projektu DART. Zamierzeniem DOPS jest ukazanie jak najszerszego spektrum rozwiązań i sposobów radzenia sobie z negatywnymi konsekwencjami przemian demograficznych, które dotyczą również Województwo Dolnośląskie.

Mamy nadzieję, że niniejsza publikacja stanowić będzie inspirację dla instytucji publicznych, organizacji pozarządowych, podmiotów gospodarczych oraz wszystkich organizacji i osób, które w swych codziennych działaniach stykają się z problematyką przemian demograficznych. Wierzymy, iż upowszechnianie wiedzy o narzędziach służących ograniczaniu skali niekorzystnych procesów społecznych pozwoli, z jednej strony, lepiej zrozumieć naturę owych procesów, z drugiej zaś skuteczniej sobie z nimi radzić.

Introduction

Demographic change and its negative effects are one of major social and economic challenge for Europe today. Current demographic situation is the result of last 150 years, during which there were dynamic changes of population's amount. Baby booms occurred in the aftermath of wars in many European countries, in others- as a result of falling infant mortality rates and subsequent reductions in fertility. Baby boom generation intends to produce an echo, in the form of large cohort of children a generation later, creating long-term demographic disequilibria. These are the main factors of destabilizing age structures, together with improvements in health and longevity among the elderly. For the first time in history Europe has faced the problem of the populations with large and growing rates of old age dependency.

As a fact – until 2030 every 3rd person in the EU will be 60+. Together with the fertility rate and the outflow of human capital the regional effects area declining population density with great difficulties in ensuring the provision of adequate public services. At the same time, the shrinking regional demand and lack of qualified staff endangers the economic basis of regions. A declining number of inhabitants and a growing percentage of older people in economically underdeveloped rural regions lacking in infrastructure may have the effect that health services and public transport systems will decrease, with an increase in social exclusion and poverty. Population aging is the a new phenomenon, which makes it difficult to draw insights from previous experience and creates a need of taking in advance special remedial measures. Looking for innovative solutions, policy must react before it is too late and develop anticipating strategies:

- to guarantee health care and social services,

- to reduce the needs for travel by using ICT and to achieve more options for employment,
- to avoid poverty and guarantee social inclusion for everyone,
- to maintain and create jobs and new products for elderly people.

This publication is one of a the final results of interregional Project DART (Declining, Ageing and Regional Transformation), realized within Program INTERREG IVC. DART was initiated in 2010 as the response to the Europe-wide importance of demographic change with the engagement of the experts and regional authorities and ends in December 2012. Involves 14 Partners, representatives of 13 regions affected by declining and ageing:

- Regional Public Bank ILB (InvestitionsBank des Landes Brandenburg)
- State Chancellery of Brandenburg
- State Chancellery of Free State Saxony
- West Regional Authority (Ireland)
- Central Bohemia Region (Czech Republic)
- Joint Authority of Kainuu Region (Finland)
- Regional Council North Karelia (Finland)
- Xunta de Galicia (Spain)
- Province of Limburg (Netherlands)
- Veneto Region (Italy)
- Lower Austria Health and Social Fund
- Business Support Centre (Slovenia)
- Lower Silesia Centre for Social Policy (Poland)
- Centru Regional Development Agency (Romania)

All of them have been co-operating in relation to benchmark, identify and transfer appropriate solutions for deal-

ing with demographic change. Identified and provided Good Practices managed to strengthen the economy and concern educational as well as health care and social services in each region, so that there are plans to transfer best of them to other regions.

The uniqueness of DART consists on trial of achieving an adjustment of policies relating to demographic change by implementation of good practices from previous partner projects, new products and services to maintain the quality of life, especially in new business fields for SME and a set of standards and indicators to benchmark regions. It aims to share knowledge of the Good Practices presented by all Partners. It covers a number of related areas as demographic change health care and social services, education/life long learning and innovative and traditional economy that are line with EU policies (Europe 2020). The common aim of all provided Good Practices is to show how the regions might organize themselves, adapt public and private services to the demographic change, to exploit chances for new jobs and innovation.

Each DART partner region has identified and described a good practice proposals as well as provided basic information by using a good practice template. Good practice proposals in each thematic field have been collected before thematic workshops, where the good practices

have been presented, discussed and evaluated. A poster has been worked out for each good practice and has been used as working tools in workshops. Each region is supposed to evaluate the good practices from their own point of view and decide on transfer of at least one practice, according to their own needs.

All Good Practices presented in this publication are arranged into following order according to the process of providing them by Partners:

- Traditional and Innovative Economy (GP from 1 to 17),
- Education and Lifelong Learning (GP from 18 to 48),
- Health Care (GP from 49 to 67)
- Social Services (GP from 68 to 89).

The intention of the author of this publication, Lower Silesian Centre for Social Policy (DOPS) is to present all Good Practices, not only those chosen as best one, in relation to will of disseminating as much of them as possible. DOPS intends to disseminate presented Good Practices in order to show how other regions handle with problems concerning negative effects of demographic change. DOPS also hopes to inspire with the presented Practices various public or non-public institutions and entities as well as NGOs, which activities correlate with demographic change's issues.

Komponent 3

Tradycyjna i innowacyjna gospodarka



- | | | |
|-------|-----------------------------|--|
| DP 1 | Brandenburgia, Niemcy | GOTOWI NA PRZEJĘCIE FIRM RZEMIEŚLNICZYCH SELECTED |
| DP 2 | Brandenburgia, Niemcy | PROMOWANIE MOCNYCH STRON – STRATEGIA GOSPODARCZA |
| DP 3 | Saksonia, Niemcy | SKLEPY PRZYJAZNE WSZYSTKIM POKOLENIOM SELECTED |
| DP 4 | Saksonia, Niemcy | IMPRO – CENTRUM MECHANIKI PRECYZYJNEJ |
| DP 5 | Saksonia, Niemcy | FIRMA XENON |
| DP 6 | Region Zachodni, Irlandia | „POD PRĄD” - ODTWORZENIE AKTYWNOŚCI GOSPODARCZEJ W KILTIMAGH |
| DP 7 | Karelia Północna, Finlandia | PROGRAM MENTORINGU PRACOWNICZEGO W FIRMIE ABLOY SELECTED |
| DP 8 | Karelia Północna, Finlandia | POZYSKIWANIE PRACOWNIKÓW POPRZEZ DZIAŁANIA SPONSORINGOWE I WSPÓLPRACĘ |
| DP 9 | Karelia Północna, Finlandia | HYRRÄ - PROGRAM ROZWOJU PRZEDSIĘBIORSTW Z BRANŻY USŁUG
PROZDROWOTNYCH SELECTED |
| DP 10 | Karelia Północna, Finlandia | INNOstudio® - WSPARCIE INNOWACYJNOŚCI |
| DP 11 | Karelia Północna, Finlandia | OSUVA – USŁUGI DORADCZE W ZAKRESIE ZMIAN PRAW WŁASNOŚCI W SEKTORZE MŚP |
| DP 12 | Karelia Północna, Finlandia | MARKETING MIEJSC - PROMOCJA REGIONU |
| DP 13 | Region Veneto, Włochy | ELISIR – ELIKSIR DŁUGOWIECZNOŚCI |
| DP 14 | Region Veneto, Włochy | TALENTAGED - WSPIERANIE STARSZYCH PRACOWNIKÓW I ICH UMIEJĘTNOŚCI SELECTED |
| DP 15 | Centru, Rumunia | WIELOLETNI NARODOWY PROGRAM WSPIERANIA RZEMIEŚLNIKÓW I RZEMIOSŁA |
| DP 16 | Centru, Rumunia | SUBWENCJE DLA PRACODAWCÓW NA RZECZ WZROSTU STOPY ZATRUDNIENIA |
| DP 17 | Galicja, Hiszpania | INKUBATOR PRZEDSIĘBIORCZOŚCI SELECTED |

SELECTED – wybrana do grona najlepszych praktyk

Component 3

Traditional and Innovative Economy



- | | | |
|------|------------------------|--|
| GP1 | Brandenburg, Germany | FIT FOR TAKING OVER THE MANAGEMENT OF A HANDYCRRAFT ENTERPRISE SELECTED |
| GP2 | Brandenburg, Germany | PROMOTING THE STRENGTHS – ECONOMIC STRATEGIE |
| GP3 | Saxony, Germany | SUPERMARKETS OF GENERATIONS SELECTED |
| GP4 | Saxony, Germany | IMPRO CENTER FOR PRECISION ENGINEERING |
| GP5 | Saxony, Germany | XENON AUTOMATION |
| GP6 | West Region, Ireland | ‘AGAINST TIDE’ THE ECONOMIC REGENERATION OF KILTIMAGH |
| GP7 | North Karelia, Finland | ABLOY’S AGEMASTER PROGRAMME SELECTED |
| GP8 | North Karelia, Finland | RECRUITMENT THROUGH SPONSORSHIP & COOPERATION IN NORTH
KARELIA ELECTRICITY CO. |
| GP9 | North Karelia, Finland | GROWTH PROGRAMME HYRRÄ FOR WELL-BEING ENTERPRISES SELECTED |
| GP10 | North Karelia, Finland | INNOstudio |
| GP11 | North Karelia, Finland | OSUVA ‘CHANGE OF OWNERSHIP’ SERVICE |
| GP12 | North Karelia, Finland | THE PLACE MARKETING BY COOPERATION |
| GP13 | Veneto, Italy | ELISIR - LONG LIFE ELIXIR |
| GP14 | Veneto, Italy | TALENTAGED SELECTED |
| GP15 | Centru, Romania | NATIONAL MULTIANNAL PROGRAMME FOR SUPPORTING ARTISANS
AND CRAFT ACTIVITIES |
| GP16 | Centru, Romania | SUBVENTIONS GRANTED TO THE EMPLOYERS FOR THE PURPOSE OF
RAISING THE EMPLOYMENT RATE |
| GP17 | Galicja, Spain | COOPERATIVE INCUBATOR SELECTED |

Tradycyjna i innowacyjna gospodarka



GOTOWI NA PRZEJĘCIE FIRM RZEMIEŚNICZYCH

Brandenburgia, Niemcy

W ciągu następnego pięciu, dziesięciu lat ponad 3.000 przedsiębiorstw rzemieślniczych będzie musiało zmierzyć się ze zmianą pokoleniową. Dzięki temu projektowi, młodzi rzemieślnicy mogą korzystać ze specjalnych, dodatkowych szkoleń, co pomoże im zwiększyć swoje kwalifikacje, a w przyszłości stanąć na czele swoich własnych firm rzemieślniczych.

Cele i założenia

- Powstrzymanie odpływu specjalistów do innych regionów lub krajów. Zatrzymanie młodych i zdolnych rzemieślników w regionie poprzez stworzenie dla nich perspektyw zawodowych w ich rodzinnych stronach, a także umożliwienie im zrobienia tam kariery i założenia własnych firm.
- Zapewnienie możliwości dziedziczenia firm i zabezpieczenie przyszłości małych przedsiębiorstw.

Kontekst/Problemy/Potrzeby

- Z jednej strony, młodzi, dobrze wykształceni i wykwalifikowani ludzie opuszczają region w poszukiwaniu dobrej pracy i z nadzieją na szybką karierę w innych częściach Niemiec lub Europy.
- Z drugiej strony, coraz więcej właścicieli małych firm rzemieślniczych poszukuje osób, które przejmą ich działalność po ich przejściu na emeryturę.

Państwo Niemcy
Kraj Brandenburgia
Okręg Elbe-Ester
Miasto Finsterwalde
Liczba mieszkańców 115.560 (2008 r.)



Czas realizacji od 2008 r.

Środowisko operacyjne
 Południowa część Brandenburgii.

Organy i organizacje
 Stowarzyszenie rzemieślników, Finsterwalde/Brandenburgia
 Izba Rzemieślnicza, Cottbus/Brandenburgia
 Ministerstwo Gospodarki i Spraw Europejskich Brandenburgii
 InvestitionsBank, Brandenburgia

Główna grupa docelowa
 Utalentowani i wysoce zmotywowani praktykanci, młodzi pomocnicy i młodzi wykwalifikowani pracownicy.

Ocena wdrożenia dobrej praktyki przez ekspertów, odbiorców i instytucje
 Ogromne zapotrzebowanie, wiele nagród.

Sposób zbierania informacji
 Duża liczba zapytań od uczestników.

Lokalizacja Finsterwalde



REZULTATY

Beneficjenci:

Młode pokolenie ma coraz większe możliwości zdobycia zatrudnienia, a coraz starsi właściciele małych i średnich przedsiębiorstw mogą sprzedać swoje przedsiębiorstwa i zabezpieczyć dorobek swojego życia.

Grupa, która odniosła korzyści z rezultatów:
 Osoby w każdym wieku.

Pozytywne zmiany:

- Porównując z wcześniejszą sytuacją:
- Wzrost liczby uczestników
 - Rozszerzenie obszaru realizacji projektu na inne miasta w Brandenburgii
 - Przeniesienie wyników na inne branże (turystykę, administrację sprzedaży)

Wnioski:

- Należy zebrać więcej informacji na temat:
- Wakatów w małych i średnich przedsiębiorstwach
 - Liczby i wieku przedsiębiorców oraz przewidywanego terminu ich przejścia na emeryturę

Czynniki sukcesu:

- Rozszerzenie obszaru realizacji projektu na dwa dodatkowe miasta w Brandenburgii
- Możliwość przeniesienia projektu na inne branże poza rzemiosłem
- Rozszerzenie o nowy projekt „Kompetencje przez kwalifikacje”; wspólna sieć małych przedsiębiorstw, szkół zawodowych oraz izb rzemieślniczych

ROZPOWSZECHNIANIE I WYKORZYSTANIE REZULTATÓW

Źródła informacji:

Strona internetowa w j. niemieckim, www.fensterwalde-khw.de.

Planowane rozpowszechnianie i wykorzystanie rezultatów działań:

- Kampania informacyjna od kwietnia 2010 r.
- Reklama w szkołach zawodowych i mediach
- Warsztaty dla przedsiębiorców

Stosowanie dobrej praktyki w innych regionach:

Bez przeszkód.

Dalsze działania:

Przeniesienie na inne branże i powiaty Brandenburgii.

Traditional and Innovative Economy



FIT FOR TAKING OVER THE MANAGEMENT OF A HANDYCRRAFT ENTERPRISE

Association of Craftsmen Niederlausitz District, Finsterwalde (Brandenburg)

In the next five to ten years, more than 3.000 handicraft enterprises will face a generation change. With this project young craftsmen receive a special additional training to approve their skills for taking over a handicraft enterprise.

Problem

- A mismatch between young, well educated and skilled people leaving their region in search for a good job and a quick career in other parts of Germany or Europe and a growing number of owners of small handicraft enterprises looking for a successor.

Objective, Goals, Targets

- To give young and skilled people a good chance to work and live in their home region with perspectives for a fulfilling career and self-employment.

Country Germany
State Brandenburg
District Elbe-Ester
City Finsterwalde
Population Approximate 17.000



Timescale 2008

Operational Environment
 Southern part of Brandenburg.

Bodies and Organisations
 Association of Craftsmen, Finsterwalde/Brandenburg
 Chamber of Crafts, Cottbus/Brandenburg
 Ministry of Economic and European Affairs of Brandenburg
 Investitions Bank Land Brandenburg

Primary Target Group
 Apprentice or young skilled workers.

Evaluation of the GP implementation by peers, experts, users, scientists, evaluators or others
 Great demand, lots of awards.

Information has been collected
 Number of enquiries and participants.

Location Finsterwalde



RESULTS

Beneficiaries:

The occupational outlook for the young generation is rising. The ageing owners in SME sell their enterprise and secure their lifework.

Results Benefit:
 All generations.

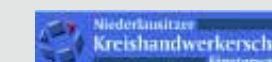
Lesson Learned:
 Lack of information about the job vacancy in Small and Medium Enterprises.

DISSEMINATION AND EXPLOITATION OF RESULTS

Media Types:
 Website, www.fensterwalde-khw.de, in German.

Transferability of the good practice to other regions:
 Transferable without problems.

Further development, improvements:
 Transfer to other districts in Brandenburg and also used for professional jobs.



PROMOWANIE MOCNYCH STRON – STRATEGIA GOSPODARCZA

Brandenburgia, Niemcy

W latach 1989-1990, w sytuacji pełnej liberalizacji rynków i deindustrializacji, podjęto intensywne działania w celu zrównania pozycji Niemiec Wschodnich i Zachodnich. Pomimo tego stopa bezrobocia wzrosła, współczynnik dzietności spadł, a wielu, szczególnie młodych ludzi wyemigrowało za pracą.

Cele i założenia

- Bezpośrednie wsparcie przedsiębiorstw (np. technologiami przyszłości).
- Wsparcie dla rozwoju innowacyjnej infrastruktury.

Realizacja

- Wdrażanie priorytetów związanych z finansowaniem i stosowaniem polityk.

Państwo Niemcy
Region Brandenburgia
Liczba mieszkańców ok. 2.500.000



Czas realizacji od 2005 r.

Organy i organizacje

Ministerstwo Spraw Gospodarczych i Europejskich Kraju Brandenburgii.

Główna grupa docelowa

Przedsiębiorcy, aby pozostali i inwestowali w Brandenburgii.

Ocena wdrożenia dobrej praktyki przez ekspertów, odbiorców i instytucje

Zgodnie z wymogami Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego.

Sposób zbierania informacji

Raport Ministerstwa.

Lokalizacja Brandenburgia



REZULTATY

Beneficjenci:

Przedsiębiorcy i zaplecze gospodarcze regionów.

Grupa, która odniesie korzyści z rezultatów:

Osoby w każdym wieku.

Pozytywne zmiany:

W porównaniu z wcześniejszą sytuacją każdy okręg, bardziej niż kiedykolwiek, promuje własny profil gospodarczy i regionalne przedsiębiorstwa. Regiony przyjmują coraz większą odpowiedzialność za swoje przedsiębiorstwa.

Czynniki sukcesu:

Nastąpił wzrost kontyngentów eksportowych; po raz pierwszy od dłuższego czasu odnotowuje się popyt na nowych pracowników.

Problemy i ich rozwiązania:

Minęło sporo czasu, zanim pojawił się pierwszy pozytywny efekt w postaci spadku stopy bezrobocia.

ROZPOWSZECHNIANIE I WYKORZYSTANIE REZULTATÓW

Źródła informacji:

Serwis internetowy www.finsterwalde-khw.de (w j. niemieckim).

Planowane rozpowszechnianie i wykorzystanie rezultatów działań:

Regularne wykłady.

Stosowanie dobrej praktyki w innych regionach:

Brak doświadczeń.

PROMOTING THE STRENGTHS – ECONOMIC STRATEGIE

Land Brandenburg, Germany

Under the condition of the complete liberalization of the markets and the de-industrialisation in 1989/90 great efforts were made to achieve equality between East and West Germany. However the unemployment rate increased, the fertility rate decreased and lots of especially young people migrated for a job.

Objective, Goals, Targets

- Direct support to enterprises (eg. future technology).
- Support for innovation infrastructure development.

Process

- Implementation of funding and policy priorities

Country Germany
State Brandenburg
Population Approximate 2.500.000



Timescale Since 2005

Bodies and Organisations

Ministry of Economic and European Affairs of Land Brandenburg

Primary Target Group

Entrepreneurs to remain and invest in Brandenburg

Evaluation of the GP implementation by peers, experts, users, scientists, evaluators or others

In line with ERDF-Funds

Information has been collected

Report of the Ministry

Location Brandenburg



RESULTS

Beneficiaries:

Entrepreneurs and the economic basis of the regions.

Results Benefit:

All generations.

Any Enhancement:

Compared with the situation before: More than ever before, each district promotes its own economic profile and regional enterprises. The responsibility of the regions for their enterprises is still strengthening.

Success Factors:

Export quota rise, for a long time the first job vacancies are reported.

Difficulties, problems or obstacles encountered and solutions found:

It took a long time before the first positive effect -declining unemployment rate - appeared.

DISSEMINATION AND EXPLOITATION OF RESULTS

Media Types:

Website, www.finsterwalde-khw.de, in German.

Plan for dissemination and exploitation of results:

Regular Lectures.

Transferability of the good practice to other regions:

Not yet experimented.

SKLEPY PRZYJAZNE WSZYSTKIM POKOLENIOM

Wolny Kraj Saksonia, Niemcy

Jednym ze zmartwień starzejących się osób jest zachowanie jak największej niezależności i zabezpieczenie się na starość. Ogromne znaczenie ma dla nich samodzielne robienie zakupów, np. spożywczych. Możliwość wizyty w sklepie i samodzielne decydowanie o tym, co kupić, pozytywnie wpływa na poczucie niezależności każdej osoby. Pierwszy „sklep przyjazny wszystkim pokoleniom” został otwarty w 2004 r. w Chemnitz w Saksonii, przez sieć sklepów EDEKA we współpracy ze szkołą dla niewidomych i niedowidzących. Następnie firma rozszerzyła ten pomysł na ponad 50 supermarketów w Niemczech. Ponadto Niemiecka Federacja Sprzedawców Detalicznych wprowadziła certyfikat dla sklepów przyjaznych dla wszystkich pokoleń. Certyfikat „Przyjazny wszystkim pokoleniom” przyznawany jest firmom detalicznym, które są dostępne, przyjazne i dostosowane do potrzeb osób w każdym wieku. Od 2010 r. Stowarzyszenie Sprzedawców Detalicznych Saksonii przyznało ten certyfikat ponad 40 sklepom detalicznym w Saksonii.

Cele i założenia

- Stowarzyszenie Sprzedawców Detalicznych Saksonii przyznaje certyfikat „Przyjazny wszystkim pokoleniom” sklepom, które spełniają kryteria przyjazności dla osób w każdym wieku, biorąc pod uwagę następujące kategorie: dostępność, jakość obsługi, wejście, projekt sklepu, asortyment towarów i lady.
- Zalety sklepów przyjaznych dla wszystkich pokoleń to m.in.: wejścia i przejścia dostosowane do wózków dziecięcych, inwalidzkich i balkoników; wózki dla osób starszych; nisko umieszczone półki; strefa odpoczynku; duży nadruk na etykietach.
- Ponadto takie sklepy oferują specjalnie dobrane towary. Asortyment powinien być dostosowany zarówno do potrzeb osób starszych, jak i młodych rodzin, np. wysokiej jakości produkty ekologiczne dostępne w przystępnej cenie, małe opakowania dla jednoosobowych gospodarstw domowych, np. dla osób owdowiałych, oraz szeroki asortyment np. produktów medycznych w sklepie spożywczym.

Kontekst/Problemy/Potrzeby

- Detaliczne firmy handlowe, w szczególności w starzejących się miastach i dzielnicach, z dużą liczbą osób starszych, powinny dostosować się do potrzeb wszystkich pokoleń, zwłaszcza osób starzejących się.
- Realizacja projektu przyczyni się do zwiększenia stopnia niezależności wszystkich pokoleń, w szczególności osób starszych i niepełnosprawnych. Pozwoli również na ułatwienie życia rodzicom z dziećmi i z wózkami, a także osobom starszym korzystającym z balkoników, dzięki umożliwieniu im robienia zakupów w łatwo dostępnych sklepach.

Realizacja

- Sklepy są kontrolowane przez niezależnych i wykwalifikowanych kontrolerów.
- Certyfikat „Przyjazny wszystkim pokoleniom” przyznawany jest na okres 3 lat. Po tym okresie sklep przechodzi kolejną kontrolę.

Państwo Niemcy
Region Wolny Kraj Saksonia



Czas realizacji od 2004 r.

Organy i organizacje

Saksońska szkoła dla niewidomych i niedowidzących wsparła koncepcję i realizację pierwszego „Sklepu dla pokoleń” w Chemnitz w 2004 r.

Niemiecka Federacja Sprzedawców Detalicznych, a w Saksonii Stowarzyszenie Sprzedawców Detalicznych Saksonii, wprowadziły certyfikat „Przyjazny wszystkim pokoleniom”.

Główna grupa docelowa

Klienci w każdym wieku (osoby starsze, niepełnosprawne i rodziny).

REZULTATY

Beneficjenci:

Zwiększenie stopnia równego uczestnictwa w życiu społecznym wszystkich pokoleń, w tym osób starszych, niepełnosprawnych i rodzin.

Grupa, która odniesie korzyści z rezultatów:

Osoby w każdym wieku.

Pozytywne zmiany:

Porównując z wcześniejszą sytuacją:

- Zainteresowanie z innych regionów wskazuje na ogromne zapotrzebowanie na tego typu usługę.

Czynniki sukcesu:

Chęć współpracy kierownictwa, wsparcie ekspertów, wykwalifikowany personel.

ROZPOWSZECHNIANIE I WYKORZYSTANIE REZULTATÓW

Źródła informacji:

Strona internetowa (w j. niemieckim)
www.generationenfreundliches-einkaufen.de.

Wartość dodana dobrej praktyki:

Duża liczba wniosków o nadanie certyfikatu „Przyjazny wszystkim pokoleniom”. Duża aproba ze strony klientów. Pozostałe supermarkety sieci EDEKA realizują ten projekt nieprzerwanie od 2004 r.

Stosowanie dobrej praktyki w innych regionach:

Bez przeszkód.



SUPERMARKETS OF GENERATIONS

Free State of Saxony, Germany

Objectives

- Contribution to an independent life of elderly people by a full accessible supermarket

Background/Problems/Needs

- Especially in ageing towns or quarters with a high share of the elderly population, retail trade companies should meet the needs of all generations and especially of the ageing people.

Country Germany
Region Free State of Saxony
City Chemnitz
Population Approximate 240.000



Timescale Since 2004

Operational Environment

Local

Bodies and Organisations

Saxonian Center for visually handicapped persons supported the conceptual work and realisation.

Primary Target Group

Customers of all generations, especially elderly.

Evaluation of the GP implementation by peers, experts, users, scientists, evaluators or others

Prizes (Innovation Award of Northrhine-Westphalia 2005), reports in public German TV.

Information has been collected

We got the information from the Chamber for Industry and Commerce and the Retail Trade Association, as well as by Internet

Location Chemnitz



RESULTS

Beneficiaries:

Customers of all generations, especially elderly.

Results Benefit:

All generations.

Any Enhancement:

Compared with the situation before: wider catchment area shows a great demand.

Success Factors:

Skilled staff, cooperation with external experts (Saxonian Center for visually handicapped persons).

DISSEMINATION AND EXPLOITATION OF RESULTS

Media Types:

Website.

Sustainability:

Other supermarkets of the EDEKA company have followed the suit since 2004, the German Retail Trade Association (Handelsverband Deutschland, HDE) implemented a certificate for “generation-friendly shopping” in 2010 on basis of this idea.

Transferability of the good practice to other regions:

Transferable without problems.

IMPRO – CENTRUM MECHANIKI PRECYZYJNEJ

Wolny Kraj Saksonia, Niemcy

W ramach inicjatywy międzyfirmowej (20 małych i średnich przedsiębiorstw, 1.000 pracowników) w zakresie, między innymi, zarządzania personelem, rozwoju kwalifikacji zawodowych, ukierunkowania zawodowego i współpracy ze szkołami ogólnokształcącymi i zawodowymi, powstała regionalna sieć dla wykwalifikowanego personelu – IMPRO.

Cele i założenia

- Długoterminowe utrzymanie wykwalifikowanej kadry pracowniczej w regionie.

Kontekst/Problemy/Potrzeby

- Rosnące zapotrzebowanie na wykwalifikowane kadry pracownicze wymaga nowych strategii, by skłonić młodych ludzi i wykwalifikowanych pracowników do pozostania w rodzimym regionie Saksonii.

Państwo Niemcy
Region Wolny Kraj Saksonia
Okręg Szwajcaria Saksońska/Góry Połabskie
Liczba mieszkańców ok. 250.000



Środowisko operacyjne

Przedsiębiorstwa mechaniki precyzyjnej w wiejskim regionie Gór Połabskich.

Organy i organizacje

Współpraca z firmami, zewnętrznymi ekspertami i okręgowymi koordynatorami działań (np. imprez szkolnych, ukierunkowania zawodowego, wspólnych przedsięwzięć).

Główna grupa docelowa

Wykwalifikowany personel, młodzi ludzie, MŚP.

Ocena wdrożenia dobrej praktyki przez ekspertów, odbiorców i instytucje

Jeden z najlepszych projektów w zakresie współpracy międzyfirmowej, uznany za wyróżniającą się inicjatywę przez Ministerstwo Federalne i Ministerstwo Gospodarki i Pracy Kraju Saksonii. Sieć IMPRO dostała dotację na zarządzanie szkoleniami (fundusz krajowy „GA-Förderung” w wysokości 343.000 € na lata 2007-2009. Promocja została przedłużona na okres 2010-2012 r. (łącznie: 140.000 €).

Sposób zbierania informacji

Skontaktowano się z Ministerstwem Gospodarki i Pracy Kraju Saksonii oraz siecią IMPRO.

Lokalizacja

Wolny Kraj Saksonia



REZULTATY

Beneficjenci:

Przedsiębiorstwa i wykwalifikowana kadra pracownicza w regionie, umacniający pozycję regionu.

Pozytywne zmiany:

W porównaniu z wcześniejszą sytuacją oraz innymi branżami i regionami, w okręgu występuje mniej problemów z pozyskaniem młodej kadry i wykwalifikowanych pracowników, na czym korzystają uczestnicy projektu (MŚP).

Czynniki sukcesu:

Elastyczna współpraca pomiędzy firmami, szkołami, administracją i małymi biurami.

ROZPOWSZECHNIANIE I WYKORZYSTANIE REZULTATÓW

Wartość dodana dobrej praktyki:

Działalność sieci IMPRO zapewnia wartość dodaną (tj. dotacje z funduszy krajowych) w obliczu rosnącego zapotrzebowania na wykwalifikowaną kadry pracowniczą w nadchodzącej dekadzie (z powodu zmniejszania się liczby ludności i zwiększania liczby osób w starszym wieku) oraz w aspekcie współpracy ze szkołami, firmami i okręgami.

Stosowanie dobrej praktyki w innych regionach:

Brak doświadczeń.

IMPRO CENTER FOR PRECISION ENGINEERING

Free State of Saxony, Germany

Cross company initiative (20 SMEs, 1,000 employees) focusing - among other things - on staff management, development of skilled labourforce, career orientation and cooperation with schools & vocational schools, established a regional network for skilled labour - IMPRO.

Objectives

- Longterm safekeeping of skilled labourforce in the region.

Background/Problems/Needs

- Growing demand for skilled labourforce requires new strategies to commit young people and skilled employees to staying in their home region in Saxony.

Country Germany
Region Free State of Saxony
District Saxonian Switzerland/Eastern Arch Mountains
Population Approximate 250.000



Operational Environment

Enterprises of precision engineering in the rural region of the Eastern Arch Mountains.

Bodies and Organisations

Cooperation with firms, external experts and the district administration for coordinating activities (e.g. school events, job orientation, joint performance actions).

Primary Target Group

Skilled staff, young people, SMEs.

Evaluation of the GP implementation by peers, experts, users, scientists, evaluators or others

One of the best projects concerning intercompany cooperation, named as an outstanding initiative by the Federal Ministry, the Saxon State Ministry for Economy and Labour. IMPRO got subsidy for cluster management (national fund, "GA-Förderung", sum: 343,000 €) for the period 2007-2009. The promotion has been prolonged for the period 2010-2012 (sum: 140,000 €).

Information has been collected

Contacted the Saxon State Ministry for Economy and Labour and IMPRO network.

Location

Free State of Saxony



RESULTS

Beneficiaries:

Enterprises and skilled labour in the region, raising the regional strength.

Any Enhancement:

Compared with the previous situation and to other sectors & regions: less problems to acquire young staff and skilled workers -> benefits for members (SMEs).

Success Factors:

Flexible cooperation between firms, schools, administration, small network office.

DISSEMINATION AND EXPLOITATION OF RESULTS

Sustainability:

Regarding growing demand for skilled labourforce in the next decade (due to diminishing and ageing population) and cooperative approach towards schools, firms and district, IMPRO is doing sustainable work (-> subsidies from national funds).

Transferability of the good practice to other regions:

Not yet experimented.

AUTOMATYKA XENON

Wolny Kraj Saksonia, Niemcy

XENON jest średniej wielkości firmą, zatrudniającą 124 osoby, która oferuje szerokie wsparcie dla rodzin pracowników.

Kontekst/Problemy/Potrzeby

- Saksonia stoi w obliczu rosnącego braku wykwalifikowanej kadry pracowniczej. Co więcej, polityka prorodzinna w przedsiębiorstwach odgrywa zasadniczą rolę w obliczu zmian demograficznych. Jednak wdrożenie odpowiednich rozwiązań w strukturze organizacyjnej i procesach nie jest proste, szczególnie w przypadku małych i średnich firm.

Realizacja

- Wdrożenie nie stanowiło realizacji planu bądź koncepcji, lecz przebiegało krok po kroku w odpowiedzi na pojawiające się potrzeby w przedsiębiorstwie.

Państwo Niemcy
Region Wolny Kraj Saksonia
Miasto Drezno
Liczba mieszkańców ok. 520.000



Czas realizacji Nie określono

Środowisko operacyjne
Krajowe gałęzie przemysłu.

Główna grupa docelowa
Pracownicy przedsiębiorstwa i ich rodziny.

Ocena wdrożenia dobrej praktyki przez ekspertów, odbiorców i instytucje

Firma otrzymała nagrodę „SAXPlus” za politykę prorodziną w 2008 r. Współfundatorem nagrody jest EFS.

Sposób zbierania informacji

Ministerstwo Gospodarki i Pracy Kraju Saksonia, broszura, dyrektor ds. spraw pracowniczych firmy XENON.

Lokalizacja Drezno



REZULTATY

Beneficjenci:
Pracownicy i ich rodziny, firma.

Grupa, która odniesie korzyści z rezultatów:
Osoby w każdym wieku.

Pozytywne zmiany:

W porównaniu z wcześniejszą sytuacją występuje niska rotacja personelu. Pomimo oferowania niższych zarobków w porównaniu z innymi, większymi firmami, jest to atrakcyjny pracodawca dla wykwalifikowanego personelu.

Czynniki sukcesu:

Elastyczność w zarządzaniu, interakcja pomiędzy kierownictwem a pracownikami.

ROZPOWSZECHNIANIE I WYKORZYSTANIE REZULTATÓW

Źródła informacji:
Broszury „SaxPlus” (w j. niemieckim).

Wartość dodana dobrej praktyki:

Pomimo rosnącego deficytu wykwalifikowanej kadry pracowniczej i trudności ekonomicznych, z jakimi przyszło się zmierzyć temu małemu, wschodnioniemieckiemu przedsiębiorstwu, XENON pokazuje, jak ważną rolę odgrywa polityka prorodzinna i elastyczne zarządzanie.

Stosowanie dobrej praktyki w innych regionach:
Brak doświadczeń.

XENON AUTOMATION

Free State of Saxony, Germany

XENON is a medium-sized company (124 employees.) with a very great range of family-friendly measures for the employees.

Background/Problems/Needs

- Saxony is facing a growing lack of skilled labourforce. Beyond that, family-friendliness in enterprises is essential for dealing with the demographic change. Especially for smaller or medium-sized firms it is not easy to implement such measures within their organisational structure or processes.

Process:

- The implementation didn't follow a plan or concept but was developed step by step when specific needs were recognised in the enterprise.

Country Germany
Region Free State of Saxony
City Dresden
Population Approximate 520.000



Timescale No Timescale

Operational Environment
National Industries.

Primary Target Group
Staff of the enterprise and their families.

Evaluation of the GP implementation by peers, experts, users, scientists, evaluators or others
The firm won the "SAXPlus" award for family-friendliness in 2008. The Award is supported by ESF.

Information has been collected

Saxon State Ministry for Economy and Labour, Brochure, XENON Staff Manager.

Location Dresden



RESULTS

Beneficiaries:
Employees & their families, firm.

Results Benefit:
All generations.

Any Enhancement:

Compared with the situation before: low staff turnover, attractive enterprise for skilled staff despite lower wages (compared with other, bigger companies).

Success Factors:

Flexibility in management, mutual process between management and staff.

DISSEMINATION AND EXPLOITATION OF RESULTS

Media Types:
Brochures 'SaxPlus', in German.

Sustainability:

Facing the growing lack of skilled labourforce and in spite of the economic difficulties sustained by the small East-German enterprise, XENON shows the potential of family-friendliness and flexible management.

Transferability of the good practice to other regions:
Not yet experimented.

„POD PRĄD” – ODTWORZENIE AKTYWNOŚCI GOSPODARCZEJ W KILTIMGH

Region Zachodni, Irlandia

Kiltimagh jest typową, małą miejscowością w Regionie Zachodnim, liczącą 1.096 mieszkańców (wg spisu ludności z 2006 r.). Do wczesnych lat 90. XX wieku bolączką tego regionu był wyjątkowo duży odpływ ludności (migracja netto). Fundusze pozyskano najpierw w drodze corocznych, lokalnych zbiórek, a następnie z programu LEADER i innych. W rezultacie utworzono specjalną spółkę, poprzez którą opracowano i wdrożono szeroko zakrojony, innowacyjny i proaktywny program rozwoju Kiltimagh i okolic. Cały program rewitalizacji wymagał znaczących inwestycji. Z programem zapoznano się bardzo wiele osób (do 30.000, reprezentujących społeczności zlokalizowane na terenie całej Irlandii i Europy), które wyrażały uznanie dla jego sukcesu, a często również próbowały wdrażać podobne działania i struktury na własnym obszarze.

Cele i założenia

- Zwiększenie zatrudnienia, stabilizacja populacji, poprawa jakości szkoleń, poprawa działalności gospodarczej, stymulacja przedsiębiorczości, rozwój turystyki, sztuki, kultury, dziedzictwa kulturowego, wdrożenie programu poprawy.

Kontekst/Problemy/Potrzeby

- Miejscowość Kiltimagh borykała się z 75% emigracją, pustostanem 40% budynków, brakiem inwestycji gospodarczych, niskim poziomem dochodów, wysoką stopą bezrobocia i niepełnego zatrudnienia. Brak naturalnych atrakcji turystycznych, znikome zatrudnienie w przemyśle i mała liczba obiektów usługowych potęgowała wrażenie wymarłej miejscowości.

Realizacja

- Jeden z pierwszych projektów wdrożono na bazie programu rewitalizacji miejscowości Kiltimagh. Wkrótce po tym opracowano produkt turystyczny „Naturally West Holidays” dla obszaru uprzednio niemal pozbawionego oferty turystycznej. Na promocję przedsiębiorczości złożyły się 3 etapy: pierwsze dwa dotyczyły 28 projektów, natomiast trzeci wiązał się z budową centrum handlu międzynarodowego wyposażonego w szerokopasmowe łącza światłowodowe.

Państwo Irlandia
Region Region Zachodni
Liczba mieszkańców 1.534



Czas realizacji lata 1998 - 2008

Środowisko operacyjne

Ta dobra praktyka funkcjonuje w niewielkiej miejscowości, liczącej 1.096 mieszkańców, oraz w jej okolicy. Obszar ten charakteryzuje się wysokim bezrobociem, stagnacją gospodarczą i postępującym ubytkiem ludności.

Organy i organizacje

W rewitalizację zaangażowały się 23 organizacje - publiczne, półpubliczne i prywatne (w tym Rada Hrabstwa Mayo, członek władz Regionu Zachodniego), a wszystkie działania były koordynowane przez specjalnie powołaną spółkę IRD Kiltimagh Ltd.

Główna grupa docelowa

Osoby w każdym wieku.

Ocena wdrożenia dobrej praktyki przez ekspertów, odbiorców i instytucje

Ocena dokonana przez resort rządowy.

Spółób zbierania informacji

Z pomocą konsultantów zewnętrznych.

Lokalizacja
Kiltimagh, Hrabstwo Mayo



REZULTATY

Beneficjenci:

500 dodatkowo zatrudnionych osób; wzrost liczby mieszkańców o 28%; 400 przeszkolonych i obecnie zatrudnionych osób; nowo utworzone firmy; wzrost działalności gospodarczej o 32%.

Grupa, która odniosła korzyści z rezultatów:

Osoby w każdym wieku.

Pozytywne zmiany:

W porównaniu z wcześniejszą sytuacją, stan lokalnej gospodarki znacznie się poprawił.

Problemy i ich rozwiązania:

Już na wczesnym etapie stało się jasne, że wymagane rozwiązania nie będą proste ani szybkie. W wyniku intensywnych rozmów opracowano nowy model operacyjny, przypominający model już stosowany w Portugalii. Model zakładał powołanie podmiotu, który przygotuje i wdroży plan działania dla tego obszaru, przez przedstawicieli lokalnej społeczności, agencje państwowe i pracodawców. Odnosnie finansowania powyższego podmiotu uzgodniono, że w pierwszych czterech latach lokalna społeczność będzie zobowiązana przeprowadzać coroczną zbiórkę funduszy.

Wnioski:

Rewitalizacja Kiltimagh stanowiła długi i intensywny proces. Jego powodzenie zależało od postawy miejscowej społeczności, agencji państwowych i lokalnych władz oraz wymagało ustanowienia dedykowanej organizacji korporacyjnej.

Czynniki sukcesu:

Kiltimagh stała się jednym z najbardziej udanych modeli rozwoju nie tylko w Irlandii, ale również w całej UE. Jej sukces był tak znaczący, że wiele innych lokalnych społeczności zachęca się do oparcia własnej strategii rozwoju na podstawie „Modelu z Kiltimagh”.

ROZPOWSZECHNIANIE I WYKORZYSTANIE REZULTATÓW

Źródła informacji:

Książka „Against the Tide”, broszury, przekaz ustny, prezentacje PowerPoint, filmy, serwis internetowy.

Planowane rozpowszechnianie i wykorzystanie rezultatów działań:

Stale rozpowszechnianie rezultatów działań wszelkimi możliwymi kanałami.

Wartość dodana dobrej praktyki:

Dzięki wdrożeniu planu sytuacja uległa zmianie, odzyskane zaufanie do regionu zaowocowało licznymi inwestycjami w działalność gospodarczą i w nieruchomości. Wysokie kompetencje i profesjonalizm pracowników IRD Kiltimagh Ltd. umożliwiają właściwe kierowanie tą organizacją i realizacją programu. IRD Kiltimagh Ltd może zarządzać środkami publicznymi, realizować duże projekty i zapewniać skuteczną współpracę z agencjami rządowymi i władzami lokalnymi na poziomie lokalnym i regionalnym.

Wskaźniki:

Zastosowano.

Normy:

Nie dotyczy.

Dalsze działania:

Wkrótce zostanie oddane do użytku nowe centrum handlu międzynarodowego „Cairns International Trade Centre”, wysokiej klasy biurowiec podzielony na 15 segmentów, zapewniający najwyższą jakość środowiska biznesowego, zaaranżowany zgodnie z normami efektywności kosztowej i wyposażony w szerokopasmowe sieci światłowodowe. Biurowiec może pełnić rolę prestiżowej i okazałej siedziby głównej spółki.

Stosowanie dobrej praktyki w innych regionach:

Brak doświadczeń.

‘AGAINST TIDE’ THE ECONOMIC REGENERATION OF KILTIMGH

West Regional Authority, Ireland

Kiltimagh is a typical, rural town in the West Region with a population of 1096 (2006 census of population). Until the early 1990s it suffered from exceptionally high net out-migration. Funding became available initially through an annual local collection and later through the LEADER and other programmes. As a result a corporate structure was put in place, which has been innovative and proactive in conceiving and implementing a development programme of wide range for Kiltimagh and broader area. The whole regeneration programme has involved substantial investments. The programme has been viewed by a large number of people (up to 30,000 from communities all over Ireland and Europe) who have acclaimed its success, and, in many cases, tried to implement similar activities and structures in their own areas.

Objectives

- Increase employment, stabilise population, improve training, improve economic activity, boost entrepreneurship, as well as develop tourism, arts, culture and heritage and put in place an enhancement programme.

Background/Problems/Needs

- Kiltimagh suffered from 75% emigration, 40% deserted buildings, no investment in business, low income levels, high unemployment and underemployment. In addition, there was no natural tourism products, little industrial employment, few facilities and a general deserted-like townscape.

Process:

- One of the first implemented projects was based on enhancement programme for the town itself. It was quickly followed by the development of a tourism product “Naturally West Holidays” in an area where tourism was relatively untapped and unprecedented. The promotion of enterprise involved 3 phases: the first two focused on 28 projects while the third one involved construction of an international trade centre with access to Fibre Optic Broadband.

Country Ireland
Region West Regional Authority
Population 1.534



Timescale 1998 - 2008

Operational Environment

This good practice is operational in a small rural town with a population of 1096 persons and is also applicable to the surrounding hinterland in an area marked by unemployment, economic stagnation and population loss.

Bodies and Organizations

23 organisations - public, semi public and private - all played a role (including Mayo County Council, a constituent member of the West Regional Authority) and all efforts were co-ordinated by the corporate structure known as I.R.D. Kiltimagh LTD.

Primary Target Group

All age groups.

Evaluation of the GP implementation by peers, experts, users, scientists, evaluators or others

Evaluation completed by Government Department.

Information has been collected

Through External Consultants.

Location

Kiltimagh, County Mayo



RESULTS

Beneficiaries:

500 extra people in work; growth in population by 28%;400 people trained and now employed; new businesses established;economic activity increased by 32% .

Results Benefit:

All generations.

Any Enhancement:

Compared with the situation before: condition of the local economy considerably improved.

Difficulties, problems or obstacles encountered and solutions found:

It became obvious already at early stage that the required solution was neither simple nor short-term. Intensive meetings were held and - as a result - a new operational model was conceived - similar to the one already existing in Portugal, where local community representation together with state agencies and employers formed an entity, which would prepare and implement an action plan for the area. As for its funding, it was agreed that during the initial four years, the local community will be responsible for the annual collection.

Lesson Learned:

The regeneration of Kiltimagh was a long and intensive process. Its progress depended on the Community, state Agencies and the local authority; the necessity of putting a committed corporate structure in place.

Success Factors:

Kiltimagh has become one of the most successful development models not only in Ireland but also in the EU and to such extent that many other local communities are prompted to use “the Kiltimagh Model” as the basis for their own development.

DISSEMINATION AND EXPLOITATION OF RESULTS

Media Types:

Book “Against the Tide” - Brochures - Oral - Powerpoints - Video - Website.

Plan for dissemination and exploitation of results:

Constant dissemination of results through every possible avenue.

Sustainability:

The tide has turned due to the implementation of the plan; confidence has been restored and - as a result - it has become widespread in the area to justify investment in business and property. I.R.D. Kiltimagh has the necessary skills and professional approach to drive the programme and the organisation; it has the capacity to manage public funds, implement large-scale projects and provide efficient resources for the State Agencies/local authority to work through and with, in the local and regional context.

Indicators:

Used

Standards:

Not applicable

Further Development, Improvements:

Imminent completion of a new so called “Cairns International Trade Centre” with high quality workspace divided into 15 suites; a top quality business environment; workspace established according to the cost-effectiveness standards; prestigious and impressive headquarter; access to fibre optic broadband.

Transferability of the good practice to other regions:

Not yet experimented.

PROGRAM MENTORINGU PRACOWNICZEGO W FIRMIE ABLOY

Karelia Północna, Finlandia

Program mentoringu pracowniczego w firmie Abloy zwany „Agemaster” powstał w 2001 r. dzięki temu, że kierownictwo firmy zdało sobie sprawę z wagi zarządzania wiekiem oraz zidentyfikowało potrzebę kontrolowania profilu wiekowego pracowników, poprawienia sytuacji starszych pracowników, a także umożliwienia przekazywania zdobytej i ukrytej wiedzy młodszyemu pracownikom przez starszych. Obecnie w fabryce Abloy w Joensuu zatrudnionych jest 213 tzw. „mentorów” (ang. agemaster), czyli prawie 25% personelu.

Cele i założenia

- Celem Programu „Agemaster” firmy Abloy jest zwiększenie możliwości zatrudnienia i poprawienie sytuacji pracowników, w szczególności tych dojrzałych, zmniejszenie wykorzystywania zwolnień chorobowych o jeden procent każdego roku, podniesienie średniego wieku emerytalnego (z 59 do 61 w ciągu dwóch lat), zwiększenie pewności siebie mentorów, podkreślenie wartości doświadczenia i wkładu starszych pracowników, a także zapewnienie transferu zdobytej i ukrytej wiedzy.

Kontekst/Problemy/Potrzeby

- W 2000 r. profil wiekowy w Abloy był jak zarys wielbłąda dwugarbnego: liczba osób w wieku 25-35 była duża, ale jeszcze większą grupę stanowiła grupa osób w wieku 50-60 lat. Podobny profil wiekowy dominował w Finlandii i innych krajach europejskich, co jest rezultatem wyżu demograficznego po drugiej wojnie światowej. Ogromna liczba 50- i 60-latków w Abloy wynika również z faktu, że fabrykę w Joensuu otwarto w 1968 r., i właśnie w tym czasie zatrudniono wielu pracowników. Liczba pracowników w Abloy zmniejszyła się nieznacznie w przeciągu lat, i dlatego osoby zatrudnione na przełomie lat 1960-1970 nadal stanowią znaczną część personelu.

Realizacja

- Managerowie i przełożeni odbyli szkolenia w zakresie zarządzania wiekiem, dzięki którym mogli nauczyć się jak uwzględniać wiek pracowników w planowaniu ich pracy. Szczególną uwagę zwrócono na ergonomikę, odpowiedni przydział prac i pracę na zmiany przewidzianą dla dojrzałych pracowników, jak również na kwestię podniesienia ich kwalifikacji i poszerzenia wiedzy dzięki kształceniu ustawicznemu. Mentorzy mogą korzystać z darmowych usług, jak na przykład kluby fitness, baseny kryte i boiska. W oparciu o swoje coroczne badania medyczne oraz testy kondycyjne, mentorzy opracowują indywidualne plany ćwiczeń przy wsparciu fizjoterapeutów firmy. Pracownikom, którzy ukończyli 59 lat przysługują dodatkowe płatne dni wolne. Klub dla mentorów, prowadzony przez pracowników z fabryki w Abloy, każdego roku organizuje 1 do 4 imprez (działania informacyjne, zajęcia na świeżym powietrzu, wspólne wyjścia, itd.).

Państwo Finlandia
Region Karelia Północna
Miasto Joensuu
Liczba mieszkańców ok. 73.000



Środowisko operacyjne
 Fabryka Abloy Ltd. w Joensuu.

Organy i organizacje

Wewnętrzny program firmy, we współpracy z zakładowym personelem ds. medycyny pracy oraz lokalnymi firmami zapewniającymi usługi bytowe.

Główna grupa docelowa
 Osoby w wieku 55-68 lat

Ocena wdrożenia dobrej praktyki przez ekspertów, odbiorców i instytucje

W ramach Programu „Agemaster” (2007) amerykańskie centrum badań „Conference Board” przygotowało studium przypadku. Zainteresowanie programem wzrosło na poziomie narodowym i międzynarodowym. W trakcie realizacji międzynarodowego projektu O.W.L. program „Agemaster” firmy Abloy, z jego kompleksowym podejściem do utrzymania zdolności zatrudnienia, oceniono jako bardzo postępowy.

Sposób zbierania informacji

Studium przypadku i raporty przygotowane przez zakładowy personel ds. medycyny pracy.

Lokalizacja Joensuu



REZULTATY

Beneficjenci:

Dojrzały pracownicy, wszyscy członkowie zespołu, firma.

Grupa, która odniesie korzyści z rezultatów:
 Seniorzy.

Pozytywne zmiany:

Podniesienie średniego wieku emerytalnego, starsi pracownicy czują się docenieni, a program pozytywnie wpływa na ich samopoczucie.

Czynniki sukcesu:

- Konsensus i działania na poziomie krajowym (zarządzanie dojrzałymi pracownikami jest priorytetem kraju)
- Polityka emerytalna kraju zachęca starszych pracowników do dalszej pracy
- Wartość kulturowa – pracodawcy są odpowiedzialni za dbanie o swoich pracowników
- Uznany personel medycyny pracy

ROZPOWSZECHNIANIE I WYKORZYSTANIE REZULTATÓW

Źródła informacji:

Artykuły, gazety, publikacje, radio i telewizja, media międzynarodowe; w różnych językach: fińskim, angielskim, niemieckim, itd.

Planowane rozpowszechnianie i wykorzystanie rezultatów działań:
 Zainteresowanie Programem „Agemaster” i jego rezultatami wzrosło na poziomie lokalnym, krajowym i międzynarodowym. Rezultaty zostaną wykorzystane do dalszych prac nad realizacją Programu „Agemaster”.

Wartość dodana dobrej praktyki:

Program został zatwierdzony jako integralna część zarządzania personelem. Konkretnie działania potwierdzane są co roku.

Stosowanie dobrej praktyki w innych regionach:
 Po spełnieniu określonych warunków.

Wskaźniki:
 Zastosowano.

ABLOY'S AGEMASTER PROGRAMME

North Karelia, Finland

Abloy's Agemaster programme was introduced in 2001. The management envisaged importance of age management, because there was a need to control the age profile of workforce on company level, improve well-being of older workers as well as ensure the exchange of accumulated and tacit knowledge from mature to younger workers.

Objectives

- Goals of the Abloy Agemaster programme are to boost the work ability and well-being of personnel, and especially, the mature workers, decrease use of sick leave by one percent each year, raise the average retirement age (from 59 to 61 within two years), boost self-confidence of agemasters, highlight the value of older workers' experience and input, and ensure the transfer of accumulated and tacit knowledge

Problems/Needs

- In 2000 the Abloy's age profile was like contours of a double-humped camel: the proportion of 25-35 years old was big, but even bigger was the proportion of 50-60 years old. The similar age profile is typical in Finland and also in other European countries because of baby boom after the second world war. In Abloy a peak of 50-60 years old workers is explained also by the fact, that the Joensuu factory was founded in 1968, and many employees were hired at that time. In Abloy the wastage rate of personnel has been very low, and that's why the workers who has been recruited in turn of 1960s and 1970s are still a significant group among personnel.

Process

- Managers and superiors has been trained in age management, that is to take into account different phases of life from the point of management. Special attention has been paid to ergonomics, suitable assignments and shifts for mature workers, and improvement of their skills and knowledge by continued learning. Age masters can use free services like local health clubs, indoor swimming pool, sports grounds. Based on their annual medical check-up and fitness test Agemasters develop a personal fitness plan in consultation with company's physiotherapy staff. Additional paid time off is available for staff older than 59. The employee-led club for Abloy's Agemasters organises annually 1-4 events (informational activities, outdoor activities and outings etc.)

Country Finland
Region North Karelia
City Joensuu
Population Approximate 73.000



Operational Environment
 Joensuu factory of the Abloy Ltd.

Bodies and Organisations

Internal programme of the company, in cooperation with company's on-site occupational health care staff and local well-being service companies

Primary Target Group
 Age group from 55 to 64

Evaluation of the GP implementation by peers, experts, users, scientists, evaluators or others
 American Research centre the "Conference Board" has provided a case study in the Agemaster Programme (2007). The interest in programme has raised through out on national and international level. During the international O.W.L. Project the Abloy AgeMaster Programme with the holistic approach to maintaining work ability was evaluated as very progressive.

Information has been collected
 Case study and reports from the own on-site occupational health care service.

Location Joensuu



RESULTS

Beneficiaries:

Mature employees, all staff members, company

Results Benefit:
 Seniors

Any Enhancement:

Average retirement age has raised, older workers feel appreciated and feel better than before the programme activities.

Success Factors:

- National consensus and action (managing the mature workforce as national priority)
- A state pension policy encourages older workers to continue working
- Cultural value as employers' responsibility to care for employees
- The established role of occupational health staff

DISSEMINATION AND EXPLOITATION OF RESULTS

Media Types:

Articles, Newspapers, Publications, Radio and TV, International Media ; in various languages: Finnish, English, German etc.

Plan for dissemination and exploitation of results:

Interest in the Agemaster programme and it's results has raised through-out internally, nationally and internationally. Results will be used to further develop the running Agemaster Programme.

Sustainability:

The programme has approved as integral part of the personnel management. The concrete activities are confirmed on yearly basis.

Transferability of the good practice to other regions:
 Transferable under conditions.

Standards:
 Not Applicable.

POZYSKIWANIE PRACOWNIKÓW POPRZEZ DZIAŁANIA SPONSORINGOWE I WSPÓŁPRACĘ

Karelia Północna, Finlandia

Znaczącym problemem 300-osobowej firmy North Karelia Electricity Co., zauważonym jeszcze w latach 90. XX wieku, jest profil wiekowy pracowników. Szacuje się, że do 2015 r. duża liczba zatrudnionych tam osób odejdzie na emeryturę, a w kolejnych 10 latach ich liczba osiągnie poziom 30% wszystkich osób zatrudnionych w firmie. W najbliższej przyszłości głównym celem strategicznym jest pozyskanie nowych, wykwalifikowanych pracowników w celu realizacji zadań związanych z sieciami energetycznymi. We współpracy z lokalnymi instytucjami oświatowymi firma opracowała model rekrutacji i kształcenia, obejmujący opracowanie materiałów szkoleniowych, wizyty wykładowców, reklama firmy w placówkach oświatowych, na targach i w prasie, plan zasobów ludzkich (na lata 2005-2015), wewnętrzny model szkoleń, kształcenie tzw. wewnętrznych mentorów, realizację projektów „The Electricians 2002” i „The Engineers 2008”, plany szkoleń podczas pracy i ich wdrażanie oraz rekrutację personelu.

Cele i założenia

- Głównym celem strategicznym na nadchodzące lata jest rekrutacja kompetentnego i wysoce wykwalifikowanego personelu w celu realizacji zadań związanych z sieciami energetycznymi w regionalnych oddziałach firmy. W związku z powyższym firma opracowała indywidualny model rekrutacji i kształcenia, stworzony we współpracy z lokalnymi instytucjami oświatowymi. Współpraca obejmuje następujące rodzaje aktywności: opracowanie materiałów szkoleniowych, wykłady, promowanie firmy w instytucjach oświatowych, kreowanie wizerunku firmy w środkach masowego przekazu, wystawy i prezentacje na targach, opracowanie wskaźników dla planu zasobów ludzkich (na lata 2005-2015), stworzenie wewnętrzny model szkoleń, kształcenie tzw. wewnętrznych mentorów, realizację projektów „The Electricians 2002” i „The Engineers 2008”, plany szkoleń podczas pracy i rekrutację personelu.

Kontekst/Problemy/Potrzeby

- North Karelia Electricity Co. zatrudnia ok. 300 pracowników. Już w latach 90-tych szacowano, że przyszły profil wiekowy pracowników będzie stanowił duże wyzwanie dla firmy. Przewiduje się, że szczególnie w latach 2005-2015 dużo osób odejdzie na emeryturę, wzrosnie ogólne obciążenie pracą oraz zapotrzebowanie na elektryków i pracowników wykwalifikowanych w wielu dziedzinach. W ciągu kolejnych dziesięciu lat na emeryturę przejdzie przynajmniej co trzeci pracownik.

Realizacja

- Współpraca z regionalnymi placówkami kształcenia zawodowego i kształcenia osób dorosłych obejmuje regularne szkolenia podczas pracy, zajęcia teoretyczne, testy kompetencji związane z odbywaną praktyką zawodową, szkolenia praktyczne dla personelu dydaktycznego, zaangażowanie nauczycieli w kształcenie tzw. wewnętrznych mentorów. Współpraca z Uniwersyteciem Nauk Stosowanych polega na sponsorowaniu wybranych studentów i rozwoju treści szkoleniowych. Współpraca z placówkami kształcenia zasadniczego przebiega poprzez fora techniczne (funkcję koordynatora pełni Izba Gospodarcza Karelii Północnej) oraz sponsorowanie dwóch lat nauczania. Spośród personelu firmy 40 osób zostało przeszkolonych w zakresie tzw. wewnętrznego mentoringu. Poprawie uległ również proces przekazywania posiadanej wiedzy osobom młodszym przez starszych pracowników.

Państwo Finlandia
Region Karelia Północna
Miasto Joensuu
Liczba mieszkańców ok. 73.000



Czas realizacji od 1999 r.

Środowisko operacyjne
North Karelia Electricity Co.

Organy i organizacje

Konsorcjum Edukacyjne i Szkoleniowe Karelii Północnej, Ośrodek Edukacji Dorosłych Karelii Północnej, Uniwersytet Nauk Stosowanych Karelii Północnej, szkoły średnie w Joensuu i Ilomantsi, Izba Gospodarcza Karelii Północnej.

Główna grupa docelowa

Pracownicy firmy; młodzi, potencjalni pracownicy.

Ocena wdrożenia dobrej praktyki przez ekspertów, odbiorców i instytucje

Opinie o współpracy i działaniach są pozytywne. Firma otrzymała nagrodę Pracodawca Roku 2005 za wkład w zatrudnianie młodzieży (przysnaną przez Izbę Gospodarczą Karelii Północnej).

Sposób zbierania informacji

Monitorowanie liczby osób ubiegających się o przyjęcie na studia zawodowe na kierunku elektro-technicznym. Zbieranie opinii podczas dyskusji nt. szkoleń w miejscu pracy. Korzystny wizerunek w mediach.

Lokalizacja Joensuu



REZULTATY

Beneficjenci:

Młodzi, wykwalifikowani pracownicy, personel w różnych jednostkach firmy, regionalne placówki oświatowe.

Grupa, która odnieść korzyści z rezultatów:

Osoby w każdym wieku.

Pozytywne zmiany:

W porównaniu z wcześniejszą sytuacją: nastąpiła intensyfikacja procesów rekrutacji i ukierunkowania zawodowego, wzrosła zależność pomiędzy edukacją a potrzebami życia zawodowego.

W porównaniu z przewidywaniami: model rekrutacji jest skuteczny i wdrażany bez problemów.

Czynniki sukcesu:

Konsekwencja i wytrwałość w działaniu, proces przekazywania posiadanej wiedzy osobom młodszym przez starszych pracowników; silne, aktywne i kompetentne regionalne instytucje oświatowe; wielkość spółki.

Wnioski:

W wyniku współpracy pomiędzy placówkami oświatowymi od roku 1999 r. zatrudniono ponad 60 nowych ekspertów w dziedzinie elektrotechniki. Firma cieszy się opinią dobrego pracodawcy. Bezpieczeństwo znajduje się w centrum zainteresowania firmy. Ułatwiono proces rekrutacji nowych pracowników. Miejsca na studiach o kierunku elektro-technicznym cieszą się dużą popularnością.

Problemy i ich rozwiązania:

Brak problemów.

ROZPOWSZECHNIANIE I WYKORZYSTANIE REZULTATÓW

Źródła informacji:

Serwisy internetowe i broszury.

Planowane rozpowszechnianie i wykorzystanie rezultatów działań:

Format i wyniki współpracy zostaną zaprezentowane podczas różnych wydarzeń regionalnych i ogólnokrajowych, jak również podczas kontaktów i wydarzeń branżowych.

Wartość dodana dobrej praktyki:

Projekt kontynuowany w ramach bieżącej działalności firmy, zgodnie z potrzebami rekrutacyjnymi.

Stosowanie dobrej praktyki w innych regionach:

Brak doświadczeń.

Normy:

Nie dotyczy.

Wskaźniki:

Zastosowano.

Dalsze działania:

Współpraca z instytucjami oświatowymi będzie kontynuowana w ramach strategii kadrowej; w 2013 r. będą pozyskiwani nowi studenci z Uniwersytetu Nauk Stosowanych Karelii Północnej, a w 2012 r. rozpoczną się nowe praktyki zawodowe dla studentów studiów zawodowych.

RECRUITMENT THROUGH SPONSORSHIP AND CO-OPERATION IN NORTH KARELIA ELECTRICITY CO.

North Karelia, Finland

The number of employees in the company is ca 300. It struggles with a challenging age profile, already remarked in 1990s. It is estimated that until 2015 the number of the retiring employees will be high, while the general workload 30% of the workforce will retire in the following ten years. In the near future the main strategic goal is to recruit new qualified personnel for the power-distribution network related tasks. The recruitment and education model was created by the company in cooperation with local educational institutions: development of contents of instruction, visits of lecturers, marketing of the company in educational institutions, fairs and newspapers, human resources plan (2005-2015), in-house training model, education of in-house mentors, implementation of projects "The Electricians 2002" and "The Engineers 2008", on-the-job learning plans and implementation, recruitment of staff.

Objectives

- The main strategic objective for the forthcoming years is to recruit competent and highly skilled staff for the power-distribution network related tasks in the regional units of the company. For that reason the company designed a specific recruitment and education model conceived in cooperation with local educational institutions. The cooperation includes the following activities: development of instruction contents, lecturing, promotion of the company within educational bodies, mass media public relation, fair exhibitions and presentations, indicators for the plan on human resources (2005-2015), in-house training model, education of in-house mentors, implementation of the projects "The Electricians 2002" and "The Engineers 2008", on-the-job learning and staff recruitment.

Background /Problems/Needs

- The number of employees in the North Karelia Electricity Co. is ca 300. Already in 1990s it was estimated that the future age profile of the company is challenging. Especially within 2005-2015 amount of the retiring employees is expected to be high, general workload to grow and more multi-skilled people to be needed as electricians and officials. No less than every third worker will retire in the following ten years.

Process

- Cooperation with vocational and adult education institutions in the region consists of following elements: regular on-the-job trainings, theory studies and competence-based examinations related to the apprenticeship training, practical training periods of teaching staff, involvement of teachers to the training of in-house mentors. Cooperation with University of Applied Sciences: sponsorship of selected students, development of contents of instruction. Cooperation with basic education: Technic Forums (coordinator North Karelia Chamber of Commerce), two classes in sponsorship. Among personnel has been educated 40 in-house mentors. Also transfer of accumulated and tacit knowledge has improved from older workers to young workers.

Country Finland
Region North Karelia
City Joensuu
Population Approximate 73.000



Timescale Since 1999

Operational Environment

North Karelia Electricity Co.

Bodies and Organisations

North Karelia Municipal Education and Training Consortium, North Karelia Adult Education Centre, North Karelia University of Applied Sciences, comprehensive schools in Joensuu and Ilomantsi, North Karelia Chamber of Commerce.

Primary Target Group

Personnel of the company, potential young recruits.

Evaluation of the GP implementation by peers, experts, users, scientists, evaluators or others

Feedback concerning the cooperation and activities has been positive. The company received the 2005 Employer of the Year Award on the basis of its contribution to the employment of the youth (North Karelia Chamber of Commerce).

Information has been collected

Amount of applicants for the electrical engineering in vocational education, feedback during the discussions related to on-the-job training, positive publicity in the media.

Location Joensuu



RESULTS

Beneficiaries:

Young expertised workers, personnel in different units of the company, regional educational institutions.

Results Benefit:

All generations.

Any Enhancement:

Compared with the situation before: recruitment and orientation processes have intensified, enhanced correlation between education and needs of working life. Compared with forecast development: the Recruitment model is effective and implemented without problems

Success Factors:

Consistency and perseverance of activities, transfer of accumulated and tacit knowledge from mature to younger workers; strong, active and qualified educational organisations of the region, big size of the group company.

Lesson Learned:

As a result of the cooperation between educational institutions over 60 new experts in the field of electrical engineering have been recruited since 1999. Reputation of the company as an employer is good. Safety-oriented thinking is applied in the company. Recruitment process of new personnel has become easier. Study places in the field of electrical engineering attract a large number of applicants.

Difficulties, problems or obstacles encountered and solutions found:

No difficulties or problems.

DISSEMINATION AND EXPLOITATION OF RESULTS

Media Types:

Websites and Brochures.

Plan for dissemination and exploitation of results:

The format and the results of cooperation will be presented during various regional and national events, as well as during sector-specific contacts and events.

Sustainability:

Part of the on-going activities of the company according to the recruitments needs. Transferability of the good practice to other regions:

Not yet experimented.

Standards:

Not Applicable.

Indicators:

Used.

Further development, improvements:

Cooperation with educational bodies will continue as a part of the human resources strategy; new so called godstudents will be recruited from North Karelia University of Applied Sciences in 2013 and new apprenticeship students from vocational institution will start in 2012.

HYRRÄ - PROGRAM ROZWOJU PRZEDSIĘBIORSTW Z BRANŻY USŁUG PROZDROWOTNYCH

Karelia Północna, Finlandia

Branża usług prozdrowotnych szybko się rozwija - dotyczy to zarówno podmiotów państwowych, jak i prywatnych. Obecnie branża wydaje się być zdominowana przez większe, międzynarodowe firmy. Konkurencja jest coraz większa, w związku z czym małe i średnie przedsiębiorstwa (MSP) muszą skupić się na oferowaniu coraz atrakcyjniejszych usług, podnoszeniu kompetencji swoich pracowników i zwiększaniu konkurencyjności. Branża ta obejmuje obszary takie jak opieka społeczna i medyczna, pomoc na co dzień, zajęcia w wolnym czasie, dobre samopoczucie w pracy, wyjazdy prozdrowotne, a także produkcja sprzętu. Celem programu jest wsparcie długoterminowego strategicznego rozwoju procesu zarządzania wiedzą w firmach oferujących usługi prozdrowotne, które się rozwijają i które mają potencjał dalszego wzrostu. Usługi dla małych i średnich przedsiębiorstw obejmują: kompleksową analizę planu biznesowego i planu rozwoju, praktyczne narzędzia dla biznesu, wsparcie w sprostaniu pojawiającym się wyzwaniom, wsparcie oferowane przez dużą grupę ekspertów, networking oraz współpraca z innymi branżami.

Cele i założenia

W kontekście programu rozwoju przedsiębiorstw HYRRÄ, branża usług prozdrowotnych obejmuje usługi społeczne i medyczne, zarządzanie życiem codziennym (opieka w domu), usługi w zakresie spędzania wolnego czasu i dobrego samopoczucia w pracy, wyjazdy prozdrowotne oraz produkcję potrzebnego sprzętu. Celem programu jest wsparcie długoterminowego strategicznego rozwoju procesu zarządzania wiedzą w firmach oferujących usługi prozdrowotne, które się rozwijają i które mają potencjał dalszego wzrostu. Usługi dla MSP obejmują: kompleksową analizę planu biznesowego i planu rozwoju, praktyczne narzędzia dla biznesu, wsparcie w sprostaniu pojawiającym się wyzwaniom, współpracę między sektorami, wsparcie oferowane przez dużą grupę ekspertów oraz networking. Kolejnym celem jest nawiązanie bliższej współpracy pomiędzy miastami, MSP oraz trzecim sektorem. Program ma również na celu stworzenie modelu wielu dostawców, a także zwiększenie wykorzystania kuponów na usługi w regionie Joensuu.

Kontekst/Problemy/Potrzeby

Branża usług prozdrowotnych szybko się rozwija. Oprócz sektora publicznego na rynku działają również prywatni dostawcy usług, zapewniający dostępność usług i wsparcia z tego zakresu. Istnieje jednak potrzeba zakładania nowych, głównie małych i średnich przedsiębiorstw. Obecnie wydaje się, że usługi społeczne i medyczne oferowane są głównie przez większe firmy o zasięgu międzynarodowym. Konkurencja jest coraz większa, w związku z czym MSP muszą wiedzieć jak oferować coraz atrakcyjniejsze usługi, usprawnić zarządzanie wiedzą i intensyfikować działania marketingowe. Mieszkańcy Karelii Północnej starzejają się szybciej niż w innych regionach Finlandii, co będzie źródłem nowych wyzwań dla dostawców usług, również w kwestii dostępności wykwalifikowanych pracowników.

Realizacja

- Plan działania obejmuje następujące elementy:
 - Działania w przedsiębiorstwach i organizacjach działających w trzecim sektorze
 - Wspólne działania grupy firm i organizacji działających w trzecim sektorze
 - Działania wspierające współpracę w sektorze usług prozdrowotnych oraz pomiędzy uczestnikami programu, działania w przedsiębiorstwach i organizacjach działających w trzecim sektorze

Państwo Finlandia
Region Karelia Północna
Liczba mieszkańców ok. 170.000



Czas realizacji 1.1.2008–31.5.2011

Środowisko operacyjne

Trzy agencje i centra rozwoju: JOSEK Ltd. w regionie Joensuu, KETI Ltd. w Karelii Centralnej oraz PIKES Ltd. na obszarze Pielinen Karelia.

Organy i organizacje

JOSEK Ltd. (region Joensuu; główny partner), KETI Ltd. (Karelia Centralna; partner), oraz PIKES Ltd. (Pielinen Karelia; partner).

Główna grupa docelowa

Przedsiębiorstwa rozszerzające zakres swojej działalności oraz dostawcy usług prozdrowotnych.

Ocena wdrożenia dobrej praktyki przez ekspertów, odbiorców i instytucje

- W 2010 r. wprowadzono system oceny zewnętrznej
- Ankieta przeprowadzona wśród firm uczestniczących w programie rozwoju w okresie listopad-grudzień 2010 r.

Sposób zbierania informacji

- Dokumentacja powstała w trakcie wdrażania programu rozwoju przedsiębiorstw, przedłożona podmiotom oceniającym; opinie klientów uczestniczących w projekcie, itd.
- Rozmowy z kierownikami projektu i pracownikami
- Ankieta Digium przeprowadzona wśród członków grupy sterującej
- Ocena została dokonana etapowo i obejmowała dane ilościowe i jakościowe, jak również metody analityczne.
- Ankieta Digium.

Lokalizacja Karelia Północna



REZULTATY

Beneficjenci:

Małe i średnie przedsiębiorstwa w branży usług prozdrowotnych w Karelii Północnej, cały region.

Grupa, która odniosła korzyści z rezultatów:

Osoby w każdym wieku.

Pozytywne zmiany:

Poprawiła się współpraca pomiędzy firmami i rozwinęła się regionalna branża usług prozdrowotnych.

Czynniki sukcesu:

Firmy oferujące usługi prozdrowotne mają długą tradycję w regionie; przedsiębiorcy działający w tej branży są aktywni, mają dobry kontakt i są chętni do podjęcia współpracy. Istniejące domy opieki są małe, zorganizowane w formie domu rodzinnego, a zarówno przedsiębiorcy, jak i personel posiadają wysokie kwalifikacje.

Wnioski:

MSP muszą się wyspecjalizować, zintensyfikować działania marketingowe i usprawnić zarządzanie wiedzą w biznesie. Podkreślić należy znaczenie networkingu i rentowności. Obecnie stosowane są takie metody operacyjne jak wymiana informacji oraz nadzorowanie pracy w grupach, jednak wspólne prowadzenie działalności jest nowym podejściem. Należy opracować model obejmujący wielu dostawców i zintensyfikować wykorzystanie kuponów na usługi. W trakcie realizacji programu rozwoju przedsiębiorstw na rynku pojawiły się nowe firmy (ale brak jest danych czy stało się tak dzięki programowi). Udało nam się pomóc im rozpocząć działalność, na przykład dzieląc się z nimi naszą znajomością sektora. Model operacyjny programu rozwoju przedsiębiorstw, tj. podnoszenie kompetencji biznesowych, stwarzanie firmom okazji do networkingu i zwiększanie stopnia współpracy pomiędzy miastami i firmami, został pozytywnie oceniony przez jednostkę zewnętrzną. Ocenie podlegał również wpływ, jaki program wywarł na uczestników.

Problemy i ich rozwiązania:

W szczególności w obszarze usług społecznych, firmy w regionie to głównie małe przedsiębiorstwa, często uzależnione od jednego dużego klienta (miasta). Miasta ponoszą odpowiedzialność za organizowanie usług medycznych i społecznych, nabywanych na warunkach przewidzianych w prawie zamówień. MSP muszą zwiększyć swoją konkurencyjność, jeżeli chcą przetrwać w otoczeniu większych firm. Jednym z wyzwań jest zwiększenie liczby mieszkań dla osób starszych, jako że inwestycje budowlane nie są wspierane finansowo.

ROZPOWSZECHNIANIE I WYKORZYSTANIE REZULTATÓW

Źródła informacji:

Artykuły w gazetach, broszury, strona <http://www.josek.fi/fi/?ID=1405>, książka (w j. fińskim).

Planowane rozpowszechnianie i wykorzystanie rezultatów działań:

Informacje i doświadczenia związane z branżą usług prozdrowotnych (m.in. cechy szczególne tej branży, kontekst prawny, zalecenia) zostaną wykorzystane w działaniach podejmowanych przez agencje rozwoju regionalnego. Planuje się wspólne działania badawczo-rozwojowo-innowacyjne firm świadczących usługi prozdrowotne oraz firm przemysłowych, a także współpracę między branżami.

Jeśli przedsiębiorca jest gotowy podjąć się realizacji długoterminowych działań ukierunkowanych na rozwój swojej firmy, warto dołączyć do programu. Analiza różnych obszarów działalności przy wykorzystaniu narzędzi stosowanych w programie rozwoju przedsiębiorstw oraz różnych jego wskaźników dostarcza wielu aktualnych informacji regionalnych na temat firm i przedsiębiorczości.

Wskaźniki:

Zastosowano.

Dalsze działania:

Wdrożenie Programu w innych krajach.

GROWTH PROGRAMME HYRRÄ FOR WELL-BEING ENTERPRISES

North Karelia, Finland

The well-being industry is a growing fast market for both public and private service providers. Currently, the industry seems to concentrate around bigger, international companies. When the competition is tightening, SMEs need to emphasize productization of their services, solid knowledge and competitiveness. The well-being industry includes social and healthcare services, management support in everyday life, free time activities, well-being in work, well-being tourism, and equipment production. The goal of the programme is to facilitate the strategy based and long-term development of knowledge management in well-being companies, which are expanding and capable of growing. Services for SMEs include: comprehensive analysis of business and development plan, practical business tools, personal guidance, as well as support to meet challenges in each company and assistance of wide expert group in cross-sectoral networking of the well-being industry.

Objectives

- In the Growth Programme HYRRÄ the well-being industry covers social and health care services, everyday life management (home care at home), free time services, work-related well-being, well-being tourism and adequate equipment production. The goal of the programme is to facilitate the strategy based on long-term development of knowledge management in well-being business for expanding companies. Services for SMEs include: comprehensive analysis of business and development plan, practical business tools, personal guidance and entrepreneurial consulting as a support necessary to face challenges in each company, industrial cross-sectoral cooperation, support of wide expert group and networking. Additional goal is also to intensify cooperation between municipalities, SMEs and third sector. Also the aim is to create a multi-provider model and increase the use of service vouchers in Joensuu region.

Background /Problems/Needs

The well-being industry is growing fast. In addition to the public sector, there is also a market for private service providers ensuring sufficient availability of help, services, and support. There is a need to encourage and establish new companies, mainly SMEs. There is a clear tendency that growing social and healthcare services are concentrating around bigger, international companies. When the competition is tightening, companies need to know how to cope with the productization of their services, how to improve their knowledge management and intensify their marketing. In the North Karelia the population is ageing faster than in other regions of Finland, which will cause challenges to the providers of services and will hinder availability of qualified labour force.

Process

- Action plan consists of lines:
 - Activities in enterprises and organisations of third sector
 - Joint activities for group of companies and third sector organisations
 - Activities facilitating the cooperation in well-being sector and between actors in the field.

Country Finland
Region North Karelia
Population Approximate 170.000



Timescale 1.1.2008 - 31.12.2010

Operational Environment

Three Development agencies and centres: JOSEK Ltd. in the Joensuu region, KETI Ltd. in the Central Karelia and PIKES Ltd. in the Pielinen Karelia area.

Bodies and Organisations

JOSEK Ltd. (Joensuu Region; lead partner), KETI Ltd. (Central Karelia; partner), and PIKES Ltd. (Pielinen Karelia; partner).

Primary Target Group

Expanding enterprises and third sector service providers in well-being industry.

Evaluation of the GP implementation by peers, experts, users, scientists, evaluators or others

External evaluation will be implemented in.

Information has been collected

Amount of applicants for the electrical engineering in vocational education, feedback during the discussions related to on-the-job training, positive publicity in the media.

Location North Karelia



RESULTS

Beneficiaries:

SMEs in the North Karelian well-being industry, all region

Results Benefit:

All generations.

Any Enhancement:

Compared with the situation before: cooperation between companies has improved. Compared with forecast development: regional well-being industry has developed

Success Factors:

Well-being entrepreneurship has a long tradition in the region, entrepreneurs are active, networking and willing to cooperate with each other. The existing care homes are small and homelike, professional skills of entrepreneurs and personnel are high.

Lesson Learned:

SMEs need to specialise, intensify marketing, improve the management of knowledge in business. The importance of networking from the business and profitability point of view should be highlighted. Currently, peer networking and supervision of work in groups etc. exist, but making business together is a new approach. A multi-provider model should be developed and the use of service vouchers needs to be intensified.

Difficulties, problems or obstacles encountered and solutions found:

The social services in particular face the challenge of small-size of the regional companies and their dependency on one bigger client (municipality). Municipalities are responsible for organising health and social services, which are provided in line with procurement rules. SMEs should improve their competitiveness to be able to survive along with the bigger companies. Another challenging task is to increase the volume in housing of the aged persons because construction investments are not supported.

DISSEMINATION AND EXPLOITATION OF RESULTS

Media Types:

Newspaper, Brochures, Website 'Josek.fi'

Plan for dissemination and exploitation of results:

Information and experiences related to the well-being business are to be embedded in the activities of regional development agencies; special features of the field, legal basis, recommendations. Joint R&D&I activities of well-being and industrial companies and cooperation across different industries.

Transferability of the good practice to other regions:

Not yet experimented.

Standards:

Modified/Adapted.

Indicators:

Used.

Further development, improvements:

Internationalisation.

INNOstudio® - WSPARCIE INNOWACYJNOŚCI I ZRÓŻNICOWANEGO ROZWOJU

North Karelia, Finland

INNOstudio® jest programem w ramach Biblioteki Projektów D'ART (ang. D'ART Design Resource Centre), mającym na celu wspieranie procesów innowacji realizowanych przez jego uczestników poprzez organizowanie krótkich warsztatów lub dłuższych obozów innowacji. Koncepcja INNOstudio® opiera się na zrozumieniu różnych aspektów procesów innowacji oraz funkcji multidyscyplinarnego, wspólnego poznania i rozwoju za pomocą myślenia dywergencyjnego (inaczej twórczego - zorientowanego na tworzenie nowych pomysłów, które będą miały zastosowanie w przyszłości i będą przydatne dla użytkowników) i konwergencyjnego (inaczej analitycznego). Program INNOstudio® zapewnia indywidualnie dobrane i zaplanowane warsztaty, przekazujące uczestnikom wszechstronną i specjalistyczną wiedzę za pomocą różnych metod i wizualizacji pomysłów. Koncepcję INNOstudio® zastosowano w kilku projektach rozwoju multidyscyplinarnego, prowadzonych w sektorze usług wspierających niezależne życie, oraz przy opracowywaniu innowacyjnych rozwiązań dla ludzi starszych.

Cele i założenia

- Program INNOstudio® zapewnia indywidualnie dopasowane, zaplanowane i moderowane warsztaty innowacji, zaznajamiające uczestników z innowacyjnymi procesami myślenia i przekazujące im wszechstronną wiedzę za pomocą innowacyjnych metod pracy.
- Warsztaty innowacji mogą zaowocować:
 - wyznaczeniem nowych kierunków strategicznych, np. wspólnym zrozumieniem kompetencji potrzebnych do zajmowania się zagadnieniami związanymi z osobami starszymi;
 - stworzeniem podstaw dla nowych modeli operacyjnych, np. w zakresie interdyscyplinarnych rozwiązań dla domów opieki nad osobami starszymi;
 - propozycjami dla modeli organizacyjnych, obejmujących np. wspólne rozwiązania dla sektora prywatnego i publicznego;
 - planami dotyczącymi wykorzystywania networkingu, np. przy tworzeniu produktów i usług wspierających niezależne życie;
 - propozycjami dotyczącymi kanałów dystrybucji informacji na temat nowych rozwiązań, np. w centrach seniora;
 - stworzeniem modeli użytkownika obejmujących np. doświadczenia użytkownika w zakresie czynników gwarantujących prowadzenie wygodnego życia w starszym wieku;
 - propozycjami w zakresie rozwoju wizerunku firmy, np. rozwój marek dla seniorów;
 - propozycjami nowych marek lub innowacyjnymi pomysłami dotyczącymi produktów i usług, np. w dziedzinie funkcjonalnych rozwiązań dla domu;
 - propozycjami w zakresie marketingu, np. wykorzystywaniem mediów społecznościowych jako narzędzia marketingowego polegającego na rekomendacji usług przez użytkowników innym osobom.

Kontekst/Problemy/Potrzeby

- Koncepcja INNOstudio® bazuje na rozumieniu różnych aspektów procesów innowacji i różnych metod rozwoju multidyscyplinarnego. Znaczenie innowacyjnych rozwiązań opracowywanych wspólnie przez specjalistów z różnych dziedzin wzrosło w związku z wymogami nasyconego, wysoce konkurencyjnego rynku. Przyszły zrównoważony rozwój jest możliwy tylko poprzez networking, multidyscyplinarny rozwój i innowacyjne koncepcje. Tego rodzaju rozwiązania są zazwyczaj wymagane przy planowaniu i tworzeniu produktów codziennego użytku oraz opracowywaniu usług dla osób starszych.

Realizacja

- Wsparcie procesu innowacji oraz opracowanie metod potrzebnych do jego realizacji.

Państwo Finlandia
Region Karelia Północna
Liczba mieszkańców ok. 170.000



Czas realizacji 1-3 dni na przeprowadzenie warsztatów

Środowisko operacyjne

Biblioteka Projektów D'ART (ang. D'ART Design Resource Centre), Centrum Projektowania i Międzynarodowego Biznesu, Uniwersytet Nauk Stosowanych Karelii Północnej.

Organy i organizacje

Firmy korzystające z programu.

Główna grupa docelowa

Spółki biznesowe i organizacje publiczne, włączając takie organizacje jak Centrum Innowacji na rzecz Niezależnego Życia ISAK (ang. Centre for Innovations for Independent Living ISAK).

Ocena wdrożenia dobrej praktyki przez ekspertów, odbiorców i instytucje

Obozy innowacji nominowano w kategorii najlepszej praktyki wypracowanej w ramach projektów UE dla Finlandii Wschodniej na rok 2005. Badanie satysfakcji klienta Biblioteki Projektów D'ART za 2008 r. potwierdziło generalnie bardzo wysoki poziom zadowolenia klientów. Ostatnie wzmianki o projekcie: ISCID 2009 Konferencja edukacyjna w Singapurze; publikacja „Handbook of Research on Trends in Product Design and Development: Technological and Organizational Perspectives 2010”, ISBN-10:1615206175.

Sposób zbierania informacji

Badanie satysfakcji klienta Biblioteki Projektów D'ART przeprowadzono za pomocą regionalnych badań ankietowych klientów.

Lokalizacja

Karelia Północna



REZULTATY

Beneficjenci:

Spółki i organizacje: rozwiązania strategiczne, nawiązywanie kontaktów, założenia koncepcyjne, wymiana informacji i poznanie metod tworzenia wartości interdyscyplinarnych.

Grupa, która odniesie korzyści z rezultatów:

Osoby w każdym wieku.

Czynniki sukcesu:

Tworzenie atmosfery szacunku dla wszystkich uczestników warsztatów, aby mogli swobodnie wyrazić swoje pomysły i testować wspólnie opracowane rozwiązania.

Wnioski:

Multidyscyplinarna praca nad tworzeniem innowacyjnych rozwiązań napotyka duży opór, zatem wszelkie działania należy odpowiednio koordynować, żeby ułatwić uczestnikom i różnym ekspertom z wielu organizacji owocną współpracę.

Problemy i ich rozwiązania:

Nastawienie i wykształcenie ekspertów uniemożliwia im dojrzenie szerszego spektrum możliwości wylaniających się z różnych dziedzin wiedzy i doświadczeń użytkowników. Problemem jest zrozumienie nowego podejścia do pracy, tzn. należy wyjaśnić, że wspólny wysiłek grupowy zaowocuje pomysłem odzwierciedlającym punkt widzenia wielu ekspertów.

ROZPOWSZECHNIANIE I WYKORZYSTANIE REZULTATÓW

Planowane rozpowszechnianie i wykorzystanie rezultatów działań:

Rezultaty są rozpowszechniane poprzez multidyscyplinarne warsztaty INNOstudio®, organizowane w formie współpracy regionalnej, krajowej i międzynarodowej. Uczestnictwo w programie umożliwia zastosowanie innowacyjnych metod, wymianę myśli i kreatywne podejście podczas multidyscyplinarnych sesji. Dodatkowo, projekt multidyscyplinarnego innowacyjnego środowiska (EFS), zaplanowany na lata 2008-2010, ma na celu rozpowszechnianie i wspólne poznawanie multidyscyplinarnych, innowacyjnych praktyk.

Wartość dodana dobrej praktyki:

Praktyka w rodzaju INNOstudio® wymaga zaangażowania ekspertów z wiedzą i doświadczeniem w koordynacji szkoleń. Wsparcie, jakie dają wspólne działania w ramach Biblioteki Projektów D'ART, gwarantuje kontynuację i praktyczne wykorzystanie kompetencji INNOstudio®. Uczestnicy warsztatów mają możliwość zastosowania poznanych metod i nabytych umiejętności koordynacji sesji szkoleniowych w swoich własnych organizacjach.

Stosowanie dobrej praktyki w innych regionach:

Zastosowana na poziomie europejskim.

Normy:

Zmieniono/dostosowano.

Wskaźniki:

Zmieniono/dostosowano.

Dalsze działania:

Przydatność pracy w stylu INNOstudio® wymaga dodatkowej oceny, zważywszy na fakt, że niektóre z przypadków wykorzystania tej koncepcji okazały się nieudane z powodu zbyt późnego wprowadzenia tej fazy procesu innowacji lub też z powodu zbyt wąskiego zakresu omawianej kwestii. W przypadku niektórych uczestników zwiększenie ich motywacji i zmiana nastawienia wymaga skupienia się na odpowiednim informowaniu przed przystąpieniem do programu i ciągłym motywowaniem.

INNOstudio North Karelia, Finland

INNOstudio® is a registered development service operating under D'ART Design Resource Centre. It aims at supporting client's innovation processes by organising either shorter innovation workshops or long-term innovation camps. The concept of INNOstudio® is based on understanding of the different aspects of innovation processes and the functions of multidisciplinary shared cognition and development with the help of divergent thinking (future and user orientated and ideation methods) and convergent thinking (analysis and evaluation methods). INNOstudio® services provide tailor-made, planned and instructed innovation workshops, where multidisciplinary expertise is put into use by means of methods and synthesising visualisations. INNOstudio® concept has been applied for several multidisciplinary development cases for the independent living sector and issues dealing with innovative solutions for elderly people.

Objectives

- INNOstudio® services provide tailor-made, planned and facilitated innovation workshops, where innovative thinking processes, as well as multidisciplinary expertise are put into use through innovation and synthesising working methods.
- Innovation workshops may produce: New strategic orientations: eg. joint understanding of ageing competences, Bases for new operational models: eg. interdisciplinary value creation for elderly care homes, Proposals for organisation models: eg. private/public sector joint solutions, Networking plans: eg. independent living products and services production, Proposals for distribution channels: eg. senior centres, User models: eg. user experience of the factors of good senior living, Proposals for company image development: eg. senior brand development, Proposals for branding / Ideas for products or service plans: eg. Functional home solutions, Proposals for marketing: eg. social user networks as recommendation based marketing tool

Background /Problems/Needs

The concept of INNOstudio® is based on understanding of the different aspects of innovation processes and the different methods of multidisciplinary development. The importance of multidisciplinary innovation has grown since the saturated market competition and sustainable future demands can be solved only through networking and multiperspective development and concepts. These kinds of synthesis solutions and networking are typically required in the infrastructure and production in creating everyday products- and services for elderly people.

Process

- Innovation process support and methods

Country Finland
Region North Karelia
Population Approximate 170.000



Timescale 1-3 days/workshop execution

Operational Environment

D'ART Design Resource Centre, Centre for Design and international Business, North Karelia University of Applied Sciences.

Bodies and Organisations

End user representatives.

Primary Target Group

Business companies and public organisations including cases of as ISAK Innovation Centre for Independent Living company cases.

Evaluation of the GP implementation by peers, experts, users, scientists, evaluators or others

Innovation camps were nominated as the best practice developed in the EU projects of Eastern Finland in 2005. D'ART Design Resource Centre client satisfaction survey 2008 proved that clients were mostly very satisfied. Recent referee articles: ISCID 2009 Singapore education conference; Handbook of Research and Trends in Product Design and development: Technological and Organizational Perspectives 2010, ISBN-10:1615206175.

Information has been collected

D'ART Design Resource Centre client satisfaction survey was collected through a regional client survey.

Location North Karelia



RESULTS

Beneficiaries:

Companies and organisations: strategic level solutions, networking, concept ideas, joint communication and learning how to create interdisciplinary values.

Results Benefit:

All generations.

Success Factors:

Creating a respectful atmosphere for all the workshop participants so that they can freely express their ideas and try out joint solutions.

Lesson Learned:

Multidisciplinary innovation encounters strong barriers and requires some facilitation so that users and different experts from various organisations can fruitfully work together.

Difficulties, problems or obstacles encountered and solutions found:

The attitude and education of the experts prevent them to see wider spectrum of possibilities emerging from different fields of expertise and users' experience. Explaining the nature of the work in the sense that the joint multidisciplinary group effort reflects more than one expert's point of view.

DISSEMINATION AND EXPLOITATION OF RESULTS

Plan for dissemination and exploitation of results:

The results have been disseminated through multidisciplinary INNOstudio® workshops organised through regional, national and also international collaboration. Participatory experience enables the use of innovative methods, sharing of thoughts and open mindedness during multidisciplinary sessions. Also a Multidisciplinary Innovative Environment project (ESF) has been running within 2008-2010 and aiming at dissemination and co-learning of multidisciplinary innovation practices.

Sustainability:

The INNOstudio® type of practice requires experts who have knowledge and experience in facilitation. This is supported by the joint efforts in the working practice of D'ART Design Resource Centre, which guarantees continuation and practical application of the INNOstudio® competences. The participants of the workshops have a possibility to apply the acquired methods and session facilitation in their own organisational background.

Transferability of the good practice to other regions:

Transferred on European Level.

Standards:

Modified/Adapted.

Indicators:

Modified/Adapted.

Further development, improvements:

The suitability of the INNOstudio® type of working has to be further evaluated as some of the cases have proved unsuccessful since the phase of the innovation process has been too late of the development question too narrow. For some of the participants the motivation and attitude shift requires further focus on pre-information and motivational facilitation.

OSUVA – USŁUGI DORADCZE W ZAKRESIE ZMIAN PRAW WŁASNOŚCI W SEKTORZE MŚP

Karelia Północna, Finlandia

Wielu przedsiębiorców w Karelii Północnej (jak również w pozostałej części kraju) starzeje się i z pewnością odejdzie na emeryturę w ciągu najbliższych 5-10 lat. Wielu z nich nie ma następcy. Na wiosnę 2004 r. Uniwersytet Nauk Stosowanych Karelii Północnej przeprowadził wśród lokalnych przedsiębiorców badanie ankietowe na temat kontynuacji ich działalności biznesowej po przejściu na emeryturę. Wyniki badania były niepokojące, ponieważ 70% ankietowanych przedsiębiorców podało, że nie ma następcy mogącego przejąć ich działalność. „Osuva” pragnie przyczynić się do rozwiązania tego problemu poprzez świadczenie usług doradczych. Usługi Agencji Rozwoju „Josek” obejmują darmowe konsultacje biznesowe „Osuva” dotyczące w szczególności zmiany własności. Oferowana jest bezstronna pomoc zarówno na rzecz odchodzącego na emeryturę, jak i nowego przedsiębiorcy w zakresie zmiany produkcji, sprzedaży i zakupu spółek. Usługi doradcze są dostępne w całym regionie poprzez osoby kontaktowe.

Cele i założenia

- Główny dostęp do usług doradczych dotyczących zmian praw własności do przedsiębiorstw „Osuva” można uzyskać poprzez stronę internetową agencji „Josek”. Jest to niekomercyjny rynek dla sprzedawców i kupujących, powiązany z podobną usługą prowadzoną przez Federację Fińskich Przedsiębiorstw (www.yrittajat.fi/yritysporssi) i innymi usługami wymiany przedsiębiorstw z całej Finlandii. „Osuva” reklamuje wymianę przedsiębiorstw w lokalnych i ogólnokrajowych gazetach pod hasłem: „Po co budować sukces od podstaw, skoro podtrzymanie działalności firmy o ugruntowanej pozycji jest często bardziej opłacalne”. Serwis internetowy agencji „Josek” na rzecz wymiany przedsiębiorstw zawiera formularze rejestracyjne dla przedsiębiorców, którzy rozważają sprzedaż swoich firm, oraz dla osób zainteresowanych ich nabyciem. Oba formularze można wydrukować. Na podstawie otrzymanych informacji i rozmów z wnioskodawcami „Osuva” kojarzy ze sobą sprzedawców i nabywców, zachowując ich dane w poufności.

Kontekst/Problemy/Potrzeby

- Wielu przedsiębiorców w Karelii Północnej (jak również w pozostałej części kraju) jest w starszym wieku i z pewnością odejdzie na emeryturę w ciągu najbliższych 5-10 lat. Wielu z nich nie ma następcy. Na wiosnę 2004 r. Uniwersytet Nauk Stosowanych Karelii Północnej przeprowadził wśród lokalnych przedsiębiorców badanie ankietowe na temat kontynuacji ich działalności biznesowej po przejściu na emeryturę. Wyniki badania były niepokojące, ponieważ 70% ankietowanych przedsiębiorców podało, że nie ma następcy mogącego przejąć ich działalność. „Osuva” pragnie przyczynić się do rozwiązania tego problemu poprzez świadczenie usług doradczych. Świadczone usługi są rozwijane od 2006 r.

Państwo Finlandia
Region Karelia Północna
Miasto Joensuu
Liczba mieszkańców ok. 73.000



Środowisko operacyjne

Agencja Rozwoju Regionalnego, przedsiębiorstwa (głównie MŚP).

Główna grupa docelowa

Rodzinne małe i średnie przedsiębiorstwa niemające następców we własnej rodzinie.

Lokalizacja Joensuu



REZULTATY

Beneficjenci:

Starzejący się właściciele i biznesmeni, młodzi ludzie zorientowani na biznes, gospodarka regionu.

Grupa, która odniesie korzyści z rezultatów:

Seniorzy.

Pozytywne zmiany:

W porównaniu z wcześniejszą sytuacją: wiele firm, zamiast zakończyć działalność, znalazło następców.

Czynniki sukcesu:

OSUVA – łatwy do odnalezienia i prosty w obsłudze serwis.

Wnioski:

Przedsiębiorcy zbyt późno inicjują zmianę własności, przez co nie mają dość czasu, aby znaleźć nabywców!

Problemy i ich rozwiązania:

Trudno znaleźć potencjalnych następców.

ROZPOWSZECHNIANIE I WYKORZYSTANIE REZULTATÓW

Źródła informacji:

Serwis internetowy josek.fi (w j. angielskim i j. fińskim) – baza danych.

Wartość dodana dobrej praktyki:

Usługi „Osuva” są i będą częścią usług i aktywności agencji „Josek”.

Stosowanie dobrej praktyki w innych regionach:

Zastosowana na poziomie krajowym.

Normy:

Zmieniono/dostosowano.

Wskaźniki:

Opracowano nowe.

OSUVA ‘CHANGE OF OWNERSHIP’ SERVICE

North Karelia, Finland

Many entrepreneurs in North Karelia (and also in Finland) are ageing and bound to retire during the next 5-10 years. Many of them have no successor. In the spring 2004, the North Karelia University of Applied Sciences conducted an interview study among local entrepreneurs on the continuation of their business operations after their retirement. The most worrying finding was that as many as 70% of the entrepreneurs interviewed stated that they have no transferee to take over their operations. Osuva services wish to contribute to solving this problem by providing consultation and advisory services. The Josek Development Agency's services include free of charge Osuva business consultation that specializes in changes of ownership. Impartial assistance is offered to both the outgoing and the new operator, in change of generation, and the selling and purchasing of businesses. The counselling service is available everywhere in the region through regional contact persons.

Objectives

- The most visible part of the OSUVA business consultation service concerning the enterprise exchange is available on Josek's web pages. It is a non-commercial marketplace for the sellers and purchasers, and has been linked to the similar service maintained by the Federation of Finnish Enterprises (www.yrittajat.fi/yritysporssi) and other enterprise exchanges all over Finland. Osuva advertises the enterprise exchange in both local and national newspapers under the theme "Why start building up a success story from the scratch when continuing an already established business often provides a more profitable option". Josek's enterprise exchange web pages feature registration forms for entrepreneurs who are considering selling their business, as well as for persons who are interested in purchasing them. Both forms are printable. Based on the received information and discussions with the applicants, Osuva brings the sellers and purchasers together while maintaining confidentiality.

Problems/Needs

- Many entrepreneurs in North Karelia (and also in Finland) are old and retiring during next 5-10 years. Many of them have no successor. In the spring 2004, the North Karelia University of Applied Sciences conducted an interview study among local entrepreneurs on the continuation of their business operations after their retirement. The most worrying finding was that as many as 70% of the entrepreneurs interviewed stated that they have no transferee to take over their operations. Osuva services wish to contribute to solving this problem by providing consultation and advisory services. Services have been developed from 2006.

Country Finland
Region North Karelia
City Joensuu
Population Approximate 73.000



Operational Environment

Regional development agency, enterprises (mainly SMEs).

Primary Target Group

Family owned SME-companies who have no successors in their own family.

Location Joensuu



RESULTS

Beneficiaries:

Ageing owners and businessmen, young business oriented people, regional economy

Results Benefit:

Seniors

Any Enhancement:

Compared with the situation before: Many companies have found successor instead of ending the business.

Success Factors:

OSUVA -service is easy to use and find.

Lesson learned:

Entrepreneurs launch change of ownership too late and there is not enough time to find buyers!

Difficulties, problems or obstacles encountered and solutions found:

Hard to find potential successors.

DISSEMINATION AND EXPLOITATION OF RESULTS

Media Types:

Website 'josek.fi' in English and Finnish - Database.

Sustainability:

Osuva services is and will be a part of Josek's services and activities.

Transferability of the good practice to other regions:

Transferred on national level.

Standards:

Modified/Adopted.

Indicators:

New ones developed.

MARKETING MIEJSC – PROMOCJA REGIONU

Karelia Północna, Finlandia

Konkurencja między regionami jest coraz większa. Prowincja potrzebuje nowych inwestorów, siły roboczej i turystów. Karelia Północna nie jest szeroko znana, a jej wizerunek jest staromodny. Dzięki temu projektowi powstaje nowy model operacyjny marketingu miejsc, który opiera się na szerokiej współpracy na terenie całej prowincji, szczególnie pomiędzy przemysłem a handlem obejmującym całą prowincję. Nowy model operacyjny ma na celu zwiększenie zasobów i zmniejszenie kosztów. Region Karelii Północnej ma obecnie nowy wizerunek i nowy serwis internetowy (www.pohjois-karjala.fi). Karelia Północna była z dumą prezentowana na wielu targach i w wielu środkach masowego przekazu. Stories of Joy, seria 4 książek przedstawiających historie sukcesów regionu, została wydana w nakładzie ponad 100.000 egzemplarzy. Rozpoczęto prowadzenie kampanii turystycznych na sezon letni i zimowy. Odbywają się regularne spotkania Grupy Marketingowej odpowiedzialnej za marketing i budowanie wizerunku prowincji oraz Komitetu Doradczego, integrującego decydentów z regionu.

Cele i założenia

- Głównym celem jest stworzenie nowego modelu operacyjnego w oparciu o szeroką współpracę oraz zwiększenie atrakcyjności regionu poprzez marketing miejsc, postrzegany jako inwestycja na przyszłość. Ponadto cele projektu to: 1) zwiększenie współpracy w dziedzinie marketingu miejsc w sferze przemysłowej i handlowej; 2) zwiększenie zasobów; 3) obniżenie kosztów umów medialnych i usług marketingowych; 4) stworzenie nowego wizerunku prowincji; 5) zaprojektowanie nowego serwisu internetowego prowincji; 6) poprawa wizerunku Karelii Północnej i rozpowszechnienie informacji o historiach sukcesów oraz atrakcjach regionu; 7) zwiększenie marketingu wewnętrznego na terenie prowincji.

Kontekst/Problemy/Potrzeby

- Prowincja Karelii Północnej stoi w obliczu wielkich wyzwań. Społeczeństwo starzeje się, a migracja wykazuje tendencję spadkową. Konkurencja między regionami jest coraz większa. Prowincja potrzebuje nowych inwestorów, siły roboczej i turystów. Karelia Północna nie jest szeroko znana, a jej wizerunek jest staromodny.

Realizacja

- Plan generalny marketingu miejsc na lata 2007-2010 został przyjęty 20 czerwca 2007 r. Umowy partnerskie podlegały negocjacji. Opracowano i wdrożono nowy wizerunek dla potrzeb Internetu, a Karelia Północna została dumnie zaprezentowana na wielu imprezach i w środkach masowego przekazu. Stories of Joy, seria 4 książek przedstawiających historie sukcesów regionu, została wydana w nakładzie ponad 100.000 egzemplarzy. Wdrożono kampanie turystyczne na sezon letni i zimowy. Nowy model operacyjny ma na celu aktualizację zasobów poprzez szeroką współpracę, obniżenie kosztów i zwiększenie efektywności marketingu miejsc. Odbywają się regularne spotkania Grupy Marketingowej odpowiedzialnej za marketing i budowanie wizerunku oraz Komitetu Doradczego, integrującego decydentów z regionu. Ponadto organizowanych jest wiele warsztatów i spotkań poświęconych różnorodnym tematom.

Państwo	Finlandia
Region	Karelia Północna
Liczba mieszkańców	ok. 73.000
Czas realizacji	lata 2007-2010



Środowisko operacyjne

Wspólny marketing miejsc jest opracowywany i wdrażany z wieloma podmiotami w regionie: Radą Regionalną Karelii Północnej, miastami i gminami, przemysłem i handlem, firmami, branżą turystyczną, uniwersytetem i innymi organizacjami oświatowymi, instytucjami rozwoju regionalnego.

Główna grupa docelowa

Podstawowymi grupami docelowymi są decydenci, potencjalni inwestorzy, robotnicy i imigranci oraz, co oczywiste, turyści.

Organy i organizacje

Rada Regionalna Karelii Północnej jest koordynatorem i liderem współpracy. Istnieje trwałe partnerstwo z przemysłem i handlem. Marketing miejsc Karelii Północnej jest również finansowany przez siedem dużych przedsiębiorstw (Abloy, Broman Group, Bankgroup of OP, Cooperative Retail Society of North Karelia, Tulikivi Ltd, North Karelia Electric Company, Newsletter Karjalainen), Szpital Centralny Karelii Północnej, Uniwersytet Nauk Stosowanych Karelii Północnej, Centrum Kształcenia Dorosłych Karelii Północnej i trzy organizacje rozwoju regionalnego (Josek Oy, Kett Oy, Pikes Oy). Podmioty działające w branży turystycznej współpracują ze sobą podczas targów i kampanii w mediach drukowanych i telewizji. Uniwersytet Finlandii Wschodniej i inne instytucje oświatowe zjednoczyły swe wysiłki w celu pozyskania nowych studentów.

Ocena wdrożenia dobrej praktyki przez ekspertów, odbiorców i instytucje

Każdy cel był oceniany w skali od 1 do 5: 1) stworzenie nowego modelu operacyjnego (średnia: 4,11); 2) zwiększenie współpracy w dziedzinie marketingu miejsc, szczególnie w sferze przemysłowej i handlowej (średnia: 3,85); 3) zwiększenie zasobów (średnia: 4,20); 4) obniżenie kosztów umów medialnych i usług marketingowych (średnia: 4,10); 5) stworzenie nowego wizerunku prowincji (średnia: 4,31); 6) zaprojektowanie nowego serwisu internetowego (średnia: 3,94); 7) poprawa wizerunku Karelii Północnej i rozpowszechnienie informacji o historiach sukcesów oraz atrakcjach regionu (średnia: 3,99); 8) zwiększenie marketingu wewnętrznego w prowincji (średnia: 3,29). Ocenę przeprowadziła firma Information Factory Ltd.

Sposób zbierania informacji

Firma Information Factory Ltd rozesłała pocztą elektroniczną ankietę do podmiotów z prowincji (461 egzemplarzy). Liczba otrzymanych odpowiedzi - 186 (40,35%). Liczba odpowiedzi udzielonych przez firmy - 68 (36,96%).

Lokalizacja
Karelia Północna



REZULTATY

Beneficjenci:

Generalnie przemysł i handel prowincji, a szczególności branża turystyczna Karelii Północnej.

Grupa, która odniesie korzyści z rezultatów:

Osoby w każdym wieku.

Pozytywne zmiany:

W porównaniu z wcześniejszą sytuacją: współpraca między różnymi podmiotami w obszarze marketingu uległa poprawie. W porównaniu z przewidywaniami: trend migracyjny w Karelii Północnej na koniec 2009 r. był dodatni (po raz pierwszy od 17 lat).

Czynniki sukcesu:

Skupianie zasobów prowincji; silne zaangażowanie przemysłu i handlu w regionalny marketing, działania rozwojowe i ich finansowanie.

Problemy i ich rozwiązania:

Problem stanowiło wewnętrzne rozpowszechnianie informacji.

ROZPOWSZECHNIANIE I WYKORZYSTANIE REZULTATÓW

Źródła informacji:

Listy adresowe, sieć, przekaz ustny, radio, biuletyny, prezentacje Power Point, targi i wystawy, serwis internetowy pohjois-karjala.fi.

Planowane rozpowszechnianie i wykorzystanie rezultatów działań:

Prezentacje na poziomie krajowym.

Wartość dodana dobrej praktyki:

Rozwój współpracy między różnymi podmiotami (reprezentującymi w szczególności przemysł i handel) w dziedzinie marketingu.

Stosowanie dobrej praktyki w innych regionach:

Po spełnieniu określonych warunków.

Normy:

Zmieniono/dostosowano.

Wskaźniki:

Zmieniono/dostosowano.

Dalsze działania:

Rada Regionalna Karelii Północnej przygotowuje Plan Generalny Atrakcyjności Regionalnej na lata 2011-2013.

THE PLACE MARKETING BY COOPERATION

North Karelia, Finland

The competition between regions is becoming harder. The province needs new investors, labour and also tourists. North Karelia is not well-known and its image is old-fashioned. This project is creating a new operational model of the place marketing, which is based on the wide cooperation in the whole area of the province, especially between industry and commerce covering the whole area of the province. The new operational model is about increased resources and decreased costs. The region of North Karelia has now a new visual look and a new website (www.pohjois-karjala.fi). North Karelia was proudly presented in many fairs and in many massmedia. Success stories (Stories of Joy) -book 1-4 was published (over 100 000 pcs). The tourism campaigns (summer and winter) were launched. The Marketing Group taking care of the marketing and public relation operations gather regularly, as well as the Advisory Board uniting high decision-making levels.

Objectives

- The main objective is to create the new operational model based on broad cooperation and to improve the attractiveness of the region by the means of place marketing perceived as the investment for the future. Moreover, the objectives of this project are: 1) increase cooperation in place marketing particularly in industrial and commercial sphere; 2) enhance resources; 3) decrease costs of media contracts and marketing services; 4) create new visual look of the province; 5) design new website of the province; 6) improve the image of North Karelia and to disseminate the information on the success stories and highlights of the region; 7) increase internal marketing in the province.

Problems/Needs

- The province of North Karelia faces great challenges. The population is ageing and migration trends are negative. The competition between regions is becoming harder. The province needs new investors, labour and also tourists. North Karelia is not well-known and its image is old-fashioned.

Process:

- The place marketing MasterPlan 2007-2010 was approved on 20.6.2007. The contracts with the partnerships were negotiated. New visual web-based look was introduced and implemented and North Karelia was proudly presented in many events and mass media. Success stories (Stories of Joy) -book 1-4 were published (over 100 000 pcs). The tourism campaigns (summer and winter) were implemented. The new operational model aims at upgraded resources through wide cooperation, decreased costs and increased efficiency of the place marketing. The Marketing Group taking care of the marketing and public relation operations gather regularly, as well as the Advisory Board uniting high decision-making levels. In addition, there are many workshops and meetings organised around various different themes.

Country	Finland
Region	North Karelia
Population	Approximate 73.000
Timescale	2007-2010



Operational Environment

The place marketing in cooperation is developed and implemented with many actors in the region: the Regional Council of North Karelia, cities and municipalities, industry and commerce, companies, tourist industry, university and other educational organisations, regional developing companies

Primary Target Group

Primary target groups are decision-makers, potential investors, workers and immigrants and of course tourists.

Bodies and Organizations involved in their Role

The Regional Council of North Karelia is the coordinator and the leader of the cooperation. The partnership with industry and commerce is strong. Seven big companies (Abloy, Broman Group, Bankgroup of OP, Cooperative Retail Society of North Karelia, Tulikivi Ltd, North Karelia Electric Company, Newsletter Karjalainen), The North Karelia Central Hospital, The North Karelia University of Applied Sciences, The North Karelia Adult Education Centre and three regional developing companies (Josek Oy, Kett Oy, Pikes Oy) have also financed the place marketing of North Karelia. The actors operating within the tourism industry have been jointly cooperating during fairs and campaigns in print/media. University of Eastern Finland and other educational organisations have joined their efforts to recruit new students.

Evaluation of the GP Implementation by peers, experts, users, scientists, evaluators, or others

Each objective was evaluated with a scale from 1 to 5: 1) to create new operation model (avg: 4,11); 2) to increase cooperation in place marketing particularly in industrial and commercial sphere (avg: 3,85); 3) to enhance resources (avg: 4,20); 4) to decrease costs of media contracts and marketing services (avg: 4,10); 5) to create new visual look of the province (avg: 4,31); 6) to design new website (avg: 3,94); 7) to improve the image of North Karelia and to disseminate the information on the success stories and highlights of the region (avg: 3,99); 8) to increase the internal marketing in the province (avg: 3,29). Information Factory Ltd carried out the evaluation.

Information has been collected

Information Factory Ltd distributed the survey among the actors of the province by email (461 pcs). The number of the answers received - 186 (40,35%). Number of the answers provided by the companies - 68 (36,96%).

Location
North Karelia



RESULTS

Beneficiaries:

Generally industry and commerce of the province and especially the tourism of North Karelia.

Results Benefit:

All generations.

Any Enhancement:

Compared with the situation before: The cooperation between various actors in the field of marketing is upgraded. Compared with forecast development: The migration trend in North Karelia was positive at the end of 2009 (for the first time during 17 years).

Success Factors:

The resources of the province are collected; industry and commerce are strongly involved in the regional marketing and development activities and their financing.

Difficulties, problems or obstacles encountered and solutions found:

The internal information dissemination has been a challenge.

DISSEMINATION AND EXPLOITATION OF RESULTS

Media Types:

Mailing Lists - Network - Oral - Radio - Newsletters - Powerpoint - Fairs and exhibitions - Website 'pohjois-karjala.fi'.

Plan for dissemination and exploitation of results:

Presentations on national level.

Sustainability:

The cooperation between different actors (particularly industrial and commercial) in marketing is developed.

Transferability of the good practice to other regions:

Transferred under conditions.

Standards:

Modified/Adapted

Indicators:

Modified/Adapted

Further development, improvements:

The Regional Council of North Karelia is preparing the Regional Attractiveness Master Plan for years 2011-2013.

WIELOLETNI NARODOWY PROGRAM WSPIERANIA RZEMIEŚLNİKÓW I RZEMIOSŁA

Centru, Rumunia

Program ma na celu stymulację rzemiosła na obszarach wiejskich regionu Centru. W ramach programu będą finansowane inwestycje w specjalistyczny sprzęt i różne działania promocyjne.

Cele i założenia

- Wsparcie dla branży rzemieślniczej, działania promujące regionalne tradycje, aktywny udział osób starszych w tradycyjnej gospodarce rynkowej.

Kontekst/Problemy/Potrzeby

- W kontekście braku środków finansowych, sektor tradycyjnej gospodarki przyspuszczalnie zniknie. Bez odpowiedniej promocji i działań marketingowych rzemieślnicy (głównie osoby starsze) nie są w stanie wejść na rynek krajowy i europejski.

Realizacja

- Główne kroki: otwarcie programu, składanie wniosków, ocena i wybór najlepszych propozycji, finansowanie wybranych aplikacji.

Państwo Rumunia
Region Centru
Okręgi Marusza i Harghita
Liczba mieszkańców ok. 900.000



Czas realizacji lata 2008–2010

Organy i organizacje

Ministerstwo Gospodarki, Handlu i Środowiska Biznesowego, Agencja Zarządzania Projektami i Programami dla Okręgowego Biura MŚP.

Główna grupa docelowa

Rzemieślnicy z okręgów Marusza i Harghita (większość z nich w wieku powyżej 50 lat).

Ocena wdrożenia dobrej praktyki przez ekspertów, odbiorców i instytucje

Ekspertci z Agencji Zarządzania Projektami i Programami dla MŚP.

Human Resources:

15 ekspertów.

Legal/Policy Framework:

Program Narodowy, Wieloletni Narodowy Program wspierania rzemieślników i rzemiosła.

Lokalizacja

Marusza i Harghita



REZULTATY

Beneficjenci:
60 osób.

Grupa, która odniesie korzyści z rezultatów:
Seniorzy.

Pozytywne zmiany:

50-letni rzemieślnicy otrzymują wsparcie celem poprawy kondycji ich małych firm.

Problemy i ich rozwiązania:

Beneficjenci mieli trudności z właściwym zrozumieniem procedur wdrażania programu.

ROZPOWSZECHNIANIE I WYKORZYSTANIE REZULTATÓW

Źródła informacji:

Serwis internetowy www.aippimm.ro (w j. rumuńskim).

Planowane rozpowszechnianie i wykorzystanie rezultatów działań:

Serwis internetowy, komunikaty prasowe, ulotki, seminaria informacyjne.

Wartość dodana dobrej praktyki:

Po zakończeniu programu beneficjenci będą nadal korzystać ze sprzętu nabytego w ramach programu i będą mogli dalej rozwijać swoje firmy.

Stosowanie dobrej praktyki w innych regionach:

Po spełnieniu określonych warunków.

Normy i wskaźniki:

Nie dotyczy.

Dalsze działania:

Zwiększenie liczby beneficjentów w kolejnych latach.

NATIONAL MULTIANNUAL PROGRAMME FOR SUPPORTING ARTISANS AND CRAFT ACTIVITIES

Centru Region, Romania

The programme aims to stimulate the craft sector in the rural areas of Centru Region. It will finance investments in specific equipments and various promotion actions.

Objectives

- Support for the field of hand-made products, actions to promote the regional traditions, active involvement of elderly people in the traditional economy market

Problems/Needs

- In the context of the lack of financing, the sector of traditional economy is likely to disappear. Without proper promotion and marketing actions it is impossible for artisans (mostly elderly people) to penetrate the national and European market.

Process

- Main steps: opening of the programme, submission of the applications, evaluation and selection of the best proposals, funding of the selected applications

Country Romania
Region Centru
Counties Mures and Harghita
Population Approximate 900.000



Timescale 2008–2010

Bodies and Organisations

The Ministry of Economy, Trade and Business Environment, The Agency for the Management of Projects and Programmes for SMEs, Territorial Office for SMEs

Primary Target Group

Artisans from Mures and Harghita counties (most of them aged above 50)

Evaluation of the GP implementation by peers, experts, users, scientists, evaluators or others

Experts from the Agency for the Management of Projects and Programmes for SMEs.

Human Resources:

15 Experts

Legal/Policy Framework:

National, National Multiannual Programme for supporting artisans and craft activities.

Location

Mures and Harghita



RESULTS

Beneficiaries:
60 persons.

Results Benefit:
Seniors.

Any Enhancement:

50 year-old artisans have been supported in order to improve their small business.

Difficulties, problems or obstacles encountered and solutions found:

The beneficiaries encountered difficulties in understanding correctly the procedures for the implementation of the programme.

DISSEMINATION AND EXPLOITATION OF RESULTS

Media Types:

Website, www.aippimm.ro, in Romania.

Plan for dissemination and exploitation of results:

Website, press releases, leaflets, information seminars

Sustainability:

After the end of the programme, the beneficiaries will continue to use the equipments acquired under the programme and will be able to further develop their business.

Transferability of the good practice to other regions:

Transferable under conditions.

Standards & Indicators:

Not Applicable.

Further development, improvements:

Increasing the number of beneficiaries during the next years.

SUBWENCJE DLA PRACOWNIKÓW NA RZECZ WZROSTU STOPY ZATRUDNIENIA

Centru, Rumunia

Agencja Zatrudnienia okręgu Braszów wdraża w okręgu Braszów program opracowany przez Ministerstwo Pracy, Rodziny i Opieki Społecznej w ramach ustawy nr 76/2002 dotyczącej systemu ubezpieczenia od utraty pracy i stymulacji zatrudnienia – paragraf 3, artykuł 85. W ramach tego programu subwencje udzielane są pracodawcom zatrudniającym bezrobotnych w wieku powyżej 45 lat oraz osoby mające 3 lata do emerytury.

Cele i założenia

Celem tego programu jest osiągnięcie następujących celów na rynku pracy:

- zapobieganie bezrobociu i zwalczanie jego skutków społecznych
- reintegracja zawodowa lub wprowadzanie na rynek pracy osób szukających pracy
- wspieranie zatrudnienia osób w gorszej sytuacji społecznej
- zapewnianie równych szans na rynku pracy

Kontekst/Problemy/Potrzeby

- Po masowej restrukturyzacji zakładów przemysłowych (w latach 1995-2005), Rumunia stała się w obliczu problemu posiadania dużej liczby osób bezrobotnych w wieku powyżej 45. roku życia. Ponieważ nowoczesny przemysł potrzebuje głównie młodszych, dynamicznych i elastycznych pracowników, osoby starsze, z uwagi na trudności w przystosowaniu się do rynku pracy, tym bardziej odczuły problem niemożności znalezienia pracy, co skutkowało wysokim wskaźnikiem bezrobocia.

Realizacja

- Pracodawca zatrudnia bezrobotnych zarejestrowanych w bazie danych okręgowej Agencji Zatrudnienia i podpisuje umowę z Agencją w celu otrzymania subwencji. Pracodawcy są zobowiązani do utrzymania miejsca pracy przez co najmniej 2 lata.

Państwo Rumunia
Region Centru
Okręg Braszów
Liczba mieszkańców ok. 280.000



Czas realizacji corocznie od 2002 r.

Środowisko operacyjne:

Na poziomie okręgu – okręg Braszów.

Organy i organizacje

Ministerstwo Pracy, Rodziny i Opieki Społecznej
Krajowa Agencja ds. Zatrudnienia
Okręgowe Agencje ds. Zatrudnienia
Agencja ds. Zatrudnienia Okręgu Braszów

Główna grupa docelowa

Bezrobotni w wieku powyżej 45 lat i bezrobotni, którym pozostały 3 lata do przejścia na emeryturę.

Ocena wdrożenia dobrej praktyki przez ekspertów, odbiorców i instytucje

Ministerstwo Pracy, Rodziny i Opieki Społecznej, Krajowa Agencja Pracy i okręgowe Agencje Pracy - poprzez okresowe oceny wyników programu.

Sposób zbierania informacji

Dane zbierane są z okręgowych Agencji Pracy i podsumowywane na poziomie kraju.



REZULTATY

Beneficjenci:

W okręgu Braszów, jednym z 6 okręgów tworzących region Centru, w okresie od czerwca 2009 r. do czerwca 2010 r. subwencje przyznano 377 osobom w wieku powyżej 45 lat.

Grupa, która odniesie korzyści z rezultatów:

Osoby aktywne zawodowo.

Pozytywne zmiany:

Zatrudnienie wzrosło.

Problemy i ich rozwiązania:

Niewystarczające finansowanie w porównaniu do zapotrzebowania pracodawców.

ROZPOWSZECHNIANIE I WYKORZYSTANIE REZULTATÓW

Planowane rozpowszechnianie i wykorzystanie rezultatów działań:

Serwis internetowy, komunikaty prasowe, ulotki, seminaria informacyjne.

Stosowanie dobrej praktyki w innych regionach:

Po spełnieniu określonych warunków.

Wskaźniki:

Zastosowano.

Dalsze działania:

Program będzie kontynuowany co roku.

SUBVENTIONS GRANTED TO THE EMPLOYERS FOR THE PURPOSE OF RAISING THE EMPLOYMENT RATE

Centru Region, Romania

The Brasov County Agency for Employment implements in the County of Brasov the programme developed by the the Ministry of Labour, Family and Social Protection, in the framework of "Law no. 76/2002 regarding the unemployment insurance system and employment stimulation - Section 3 - Article 85". Through this programme, subventions are granted to the employers hiring both the unemployed aged over 45 years old and the persons having 3 years until retirement.

Objectives

The measures of this programe aim to achieve the following objectives in the labor market:

- prevention of unemployment and combating its social effects
- reintegration of people back into work or linsertion of those looking for a job
- supporting the employment of disadvantaged persons
- ensuring equal opportunities in the labor market

Problems/Needs

- After the massive industrial restructuring of mono-industrial sites (in the period 1995-2005), Romania faced the problem of having a large amount of the unemployed work force over the age of 45. As the requirements of the modern industry focused on younger, dynamic and adaptive employees, older persons faced the problem of low adaptability to the labor market, determining high unemployment rates.

Process

- The employer hires the unemployed persons registered in the database of the County Agency for Employment and signs a contract with the Agency in order to receive the subvention. The employers are obliged to maintain the working place for a minimum period of 2 years.

Country Romania
Region Centru
County Brasov
Population Approximate 280.000



Timescale Annually since 2002

Operational Environment:

At county level- the county of Brasov

Bodies and Organisations

The Ministry of Labour, Family and Social Protection,
The National Agency for Employment,
The County Agencies for Employment,
The County Agency for Employment Brasov

Primary Target Group

Unemployed persons aged over 45 years and unemployed persons having 3 years until retirement.

Evaluation of the GP implementation by peers, experts, users, scientists, evaluators or others

The Ministry of Labour, Family and Social Protection, The National Agency for Employment and The County Agencies for Employment – through periodic assessments of the program results.

Information has been collected:

Data are collected from the County Agencies for Employment and centralized at national level



RESULTS

Beneficiaries:

In Brasov County, one of the 6 counties composing Centru Region, in the period June 2009 - June 2010 subventions were granted for: 377 persons over 45.

Results Benefit:

Working Population.

Any Enhancement:

Employment raised.

Difficulties, problems or obstacles encountered and solutions found:

Insufficient funding compared to the demand of employers.

DISSEMINATION AND EXPLOITATION OF RESULTS

Plan for dissemination and exploitation of results:

Website, press releases, leaflets, information seminars.

Transferability of the good practice to other regions:

Transferable under conditions.

Indicators:

Used.

Further development, improvements:

The programme will continue on annual basis.

Tradycyjna i innowacyjna gospodarka



INKUBATOR PRZEDSIĘBIORCZOŚCI

Galicja, Hiszpania

W latach 2005-2007 w ramach Europejskiego Programu Współpracy Transgranicznej INTERREG IIIA opracowany został Projekt DESQOOP pomiędzy Galicją a Północną Portugalią. Projekt ten zapoczątkował serię działań mających na celu poprawienie kondycji gospodarki regionalnej poprzez promowanie przedsiębiorczości ukierunkowanej na transformację oraz poprawienie sytuacji tradycyjnej gospodarki terytorialnej. W wyniku projektu powstało Centrum Rozwoju Spółdzielni Verin. Po zakończeniu projektu podjęto badania społeczno-gospodarcze, które pozwoliły na zidentyfikowanie potrzeb i szans na obszarach miejscowości Verin i Viana. Wnioski płynące z projektu uwzględniono w działaniach i usługach oferowanych przez Centrum, które obecnie stanowi punkt odniesienia oraz wsparcia dla szkoleń i poradnictwa w zakresie działalności spółdzielni. Centrum przyczynia się do zwiększenia dynamiki społecznej i gospodarczej, a w konsekwencji zapobiega emigracji mieszkańców tego regionu.

Cele i założenia
Głównym celem Programu jest promowanie gospodarki lokalnej, poprawa jakości życia ludności oraz zapobieganie emigracji miejscowej ludności, a dokładniej:
 • Promocja działalności rolniczej i leśnej jako sposobu życia poprzez wprowadzenie zrównoważonych procedur produkcji i ochrony środowiska
 • Reformacja sektora turystycznego miejsca na celu pobudzenie gospodarki lokalnej
 • Restrukturyzacja podstawowych usług świadczonych miejscowej ludności, a w szczególności usług społecznych
 • Rozwój przedsiębiorczości: stworzenie nowych spółdzielni, które realizują wszystkie procesy i tworzą wartość dodaną produktów i działań. Cel ten obejmuje opracowanie szkoleń w zakresie promocji spółdzielczości i innych form współpracy w Centrum.

Kontekst i cele projektu
Mocne strony obszarów Verin i Viana:
 • Silna dziedzina historyczna i kulturowa
 • Parki narodowe i naturalne obszary chronione
 • Tradycje rolnicze, które można reaktywować
 • Kultura społecznościowa zagrożona przez ludność
 • Długo potęgą na zarządzanie odnawialnymi źródłami energii
 Słabe strony tych obszarów:
 • Nieodpowiednie struktury komunikacyjne, z małą szansą na poprawę
 • Wysoki poziom kompetencji w zakresie turystyki na sąsiednich terenach
 • Zmniejszająca się liczba mieszkańców (stały spadek, migracja do innych regionów i krajów)
 • Populacja w podstarszym wieku (35% populacji na obszarze Viana ukończyła 65 lat)
 • Tendencja koncentracji ludności, co oznacza spadek wielkości obszarów wiejskich
 • Zmniejszenie intensywności działalności rolniczej
 • Niski poziom wykształcenia mieszkańców
 • Wysoki wskaźnik aktywności jest ok. 40%, niższy w przypadku kobiet

Realizacja
Centrum opracowało trzy rodzaje działań: szkolenia, rewalidację obszarów oraz poradnictwo ekspertów. Ponadto inkubator spółdzielni adresuje swoją ofertę do potencjalnych przedsiębiorców. Działania przewidziane dla tej grupy docelowej:
 • Wspólna ocena projektów biznesowych
 • Szkolenia z zakresu zarządzania spółdzielnią (organizacja, handel, planowanie działalności, itd.)
 • Okresowa spotkania z doradcami, którzy udostępniają informacje oraz metody umożliwiające podjęcie i łączenie różnych form działalności spółdzielczej
 • Tworzenie sieci współpracy z innymi specjalistami na tym terytorium; przedsiębiorcy kierowani są do innych instytucji, w których mogą zasięgnąć bliźszych informacji i konsultacji
 • Po utworzeniu spółdzielni Centrum oferuje doradztwo i plan szkoleń dla partnerów-spółdzielni z zakresu inkubatorów przedsiębiorczości (TIC), organizacji spółdzielni, strategicznego planowania biznesowego, finansowania, strategii komunikacji, planowania finansów, a także zapewnia szkolenia specjalistyczne z zakresu produkcji, zagrożeń pracowniczych, itd.

Państwo	Hiszpania
Region	Galicja
Liczba mieszkańców	ok. 20.000
Czas realizacji	styczeń 2005 r. - obecnie



Środowisko operacyjne
4,1% hiszpańskich spółdzielni zlokalizowanych jest w Galicji. Bezpośrednio i pośrednio generują one 23.000 miejsc pracy. W Galicji działa 83.000 partnerów spółdzielni – są to głównie rolnicy hodujący żywy inwentarz – i liczba ta rośnie. Ich obroty wynoszą 2.300 mln EUR. Biała księga spółdzielczości w Galicji opisuje kilka pozytywnych skutków odczuwalnych na obszarach, gdzie takie spółdzielnie powstały.

Organy i organizacja
Unia Europejska: ESFR, EFS – finansowanie, Xunta de Galicia (gmina Galicja) – Consellería de Traballo e Benestar – finansowanie, Unión de Cooperativas Asociación Gallega de Cooperativas Agrarias (AGACA) oraz inne Stowarzyszenia zlokalizowane w całej Galicji, Centrum Rozwoju Spółdzielni Verin (firma pararrządowa)

Główna grupa docelowa
Potencjalni przedsiębiorcy, partnerzy spółdzielcy, społeczeństwo.
Ocena wdrożenia dobrej praktyki przez ekspertów, odbiorców i instytucje
Projekt nie jest jeszcze zakończony. Po zakończeniu pierwszego etapu powiązanego z Projektem DESQOOP, eksperci przygotowali raport zawierający ocenę. Dokument końcowy zawierał następujące wnioski:

- Projekt umożliwił zacieśnienie relacji pomiędzy podmiotami transgranicznymi, poprzez stworzenie nowej sieci, a także zidentyfikowanie istotnych uzupełniających działań spółdzielczych.
- Zidentyfikowano nowe strategie rozwoju obszarów wiejskich, które uwzględniają potencjalne zasoby tego obszaru.
- Propagatorzy projektu stwierdzili, że spółdzielnie sprzyjają restrukturyzacji i integracji kluczowych sektorów, a także wpływają na handel i konkurencyjność firm na rynkach krajowych i międzynarodowych.



REZULTATY
Beneficjenci:
Centrum działa od roku. W tym czasie w działaniach podejmowanych przez Centrum udział wzięło 1.300 osób. Liczba ta obejmuje 150 przedsiębiorców.
Grupa, która odniosła korzyści z rezultatów:
Osoby czynne zawodowo.
Pozytywne zmiany:
W porównaniu z wcześniejszą sytuacją: obecnie przedsiębiorcy, tj. 69 osób, uczestniczą w procesie tworzenia spółdzielni. Ostatnio powstała spółdzielnia świadcząca usługi leśne, natomiast trzy osoby prowadzą własną działalność.
Problemy i ich rozwiązania:
Różne podmioty i spółdzielnie nie posiadają wystarczających informacji na temat systemu działania spółdzielni. Kolejną przeszkodą jest brak zaufania do działalności spółdzielczej. Obie przeszkody udało się usunąć dzięki szkoleniom i studiom przypadku prosperujących spółdzielni na poziomie regionalnym, krajowym i międzynarodowym.
Wnioski:
Dostosowanie popytu rynku terytorialnego i podaży spółdzielni będzie łatwiejsze, jeżeli zintegruje się działania podmiotów napędzających gospodarkę na obszarach docelowych, ukierunkowane na podniesienie konkurencyjności spółdzielni. Ponadto ich udział w działaniach podejmowanych przez Centrum gwarantuje sukces partnerów spółdzielni i zapewnia, że potrzeby potencjalnych przedsiębiorców zostaną zaspokojone.
Czynnik sukcesu:
Zarówno w badaniach rynku, jak i w działaniach spółdzielni wdrożono metody zachęcania uczestników do udziału w rewalidacji obszaru. Na przykład: w badaniach społeczno-gospodarczych przeprowadzono rozmowy z 250 podmiotami, a ponadto okresowo organizowane są warsztaty z ekspertami z podmiotów publicznych i prywatnych.

ROZPOWSZECHNIANIE I WYKORZYSTANIE REZULTATÓW
Źródła informacji:
Media społeczne, wywiad w telewizji galicyjskiej, Galicyjski Zielony Tydzień w Silleda.
Planowane rozpowszechnianie i wykorzystanie rezultatów działań:
Plan rozpowszechniania nie został jeszcze do końca opracowany, ale Centrum pracuje nad metodami rozpowszechniania tej praktyki:
 • Zorganizowanie Tygodnia Systemu Spółdzielczego w Galicji
 • Udział w corocznej edycji Galicyjskiego Tygodnia (targi agroturystyki i rolnictwa)
 • Wizyty wybitnych osobistości wspierających rozwój działań podejmowanych przez Centrum
 • Organizowanie wizyt studyjnych
 • Udział w forach i targach tematycznych
Wartość dodana dobrej praktyki:
System spółdzielni przewiduje powiązania terytorialne. Zmiana lokalizacji procesów produkcyjnych (będąca przyczyną bezrobocia) jest w tym przypadku mniej prawdopodobna, jako że spółdzielnie tworzą mieszkańcy terenów, na których są one zlokalizowane. System spółdzielczy oferuje następujące korzyści: więcej stabilnych miejsc pracy, większą elastyczność pracy, spółdzielnie mają większe zdolności adaptacyjne, odnotowują również najwyższą stopę reinwestycji zysków na terytorium, gdzie są tworzone, jako że wszystkie swoje zyski rozdzielają pomiędzy swoimi pracownikami. Powyższe korzyści pozwalają zatrzymać mieszkańców, a w konsekwencji, zaoferować większą liczbę i jakość usług na obszarach, na których liczba mieszkańców maleje. Dlatego też działalność spółdzielcza jest gwarancją trwałości.
Dalsze działania
Obecnie, przy wsparciu Consellería de Traballo e Benestar, promowane są działania mające na celu przeniesienie zdobytych doświadczeń na inne obszary w Galicji. Ukierunkowane są one na stworzenie sieci Centrum Rozwoju Spółdzielni, dla których punktem odniesienia będzie Centrum Rozwoju Spółdzielni w Verin.

Traditional and Innovative Economy



COOPERATIVE INCUBATOR

Galicja, Spain

In 2005–2007 the DESQOOP Project was developed. It was implemented by the regions of Galicia and Northern Portugal within the framework of the European Transborder Cooperation Program INTERREG IIIA. This project initiated a series of actions aimed at boosting the regional economy, promoting the cooperativism as means of transformation and the improvement of the territory's traditional economy. The project resulted in launching the Verin Cooperative Develop Centre. Upon the completion of the project, a socioeconomic study was undertaken in order to identify needs and opportunities in Verin and Viana areas. Its conclusions were exploited throughout activities and services of the Centre, which currently constitutes the reference and support point for training and advisory cooperative services. Its local impact contributes to the socioeconomic dynamics.

Objectives
 • To promote agricultural, farming and forestal activities through productive procedures based on ecologically sustainable criteria
 • To reform the turistic sector as a means of stimulation of the local economy
 • To restructure the basic services for the resident population, focusing on social services
 • To expand the entrepreneurial activity: creation of new cooperative enterprises engaging all working processes and capturing the added value of products and activities. This objective includes the development of training activities aimed at the promotion of cooperativism and other collaborative actions at the Centre.

Background/Problems/Needs
The Verin and Viana areas are characterised by the following strenghts:
 • Important historic and cultural heritage, National parks and protected natural areas, Farming tradition with potential recovery of this activity, Cooperative culture, in decline due to decreasing population. High potential for the integration of renewable energies
 In the contrary, these areas weaknesses are:
 • Inadequate communication infrastructures, with minor possibilities for improvement, High level tourism competency in nearby areas, Loss of inhabitants (persistent negative natural change, emigration to other regional or national or even international areas), Ageing population (35% is over 65 years old in VI area, Trends in concentration of population, which implies a greater decay for the most rural areas, Relevant decrease in rural activities, Low level education of habitants (67% did not complete primary school), Activity rate around 40%, lower in the case of women.

Process:
 • Preliminary business project evaluation
 • Training in cooperative management (organization, commerce, business planning...)
 • Periodic meetings with adviser, who facilitates information and tools for beginning and consolidation of cooperative activities
 • Upon cooperative creation, the Centre offers Advising service and training plan for cooperative partners on TICs, Cooperative organization, strategic business planning, financing, communication strategy, fiscal and financial planning, foreign languages, etc.

Country	Spain
Region	Galicja
Population	Approximate 20.000
Timescale	January 2005 - Currently



Operational Environment
A 4.1% of Spanish cooperatives are in Galicia. They generate 23.000 direct and indirect jobs. There are 83.000 cooperative partners in the region, specially livestock farmers, and this amount is increasing. They have a turnover of 2.300 million EUR. The Cooperativism in Galicia White Book remarked several cooperative positive effects in territories where they are allocated.

Bodies and Organizations involved in their Role
European Union: ESFR, ESF- Financing
Xunta de Galicia- Consellería de Traballo e Benestar- Financing
Unión de Cooperativas Asociación Gallega de Cooperativas Agrarias (AGACA) and other Cooperatives Associations all over Galicia
The Cooperative Development Centre of Verin (Parastatal company)

Primary Target Group
Potential entrepreneurs, Cooperative partners, General public.
Evaluation of the GP implementation by peers, experts, users, scientists, evaluators, or others
The experience is not completed. Upon completion the first phase, linked to DESQOOP Project, an evaluation report was made by experts. The final document included the following conclusions:
 • The project enabled relationship consolidation between crossborder entities through a new net creation and an important complementary cooperative activities were detected.
 • It was identified new rural development strategies which have in account potential area's resources
 • The project promoters concluded that cooperatives facilitate restructuring of key sectors and have an influence on companies' commerce and competitiveness on national and international markets.

Information has been collected
Meetings with head of Cooperatives and Social Economy Unit; contacts (calls, e-mails, etc.) with staff of AGACA (Lead Partner of DESQOOP Project and active collaborator in Cooperative Development Centre of Verin management and activities developing)



RESULTS
Beneficiaries:
The Centre opened six months ago. A thousand people participated in activities of the Centre. This amount includes 80 entrepreneurs.
Results Benefit:
Working Population.
Any Enhancement:
Potential entrepreneurs would create new cooperatives, become self-employed and generate other self-employments in the area.
Difficulties, problems or obstacles encountered and solutions found:
There is an important lack of information on cooperative system. Another identified obstacle rests upon a persisting distrust towards the cooperative activities as such. Both obstacles were overcome with training activities and case studies on successful cooperatives at regional, national and international levels of dissemination.
Lesson Learned:
Adjustment between territory's market demand and cooperative supply is more feasible if dynamizer agents in target areas are involved in actions for cooperative competitiveness. Their participation in the centre's activities guarantees that potential entrepreneurial needs are fulfilled.
Success Factors:
Methods for promoting agents' participation in market studies and cooperative activities were implanted. For example: 250 agents participated as interviewees in a socioeconomic study and workshops with experts from public and private entities in the areas.

DISSEMINATION AND EXPLOITATION OF RESULTS
Media Types:
Social media - Galician TV interview & PowerPoint - 'GalicianGreen week' in Silleda.
Plan for dissemination and exploitation of results:
Dissemination planning is not yet completed, nevertheless dissemination activities are already being developed by the Centre:
 • Cooperate System Galicia Week organization
 • Participation in annual editions of Galician Green Week (agriculture and farming fair)
 • Realization of contact visits with outstanding entities for Centre's activities developing.
Transferability of the good practice to other regions:
Not yet experimented.
Sustainability:
The cooperative system implies territorial bonds. The delocation of production processes (which causes unemployment) is less probable because cooperatives are built up by residents from the same area where they are allocated. The cooperative system generates the following advantages: more steady jobs and more flexible work organisation than in other companies as they have a high change adaptation capacity. Cooperatives register the highest rate of profit reinvestments in their operational territories, because they distribute all the profits among their workers. These advantages help to maintain the resident population and, in consequence, ensure more and better services in declining areas. This guarantees the sustainability of the concept.
Indicators:
Used.
Standards:
Not applicable.

Komponent 3

Edukacja, kształcenie ustawiczne w kontekście dostępu do rynku pracy



DP 18	Brandenburgia, Niemcy	KAMPUS DLA POKOLEŃ SELECTED
DP 19	Brandenburgia, Niemcy	CENTRUM DORADCZE DLA OSÓB PRACUJĄCYCH I NA URLOPIE RODZICIELSKIM
DP 20	Brandenburgia, Niemcy	SIEĆ „MAŁE SZKOŁY PODSTAWOWE”
DP 21	Saksonia , Niemcy	AGENCJA SZKOLENIA ZAWODOWEGO „CUSTOM-FIT” SELECTED
DP 22	Saksonia , Niemcy	PROGRAM DLA JUNIORÓW I SENIORÓW SELECTED
DP 23	Region Zachodni, Irlandia	ZACHODNIOIRLANDZKI PROGRAM EDUKACYJNY „LEARNING WEST” - CASTLEBAR, HRABSTWO MAYO
DP 24	Kraj środkowoczeski, Czechy	OBŚLUGA KOMPUTERA DLA OSÓB POSZUKUJĄCYCH PRACY PO 40. ROKU ŻYCIA SELECTED
DP 25	Karelia Północna, Finlandia	REGIONALNA SIEĆ UNIWERSYTECKA W KARELII PÓLNOOCNEJ
DP 26	Karelia Północna, Finlandia	REGIONALNY COLLEGE W JOENSUU
DP 27	Karelia Północna, Finlandia	REGIONALNE STOWARZYSZENIE „MARTA” W KARELII PÓLNOOCNEJ SELECTED
DP 28	Kainuu, Finlandia	ROZWIJANIE STRATEGII E-LEARNINGU NA OBSZARZE SŁABO ZALUDNIONYM SELECTED
DP 29	Kainuu, Finlandia	DZIAŁANIA PROZDROWOTNE I PORADNICTWO DIETETYCZNE
DP 30	Kainuu, Finlandia	LIIKUNTA VASU – PROJEKT BADAWCZO-ROZWOJOWY I MODEL OPERACYJNY
DP 31	Galicja, Hiszpania	AKTYWNI SENIORZY SELECTED
DP 32	Galicja, Hiszpania	PRZEDSZKOLE W DOMU SELECTED
DP 33	Limburgia, Holandia	CENTRUM KSZTAŁCENIA USTAWICZNEGO
DP 34	Limburgia, Holandia	XPERIENCE PARKSTAD – KAMPUS EDUKACYJNY SELECTED
DP 35	Region Veneto, Włochy	DORADZTWO ZAWODOWE DLA UCZNIÓW SZKÓŁ ŚREDNICH
DP 36	Region Veneto, Włochy	WSPIERANIE CIĄGŁEGO DOSKONALENIA PRACOWNIKÓW ZA POMOCĄ PAKIETÓW SZKOLENIOWYCH
DP 37	Region Veneto, Włochy	PROZDROWOTNA EDUKACJA WŚRÓD OSÓB STARSZYCH
DP 38	Region Veneto, Włochy	LOKALNA SIEĆ POŚREDNICTWA PRACY I ROZWOJU ZASOBÓW LUDZKICH
DP 39	Region Veneto, Włochy	ELEKTRONICZNY PORTAL PRACY W PADWIE
DP 40	Dolny Śląsk, Polska	AKADEMIA SZTUKI TRZECIEGO WIEKU
DP 41	Dolny Śląsk, Polska	WYMIANY I SPOTKANIA TRANSGRANICZNE (WIST)
DP 42	Dolny Śląsk, Polska	UNIWERSYTET TRZECIEGO WIEKU SELECTED
DP 43	Dolny Śląsk, Polska	STOP BIERNOŚCI – BĄDŹ KOBIECĄ SUKCESU
DP 44	Centru, Rumunia	PRZEDSIĘBIORCZOŚĆ NA OBSZARACH WIEJSKICH SZANSĄ NA ZATRUDNIENIE SELECTED
DP 45	Centru, Rumunia	NOWE MOŻLIWOŚCI ZATRUDNIENIA NA OBSZARACH WIEJSKICH POPRZECZ TELEPRACĘ
DP 46	Centru, Rumunia	„DRUGA SZANSA” - EDUKACJA OSÓB O NISKIM POZIOMIE WYKSZTAŁCENIA
DP 47	Gorenjska, Słowenia	M-LAB – PARTNERSTWO NA RZECZ ROZWOJU
DP 48	Gorenjska, Słowenia	CENTRUM KSZTAŁCENIA USTAWICZNEGO W REGIONIE GORENJSKA – UNIWERSYTET LUDOWY W JESENICACH

Component 3

Education, lifelong learning and job market



GP 18	Brandenburg, Germany	CAMPUS FOR THE GENERATIONS SELECTED
GP 19	Brandenburg, Germany	CENTRE FOR WORKING WORLD AND PARENTAL LEAVE
GP 20	Brandenburg, Germany	NETWORK “SMALL PRIMARY SCHOOLS”
GP 21	Saxony, Germany	JOBSTARTER PROJECT “VOCATIONAL TRAINING AGENCYCUSTOM-FIT” SELECTED
GP 22	Saxony, Germany	JSP-Junior-Senior-Program SELECTED
GP 23	West Region, Ireland	“LEARNING WEST” CASTLEBAR, CO. MAYO
GP 24	Central Bohemia, Czech Republic	COMPUTER SKILLS FOR THE NEW EMPLOYMENT OF THE JOB SEEKERS IN AGE OVER 40 SELECTED
GP 25	North Karelia, Finland	REGIONAL UNIVERSITY NETWORK IN NORTH KARELIA
GP 26	North Karelia, Finland	COMMUNITY COLLEGE OF THE JOENSUU AREA
GP 27	North Karelia, Finland	NORTH KARELIA MARTHA DISTRICT ASSOCIATION SELECTED
GP 28	Kainuu, Finland	DEVELOPING E-LEARNING STRATEGIES IN SPARSELY POPULATED AREA SELECTED
GP 29	Kainuu, Finland	HEALTH ENHANCING PHYSICAL ACTIVITY AND NUTRITION COUNCELLING
GP 30	Kainuu, Finland	LIIKUNTA VASU – RESEARCH AND DEVELOPMENT PROJECT AND OPERATIONAL MODEL
GP 31	Galicja, Spain	ACTIVE SILVER SELECTED
GP 32	Galicja, Spain	PRESCHOOL AT HOME SELECTED
GP 33	Limburg, Holland	SERVICE CENTRE LIFELONG LEARNING
GP 34	Limburg, Holland	XPERIENCE PARKSTAD SELECTED
GP 35	Veneto, Italy	CAREER GUIDANCE FOT YOUNG PERSONS IN COMPULSORY SCHOOLING
GP 36	Veneto, Italy	DIRECTIVE FOR CONTINOUS TRAINING USING ESF VOUCHERS
GP 37	Veneto, Italy	EHLE - EMPOWERING HEALTH LEARNING FOR ELDERY
GP 38	Veneto, Italy	PROVINCIAL NETWORK OF LABOUR SERVICES AND HUMAN RESOURCES DEVELOPMENT
GP 39	Veneto, Italy	WEB EMPLOYMENT PORTAL PADUA PROVINCE
GP 40	Lower Silesia, Poland	THIRD AGE ART ACADEMY
GP 41	Lower Silesia, Poland	EXCHANGE OF THE EXPERIENCE AND TRANSINTERNATIONAL MEETINGS (WIST)
GP 42	Lower Silesia, Poland	THIRD AGE UNIVERSITY SELECTED
GP 43	Lower Silesia, Poland	STOP TO THE PASSIVITY – BE SUCCESSFUL WOMAN
GP 44	Centru, Romania	ENTREPRENEURSHIP IN RURAL AREAS –A CHANCE FOR EMPLOYMENT SELECTED
GP 45	Centru, Romania	NEW OPPORTUNITIES FOR EMPLOYMENT IN RURAL AREAS THROUGH TELEWORK
GP 46	Centru, Romania	THE SECOND CHANCE
GP 47	Gorenjska, Slovenia	M-LAB – DEVELOPMENT PARTNERSHIP
GP 48	Gorenjska, Slovenia	CENTRE OF LONGLIFE LEARNING IN GORENJSKA REGION - PEOPLES' UNIVERSITY OF JESENICE

KAMPUS DLA POKOLEŃ

Brandenburgia, Niemcy

W kontekście programu „Starsi bezrobotni/starsi pracownicy - doświadczenie w obliczu wyzwań” realizowanego przez Ministerstwo Pracy, Spraw Socjalnych, Kobiet i Rodziny kraju związkowego Brandenburgii, starzejące się, wykwalifikowane osoby bezrobotne powinny zademonstrować swoje umiejętności angażując się w kreatywną pracę naukową („pracując nad kreatywnymi projektami”). W praktyce oznacza to pracę nad ambitnymi zadaniami wyznaczonymi przez firmy, przy wsparciu uniwersytetów Brandenburgii. W „kampusie dla pokoleń” zorganizowanym na Uniwersytecie w Poczdamie osoby starsze poszukujące pracy współpracują ze studentami, co nadaje wyjątkowego charakteru temu projektowi. Wyniki wspólnych prac przedstawiane są podczas wydarzeń publicznych. Ponadto starsi uczestnicy programu zarejestrowani są na uniwersytecie w Poczdamie jako audytorzy, co umożliwia pracę nad opracowaniem nowych sposobów i metod podnoszenia kwalifikacji i przeprowadzania szkoleń, a także zwiększenie szans na znalezienie zatrudnienia przez starzejące się osoby bezrobotne.

Cel i założenia

- Opracowanie nowych sposobów szkolenia starszych i młodszych pracowników. Nowe metody powinny pomóc rozwijać kreatywność i innowacyjność u osób starszych.
- Zwiększenie szans na znalezienie zatrudnienia przez starzejące się osoby.

Kontekst/Problemy/Potrzeby

- Do 2020 r. znacznie wzrosnie liczba osób w wieku 55-65 lat – o około jedną-trzecią – z około 340.000 do 450.000. Wtedy też grupa ta będzie najliczniejsza i będzie stanowić 39% populacji osób zdolnych do pracy w Brandenburgii.
- Jednocześnie różne badania (np. analiza zapotrzebowania na wykwalifikowanych pracowników w Berlinie oraz Brandenburgii) wskazują na coraz większe zapotrzebowanie na wykwalifikowanych pracowników, któremu nie są w stanie sprostać obecni pracownicy.
- Oczywiste jest, że w najbliższej przyszłości, szczególnie przy coraz większym nacisku na wprowadzanie innowacyjnych rozwiązań, produkcja oraz procesy innowacyjne będą w coraz większym stopniu prowadzone przez starzejących się i starszych pracowników. Dlatego właśnie konieczne jest opracowanie sposobów i metod podnoszenia kwalifikacji oraz przeprowadzania szkoleń dla tej grupy osób.

Realizacja

- Koncepcja wspomnianego Ministerstwa jest realizowana przez organizacje wybrane w drodze konkursu. W ramach „kampusu dla pokoleń” wybrana organizacja, wraz z Uniwersytetem w Poczdamie, wyszukuje starszych uczestników oraz małe firmy, które proponują zadania do wykonania, następnie tworzy zespoły składające się ze starzejących się uczestników oraz studentów, a także angażuje wykwalifikowany personel do szkolenia zespołów.

Państwo Niemcy
Region Brandenburgia
Miasto Poczdam
Liczba mieszkańców 150.000



Czas realizacji koniec 2008 - koniec 2011 r.

Środowisko operacyjne

Organizacje: UP-Transfer Ltd. oraz Uniwersytet w Poczdamie.

Organy i organizacje

Ministerstwo Pracy, Spraw Socjalnych, Kobiet i Rodziny: koncepcja i kierowanie programem: „starsi bezrobotni/starsi pracownicy – doświadczenie w obliczu wyzwań”; Landesagentur für Struktur und Arbeit (LASA) Brandenburg GmbH: agencja przyznająca środki/koordynacja projektu, również dla „kampusu dla pokoleń”; w „kampusie dla pokoleń”: UP-Transfer Ltd.: organizacja/szczegółowa koncepcja i wdrożenie; uniwersytet w Poczdamie: partner; małe firmy: partnerzy.

Główna grupa docelowa

Pracownicy powyżej 50. roku życia; przy projekcie „kampus dla pokoleń” również studenci.

Ocena wdrożenia dobrej praktyki przez ekspertów, odbiorców i instytucje

Raport tymczasowy iso Institutes für Sozialforschung und Sozialwirtschaft e.V. Saarbrücken.

Sposób zbierania informacji

Różne wywiady z osobami zaangażowanymi w realizację projektu (managerowie projektu, uczestnicy, przedstawiciele małych firm, osoby odpowiedzialne za program).



REZULTATY

Beneficjenci:

Raport wstępny wskazuje na wysoką aprobatę „kreatywnej pracy zespołowej”.

Grupa, która odniesie korzyści z rezultatów:

Osoby w każdym wieku.

Pozytywne zmiany:

W porównaniu z wcześniejszą sytuacją:

- Część starszych uczestników znajduje pracę; nawiązuje się współpraca pomiędzy starszymi i młodszyimi uczestnikami; małe firmy pozytywnie reagują na zdobywanie kwalifikacji w ramach rozwiązywania konkretnych problemów;

W porównaniu z przewidywaniami:

- Nie spodziewano się pozytywnej reakcji osób zaangażowanych w program.

Czynniki sukcesu:

Wykwalifikowani trenerzy, zaangażowanie Uniwersytetu w Poczdamie, na uznanie zasługuje zaangażowanie prof. dr. Wagnera.

Wnioski na przyszłość:

Barczo ostrożnie należy podejść do kwestii wyboru małych firm do programu.

Problemy i ich rozwiązania:

Należy w większym stopniu dostosować kreatywną pracę zespołową do możliwości uniwersytetów.

ROZPOWSZECHNIANIE I WYKORZYSTANIE REZULTATÓW

Źródła informacji:

Strona internetowa: „Campus der Generationen” (w j. niemieckim).

CAMPUS FOR THE GENERATIONS

Brandenburg, Germany

In the context of the programme “older unemployed/older work force - experience meets challenges” of the ministry for labour, social, family und women affairs (MASF) of the federal state Brandenburg (BB), ageing unemployed skilled people shall show their abilities being involved in creative, scientific work (“working in creative projects”). For it they work on demanding tasks provided by firms, and they are supported by universities of BB. At the project “campus of the generations” taking place at the university of Potsdam, job-seeking older people are working together with students. That is the unique characteristic of that project. The participants of the teamwork present the results of their work at public events. Also the older participants are registered as auditors at the university of Potsdam. The aim is to develop new ways and methods of qualifying and training and to improve the job opportunities of ageing unemployed people.

Objective, goals, targets

- Development of new ways for training of older work force respectively of older and young work force. The creativity and innovation ability of the older people should be build up by this new methods.
- Improvement of job opportunities for ageing employees.

Problem

- Until 2020, the age group of the age between 55 and 65 years will increase sharply - by about a third - from now around 340.000 to then 450.000 people. Then this age group is the strongest with a share of 39% of the population at the employable age in BB.
- At the same time different studies (e.g. the demand analysis of skilled workers in Berlin and Brandenburg) show an increasing demand of qualified employees, which can't be met by available employees.
- It is obvious, that in the near future the production- and innovation-process are to be managed increasingly by ageing and older labour force, especially under the condition of expanding pressure for innovations. For that ways and methods for qualifying and training have to be developed.

Process

- Organisations, selected by a competition, implement the concept of the MASF. At the “campus of the generations”, the organisation acquires the older participants together with the university of Potsdam, on the one hand, and the small companies, which present appropriate tasks, on the other hand, arranges the teams of the ageing participants and the students, engages qualified personell for coaching the teams.

Country Germany
Region Brandenburg
City Potsdam
Population 150 000



Timescale end 2008 till end 2011

Operational Environment

Organisations: UP-Transfer ltd. and university of Potsdam

Bodies and Organisations

MASF: concept and management of the programme: older unemployed/older work force - experience meets challenge”; Agency of Brandenburg for structure and labour (limited company); appropriation agency/coordination of the projects, for the “campus of the generations” as well; at the “campus of the generations: UP-Transfer limited company; organisation / detailed concept and implementation; university of Potsdam: cooperation partner; small companies: cooperation partners

Primary Target Group

employees over 50 years; at the project “campus of the generation” students as well

Evaluation of the GP implementation by peers, experts, users, scientists, evaluators or others

Interim report of the iso Institutes für Sozialforschung und Sozialwirtschaft e.V. Saarbrücken

Information has been collected

Non-standardized interviews with persons involved (project managers, participants, representatives of the small companies, people responsible for the programm)



RESULTS

Beneficiaries:

The interim report shows a high acceptance for the approach of the “creative team work”

Results Benefit:

All generations

Any Enhancement:

Compared with the situation before

- part of the older participants find a job; cooperation between older and young participants is practiced; small companies react positively to a problem-oriented qualifying approach;
- Compared with the forecast development
- the positive response to the approach was not to be expected in practice by the people involved

Success Factors:

Qualified coaches, commitment of the university - in Potsdam, the engagement of Prof. Dr. Wagner is to be acknowledged.

Lessons learned:

The selection of the small companies involved has to be implemented very carefully.

Difficulties and solutions:

The creative team work and the feasibilities of the universities has to be linked more closely.

DISSEMINATION AND EXPLOITATION OF RESULTS

Media Types:

Website: “Campus der Generationen” (German)

CENTRUM DORADCZE DLA OSÓB PRACUJĄCYCH I NA URLOPIE RODZICIELSKIM

Brandenburgia, Niemcy

„Centrum Doradcze Dla Osób Pracujących i Na Urlopie Rodzicielskim” udziela pracownikom i pracodawcom porad w zakresie wspólnego planowania urlopu macierzyńskiego i rodzicielskiego, a także wypełnienia luki powstałej wskutek nieobecności pracowników z powodu takiego urlopu. Pracownicy mogą zasięgnąć również porad na temat kwestii praktycznych i prawnych związanych z ochroną matek, narodzinami i planowaniem pierwszych miesięcy życia dziecka, jak również samego powrotu do pracy. Z kolei firmy mogą dowiedzieć się więcej o sposobach pogodzenia życia zawodowego z rodzinnym. Przy wsparciu Federalnej Agencji Pośrednictwa Pracy pracodawcy poszukują odpowiednich osób, które zastąpią osoby przebywające na urlopie rodzicielskim.

Cel i założenia

- Wczesne planowanie urlopu rodzicielskiego i powrotu do pracy wspólnie przez pracodawców i pracowników, co ma na celu zminimalizowanie konfliktów w firmie, przedstawienie pracownikom sposobów pogodzenia życia zawodowego z rodzinnym, zwiększenie odsetka ojców biorących urlop rodzicielski oraz zmniejszenie liczby zwolnień związanych z zejściem w ciążę i urlopem rodzicielskim.

Kontekst/Problemy/Potrzeby

- Urlop macierzyński czy rodzicielski jest dla pracodawców wyzwaniem wymagającym od nich podejmowania odpowiednich kroków w sytuacji utraty wykwalifikowanego pracownika. W małych firmach przejście pracownicy czy pracownika na urlop może wywołać spore trudności (np. w przypadku, gdy kilku pracowników weźmie urlop rodzicielski jednocześnie). Urlop rodzicielski jest często źródłem konfliktów i rozłamów w firmie, bywa też powodem zwolnienia (omijane są zasady ochrony pracownicy przebywającej na urlopie macierzyńskim poprzez zwolnienie jej po powrocie do pracy). Ponadto nadal ciężar opieki nad dziećmi i rodziną spoczywa na kobiecie, co niekorzystnie wpływa na rozwój jej kariery i emeryturę. Przewidywane konsekwencje macierzyństwa często prowadzą do nieuwzględniania kobiet w wieku rozrodczym w procesie rekrutacji.

Realizacja

- Firmy (pracodawcy), które wysyłają obowiązkowe raporty do Państwowych Władz ds. Bezpieczeństwa Zawodowego i Zdrowia w Miejscu Pracy dotyczące ciąży pracownicy, otrzymują pakiet informacyjny opracowany dla pracowników i pracodawców na temat usług świadczonych przez Centrum. Obie strony mogą skorzystać z załączonych kartek pocztowych w celu skontaktowania się z Centrum bezpośrednio.

Państwo Niemcy
Region Brandenburgia
Miasto Poczdam
Liczba ludności 150.000



Czas realizacji od lipca 2008 r.

Środowisko operacyjne

Organizator: LASA Brandenburg GmbH.

Organy i organizacje

Państwowa Agencja Struktury i Pracy (LASA Brandenburg GmbH, organizator), Ministerstwo Pracy, Spraw Socjalnych, Kobiet i Rodziny Brandenburgii (MASF, pomysłodawca), Państwowe Władze ds. Bezpieczeństwa Zawodowego i Zdrowia w Miejscu Pracy LAS (odpowiedzialne za informowanie klientów o usługach konsultingowych oferowanych przez infolinię); komitet doradczy (świadczący profesjonalne porady i monitorujący projekt pilotażowy), w skład którego wchodzi: Kierownik Jednostki w departamencie MASF (przewodniczący komitetu doradczego) oraz po jednym z przedstawicieli Federalnego Stowarzyszenia Rozwoju Gospodarczego i Handlu Zagranicznego, stowarzyszenia krajowego Berlin – Brandenburgia, Niemieckiej Konfederacji Związków Zawodowych (DGB) sekcji Berlin-Brandenburgia, Rady Politycznej Kobiet kraju Brandenburgia, Państwowych Władz ds. Bezpieczeństwa Zawodowego i Zdrowia w Miejscu Pracy oraz Federalnej Agencji Pośrednictwa Pracy/Regionalnej Dyrekcji obszaru Berlin-Brandenburgia: departament ds. równych szans.

Główna grupa docelowa

Pracownicy i pracodawcy.

Ocena wdrożenia dobrej praktyki przez ekspertów, odbiorców i instytucje

Ocena projektu pilotażowego przez „Gesellschaft für Innovationsforschung und Beratung mbH (GIB)” potwierdziła duże zapotrzebowanie na doradztwo w tym zakresie. Klienci często korzystają z Centrum Doradczego Dla Osób Pracujących i Na Urlopie Rodzicielskim, które zapełniło lukę istniejącą na rynku w tej dziedzinie. **Sposób zbierania informacji** Wywiady z klientami, partnerami i pracownikami Centrum, a także badania ilościowe (ankiety).



REZULTATY

Beneficjenci:

Firmy (w szczególności małe i średnie przedsiębiorstwa) oraz pracownicy.

Pozytywne zmiany:

W porównaniu z wcześniejszą sytuacją:

- Podczas licznych konsultacji udało się znaleźć wiele rozwiązań dzięki wczesnemu zaplanowaniu urlopu macierzyńskiego i rodzicielskiego. Udało się również osiągnąć większą równowagę między życiem zawodowym i prywatnym w firmach, które skorzystały z konsultacji.

W porównaniu z przewidywaniami:

- Liczba konsultacji i zapytań przesyłanych w sieci przekroczyła oczekiwania. Dużym zainteresowaniem cieszy się usługa pomocy w znalezieniu zastępstwa.

Czynniki sukcesu:

Zminimalizowanie przeszkód w korzystaniu z usług, duże zapotrzebowanie na doradztwo, profesjonalny poziom public relations, podejście proaktywne polegające na informowaniu firm, dobry networking, współpraca z towarzystwami ubezpieczenia zdrowotnego, izbami, stowarzyszeniami, projektami itd., wartość dla firm w formie konsultacji + zastępstwa.

Problemy i ich rozwiązania:

Początkowo pracodawcy w małym stopniu korzystali z usług Centrum. Wciąż widoczną jest mała aproba dla ojców na urlopie rodzicielskim, pojawiają się także problemy z samozatrudnieniem i niestandardowymi umowami o pracę (np. na pół etatu i na czas określony). Należy zwiększyć popularyzację Centrum w firmach, izbach oraz organach rządowych. Nowe materiały promocyjne i broszury zwracają większą uwagę na problemy i szanse związane z urlopem rodzicielskim przysługującym ojcóm.

ROZPOWSZECHNIANIE I WYKORZYSTANIE REZULTATÓW

Źródła informacji:

Strona internetowa: <http://www.arbeitswelt-elternzeit.de/Arbeitswelt-und-Eit> (w j. niemieckim).

Dalsze działania:

W 2011 r. zostanie przeprowadzone badanie w zakresie zrównoważonego rozwoju i stabilizacji przykładowego projektu. Głównym celem będzie znalezienie alternatywnych źródeł finansowania i możliwości współpracy w celu obniżenia kosztów budżetu państwa.

SERVICE CENTER FOR WORK ENVIRONMENT AND PARENTAL LEAVE

Brandenburg, Germany

The “Service Centre for Work Environment and Parental Leave” advises employees and employers in the joint planning of maternity and parental leave and the bridging of the absences. Employees also receive advice on the practical and legal issues related to the protection of mothers, the birth of the child and planning the first months of life and the return to the job. Companies also receive advices on how to improve the reconciliation of career and family. In cooperation with the Federal Employment Agency employers are supported in the procurement of suitable replacement staff for employees on parental leave or on maternity leave.

Objective, goals, targets

- Early and joint planning of maternity leave, parental leave and of the return to the job by employers and employees aiming to minimize conflicts in the company, to raise the awareness of employers for a better work-life balance, to increase the proportion of fathers in parental leave, reduction of dismissals related to pregnancy and parental leave.

Problem

- The use of maternity and parental leave provides employers with the challenge of compensating the temporary loss of skilled staff. Small companies can experience serious difficulties (for instance, if several employees fail simultaneously). Family leave often causes conflicts and friction in companies and is even used as a reason for dismissal (bypassing the protection rules against dismissal for employees on maternity leave, for example through giving notice after their return to work). Women also still carry the main burden in terms of childcare and family matters, being significantly disadvantaged in their careers and retirement. The expected burden on employers by maternity- and parental leave related gaps often lead to non-recruitment of women of fertility age.

Process

- Companies (employers) that send a mandatory report to the State Authority for Occupational Safety and Health at Work (LAS) on the pregnancy of an employee receive an information package for employees and employers providing information on the services offered by the Centre. Both can use postcards attached to respond and contact the Centre individually.

Country Germany
Region Brandenburg
City Potsdam
Population 150 000



Timescale Operating since July 2008

Operational Environment

Promoter: LASA Brandenburg GmbH

Bodies and Organisations

State Agency for Structure and Labour (LASA Brandenburg GmbH, promoter), Ministry of Labour, Social Affairs, Women and Family of the state Brandenburg (MASF, initiator), State Authority for Occupational Safety and Health at Work, LAS (responsible for informing customers about the consulting services offered by the helpline); advisory board (providing professional advice and monitoring the pilot project) consisting of: Head of Unit of the department in the MASF (Advisory Board Chair) and one each representative /agent of the Federal Association for Economic Development and Foreign Trade / state association Berlin-Brandenburg, German Confederation of Trade Unions (DGB) section Berlin-Brandenburg, Women’s Political Council of the state Brandenburg, State Authority for Occupational Safety and Health at Work and the Federal Employment Agency/Regional Directorate of Berlin-Brandenburg: department on equal opportunities.

Primary Target Group

Employees and employers.

Evaluation of the GP implementation by peers, experts, users, scientists, evaluators or others

The formative evaluation of the pilot project by the “Gesellschaft für Innovationsforschung- und Beratung mbH (GIB)” confirmed that there’s a high demand for advice. Customers make use of the Service Center for Work Environment and Parental Leave intensively. The Service Center for Work Environment and Parental Leave has closed a gap in the consulting landscape.

Information has been collected

By interviewing users, partners and the employees of the Centre and by doing quantitative surveys.



RESULTS

Beneficiaries:

Companies (particularly small- and mid-sized businesses) and employees.

Any Enhancement:

Compared with the situation before

- In many consultations common solutions were found by planning maternity- and parental leave early. Also progress was made in improving the work-life balance in the referring companies.
- Compared with the forecast development
- The numbers of consultations and website requests exceed the specified output indicators. Support for the recruitment of replacement staff is heavily used.

Success Factors:

low barriers to use services, great need for counseling, professional public relations, proactive approach by informing companies, good networking, cooperation with health insurance companies, chambers, associations, projects and others, value for companies through consultations+staff replacement.

Difficulties and solutions:

Initially low use by employers, still little acceptance of fathers on parental leave, specific problems with self-employed and non-standardised employment contracts (e.g. part time and fixed term contracts). The popularity of the service center in companies, chambers and governing bodies should be further strengthened and intensified. The revised promotional materials and brochures pay better attention to problems and opportunities of parental leave for fathers.

DISSEMINATION AND EXPLOITATION OF RESULTS

Media Types:

Website: <http://www.arbeitswelt-elternzeit.de/Arbeitswelt-und-Eit> (German)

Further development, improvements:

In 2011, a study on the sustainable development and stabilization of the model project will be tendered. Main objects will be the search for alternative funding sources and opportunities for cooperation in order to reduce the costs to the public budget.

SIEĆ „MAŁE SZKOŁY PODSTAWOWE”

Brandenburgia, Niemcy

Wraz ze spadkiem współczynnika dzietności spada liczba uczniów w szkołach podstawowych. Zamiast zamykać szkoły, rozpoczęto realizację projektu „Małe szkoły podstawowe”, początkowo w formie programu pilotażowego (lata 1994-1997). Od 1997 r. w Brandenburgii powstało prawie 45 małych szkół podstawowych, których program zakłada nauczanie grup dzieci w różnym wieku, lekcje zorganizowane w systemie tygodniowym, zadania indywidualne, otwarty system nauczania i realizację projektów.

Cel i założenia

- Zagwarantowanie możliwości kształcenia na wysokim poziomie na słabo zaludnionych obszarach
- Rozwój kompetencji społecznych
- Większa satysfakcja nauczycieli

Kontekst/Problemy/Potrzeby

Od roku 1996/97 liczba uczniów na słabo zaludnionych obszarach nieprzerwanie spada. Na poziomie lokalnym coraz więcej szkół ma zaledwie 8-10 uczniów w klasie, a nie 20-25, jak to miało miejsce w poprzednich latach. Dlatego właśnie Brandenburgia zdecydowała się na realizację tego programu pilotażowego, którego przewodnią zasadą określa hasło „małe odległości dla małych nóg”. Z projektu płynie również wiele innych korzyści, jak na przykład korzyści dla wsi:

- Tworzenie ośrodków społeczno-kulturalnych i ich wspieranie
- Zwiększenie atrakcyjności dla nowych rodzin przeprowadzających się na wieś
- Zabezpieczenie pracy nauczycieli i pozostałego personelu szkolnego

Państwo Niemcy
Region Brandenburgia
Liczba ludności 2.511.525



Czas realizacji od 1994 r.

Organy i organizacje

Ministerstwo ds. Edukacji, Młodzieży i Sportu (podstawa prawna); okręgi wiejskie, rada szkoły; dyrektorzy szkół i grupy robocze nauczycieli.

Główna grupa docelowa

Małe dzieci i ich rodziny, jak również wsie.

Ocena wdrożenia dobrej praktyki przez ekspertów, odbiorców i instytucje

Stopniowe wycofywanie projektu pilotażowego Komitetu Bund-Länder na rzecz Planowania Edukacji i Promocji Badań.

Konkretne działania

Powstało sześć sieci regionalnych.



REZULTATY

Beneficjenci:

Uczniowie: Krótka droga do szkoły, szczególnie dla młodszych dzieci.
Mieszkańcy wsi: Utrzymanie atrakcyjności wsi dla rodzin z dziećmi
Nauczyciele: Zabezpieczenie etatów.

Grupa, która odniesie korzyści z rezultatów:

Osoby w każdym wieku.

ROZPOWSZECHNIANIE I WYKORZYSTANIE REZULTATÓW

Źródła informacji:

Strona internetowa: <http://bildungsserver.berlin-brandenburg.de/bbs/sc> (w j. niemieckim).

Strona internetowa: <http://www.stk.brandenburg.de/cms/detail.php/bb1.c> (w j. niemieckim).

NETWORK “SMALL PRIMARY SCHOOLS”

Brandenburg, Germany

As a result of the low fertility rate also the number of pupils in primary schools is declining. Instead of closing schools, some “small primary schools” were installed, firstly as a pilot project (1994-1997). Since 1997 nearly 45 “small primary schools” were established in Brandenburg. Their teaching concept contains: teaching in mixed age groups, lessons in weekly schedules, individualized instructions/open learning, project work.

Objective, goals, targets

- Guarantee educational opportunities with a high quality in sparsely populated areas
- Development of social competences
- More job satisfaction for teachers

Problem

Since 1996/97 the number of pupils in sparsely populated areas has started to decline and the process is ongoing. On the local level more and more schools have only 8 or 10 pupils per form instead of 20 or 25 in the years before. Therefore Brandenburg has installed that pilot project, which is nevertheless orientated on the main principle “short distances for small legs”. And there are more advantages, for instance for the villages like:

- configuration and support of a social and culture center
- enhancement of the attractiveness for new families relocating in villages
- safeguarding of jobs for teachers and other working stuff in schools

Country Germany
Region Brandenburg
Population 2,511,525



Timescale Since 1994

Bodies and Organisations

Ministry for education, youth and sports (legal basis); rural districts, school supervisory board; head of schools and teacher working groups.

Primary Target Group

Small children and their families as well as the villages in rural areas.

Evaluation of the GP implementation by peers, experts, users, scientists, evaluators or others

Phasing out of the pilot project Bund-Länder Committee for Educational Planning and Research Promotion.

Concrete activities

Six regional networks were arranged.



RESULTS

Beneficiaries:

Short ways to school esp. for young pupils and keeping the villages attractive for families with children and safeguarding the jobs.

Results benefit:

All generations

DISSEMINATION AND EXPLOITATION OF RESULTS

Media Types:

Website: <http://bildungsserver.berlin-brandenburg.de/bbs/sc> (German),
Website: <http://www.stk.brandenburg.de/cms/detail.php/bb1.c> (German)

AGENCJA SZKOLENIA ZAWODOWEGO „CUSTOM-FIT” Saksonia, Niemcy

Görlitz jest okręgiem administracyjnym we wschodniej Saksonii liczącym około 290.000 mieszkańców. Jest to podupadający region o stosunkowo małym zagęszczeniu ludności, a także borykający się z dużymi problemami związanymi ze starzeniem się ludności i migracją. Firmy odczuwają brak potencjalnych praktykantów. Jednocześnie młodzi i dobrze wykształceni ludzie opuszczają swoje rodzinne strony i wyjeżdżają poza terytorium Saksonii. Agencja Szkolenia Zawodowego „Custom-fit” stara się zbliżyć przedsiębiorstwa i praktykantów w celu pokazania im, że region ma potencjał na przyszłość. Agencja pomaga praktykantom uzyskać informacje o dostępnych możliwościach zawodowych w regionie i wybrać odpowiednie szkolenie zawodowe.

Cele i założenia

- 150 dodatkowych praktyk
- Zwiększenie szans na zdobycie wykształcenia zawodowego dla uczniów z niższym wykształceniem
- Sieć rekrutacyjna
- Rozszerzenie standardowego programu praktyk dla uczniów w 9. klasie w 4 szkołach średnich

Kontekst/Problemy/Potrzeby

- Agencja tworzy sieć rekrutacji praktykantów w szczególności dla małych i średnich przedsiębiorstw. Mniejsze przedsiębiorstwa w większości nie mają czasu ani możliwości znalezienia odpowiednich praktykantów. Niejednokrotnie aplikacje składane przez potencjalnych kandydatów są niekompletne. Sieć dokonuje wstępnej selekcji dla danego małego/średniego przedsiębiorstwa i rekomenduje najlepiej dobranego praktykanta. Agencja pomaga aplikantom w pisaniu podań i przygotowuje ich do rozmów kwalifikacyjnych.
- „Dzień praktyk” to dodatkowe wydarzenie, umożliwiające uczniom w 9. klasie rozszerzenie standardowego programu praktyk. Podczas „dnia praktyk” uczniowie mogą zdobyć informacje na temat wszystkich zawodów, w których mogą się wyspecjalizować na danym obszarze. Standardowa praktyka zakłada pracę w okresie dwóch tygodni w jednej firmie. Nowy program obejmuje trzy praktyki w trzech różnych firmach w celu bliższego poznania różnych zawodów. W jednej z firm zorganizowany został program mentoringu, który trwał 5 dni.

Realizacja

- „Custom-fit” jest kontynuacją innego projektu realizowanego w Görlitz o nazwie JOBSTARTER. W październiku 2010 r. Agencja przejęła całą bazę danych, sieć firm i aplikantów projektu JOBSTARTER.

Państwo Niemcy
Kraj Wolny Kraj Saksonia
Region Drezno
Okręg Görlitz



Czas realizacji 01.12.2009-30.11.2012

Organy i organizacje

JOBSTARTER – Program Finansowania Praktyk
Program jest finansowany z funduszy Federalnego Ministerstwa Oświaty i Badań Naukowych oraz Europejskiego Funduszu Społecznego. JOBSTARTER jest wdrażany przez biuro programu działające przy Federalnym Instytucie Kształcenia i Szkolenia Zawodowego.

Agencje regionalne: Regionalna Agencja Pracy, Biuro ds. Spraw Młodzieży, Biuro Opieki Społecznej.
Sieć 300 regionalnych przedsiębiorstw.
Obecnie 4 szkoły średnie.

Główna grupa docelowa

Uczniowie i ich rodzice, przedsiębiorstwa regionalne.

Ocena wdrożenia dobrej praktyki przez ekspertów, odbiorców i instytucje

Obecnie bada się skuteczność projektu. Wcześniejszy projekt JOBSTARTER już się zakończył. W przygotowaniach są końcowy raport i ocena.

Konkretne działania

Ciągły rozwój sieci rekrutacji.
Wprowadzenie „Dnia praktyk” w większej liczbie szkół średnich w regionie.



REZULTATY

Beneficjenci:

Do sierpnia 2010 r. znaleziono kandydatów na 63 z 94 dostępnych praktyk (ponadto 65 ze 101 znaleziono jeszcze w ramach poprzedniego projektu JOBSTARTER).

ROZPOWSZECHNIANIE I WYKORZYSTANIE REZULTATÓW

Źródła informacji:

Strona internetowa, www.ausbildung-passgenau.de (w j. niemieckim), CD/DVD, Die Rückkehr des UTB (w j. niemieckim).

Stosowanie dobrej praktyki w innych regionach:

Bez przeszkód.

JOBSTARTER PROJECT “VOCATIONAL TRAINING AGENCYCUSTOM-FIT” Saxony, Germany

Görlitz is an administrative district in the east of Saxony with about 290.000 inhabitants. It is a declining area with a relative low population density and big problems with aging and migration. Companies are faced with a lack of potential apprentices. At the same time young and well educated people are leaving this area to work outside Saxony. The Vocational Training Agency “Custom-fit” tries to bring enterprises and pupils together to show them a future in the region. They help pupils to get to know vocational possibilities in the region and make a save decision for the right vocational training.

Objective, goals, targets

- 150 additional apprenticeships
- Improvement of professional education chances for pupils with lower graduation
- Recruiting Network
- Extension of the regular internship-program for pupils in 9th grade in 4 secondary schools

Problem

- They initiate a recruiting network for apprenticeship especially for SME. Smaller enterprises mostly don't have the time and capacity to find a suitable apprentice. Applications are often incomplete. The network does the preselection for them and recommend the “custom-fit” apprentice. They support the applicants writing applications and managing job interviews.
- The “Practiceday” enhances the regular internship-program for pupils in 9th grade. It helps the pupils to get to know all professions which can be learned in the area. During the regular internship the pupils work two weeks in the same company. The new program includes three internships in three different companies in order to get to know different professions. For the 5 days in one company they installed a mentoring program.

Processes

- “Custom-fit” is a continued work of an other JOBSTARTER project in Görlitz. In October 2010 they took over their whole database and network of companies and applicants.

Country Germany
State Free State of Saxony
Region Dresden
District Görlitz



Timescale 01.12.2009-30.11.2012

Bodies and Organisations

JOBSTARTER – Funding Program for more Traineeships
This program is being funded by the Federal Ministry of Education and Research (BMBF) and the European Social Fund (ESF). JOBSTARTER is being implemented by the program office at the Federal Institute for Vocational Education and Training (BIBB).

Regional agencies: Regional Employment Agency, Youth Welfare Office, Social Welfare Office

Network of 300 regional enterprises
At the moment 4 secondary schools

Primary Target Group

Pupils and their parents, regional enterprises

Evaluation of the GP implementation by peers, experts, users, scientists, evaluators or others

Current placement rates from the project. The former JOBSTARTER project has finished. The final report and evaluation is being written.

Concrete activities

Ongoing development of the recruiting network.
Installation of the “Practiceday” in more secondary schools in the region.



RESULTS

Beneficiaries:

Until August 2010, 63 of 94 acquired apprenticeships had been filled in (Additionally 65 of 101 acquired in the former JOBSTARTER project).

DISSEMINATION AND EXPLOITATION OF RESULTS

Media Types:

Website, www.ausbildung-passgenau.de (German), CD/DVD, Die Rückkehr des UTB (German)

Transferability of the good practice to other regions:

Transferable without problem

PROGRAM DLA JUNIORÓW I SENIORÓW

Saksonia, Niemcy

Program dla Juniorów i Seniorów to program zorganizowany przez MAHLE Behr Industry Reichenbach GmbH. MAHLE Behr Industry projektuje innowacyjne systemy chłodzenia i klimatyzacji dla przemysłu, które stosowane są w pojazdach takich jak pociągi, statki, autobusy i traktory, jak również w dużych silnikach, wysokiej klasy elektronice, modułach bateryjnych oraz w lotnictwie. Firma zajmuje się również produkcją części do motocykli.

Cele i założenia

- MAHLE Behr Industry w Reichenbach zatrudnia około 390 osób w administracji i produkcji.
- W ramach tego programu, młodzi i starsi pracownicy uczą się od siebie nawzajem. Starsi pracownicy dzielą się swoim doświadczeniem, natomiast młodszy pracownicy zapoznają starszych z nowymi technologiami i metodami.

Kontekst/Problemy/Potrzeby

- Średni wiek personelu MAHLE Behr Industry Reichenbach GmbH wynosi 44 lata.
- Wielu pracowników w kolejnych latach przejdzie na emeryturę.
- Południowo-zachodnia Saksonia boryka się z problemami demograficznymi (np. brak wykwalifikowanych pracowników i starzejąca się siła robocza).

Realizacja

- Oprócz edukacyjnych programów zawodowych w regionie wprowadzono również Program dla Juniorów i Seniorów oferujący naukę w tandemach, w których młodzi i starsi pracownicy uczą się od siebie nawzajem.
- Starsi pracownicy dzielą się swoim doświadczeniem i wiedzą, natomiast młodszy pracownicy zapoznają starszych z nowymi technologiami i metodami (zadania i metody dokumentowane są w formie podręcznika)
- Czas trwania współpracy w tandemach zależy od zadania (od 8 miesięcy do 2 lat)
- Opracowano wytyczne gwarantujące wysoką jakość programu.

Państwo Niemcy
Kraj Wolny Kraj Saksonia
Miasto Reichenbach



Czas realizacji od 2005 r.

Organy i organizacje
MAHLE Behr Industry Reichenbach GmbH
Dział Zasobów Ludzkich.

Główna grupa docelowa
Pracownicy.

Ocena wdrożenia dobrej praktyki przez ekspertów, odbiorców i instytucje
Monitoring naukowy realizowany przez Prognos Berlin.

Konkretne działania

- Jak dotąd w dziale administracji i produkcji powstało 8 tandemów.
- Dokumentacja (podręcznik) jest systematycznie aktualizowana.
- Opracowano wytyczne dla wszystkich uczestników programu.



REZULTATY

Beneficjenci:

- MAHLE Behr Industry Reichenbach GmbH
- Zatrzymanie wiedzy w firmie
 - Dokumentacja (podręcznik)
 - Wytyczne dla wszystkich uczestników pracujących w tandemach

Grupa, która odniesie korzyści z rezultatów:

Osoby aktywne zawodowo.

Czynniki sukcesu:

- Długoterminowe planowanie zasobów ludzkich
- Wysoki standard działań operacyjnych
- Szczegółowa analiza zadań
- Włączenie wszystkich zaangażowanych stron
- Możliwość dostosowywania działań do zmian w projekcie

Problemy i ich rozwiązania:

- Duży nakład czasu
- Problemy z integracją w codziennej pracy (sprawy codzienne)

ROZPOWSZECHNIANIE I WYKORZYSTANIE REZULTATÓW

Źródła informacji:

Broszury (w j. niemieckim).

Stosowanie dobrej praktyki w innych regionach:

Bez przeszkód.

Dalsze działania:

Kontynuacja programu.

JSP-Junior-Senior-Program

Saxony, Germany

The Junior-Senior Program of MAHLE Behr Industry Reichenbach GmbH. In the context of this program, young and older members of staff actively learn with and from each other. Older staff members pass on their experience while younger employees provide an insight into new technologies and methods.

Objective, goals, targets

- MAHLE Behr Industry Reichenbach GmbH has an average age of 44 years. A lot of employees retire in the next years. Beside vocational education programs they initiated the Junior-Senior-Program with learning in-tandem, where young and older members of staff actively learn with and from each other. Older staff members pass on their experience and knowledge while younger employees provide an insight into new technologies and methods.

Problem

- MAHLE Behr Industry develops innovative cooling and air conditioning systems for the industry that are used in vehicles such as trains, ships, buses or tractors, and in large engines, high-performance electronics, battery modules and the aviation industry. In addition, motorcycle components are a part of the company's business activities.
- MAHLE Behr Industry in Reichenbach employs about 390 people in administration and production (product range: Cooling systems for buses, construction and agricultural machinery, assembly of cooling and air conditioning systems for railway vehicles, heat exchangers for refrigeration and air conditioning and Motorcycle components such as rims and wheels).

Processes

- Duration of tandems depends on work tasks (8 months - 2 years)

Country Germany
State Free State of Saxony
City Reichenbach



Timescale Started in 2005

Bodies and Organisations
MAHLE Behr Industries Reichenbach GmbH,
Human Resources Department

Primary Target Group
Employees

Evaluation of the GP implementation by peers, experts, users, scientists, evaluators or others
Scientific monitoring by Prognos Berlin

Concrete activities

- Until now 8 tandems has been conducted in administration and production.
- Documentation (internal manual) which is updated regularly.
- Methodical guideline for all participants of the program.



RESULTS

Beneficiaries:

- Keeping knowledge in company.
- Documentation (internal manual).
- Methodical guideline for the all both participants of the tandem.

Results benefit:

Working population.

Success factors:

- Long-term human resources planning
- High standard on operating framework
- Detailed task analysis
- Inclusion of all involved parties
- Possibility of adjustments on changed project developments

Difficulties and solutions:

- High expenditure of time
- Integration difficulties in day-to-day work (day issues)

DISSEMINATION AND EXPLOITATION OF RESULTS

Media Types:

Brochures (German)

Transferability of the good practice to other regions:
Transferable without problems.

Further development, improvements:

Continuation of the program

Edukacja, kształcenie ustawiczne w kontekście dostępu do rynku pracy



ZACHODNIOIRLANDZKI PROGRAM EDUKACYJNY „LEARNING WEST” – CASTLEBAR, HRABSTWO MAYO

Region Zachodni, Irlandia

„Learning West” jest siecią prywatnych przedsiębiorstw działających w Regionie Zachodnim, która została utworzona w 2005 r. w celu promocji szkoleń i rozwoju. Zadaniem sieci jest osiągnięcie Doskonałości Szkoleniowej i bycie wzorem Dobrej Praktyki dla Regionalnej Sieci Szkoleń, tym samym oferując przedsiębiorstwom, kierownikom i personelowi wyjątkową szansę na szybkie podniesienie kwalifikacji pracowników, umożliwiając awans zawodowy i zwiększając szanse na zatrudnienie, jak również na sprostanie konkretnym wyzwaniom, jakie pojawiają się na ich drodze. Sieć ma być szansą dla pracodawców i pracowników na szybkie podniesienie, dostosowanie i uaktualnienie swoich umiejętności. Obecnie „Learning West” cieszy się dużym zainteresowaniem wśród firm członkowskich z obszaru Mayo i North Galway, jako że pomaga im rozwijać się, dzielić się wiedzą, podnosić wydajność kosztową, zapewniać pracownikom odpowiednie elastyczne szkolenia, a także wspierać siebie nawzajem na wiele sposobów, których wcześniej nie brali pod uwagę.

Cel i założenia

- Na skalę mikro: rozwijanie szkoleń i promowanie uczenia się przez całe życie, rozwój pracowników na wszystkich szczeblach, zachęcanie pracowników do pozostania w Regionie Zachodnim, promowanie szkoleń podnoszących konkurencyjność gospodarki opartej na wiedzy, zwiększanie poczucia przynależności społecznej, współpraca z instytucjami szkoleniowymi i edukacyjnymi w celu zaspokojenia potrzeb członków.
- Na skalę makro: osiągnięcie doskonałości w regionie, uzupełnienie dostępnych formalnych szkoleń dodatkowymi, innowacyjnymi formami szkoleń, przeciwdziałanie niekorzystnej sytuacji wynikającej z peryferyjnej lokalizacji Regionu Zachodniego i zmniejszenie poczucia wyizolowania doświadczanego przez firmy członkowskie, wspieranie lokalnych małych i mikro przedsiębiorstw, w szczególności tych działających w małych miastach i na obszarach wiejskich, rozwój i włączenie „Learning West” do modelu „Dobrej Praktyki” dla Regionalnej Sieci Szkoleń, co przyniesie zauważalne korzyści.

Kontekst/Problemy/Potrzeby

- Na obszarze miejskim Castlebar i otaczających go obszarach wiejskich znajduje się wiele międzynarodowych oraz lokalnych małych i średnich przedsiębiorstw. Od 2000 r. zarówno duże, jak i małe firmy odnotowują wysokie koszty związane ze szkoleniem personelu i podnoszeniem jego kwalifikacji, co często wymaga od pracowników wyjazdów za granicę, w ten sposób negatywnie wpływając na konkurencyjność i trwałość lokalnej gospodarki. W wielu przypadkach kursy, głównie z zakresu technologii teleinformatycznych, zdrowia i bezpieczeństwa, kontroli jakości, umiejętności interpersonalnych, sprzedaży/marketingu czy zasobów ludzkich powtarzały się, co dla lokalnej branży wiązało się z wysokimi kosztami, podczas gdy część mniejszych przedsiębiorstw wcale nie inwestowała w szkolenia. Brakowało również silnego poczucia przynależności do społeczności biznesowej i wspólnoty w regionie.

Realizacja

- Program „Learning West” oferuje bogaty Plan Szkoleń stworzony w oparciu o potrzeby szkoleniowe i ich analizę przeprowadzoną wśród członków. Plan obejmuje wzajemne szkolenia organizowane w gronie członków oraz specjalistyczne szkolenia organizowane wewnątrz firmy. Bazując na wstępnej analizie zidentyfikowano kilka obszarów tematycznych o charakterze priorytetowym, takich jak Informatyka, produkcja, zakup/logistyka, inżynieria, zdrowie i bezpieczeństwo, zapewnianie jakości, zarządzanie i nadzór, umiejętności interpersonalne, sprzedaż/marketing, księgowość/finanse, zatrudnienie/zasoby ludzkie, szkolenie trenerów i specjalistyczne szkolenia wewnątrz firm. Wszystkich członków zachęcano do przedstawiania własnych pomysłów na temat kursów, które potencjalnie mogłyby przynieść im korzyści.

Państwo Irlandia
Region Mayo i North Galway

Czas realizacji 2005 - 2009 r.

Organy i organizacja

Sieć „Learning West” składa się z 72 członków, przy czym docelowo planuje się 110 członków. Siecią zarządza ochotnicza grupa doradcza składająca się z przedstawicieli firm członkowskich. Na co dzień zarządzaniem siecią zajmuje się firma Eriu Enterprises z Castlebar.

Główna grupa docelowa

Przemysł lokalny na obszarach Mayo i North Galway, w tym firmy międzynarodowe, MŚP, małe firmy lokalne oraz jednoosobowe.

Ocena wdrożenia dobrej praktyki przez ekspertów, odbiorców i instytucje

Niniejsza Dobra Praktyka w 75% jest finansowana przez państwo oraz Europejski Fundusz Społeczny, w związku z czym podlega ocenie Departamentu ds. Przedsiębiorstw, Handlu i Zatrudnienia i kontroli Europejskiego Funduszu Społecznego w Irlandii.

Sposób zbierania informacji

Raporty z kontroli.

Konkretne działania

90% szkoleń organizowanych na poziomie lokalnym, współpraca z innymi firmami o podobnych potrzebach, skrócenie czasu poświęcanego na poszukiwanie odpowiednich kursów.



REZULTATY

Beneficjenci:

Firmy: Dobra Praktyka pozwoliła co najmniej 72 firmom wypracować oszczędności dzięki dofinansowaniu kursów aż do 75% oraz dostępowi do wiedzy specjalistycznej.

Pozytywne zmiany:

- W porównaniu z wcześniejszą sytuacją:
 - Firmy miały okazję skorzystać z wysokiej jakości niedrogich szkoleń w swojej miejscowości.

Czynnik sukcesu:

Oszczędności wynikające z dofinansowania kursów aż do 75%. 90% kursów organizowanych na poziomie lokalnym, co obniża koszty towarzyszące. Współpraca z innymi firmami, które mają podobne potrzeby. Skrócenie czasu poświęcanego na poszukiwanie instruktorów i szkoleń. Możliwość uczestniczenia w szkoleniach przez pracowników.

Wnioski:

Już na wstępnym etapie zauważono, że pomimo poczucia wspólnoty i zgody pomiędzy firmami należącymi do sieci, konieczne będzie stworzenie formalnej struktury dostępu do funduszy z Accel Initiative zarządzanej przez Skillnets Services i usprawnienie kursów, w związku z czym powołano Zespół ds. Zarządzania Projektem składający się z 3 managerów.

Problemy i ich rozwiązania:

Po stworzeniu sieci i powołaniu zespołu managerów konieczne było określenie potrzeb firm należących do sieci i wybranie kursów, za co był odpowiedzialny komitet sterujący. Kolejną przeszkodą były fundusze, ale udało się ją pokonać korzystając z Accel Initiative zarządzanej przez Skillnets Services, pozyskując fundusze z Państwowego Funduszu Szkoleniowego za pośrednictwem Departamentu ds. Przedsiębiorstw (krajowych i europejskich).

ROZPOWSZECHNIANIE I WYKORZYSTANIE REZULTATÓW

Źródła informacji:

Strona internetowa (w j. angielskim), sieć (w j. angielskim), lista adresowa (w j. angielskim), przekaz ustny (w j. angielskim), broszury (w j. angielskim), przestrzeń robocza (w j. angielskim).

Stosowanie dobrej praktyki w innych regionach:

Bez przeszkód.

Planowane rozpowszechnianie i wykorzystanie rezultatów działań:

Ze względu na obecną złą sytuację finansową, a także brak funduszy publicznych i prywatnych, sieć kończy swoją działalność i niektóre firmy dołączają do sieci w centralnej części kraju. Rozwiązany zostaje również zespół zarządzający. Jeżeli warunki ekonomiczne ulegną poprawie, sieć, a wraz z nią zespół zarządzający, być może wznowi swoją działalność, jednakże w chwili obecnej priorytetem jest utrzymanie miejsc pracy na tym obszarze.

Wartość dodana dobrej praktyki:

Niniejsza dobra praktyka pozytywnie wpłynęła na gospodarkę regionu, jako że pracownicy mieli możliwość szybkiego podniesienia, dostosowania i uaktualnienia swoich umiejętności poprzez skorzystanie ze szkoleń, za które firmy należące do sieci wносиły niewielkie opłaty. Praktyka ta podkreślała znaczenie kształcenia ustawicznego we współczesnej gospodarce, jako że region wkracza w świat wiedzy o rosnącym poziomie konkurencyjności, w szczególności ze strony państw o niskich pensjach i kosztach. Na przykład, od marca do grudnia 2006 r. w sumie 396 osób wzięło udział w 151 szkoleniach organizowanych bądź finansowanych przez „Learning West”. W chwili obecnej, ze względu na trudną sytuację gospodarczą kraju odłożono realizację pierwotnego założenia niniejszej Dobrej Praktyki, którym był dalszy rozwój tego modelu.

Education, lifelong learning and job market



“LEARNING WEST” CASTLEBAR, CO. MAYO

West Regional Authority, Ireland

“Learning West” is a network of private enterprises based in the West Region which was set up in 2005 to promote and facilitate training and development. Its goal is to create a Climate of Training Excellence to become a model of Best Practice for a Regional Training Network thereby providing a unique opportunity for enterprises, management and staff to rapidly up-skill workers and employees to provide career progression and employability and respond to specific competitive challenges. It aims to give employers and workers an opportunity to rapidly improve, realign or revise current skills base. It currently has a high degree of participation among member companies in the Mayo and North Galway Area and is helping members leverage off each other, share expertise, leverage cost efficiencies, deliver relevant flexible training and through the involvement of the network, support each other in many ways not imaginable previously to many member companies.

Objective, goals, targets

- Micro: Foster training and promote life-long learning, develop workers and employees at all levels, encourage and support employees to stay in the West Region, promote relevant training required to compete in the knowledge economy, foster a sense of business community, work with training and educational institutions to address the needs of members.
- Macro: Create a Climate of “measured” excellence in the region, complement existing formal training activities with additional innovative and new forms of learning, counteract the disadvantage of the West Region’s peripheral location and reduce the sense of isolation experienced by member companies, support small indigenous and micro-enterprises particularly those based in small towns and rural areas, develop and consolidate “Learning West” into a “Best Practise” model for a Regional Training Network with measurable impact and return on investment.

Problem

- There are a large number of multinational, SMEs and indigenous industries based in the urban area of Castlebar and the surrounding rural areas. From 2000 onwards companies both large and small, were experiencing high costs associated with staff training and upskilling often requiring employees to travel abroad thereby impacting negatively on the competitiveness and sustainability of the local economy. In many cases, courses most particularly in the areas of ICT, Health & Safety, Quality Control, Interpersonal skills, Sales/Marketing Skills, Human Resources were being duplicated at inevitable high costs to local industry while some of the smaller indigenous industries were not investing at all. In addition there was a lack of a strong sense of a business community and commonality in the region.

Processes

- Learning West has an extensive Training Plan in place based on a training needs analysis that was conducted with members. This plan includes Shared Training among member companies and specialised In-company training. From the initial analysis a number of priority areas of training were identified by the network incorporating: information technology, manufacturing/production, purchasing/logistics, engineering, Health and safety, quality assurance, management & supervisory skills, interpersonal skills, sales/marketing skills, accounting/financial skills, employment/human resources, train the trainer and specialised in-house training. All members were encouraged to bring their ideas to the table in relation to potential courses which would be of potential benefit.

Country Ireland
Region Mayo and North Galway

Timescale 2005 to 2009

Bodies and Organisations

Learning West Network consists of 72 members with a target membership of 110 and is managed by voluntary Advisory group of individuals representing member companies. On a daily basis the network is project managed by a Castlebar Project Management company called Eriu Enterprises.

Primary Target Group

Local industry in the Mayo and north Galway areas including multinationals, SMEs, small indigenous industries and one-man operations.

Evaluation of the GP implementation by peers, experts, users, scientists, evaluators or others

GP has been subsidised by up to 75% in funding derived from national government and from the European Social Fund and consequently has been the subject of evaluation by the Department for Enterprise, Trade and Employment as well as the monitoring by the European Social Fund in Ireland.

Information has been collected

Monitoring reports.

Concrete activities

Provision of 90% of training provided locally, collaboration with other companies who have similar needs, reduction in time spent sourcing training courses.



RESULTS

Beneficiaries:

At least 72 local companies have benefitted from the GP with financial savings as the courses were subsidised by up to 75% with access to expertise.

Any enhancement:

- Compared with the situation before
 - Companies now had the opportunity to avail of high quality, cost effective training in their own locality.

Success factors:

Financial Savings as courses heavily subsidised up to 75%, 90% of courses provided locally reducing associated costs, collaboration with other companies who have similar needs, reduction in time spent sourcing trainers and training courses, a chance for employees/workers to participate in training.

Lessons learned:

It was realised early on that despite the commonality and agreement among the participant companies in the Network that a formal structure needed to be put in place with regard to the accessing of funding from the Accel Initiative which was managed by Skillnets Services and facilitation of courses hence a Project Management Team consisting of 3 managers were appointed.

Difficulties and solutions:

Once the network was formed and the management team in place then there was a necessity to identify the training needs of member companies and make a decision on what type of courses could be facilitated, this decision was made by the advisory steering group. Funding was the next obstacle which was solved by successful applications to the Accel Initiative managed by Skillnets Services and funded from the National Training Fund through the Department of Enterprise (National & European).

DISSEMINATION AND EXPLOITATION OF RESULTS

Media Types:

Website (English), Network (English), Mailing lists (English), Oral (English), Brochures (English), Workspace (English)

Transferability of the good practice to other regions:

Transferable without problems.

Plans for dissemination and exploitation of results:

Due to the current economic downturn and the lack of public and private funding, the network is being wound down and some companies are joining a network in the midlands. The management team is also being disbanded. If economic conditions improve there may be scope to re-instate the network and its management team but at the moment the focus is on the retention of jobs in the area.

Sustainability:

The GP has had a positive impact on the economic environment in the region as employers and workers alike had the opportunity to rapidly improve, realign and revise their skills base by availing of training at low cost to participant members. The GP emphasises the importance of life-long learning in the modern economy as the region moves into an increasingly competitive global knowledge with competition from low wage, low cost economies. For example from March to December 2006, a total of 396 individual people received training on courses run/subsidised by Learning West and in the same period 151 training events were held. The original goal of developing a “Best Practise” model is now postponed due to the very severe economic climate which prevails in Ireland.

OBSŁUGA KOMPUTERA DLA OSÓB POSZUKUJĄCYCH PRACY PO 40. ROKU ŻYCIA

Kraj środkowoczeski, Czechy

Umiejętność obsługi komputera jest obecnie wymagana na wszystkich polach zawodowych. Osoby, które ukończyły 40 rok życia mają problemy ze znalezieniem pracy, ponieważ większość z nich nie posiada umiejętności pracy przy komputerze. Przyczyną tego jest fakt, że system edukacji obowiązujący 40 lat temu nie obejmował informatyki i obsługi komputera. Dlatego też projekt ten ma pomóc pokoleniu ludzi, którzy ukończyli 40 lat lepiej radzić sobie z wysokimi wymaganiami stawianymi przez współczesny rynek pracy.

Cele i założenia

- Podsumowując, głównym celem projektu jest pomoc osobom bezrobotnym w znalezieniu pracy. Dzięki projektowi osoby poszukujące pracy, które ukończyły 40. rok życia mogą zdobyć podstawowe umiejętności z zakresu obsługi komputera. Ponadto realizacja projektu przyczyni się do rozwoju osobistego najliczniejszej grupy osób bezrobotnych w wieku produktywnym poprzez zapewnienie im zdobycia umiejętności obsługi komputera i udzielanie im kompleksowego wsparcia (m.in. z takich obszarów jak ocena kompetencji zawodowych, poradnictwo indywidualne, podstawy prawne, ochrona pracownika, rozwój osobisty).

Kontekst/Problemy/Potrzeby

- Projekt adresowany jest wyłącznie do osób bezrobotnych, które ukończyły 40 lat i posiadają wykształcenie średnie lub wyższe. W projekcie określono granicę wieku, jako że system oświaty 40 lat temu nie obejmował informatyki ani obsługi komputera, jednak obecnie umiejętność obsługi komputera jest wymagana na większości stanowisk. Przewiduje się, że 1.640 uczestników (którzy uczestniczyli w więcej niż 1 kursie) pomyślnie ukończy kurs, a 1.250 osób otrzyma ogólne wsparcie.
- Projekt rozwija się bardzo pomyślnie, jako że kursy wykazują wysoką skuteczność. W trakcie jego realizacji stworzono 13 nowych miejsc pracy.

Państwo Czechy
Kraj Kraj środkowoczeski
Liczba mieszkańców 1.154.193



Czas realizacji 1.3.2009 - 29.2.2012

Organy i organizacje

Urząd pracy w Píbram, urzędy pracy w kraju środkowoczeskim. Urząd pracy w Píbram jest wnioskodawcą i podmiotem składającym projekt, pozostałe Urzędy Pracy w kraju środkowoczeskim współpracują ze składającym (analiza, wybór klientów, itd.).

Główna grupa docelowa

Osoby bezrobotne, które ukończyły 40. rok życia, z wykształceniem średnim lub wyższym.

Ocena wdrożenia dobrej praktyki przez ekspertów, odbiorców i instytucje

Ocena projektu przebiegała bez żadnych problemów. W tym roku projekt został zweryfikowany przez Ministerstwo Pracy i Spraw Społecznych, które nie znalazło żadnych błędów w sprawdzanych materiałach.

Sposób zbierania informacji

Dostawca przedkłada comiesięczne raporty z monitoringu projektu z wszystkimi wynikami i danymi, włączając wypełniony kwestionariusz i zapis końcowego wywiadu.

Konkretne działania

Ocena kompetencji zawodowych, poradnictwo indywidualne, podstawy prawne, ochrona pracownicza, rozwój osobisty, zdobycie umiejętności obsługi komputera.



REZULTATY

Beneficjenci:

Osoby bezrobotne powyżej 40. roku życia.

Grupa, która odniesie korzyści z rezultatów:

Osoby aktywne zawodowo.

pozytywne zmiany:

- W porównaniu z wcześniejszą sytuacją:
 - Do tej pory powstało 11 nowych miejsc pracy; 814 osób awansowało, 746 osób zdało egzamin ECDL-START.

Czynniki sukcesu:

1.640 uczestników, którzy pomyślnie ukończyli kurs, 1.250 osób, które awansowały, 12 nowych miejsc pracy.

Wnioski:

Zdobyte umiejętności z następujących obszarów: obsługa komputera na poziomie podstawowym, ocena kompetencji zawodowych, poradnictwo indywidualne, podstawy prawne, ochrona pracownicza, rozwój osobisty.

Problemy i ich rozwiązania:

Wdrożenie tego projektu przebiega bez jakichkolwiek problemów.

ROZPOWSZECHNIANIE I WYKORZYSTANIE REZULTATÓW

Źródła informacji:

Strona internetowa, „Informatyka po 40. roku życia” (w j. czeskim); przekaz ustny, „Informatyka po 40. roku życia” (w j. czeskim)

Stosowanie dobrej praktyki w innych regionach:

Bez przeszłości.

Planowane rozpowszechnianie i wykorzystanie rezultatów działań:

Prasa, Internet, przekaz ustny.

Normy:

Zmieniono/dostosowano.

Wskaźniki:

Zmieniono/dostosowano.

COMPUTER SKILLS FOR THE NEW EMPLOYMENT OF THE JOB SEEKERS IN AGE OVER 40

Central Bohemia, Czech Republic

Nowadays, computer skills are requested in all working fields. People over 40 years old have problems to find a job because they mostly don't know how to work on a computer. The reason why they cannot use computers on a sufficient level is the fact that their education 40 years ago did not include computer technology and PC work, since it was not established in the educational system at all. Therefore, this project should support the generation of people over 40 to be able to cope better with the demanding requirements of labour market nowadays.

Objective, goals, targets

- Generally speaking, the main goal is to help unemployed people to find a job. The project should support job seekers over 40 to gain the basic computer skills and to contribute to the personal development of the largest number of unemployed people in productive age by PC reskilling and complex care (balance diagnosis, individual counselling, juridical minimum, labour protection, personage development).

Problem

- The project is intended only for unemployed people aged over 40 who graduated from the secondary school or advanced education. The age limit is set down in the project because education 40 years ago did not include computer technology and PC work. However nowadays, computer skills are necessary to carry out work on most job positions. It expect 1640 successful course leavers (attending more than 1 course possible) and 1250 generally supported people.
- The project has been very successful since the courses have shown high efficiency. 13 new jobs have already been set up during the project.

Country Czech Republic
Region Central Bohemia
Population 1,154,193



Timescale 1.3.2009 - 29.2.2012

Bodies and Organisations

Labour Office of Píbram, Labour offices in the region of Central Bohemia. Labour Office of Píbram is the applicant and submitter of the project, the others Labour Offices in the region of Central Bohemia cooperate with the submitter (analysis, selection of clients, etc.).

Primary Target Group

Unemployed people over 40 with the secondary school education or advanced education.

Evaluation of the GP implementation by peers, experts, users, scientists, evaluators or others

Evaluation of the project was without problems, this year the project was checked by Ministry of labour and social affairs and all checked materials were found without mistakes and faults.

Information has been collected

The supplier submits the monitoring report with all results and dates every month. Including the fulfilled questionnaire and records from the final interview.

Concrete activities

Balance diagnosis, individual counselling, juridical minimum, labour protection, personage development, retraining of PC skills.



RESULTS

Beneficiaries:

Unemployed people over 40 years old.

Results benefit:

Working population.

Any enhancement:

- Compared with the situation before
 - Till this time was created 11 new working places and 814 successfully promoted persons, 746 Persons passed the examination ECDL-START.

Success factors:

1640 successful course leavers, 1250 successfully promoted persons, 12 new created jobs.

Lessons learned:

Basic computer skills, balance diagnosis, individual counselling, juridical minimum, labour protection, personage development.

Difficulties and solutions:

Implementation of this project is without difficulties and problems.

DISSEMINATION AND EXPLOITATION OF RESULTS

Media Types:

Website, "IT over 40" (Czech), Oral, "IT over 40" (Czech)

Transferability of the good practice to other regions: Transferable without problem.

Plans for dissemination and exploitation of results:

Press, website, oral.

Standards:

Modified/adapted.

Indicators:

Modified/adapter.

Edukacja, kształcenie ustawiczne w kontekście dostępu do rynku pracy



REGIONALNA SIĘĆ UNIWERSYTECKA W KARELII PÓŁNOCNEJ

Karelia Północna, Finlandia

Regionalna Sieć Uniwersytecka w Karelii Północnej jest siecią współpracy stanowiącą odpowiedź na potrzeby słabo zaludnionych obszarów Karelii Północnej w zakresie szkoleń i rozwoju. Partnerami projektu są Uniwersytet Nauk Stosowanych Karelii Północnej, Uniwersytet Finlandii Wschodniej, Uniwersytet Nauk Stosowanych HUMAK (kampus Joensuu) oraz Letni Uniwersytet Karelii Północnej. Głównym celem Uniwersytetu Regionalnego jest rozwój strukturalny instytucji szkolnictwa wyższego na tym obszarze, wspieranie współpracy pomiędzy tymi instytucjami, a także scentralizowanie ich w większe, bardziej wydajne jednostki. Sieć powstała w odpowiedzi na rozporządzenie dotyczące rozwoju regionalnego w zakresie szkolnictwa wyższego.

Cel i założenia

- Edukacja dla dorosłych oferuje równe szanse kształcenia dla dorosłych mieszkańców Karelii Północnej.
- Szkolnictwo wyższe będzie łatwo dostępne dla mieszkańców tego regionu, jak również dla branż przemysłowych i handlowych, a także sektora publicznego. We współpracy z instytucjami szkolnictwa wyższego opracowane zostaną nowe sposoby studiowania.
- Drugim celem jest stworzenie sieci wsparcia oferującej dorosłym studentom w Karelii Północnej wachlarz usług z zakresu konsultacji i doradztwa. Partnerami w tym zakresie będą urzędy pracy i instytucje edukacyjne. Konsultacje i doradztwo dotyczyć będą planowania studiów.
- Trzecim celem jest wsparcie rozwoju przemysłu i handlu, a także sektora publicznego poprzez opracowanie know-how oraz usług na poziomie szkolnictwa wyższego, które będą łatwo dostępne dla osób zainteresowanych. Plany rozwoju przemysłu i handlu są opracowywane i realizowane w ścisłej współpracy z agencjami rozwoju regionalnego.

Kontekst/Problemy/Potrzeby

- Po pierwsze, w wyniku rozwoju strukturalnego Uniwersytetu Nauk Stosowanych w Karelii Północnej, edukacja dostępna w regionie (Kitee, Lieksa, Nurmes i Outokumpu) skoncentrowała się głównie w obrębie kampusu Joensuu, co osłabiło szanse na kształcenie w innych lokalizacjach w regionie.
- Po drugie, w wyniku zmian demograficznych, jednym z głównych zadań jest zatrzymanie pracowników na słabo zaludnionych obszarach peryferijnych. Nacisk położono na rozwój umiejętności osób dorosłych oraz zwiększenie dostępności usług doradczych dla tych osób.
- Po trzecie, celem jest poprawa warunków prowadzenia działalności przez małe i średnie przedsiębiorstwa poprzez przeniesienie na ten obszar know-how i usług oferowanych przez szkolnictwo wyższe.

Realizacja

- Regionalne, ogólnodostępne grupy robocze na obszarach docelowych (centralna Karelia Północna, Outokumpu, górna Karelia Północna oraz Lieksa).
- Ujęcie potrzeb w zakresie kształcenia, umiejętności oraz rozwoju w regionalnym planie kształcenia, rozwoju i innowacji.
- Zaprezentowanie planu instytucjom szkolnictwa wyższego i pozostałym podmiotom.
- Wdrożenie planu kształcenia we współpracy z podmiotami z regionu.
- Wydzielenie funduszy na działania osób kontaktowych w regionie.
- Aktualizowanie planu kształcenia, rozwoju i innowacji na bieżąco.

Państwo	Finlandia	
Region	Karelia Północna	
Liczba ludności	166.500	

Czas realizacji kwiecień 2006 r. – grudzień 2010 r.

Środowisko operacyjne

Słabo zaludnione obszary znajdujące się poza centrum regionu.

Organy i organizacje

Władze miejskie, miasta i miasteczka, agencje rozwoju regionalnego, Biuro ds. Zatrudnienia i Rozwoju Gospodarczego, instytucje edukacyjne, przedsiębiorcy i organizacje przedsiębiorców, a także instytucje szkolnictwa wyższego, których przedstawiciele tworzą regionalne komitety sterujące, w ten sposób zbierając w jednym miejscu potrzeby regionu w zakresie kształcenia, know-how i rozwoju.

Główna grupa docelowa

Osoby dorosłe.

Ocena wdrożenia dobrej praktyki przez ekspertów, odbiorców i instytucje

Opinie i wrażenia studentów.

Sposób zbierania informacji

Wywiady i kwestionariusze internetowe.

Konkretne działania

Rozpoczęcie realizacji programów edukacyjnych i wdrożenie działań mających na celu zrealizowanie potrzeb regionu. Stworzenie sieci osób kontaktowych dla regionów. Doradztwo dla studentów we współpracy z Biurami ds. Zatrudnienia i Rozwoju Gospodarczego



REZULTATY

Beneficjenci:

Osoby starsze i osoby w wieku produkcyjnym, MŚP.

Czynniki sukcesu:

Regionalna Sieć Uniwersytecka to sieć ścisłej współpracy pomiędzy instytucjami szkolnictwa wyższego i podmiotami regionalnymi. Pojawiło się wiele potrzeb w zakresie kształcenia i podnoszenia umiejętności. Zauważono wzrost zainteresowania edukacją.

Wnioski:

W celu jasnego określenia potrzeb w zakresie edukacji i know-how w regionie konieczne jest wyznaczenie osoby kontaktowej w regionach i ścisła współpraca pomiędzy podmiotami regionalnymi. Zainteresowanie edukacją jest oczywiście widoczne, jednak w momencie realizacji programów edukacyjnych lub kursów nie zgłasza się zbyt wielu chętnych.

Problemy i ich rozwiązania:

Zidentyfikowanie prawdziwych potrzeb w zakresie edukacji i umiejętności. Zaangażowanie podmiotów w regionie. Przepływ informacji pomiędzy instytucjami szkolnictwa wyższego i ich zaangażowanie w realizację potrzeb.

ROZPOWSZECHNIANIE I WYKORZYSTANIE REZULTATÓW

Źródła informacji:

Książka „Maakuntakorkeakoulun monet muodot” (w j. fińskim), broszury (w j. fińskim, angielskim), strona internetowa (w j. fińskim, angielskim), prezentacja Power Point (w j. fińskim).

Planowane rozpowszechnianie i wykorzystanie rezultatów działań:

Bazując na zdobytych doświadczeniach, podobne działania będą realizowane w North Savo, we współpracy z Uniwersytetem Nauk Stosowanych w Savo. Doświadczenia stanowiły przedmiot debaty podjętej z partnerami międzynarodowymi. Rozpowszechnienie rezultatów na poziomie międzynarodowym wymaga pozyskania funduszy z EFS.

Wartość dodana dobrej praktyki:

Uniwersytet Nauk Stosowanych w Karelii Północnej uregulował działania ze swojej strony. We współpracy z władzami miast, miastami i miasteczkami, na obszarze docelowym zostanie utworzona sieć współpracy oraz system trwałego wdrażania jej działań.

Education, lifelong learning and job market



REGIONAL UNIVERSITY NETWORK IN NORTH KARELIA

North Karelia, Finland

The Regional University Network in North Karelia is a co-operational network that answers the training and development needs of sparsely populated areas in North Karelia. The partners are North Karelia University of Applied Sciences, University of Eastern Finland, HUMAK University of Applied Sciences (Joensuu campus), and North Karelia Summer University. The starting point of the Regional University is the structural development of the institutions of higher education in the area. Its aim is to support co-operation between the institutions and to centralise them into larger, more efficient units. Another starting point is the decree on regional development governing higher education.

Objective, goals, targets

- Adult education offers equal study opportunities for adults in North Karelia.
- Higher education will be easily accessible to the inhabitants of the region as well as to industry and commerce, and the public sector. New ways of studying will be developed in co-operation with the institutions of higher education.
- The second aim is to create a supportive network of consulting and counseling services for adult students in North Karelia. The partners are employment authorities and educational institutions. The consulting and counseling services offer help and support in planning the studies.
- The third aim is to support the development of industry and commerce, and the public sector by making the know-how and services of higher education easily accessible. The development plans for industry and commerce are designed and executed in close co-operation with regional development companies.

Problem

- First, as a result of the structural development of the North Karelia University of Applied Sciences, education provided in the region (Kitee, Lieksa, Nurmes and Outokumpu) became concentrated in the Joensuu campus. This weakened the opportunities for education elsewhere in the region.
- Second, due to changes in population structure, it was found necessary to ensure that skilled labour force would stay also in sparsely populated peripheral areas. The emphasis was directed towards the improvement of skills of adult population as well as development of counselling for adults to make it easily accessible.
- Third, the conditions for small and medium sized companies to carry out their activities were to be improved by bringing the know-how and services of higher education nearby.

Processes

- Regional comprehensive working groups for the target areas (Central North-Karelia, Outokumpu, Upper North-Karelia and Lieksa)
- Pooling together the needs for education, skills and development into a regional Education, Development and Innovation Plan
- Presenting the plans to higher education institutes and other actors and players.
- Implementation of education in cooperation with regional players
- Securing funding for the activities of regional contact persons
- Constant updating of the Education, Development and Innovation Plan

Country	Finland	
Region	North Karelia	
Population	166,500	

Timescale April 2006 - December 2010

Operational environment

Sparsely populated areas outside the regional centre

Bodies and Organisations

Municipalities, towns and cities, regional development agencies, the Employment and Economic Development Office, educational institutes, entrepreneurs and entrepreneur organizations, as well as institutions of higher education whose representatives form regional steering groups to bring together the regional needs for education, know-how and development.

Primary Target Group

Adult population.

Evaluation of the GP implementation by peers, experts, users, scientists, evaluators or others

Feedback and experience gathered from students.

Information has been collected

By interviews and web questionnaires.

Concrete activities

Launching educational programmes and implementing measures to meet regional needs. Creation of a contact person network for the regions. Counselling of adult students in cooperation with the Employment and Economic Development Offices.



RESULTS

Beneficiaries:

Aged population and working-age population, small and medium sized companies.

Success factors:

Close cooperation network between higher educational institutes and regional actors. A great many needs for education and skills have been arisen. Interest in education has increased.

Lessons learned:

Clarifying the needs of education and know-how requires a contact person in the regions and close cooperation with regional actors. There is interest in education, but when realizing educational programmes or courses not enough applicants can be found.

Difficulties and solutions:

Discovery of the real needs for education and skills. Commitment by regional actors. Flow of information within higher educational institutes and their commitment in meeting the needs.

DISSEMINATION AND EXPLOITATION OF RESULTS

Media Types:

Book, "Maakuntakorkeakoulun monet muodot" (Finnish), Brochures (Finnish, English), Website (Finnish, English), Powerpoint (Finnish)

Plans for dissemination and exploitation of results:

Based on the experiences, similar activities will be launched in North Savo in cooperation with the Savonia University of Applied Sciences. These experiences have been the subject of debate with international partners. For international dissemination of the experiences and results, ESR funding has been sought for.

Sustainability:

The North Karelia University of Applied Sciences, for its part, has regularized the activities. In cooperation with municipalities, towns and cities, a cooperation network will be established in the target area and a system will be created to make their activities permanent.

REGIONALNY COLLEGE W JOENSUU

Karelia Północna, Finlandia

Regionalny College w Joensuu jest regionalną organizacją non-profit działającą w pięciu miastach. Jej działalność reguluje ustawa i rozporządzenie w sprawie kształcenia osób dorosłych oraz umowa pomiędzy organem zarządzającym (miasto Joensuu) i czterema sąsiednimi miastami. Celem jest zaspokojenie edukacyjnych potrzeb i życzeń mieszkańców obszaru, na którym College działa i, w konsekwencji, podniesienie jakości życia społeczności o malejącej liczbie mieszkańców lub rosnącej liczbie osób starszych poprzez zapewnienie możliwości dobrowolnego, niezawodowego kształcenia poprzez rekreację. Główne narzędzia wykorzystywane w tym zakresie obejmują umowę regionalną promującą równe szanse i dostępność oraz legislację i fundusze dające College'owi autonomię w zakresie prowadzonych przez niego działań. Ponadto mieszkańcy mają prawo decydowania w procesie planowania, struktura organizacyjna pozwala na ekonomiczne wykorzystanie zasobów, a stały personel odpowiedzialny za poszczególne dziedziny kształcenia gwarantuje długofalowy rozwój programu nauczania.

Objective, goals, targets

- Reorganizacja miała na celu zapewnienie równych szans uczenia się przez całe życie, a przez to utrzymanie istniejącego poziomu jakości życia w sąsiednich społecznościach wiejskich charakteryzujących się malejącą liczbą mieszkańców i rosnącą liczbą osób starszych.

Kontekst/Problemy/Potrzeby

- Regionalny College w Joensuu jest regionalną organizacją non-profit działającą w pięciu miastach, powstała w 2006 r. dzięki połączeniu siedmiu niezależnych ośrodków miejskich. Oprócz przepisów prawa, jej działalność reguluje umowa pomiędzy organem zarządzającym (miasto Joensuu) i czterema sąsiednimi miastami.

Realizacja

- Renegocjacja warunków umowy; planowanie finansów; określenie potrzeb i oczekiwań w zakresie kształcenia; zorganizowanie kadry i planu zajęć; monitoring i analiza realizacji założeń; opinie i ocena.

Państwo Finlandia
Region Karelia Północna
Liczba ludności 166.500



Środowisko operacyjne

Miasto Joensuu z jego odległymi dzielnicami (wcześniej niezależnymi miejscowościami), Outokumpu, Liperi, Polvijärvi i Kontiolahti.

Społeczności miejskie i wiejskie.

Organy i organizacje

Państwo, Ministerstwo Edukacji, Krajowa Rada Edukacji: rozdzielają dotacje państwowe, nadzorują działania na poziomie krajowym. Miasto Joensuu: jest właścicielem i odpowiada za utrzymanie College'u, otrzymuje dotacje państwowe dla College'u, nadzoruje działania na poziomie regionalnym. Miasta sąsiedzkie: nabywają usługi edukacyjne od College'u zgodnie z umową; dostarczają potrzebne zasoby. College: określa potrzeby i wymagania w zakresie kształcenia na obszarze, na którym działa oraz planuje ich realizację zgodnie z budżetem.

Główna grupa docelowa

Osoby dorosłe i dzieci poniżej 18 roku życia.



REZULTATY

Beneficjenci:

Mieszkańcy sześciu miast (Joensuu, Outokumpu, Liperi, Polvijärvi oraz Kontiolahti), czyli w sumie 110.000 osób.

Grupa, która odniesie korzyści z rezultatów:

Osoby w każdym wieku.

Czynniki sukcesu:

Umowa regionalna promująca równość szans, autonomię (za sprawą legislacji i funduszy), program nauczania opracowany dla konkretnej społeczności, oszczędne wykorzystanie zasobów poprzez elastyczną strukturę organizacyjną, długofalowy rozwój programu nauczania poprzez skuteczne zarządzanie zasobami ludzkimi.

Problemy i ich rozwiązania:

Problemem, który pozostaje do rozwiązania jest znalezienie odpowiedniego miejsca i personelu do prowadzenia zajęć, a także kompetentnych instruktorów i nauczycieli w danych dziedzinach. Chodzi tu głównie o wychowanie fizyczne i informatykę.

ROZPOWSZECHNIANIE I WYKORZYSTANIE REZULTATÓW

COMMUNITY COLLEGE OF THE JOENSUU AREA

North Karelia, Finland

The Community College of the Joensuu Area is a regional non-profit organisation operating in five municipalities. Its functions are regulated by the act and decree on adult education and an agreement between the governing body (City of Joensuu) and four neighbouring municipalities. The objective is to meet the educational needs and wishes of the residents in its operating environment and, consequently, to contribute to the quality of life in communities with a declining and ageing population, through voluntary, non-vocational, leisure-oriented education. The main tools in the pursuit are the regional agreement promoting equality of opportunity and accessibility; legislation and funding giving the centre autonomy as to its activities; the residents having a voice in the planning process; the organisation structure allowing a cost-effective use of resources; and the permanent staff in charge of their own areas of education to secure long-term curriculum development.

Objective, goals, targets

- A rationale for the re-organisation was to guarantee equal opportunities for lifelong learning and, thus, to maintain the quality of life in the neighbouring rural communities with a declining and ageing population.

Problem

- The Community College of the Joensuu Area is a regional non-profit organisation operating in five municipalities. The organisation was established through a merger between seven independent municipal centres in 2006. Apart from legislation its functions are regulated by an agreement between the governing body (City of Joensuu) and four neighbouring municipalities.

Processes

- (Re-)negotiation of terms of agreement; Financial planning; Identifying educational needs and wishes; Planning the educational provision; Staffing, timetabling of courses; Monitoring and revising the realisation of the provision; Feedback and evaluation.

Country Finland
Region North Karelia
Population 166,500



Operational environment

City of Joensuu with its remote communities (previously independent municipalities), Outokumpu, Liperi, Polvijärvi and Kontiolahti. Both urban and rural communities.

Bodies and Organisations

State/Ministry of Education/National Board of Education: Distributes the state subsidy, supervises the activities at the national level. City of Joensuu: Owns and maintains the centre, receives the state funding for the centre, supervises the activities at the regional level. Neighbouring municipalities: Buy educational services from the centre according to what is stated in the agreement. Provide the centre with the facilities needed. Centre: Identifies the educational needs and wishes in its operating environment, plans the provision in accordance with the budget.

Primary Target Group

Adult population and children under 18.



RESULTS

Beneficiaries:

The residents of six municipalities (Joensuu, Outokumpu, Liperi, Polvijärvi and Kontiolahti) totalling in 110.000 persons.

Result benefit:

All generations.

Success factors:

Regional agreement promotes regional equality of opportunity, autonomy through legislation and funding, community-based curriculum design and teaching, cost-effective use of resources through flexible organisation structure, long-term curriculum development through HRM.

Difficulties and solutions:

One remaining problem is finding suitable teaching sites and staffing the courses with suitable, competent instructors/teachers in certain areas of education. A case in point is physical education and computer studies.

DISSEMINATION AND EXPLOITATION OF RESULTS

Edukacja, kształcenie ustawiczne w kontekście dostępu do rynku pracy



ROZWIJANIE STRATEGII E-LEARNINGU NA OBSZARZE SŁABO ZALUDNIONYM Kainuu, Finlandia

W 2005 r. Szkoła Zawodowa w Kainuu rozpoczęła realizację projektu o nazwie „Verkossa kokien/Elektroniczny projekt w Kainuu”. Głównym celem projektu było promowanie wykorzystania narzędzi komunikacji elektronicznej i stworzenie równych szans w zakresie korzystania z informatyki w systemie kształcenia i szkolenia osób dorosłych w regionie, umożliwiając im zdobycie nowych kwalifikacji. Rozpoczęto realizację trzech programów szkoleniowych: „Podwyższanie kwalifikacji w zarządzaniu dokumentami i w archiwizacji”, „Specjalistyczne kwalifikacje w zakresie opieki nad osobami starszymi” oraz „Program dla elektryków samochodowych”. Modele edukacyjne powstały we współpracy dostawcy programu edukacyjnego z agencjami pośrednictwa pracy. Doświadczenia zebrane podczas pracy dokładnie przeanalizowano po realizacji projektu, ale nadal kontynuowano realizację strategii e-Learningu i doskonalono modele. W 2010 r. opracowane metody i modele zostały wdrożone w systemie edukacji osób dorosłych, w obszarze pomaturalnego kształcenia zawodowego oraz w szkołach.

Cele i założenia

- Celem projektu było promowanie wykorzystania nauczania online przez centra rozwoju gospodarczego, transportu i środowiska w gminie Kainuu. Inne cele obejmowały: wdrożenie e-Learningu w regionalnym systemie kształcenia i szkolenia osób dorosłych, mającym przygotować ich do zaistnienia na rynku pracy, rozpoczęcie realizacji trzech programów umożliwiających zdobycie kwalifikacji, podniesienie umiejętności korzystania z e-Learningu, a także stworzenie modeli wsparcia i wspólnej płaszczyzny dla uczestników.

Kontekst/Problemy/Potrzeby

- Wykorzystanie współczesnej technologii i związanych z nią możliwości ma ogromne znaczenie dla gminy Kainuu, która charakteryzuje się szeroko rozrzuconymi skupiskami ludności. Na tym słabo zaludnionym obszarze odnotowuje się zaledwie 4 mieszkańców/m².
- Problemy regionu obejmują rosnące bezrobocie, podupadającą gospodarkę, spadek liczby ludności i starzenie się mieszkańców. Poziom wykształcenia jest niższy niż średnia krajowa.

Realizacja

- Wstępne planowanie, wsparcie i administracja środowiska e-Learningu, planowanie i wdrożenie programów szkoleniowych, badania i ocena, szkolenie personelu projektu i pozostałych partnerów, dzielenie się praktykami.

Państwo Finlandia
Region Kainuu
Liczba mieszkańców 82.401



Czas realizacji 2005–2007 (- 2010) r.

Środowisko operacyjne

Szkolenie zostało przeprowadzone w ramach trzech różnych programów badawczych: „Podwyższanie kwalifikacji w zarządzaniu dokumentami i w archiwizacji”, „Specjalistyczne kwalifikacje w zakresie opieki nad osobami starszymi” oraz „Program dla elektryków samochodowych”. 1/3 nauki zawodu została zrealizowana w praktyce, natomiast 2/3 przy wykorzystaniu wideokonferencji oraz e-Learningu. Uczniowie uczyli się jednocześnie w trzech miejscach.

Organy i organizacje

Sprawami administracyjnymi projektu Verkossa Kokien zajmowała się jednostka ds. rozwoju Szkoły Zawodowej w Kainuu, która należy do Władz Regionu Kainuu. Wdrożenie projektu powierzono Systemowi Szkolnictwa Zawodowego dla Dorosłych. Głównym źródłem finansowania projektu był Europejski Fundusz Społeczny (EFS). Współfinansującymi byli również TE-Centre Kainuu oraz Władze Regionu Kainuu.

Główna grupa docelowa

Uczniowie, przedsiębiorstwa, które potrzebują pracowników-uczników, organizacje edukacyjne oraz centra rozwoju gospodarczego i transportu. Centra Rozwoju Gospodarczego, Transportu i Środowiska.

Ocena wdrożenia dobrej praktyki przez ekspertów, odbiorców i instytucje

Ocena została dokonana przez następujące osoby: S. Korhonen, J. Ponnikas oraz S. Nevalainen z Uniwersytetu w Oulu (Centrum Badań i Rozwoju w Kajaani, Rozwój Regionalny). Przeanalizowali oni procesy planowania i wdrażania, wyniki i rezultaty projektu, a także jego znaczenie i korzyści z niego płynące. We wszystkich trzech obszarach głównym tematem były dobre praktyki i kwestie wymagające dopracowania.

Sposób zbierania informacji

Główny materiał niezbędny do oceny został zebrany w ramach 7 ankiet przeprowadzonych wśród studentów, personelu projektu, komitetu sterującego, organizacji edukacyjnej, szkoleniowców, w urzędzie pracy oraz w firmach pośredniczących w praktykach. Podmioty oceniające uczestniczyły w spotkaniach projektowych. Przeprowadzono również rozmowy z grupą fokusową, a ponadto uwzględniono samoocenę komitetu sterującego.

Konkretne działania

Wspólne praktyki i modele szkoleń zakończonych uzyskaniem certyfikatu, sprawdzone dobre praktyki nowych środowisk e-Learningowych, zmniejszenie problemów związanych z odległościami w regionie, wdrażanie modeli wsparcia.



REZULTATY

Beneficjenci:

Uczniowie, przedsiębiorstwa, które potrzebują pracowników-uczników, organizacje edukacyjne oraz centra rozwoju gospodarczego i transportu.

Grupa, która odniosła korzyści z rezultatów:

Osoby aktywne zawodowo.

Pozytywne zmiany:

W porównaniu z wcześniejszą sytuacją:

- Modele szkoleń e-Learningowych i wsparcia.

Czynniki sukcesu:

Powodzenie szkolenia jest uzależnione od zaangażowania partnerów, wiedzy oraz zasobów nauczycieli, wiedzy i podstawowych umiejętności już posiadanych przez uczniów.

Wnioski:

Skorzystanie z tej szansy leży w gestii kierownictwa. Kierownictwo musi aktywnie wspierać wdrażanie nowych metod.

Problemy i ich rozwiązania:

Programy prowadzące do zdobycia kwalifikacji określają pewne wymagania względem potencjalnych uczniów (zazwyczaj chodzi tu o podstawowe wykształcenie i/lub pewne doświadczenie zawodowe). E-Learning wymaga od nich dodatkowo podstawowej znajomości systemów teleformatycznych, inicjatywy oraz umiejętności planowania. W celu określenia profilu potencjalnych uczniów należy wszystko dokładnie zaplanować.

ROZPOWSZECHNIANIE I WYKORZYSTANIE REZULTATÓW

Źródła informacji:

CD/DVD (w j. fińskim) Verkossa kokien loppujulkaisu (raport końcowy), plik tekstowy (w j. fińskim), Arviointiraportti (raport z oceny), przekaz ustny (w j. fińskim), informacje dla nauczycieli na temat metod e-Learningowych.

Stosowanie dobrej praktyki w innych regionach:

Brak doświadczeń.

Planowane rozpowszechnianie i wykorzystanie rezultatów działań:

W 2009 r. szkoła zawodowa w Kainuu rozpoczęła realizację projektu rozwoju e-Learningu bazującego na wcześniejszym projekcie. W dalszym ciągu trwa rozpowszechnianie dobrych praktyk, ich wdrażanie, wprowadzanie narzędzi e-Learningowych, a także zwiększanie wsparcia dla nauczycieli oraz uczniów.

Wartość dodana dobrej praktyki:

Nauczyciele otrzymują modele oraz wsparcie techniczne i pedagogiczne umożliwiające im korzystanie z elektronicznych narzędzi komunikacji, jak również środowisko umożliwiające im dalszy rozwój w tym zakresie. Uczniowie mają równe szanse uczenia się i nie muszą już podróżować w celu zdobycia wykształcenia, jako że mają możliwość uczenia się w miejscu zamieszkania.

Normy

Zmieniono/dostosowano.

Wskaźniki:

Zmieniono/dostosowano.

Dalsze działania:

Szkoła zawodowa w Kainuu nadal pracuje nad rozwojem metod e-Learningowych. Narzędzia e-Learningowe są rozpowszechniane wśród coraz większej liczby uczniów, nauczycieli i personelu.

Education, lifelong learning and job market



DEVELOPING E-LEARNING STRATEGIES IN SPARSELY POPULATED AREA Kainuu, Finland

In 2004 Kainuu Vocational College started in a project called 'Verkossa kokien'. We built elearning models through three training pilots. In 2007 after the project we continued working with the strategy and refined elearning methods. In 2009 we started our own elearning development project where we used experiences from the previous project. In 2010 developed methods and models were put into everyday practice.

Objective, goals, targets

- Promoting the use of ICT in labour force training. Implementing elearning on a degree based training, improving elearning skills and spreading the good practices. Creating common grounds for regional agents. Creating support models for elearning.

Problem

- Kainuu region is sparsely populated area (4 inhabitants/sqkm). Distances between population centers are long. People have unequal possibilities for employment training because of that. The problems of the region are increasing unemployment, reduction and aging of population and decreasing economy. The level of education degrees is lower than the national average.

Processes

- Preplanning, administration of elearning environment, training pilots, research and evaluation, training of project staff, spreading practices.

Country Finland
Region Kainuu
Population 82 401



Timescale 2004 - 2007 (- 2010)

Operational environment

Pilot training was done in three different areas: p.o. document achieving, vehicle electrical mechanic and specialized nursing for aging people. 1/3 of professional studies were done in practical work and 2/3 using video conferencing and internet learning environments. Students trained in three different locations at the same time.

Bodies and Organisations

Employment and economic centre of Kainuu and Kainuu Vocational College.

Primary Target Group

Employment and economic centre and educational organization, student groups, companies and organizations offering training places.

Evaluation of the GP implementation by peers, experts, users, scientists, evaluators or others

Evaluation was done by S. Korhonen, J. Ponnikas and S. Nevalainen from University of Oulu (R&D Centre of Kajaani, Regional Development). They analysed planning and implementation processes, outcomes and effects of the project and also benefits and signification of the project. Good practices and points to develop where dealt with in all three areas.

Information has been collected

The main material for evaluation was gathered with 7 surveys that were directed to students, project staff, steering group, educative organization, trainers, employment office and training place providers. Evaluators took part on project meetings. There were also focus group interviews and self assessment for steering group.

Concrete activities

Common practices and models for the degree based training, tested good practices of the new elearning environments, reducing distance based problems of the region, implementing the support models.



RESULTS

Beneficiaries:

Students, educators, government agents.

Result benefit:

Working population.

Any enhancement:

- Compared with the situation before
- Models for elearning training and support.

Success factors:

Success of the training depends on previous knowledge and basic skills of the students.

Lessons learned:

Because of the change resistance new methods were applied from the management level to individual teachers.

Difficulties and solutions:

Elearning requires basic knowledge of ICT, self initiative attitude and planning skills. This can be done with a good orientation before actual network based training.

DISSEMINATION AND EXPLOITATION OF RESULTS

Media types:

CD/DVD: "Verkossa kokien loppujulkaisu (Final Report) (Finnish), Textfile: "Arviointiraportti", (Evaluation Report), Oral: Informing teachers about e-learning methods (Finnish)

Transferability of the good practice:

Transferred on European level.

Sustainability:

Students have possibility to study where they live. It has reduced the need to travel and improved equality in studying. Teachers have models how to produce elearning courses and they have elearning support where they can ask for help.

Indicators:

Modified/adapted

Further development, improvements:

Kainuu Vocational College continued developing elearning methods in the school. More teachers were introduced to the elearning tools.

DZIAŁANIA PROZDROWOTNE I PORADNICTWO DIETETYCZNE Kainuu, Finlandia

Celem projektu TELIRANE jest zmniejszenie różnic zdrowotnych pomiędzy osobami dorosłymi mieszkającymi w regionie Kainuu. Projekt obejmuje podniesienie poziomu aktywności fizycznej oraz poradnictwo dietetyczne (w systemie 5 spotkań).

Cel i założenia

- Celem projektu TELIRANE było zmniejszenie różnic zdrowotnych poprzez podniesienie poziomu aktywności fizycznej i wprowadzenie usługi poradnictwa dietetycznego. Projekt zakładał stworzenie nowego modelu aktywności fizycznej i poradnictwa dietetycznego skierowanego do osób dorosłych w Finlandii. Jego założeniem była promocja zdrowia i aktywności fizycznej oraz innych działań wpływających na kondycję fizyczną osób dorosłych.

Kontekst/Problemy/Potrzeby

- W Kainuu różnice zdrowotne uwarunkowane statusem społeczno-ekonomicznym są większe niż w pozostałych częściach Finlandii, w szczególności w grupie osób dorosłych. Różnice te wpływają na zdolność do pracy mieszkańców regionu i ogólnie na ich życie aż do osiągnięcia wieku emerytalnego. W dłuższej perspektywie czasu wiąże się to z coraz większymi problemami w fińskiej opiece zdrowotnej.

Realizacja

- Projekt obejmuje podniesienie poziomu aktywności fizycznej oraz poradnictwo dietetyczne w systemie 5 spotkań: 1. Wywiad, zdefiniowanie celów i plan ćwiczeń fizycznych. 2. Określenie stanu zdrowia i uzupełnienie planu ćwiczeń fizycznych. 3. Porady dietetyczne, plan żywieniowy. 4. Poradnictwo grupowe i plan ćwiczeń fizycznych. 5. Określenie stanu zdrowia i opracowanie planu ćwiczeń fizycznych.
- Metody: o stopniu swojej aktywności fizycznej informowali sami uczestnicy, wydolność sercowo-oddechowa została zmierzona za pomocą Polar Fitness Test, sprawność mięśni kończyn górnych i dolnych została zbadana za pomocą testu siły chwytu ręki (dynamometr ręczny Saehan), testu przysiadów lub, ewentualnie, testu wstawania z krzesła, skład ciała zbadano za pomocą monitora Omron BF500; po przeprowadzonych konsultacjach wszyscy uczestnicy otrzymali pocztą elektroniczną ankietę sprawdzającą poziom ich zadowolenia.

Państwo Finlandia
Region Kainuu
Liczba ludności 82 401



Czas realizacji 2008-2010 r.

Środowisko operacyjne

Osiem miast w regionie Kainuu.

Organy i organizacja

Wdrożenie i organizacja projektu: Kainuun Liikunta ry (zarejestrowane stowarzyszenie rozwoju sportu i aktywności fizycznej z siedzibą w Kainuu), Władze Regionu Kainuu, Dział Służb Socjalnych i Opieki Zdrowotnej.

Główna grupa docelowa

Osoby dorosłe w regionie Kainuu z problemami zdrowotnymi. *przed przystąpieniem konieczne jest spełnienie pewnego kryterium dotyczącego wskaźnika masy ciała.

Ocena wdrożenia dobrej praktyki przez ekspertów, odbiorców i instytucje

Jak pokazują wyniki, w trakcie realizacji programu poradnictwa w zakresie aktywności fizycznej podniósł się poziom aktywności fizycznej uczestników, a także poziom ich motywacji. Częściowo poprawiły się również wyniki ich badań. Najważniejszymi bodźcami motywującymi do ćwiczeń była poprawa stanu zdrowia i samopoczucia, natomiast głównym powodem zaniechania ćwiczeń był stan zdrowia uczestników. Bez względu na status społeczno-ekonomiczny uczestników, w większości przypadków rezultaty porad były pozytywne, co potwierdza, że takie poradnictwo jest dobrą formą promocji zdrowia i zmniejszania różnic zdrowotnych uwarunkowanych statusem społeczno-ekonomicznym wśród mieszkańców Kainuu.

Sposób zbierania informacji

Uniwersytet Nauk Stosowanych w Kajaani zebrał informacje uzyskane z kilku prac naukowych na temat zarządzania sportem i czasem wolnym.

REZULTATY

Beneficjenci:

Projekt pomógł osobom, które borykały się z problemami zdrowotnymi wynikającymi z różnic społeczno-ekonomicznych.

Grupa, która odniosła korzyści z rezultatów:

Osoby aktywne zawodowo.

Pozytywne zmiany:

W porównaniu z wcześniejszą sytuacją:

- Wzrost aktywności fizycznej u uczestników oraz zróżnicowanie ćwiczeń.

Czynniki sukcesu:

Poradnictwo indywidualne pomaga promować aktywność fizyczną i zdrowie. Uczestnicy sygnalizowali wzrost dobrego samopoczucia.

Wnioski:

Poprawiły się wyniki badań uczestników, a ponadto podniósł się poziom ich aktywności fizycznej.

Problemy i ich rozwiązania:

Niektóre osoby, które skorzystały z porad, miały problemy ze znalezieniem motywacji do wprowadzania w swoim życiu zmian, które miały poprawić stan ich zdrowia. Były również osoby, którym stan zdrowia nie pozwolił na dalsze uczestnictwo w projekcie.

ROZPOWSZECHNIANIE I WYKORZYSTANIE REZULTATÓW

Źródła informacji:

Inne: „Projekt promocji zdrowia i aktywności fizycznej 2008-2010” (w j. fińskim), inne: „Efekty poradnictwa w zakresie aktywności fizycznej” (w j. fińskim).

Stosowanie dobrej praktyki w innych regionach:

Pod pewnymi warunkami.

Planowane rozpowszechnianie i wykorzystanie rezultatów działań:

Ostateczne rezultaty projektu będą gotowe w styczniu 2011 r. Celem niniejszego projektu jest stworzenie trwałego modelu w regionie Kainuu i w systemie opieki zdrowotnej.

Wartość dodana dobrej praktyki:

Wyniki otrzymane z ankiet dotyczących poziomu zadowolenia uczestników potwierdzają pozytywne rezultaty całego procesu.

Normy:

Zmieniono/dostosowano.

Wskaźniki:

Zmieniono/dostosowano.

Dalsze działania:

Stworzenie programu poradnictwa w zakresie poprawy kondycji fizycznej i nawyków żywieniowych dla dzieci z nadwagą.

HEALTH ENHANCING PHYSICAL ACTIVITY AND NUTRITION COUNSELLING Kainuu, Finland

The aim of the TELIRANE project is to narrow the health differences among the adult population of Kainuu.. Implementation of the the project contains personal physical activity (PA) and nutrition counselling with five appointments.

Objective, goals, targets

- The aim of the TELIRANE project is to reduce the differences through PA and nutrition counselling. The project consists of a new physical activity and nutrition counselling model for Finnish adults. Its purpose was to promote and influence client's self-experienced health, physical activity behaviour as well as factors of health related fitness.

Problem

- In Kainuu the socioeconomic health differences are greater than in other parts of Finland especially among the adult population. These differences affect their working skills and ability to function in life until retirement. In the long run this creates increasing problems in Finnish health care.

Processes

- Implementation of the project contains personal physical activity (PA) and nutrition counselling with five appointments: 1. interview, goal definition and basis for the PA plan, 2. health measurements, and complementation of the PA plan, 3. nutrition counselling, food diary and nutrition plan, 4. group counselling, and the PA plan, 5. health measurements and the PA plan
- Methods: Physical activity was self reported, Cardio respiratory capacity was measured by the Polar Fitness Test, Muscular fitness of the upper and lower limbs were measured by the hand grip strength test (Saehan Hand Dynamometer), the repetition squat test or alternatively by the rising from the chair test, Body composition was measured by the Omron BF500 monitor, Customer satisfaction survey was mailed to all participants after the counselling process.

Country Finland
Region Kainuu
Population 82 401



Timescale 2008-2010

Operational environment

Eight municipalities in Kainuu region.

Bodies and Organisations

Implemented and organized by Kainuun Liikunta ry (Kainuu-based registered association developing sports and physical activity), Joint Authority of Kainuu Region/Social Service and Health Care Division.

Primary Target Group

Adults in Kainuu region, who have health difficulties. *certain criterion must fulfill before you are able to come on BMI-(Body Mass Index).

Evaluation of the GP implementation by peers, experts, users, scientists, evaluators or others

According to the results, the client's physical activity level increased during the PA counseling process and also the experienced exercise motivation was elevated. The health measurements results improved partly among most often participants during the counseling process. The most important motivations to exercise were better health and wellbeing, and the main reasons that prevented exercise were illnesses. Regardless of the socioeconomic status or the referring party, the effects of the PA counseling were positive for most clients, which proves that the possibilities of counseling are good in health promotion and reduction of socioeconomic health differences among the people in Kainuu.

Information has been collected

Kajaani University of Applied Sciences has collected the information from several theses on Sports and Leisure Management.

RESULTS

Beneficiaries:

The project has helped people who experienced socioeconomic health differences in Kainuu.

Result benefit:

Working population.

Any enhancement:

Compared with the situation before

- Exercise habits had improved and become more diverse.

Success factors:

Personal counselling helps customer to promote physical activity and self experienced health. The feeling of well being was enhanced.

Lessons learned:

The results of the health measurements improved among most of the participants during the counselling process, as well as the self-reported physical activity.

Difficulties and solutions:

Some of the people who had counselling, had some difficulties to find motivation to make changes to improve their health. Also there were people who were so ill that they could not continue the process.

DISSEMINATION AND EXPLOITATION OF RESULTS

Media types:

Other: "Health-promotion Physical Activity 2008-2010 project" (Finnish), Other: "The Effect of Physical Activity Counselling" (Finnish).

Transferability of the good practice:

Transferable under conditions.

Plans for dissemination and exploitation of results:

The final results of the project will be ready in January 2011. The goal of this project is to create a permanent model within Kainuu region and Health Care system.

Sustainability:

The results from the client satisfaction survey support the positive outcome of the whole process.

Standards:

Modified/adapted.

Indicators:

New ones developed.

Further development, improvements:

To create Health Enhancing Physical Activity and Nutrition Counselling to overweight Children.

Edukacja, kształcenie ustawiczne w kontekście dostępu do rynku pracy



Education, lifelong learning and job market



LIIKUNTA VASU – PROJEKT BADAWCZO - ROZWOJOWY I MODEL OPERACYJNY

Kainuu, Finlandia

Liikunta Vasu (Kosz Sprawności Fizycznej) jest sieciowym modelem rozwoju edukacji przedszkolnej, stworzonym w oparciu o strategię organizacji i uwzględniającym wyzwania pojawiające się w grupie docelowej. W modelu tym korzysta się zarówno z wewnętrznej bazy wiedzy, jak również ze wsparcia ekspertów zewnętrznych. Głównym celem modelu Liikunta Vasu jest spopularyzowanie rekomendacji wydanych przez władze państwowe, które zostały zawarte w planie edukacji przedszkolnej (Ministerstwo Spraw Społecznych i Zdrowia 2005) i dotyczą włączenia wychowania fizycznego do codziennego planu zajęć w ramach edukacji przedszkolnej. W trakcie wdrażania projektu, osoby zaangażowane zdobyły doświadczenie z zakresu edukacji ogólnej i realizacji projektów w zakresie rozwoju. Model może zostać zastosowany również w innych regionach.

Cel i założenia

Celem modelu operacyjnego Liikunta Vasu jest wzbogacenie wiedzy i rozwinięcie umiejętności personelu, zwiększenie motywacji i zaangażowania pracowników, stworzenie dalszych możliwości organizowania zajęć sportowych dla dzieci w wieku przedszkolnym, wdrożenie modelu Liikunta Vasu w każdym mieście i każdym ośrodku opieki dziennej oraz w ramach opieki prywatnej. Istotą planu są działania realizowane przez jednostkę lub opiekuna prywatnego ukierunkowane na zintensyfikowanie aktywności fizycznej/wychowania fizycznego dzieci. Celem jest zintegrowanie tego procesu z codziennymi zajęciami realizowanymi w ramach opieki dziennej. Długoterminowym celem modelu jest wspomaganie rozwoju i nauki dzieci, a także poprawianie ich samopoczucia poprzez ćwiczenia fizyczne. Zaangażowanie różnych stron i analiza sposobu działania opieki przedszkolnej zapewniają włączenie zajęć rozwojowych do programu edukacji na tym poziomie, dzięki czemu dzieci będą mogły korzystać ze zróżnicowanego, ambitalnego programu wychowania fizycznego.

Kontekst/Problemy/Potrzeby

Model Liikunta Vasu został opracowany w ramach edukacji przedszkolnej w mieście Kajaani. Jego źródłem są zalecenia opublikowane w zakresie aktywności fizycznej/wychowania fizycznego (Ministerstwa Spraw Społecznych i Zdrowia) na etapie edukacji przedszkolnej, które miały stać się częścią codziennego planu zajęć dzieci. Punktem wyjścia procesu opracowywania modelu były strategiczne decyzje podejmowane przez organizację ds. edukacji przedszkolnej w Kajaani, a także wcześniejsze działania umożliwiające przygotowanie głównych założeń modelu. Centrum zdrowia i wychowania fizycznego dzieci (University of Oulu/jednostka kształcenia nauczycieli w Kajaani) prowadzi prace badawczo-rozwojowe w zakresie edukacji przedszkolnej od lat 90. XX wieku i z powodzeniem udało mu się udoskonalić zajęcia z wychowania fizycznego na poziomie edukacji przedszkolnej w Kajaani. Model Liikunta Vasu kontynuuje tę długą tradycję współpracy. Nowym partnerem, który przyłączył się do procesu wdrażania modelu jest Kainuun Liikunta, Stowarzyszenie Sportowe w Kainuu.

Realizacja

Kompleksowe działania ukierunkowane na rozwój edukacji przedszkolnej realizowane są w Kajaani od lat 90. XX w. Wprowadzenie w życie modelu Liikunta Vasu wiązało się z zaangażowaniem kierownictwa i podjęciem strategicznych decyzji wiosną 2006 r. Jesienią 2006 r. rozpoczęto proces szkolenia nauczycieli w ośrodkach opieki dziennej, który trwał do czasu zorganizowania Seminarium „Liikunta Vasu” wiosną 2007 r. W 2007 r. wprowadzono zmiany w programie nauczania realizowanym przez miejskie ośrodki opieki dziennej nad dziećmi w Kajaani i opiekunów prywatnych. Proces ten był realizowany do Seminarium „Liikunta Vasu” zorganizowanego jesienią 2008 r.. Metody: informowanie o aktywności fizycznej, badanie wydolności sercowo-oddechowej za pomocą Polar Fitness Test, badanie kondycji mięśni kończyn górnych i dolnych za pomocą testu siły chwytu ręki (dynamometr ręczny Saehan), test przysiadów lub, ewentualnie, test wstawiania z krzesła. Za pomocą monitora Omron BF500 badano skład ciała. Po przeprowadzonych konsultacjach wszyscy uczestnicy otrzymali ankiety sprawdzające poziom ich zadowolenia. Za sprawą modelu, po opracowaniu planów dla ośrodków opieki dziennej i opiekunów prywatnych, aktywność fizyczna/wychowanie fizyczne były popularyzowane w ramach codziennej pracy każdej osoby zajmującej się edukacją przedszkolną. Model umożliwił również ukształtowanie postaw osób pracujących w oświacie, uświadamiając im znaczenie wychowania fizycznego w codziennych zajęciach przedszkolnych. Model ma za zadanie przyczynić się do osiągnięcia trwałych rezultatów w tym zakresie.

Państwo Finlandia
Region Kainuu
Liczba 82 401
Ludność



Czas realizacji 2006-2008

Środowisko operacyjne

Miasto Kajaani, jednostka kształcenia przedszkolnego miasta Kajaani.

Organy i organizacje

Miasto Kajaani: Organizacja kształcenia przedszkolnego miasta Kajaani występowała w charakterze jednostki pilotującej wdrożenie modelu operacyjnego, zarówno w miejskich ośrodkach opieki dziennej, jak i w ramach opieki prywatnej. Jednostka wychowania fizycznego i oświaty zdrowotnej dla dzieci/Jednostka kształcenia nauczycieli Uniwersytetu w Oulu: Organizacja była odpowiedzialna za prowadzenie badań przez cały okres realizacji projektu pilotażowego, a także interwencje w ośrodkach opieki dziennej w zakresie programu edukacji. Stowarzyszenie Sportowe w Kainuu: Stowarzyszenie Sportowe w Kainuu było odpowiedzialne za interweniowanie w pracę prywatnych opiekunów dzieci. Ponadto Stowarzyszenie Sportowe w Kainuu, we współpracy z miastem Kajaani oraz ośrodkiem wychowania fizycznego i oświaty zdrowotnej dla dzieci, odpowiadało za popularyzowanie modelu Liikunta Vasu.

Główna grupa docelowa

Model może być stosowany w ośrodkach edukacji przedszkolnej w miastach i, pod pewnymi warunkami, może stanowić podstawę kolejnych rozwiązań.

Ocena wdrożenia dobrej praktyki przez ekspertów, odbiorców i instytucje

Ośrodek wychowania fizycznego i oświaty zdrowotnej dla dzieci był odpowiedzialny za ocenę projektu pilotażowego.

Nieodłącznym elementem projektu były prace badawczo-rozwojowe. Oddziaływanie i skuteczność Liikunta Vasu były monitorowane zarówno w trakcie jego realizacji, jak i po, wykorzystując w tym celu różne metody ewaluacyjne i badawcze. W trakcie realizacji projektu materiałem badawczym były źródła wcześniej już wykorzystane w setkach prac magisterskich. Wyniki potwierdziły, że rozwijanie umiejętności zawodowych opiekunów, wychowawców i nauczycieli wymaga kompleksowego i długoterminowego procesu rozwoju i kształcenia wszystkich członków organizacji.

Konkretne działania

Rozwój planu Liikunta Vasu, zaangażowanie jednostek, rozwój organizacji, kształcenie przyzobozowanych, liderów jednostek i personelu, rozpowszechnianie informacji wśród rodziców.

Sposób zbierania informacji

Projekt Liikunta Vasu obejmuje szereg badań, z których trzy zakończono przed wiosną 2008 r. Ponadto w czasie realizacji projektu zebrano dane dotyczące poziomu edukacji przedszkolnej realizowanej w ramach prywatnej opieki dziennej, postępów i wyników prac. Przy ocenie skuteczności działań ukierunkowanych na rozwój nacisk kładzie się przede wszystkim na sprawdzenie, czy zalecenia dotyczące aktywności fizycznej/wychowania fizycznego na etapie edukacji przedszkolnej są realizowane w codziennym życiu dzieci w ramach publicznej oraz prywatnej opieki dziennej.



REZULTATY

Beneficjenci:

Osoby zaangażowane w proces są zadowolone z realnej możliwości wykorzystania modelu w programie rozwoju ogólnego realizowanego przez organizację miejską.

Pozytywne zmiany:

W porównaniu z wcześniejszą sytuacją:
• Zalecenia w zakresie aktywności fizycznej w edukacji przedszkolnej są realizowane i promowane w ośrodkach opieki dziennej, przez prywatnych opiekunów.
W porównaniu z przewidywaniami:
• Były wątpliwość czy centra opieki dziennej i opiekunowie prywatni zastosują się do zaleceń.

Czynniki sukcesu:

Podstawą planowania i ustalania celów wychowania fizycznego na etapie edukacji przedszkolnej była zakrojona na szeroką skalę ocena i analiza danych i problemów.

Wnioski:

Zaangażowanie różnych stron wdrażających model, a także kontrola działań gwarantują możliwość włączenia działań ukierunkowanych na rozwój w codziennym zajęciu na etapie edukacji przedszkolnej, dzięki czemu wszystkie dzieci przebywające pod opieką dzienną będą mogły korzystać z różnych form wychowania fizycznego na wysokim poziomie.

ROZPOWSZECHNIANIE I WYKORZYSTANIE REZULTATÓW

Planowane rozpowszechnianie i wykorzystanie rezultatów działań:

Po zakończeniu realizacji projektu model Liikunta Vasu został wdrożony w gminach Kainuu i Karelii Północnej.

Country Finland
Region Kainuu
Population 82 401



Timescale 2006-2008

Operational environment

City of Kajaani, Unit of early childhood education of the city of Kajaani.

Bodies and Organisations

The city of Kajaani. The organization of early childhood education of the city of Kajaani acted as the pilot organization for the operational model. The LiikuntaVasu model was applied both in municipal day care centers and private day care. Unit for children's physical education and health education/teacher training unit of Oulu University. The organization was responsible for the research throughout the entire pilot project and the educational interventions of daycare centers. The Sports Association of Kainuu. The Sports Association of Kainuu was responsible for the educational interventions of private childminders. In addition, the Sports Association of Kainuu has been popularising the Liikunta Vasu model in cooperation with the city of Kajaani and Children's physical and health education center.

Primary Target Group

The model can be transferred to and applied in the organizations of early childhood education in municipalities, and, under certain conditions, can be used as a basis for other developmental interventions.

Evaluation of the GP implementation by peers, experts, users, scientists, evaluators or others

The center for children's physical and health education has been responsible for the evaluation of the pilot project. Research and development work are closely interrelated in the project. The influences and efficacy of the Liikunta Vasu process have been monitored both throughout and after the process through various evaluation and research methods. During the project, research material has been collected that has already been used as a source for an x number of master's theses. The results proved that developing the professional skills of childminders, educators, and teachers requires a comprehensive and long-term development and education process including every organizational member.

Concrete activities

The development of the Liikunta Vasu plan, commitment of the units, development of the organisation, educational activities for superiors, unit leaders, and staff, dissemination of information for parents.

Information has been collected

The Liikunta Vasu project consists of a number of studies, three of which were completed by spring 2008. In addition, during the project, baseline data has been collected on the state of early childhood education concerning children's private day care, the progress of development, and the results of the work. In evaluating the efficacy of the development actions, the emphasis is put, above all, on whether the recommendations for physical activity / physical education in early childhood education are realized in daily life of children in day care centers as well as in private day care.



RESULTS

Beneficiaries:

Those involved in the process are satisfied with the feasibility of the model for comprehensive developmental actions in the municipal organization.

Any enhancement:

Compared with the situation before

• The recommendations for physical activity in early childhood education are followed in daycare centers and private day care, and the organization supports the realization of the recommendations.

Compared with the forecast development

• The adoption of the recommendations by day care centers and private day care would be uncertain.

Success factors:

An extensive evaluation and analysis of the baseline data and problems formed the basis for the planning and goal-setting of the measures and aims in early childhood physical education.

Lessons learned:

The commitment of the various parties involved in the model, and the critical inspection of the ways of doing things ensure that the developmental actions can be adopted as an integral part of daily activities in early childhood education, so that all children in day care will be able to enjoy diverse physical education that has sets its goals high.

DISSEMINATION AND EXPLOITATION OF RESULTS

Plans for dissemination and exploitation of results:

After the project, the Liikunta Vasu model has been launched in the provinces of Kainuu and North Karelia.

CENTRUM KSZTAŁCENIA USTAWICZNEGO

Limburgia, Holandia

Podniesienie poziomu kształcenia ustawicznego umożliwia pobudzenie gospodarki opartej na wiedzy, co obserwujemy w przypadku Centrum Kształcenia Ustawicznego, któremu udało się osiągnąć ten cel poprzez powiązanie kompetencji, ich rozwój, i podzielenie się nimi z firmami i instytucjami. Partnerzy opracowują przejrzystą procedurę uznawania efektów dotychczasowego kształcenia, realizują wizję uelastycznienia ścieżek kształcenia, a także rozwijają sieć wirtualną i platformę wymiany informacji i wiedzy pomiędzy uczestnikami projektu. Ponadto opracowują elektroniczne portfolio oraz kryteria efektywnego i aktywnego zarządzania karierą/pracą. Produkty są testowane w ramach bieżących projektów oraz projektów powiązanych, realizowanych we współpracy z firmami.

Cel i założenia

- aktywne zarządzanie pracą/karierą zgodnie z strategicznym zarządzaniem zasobami ludzkimi firm
- podniesienie jakości procedury uznawania efektów dotychczasowego kształcenia
- wdrożenie elektronicznego portfolio
- uelastycznienie systemu kształcenia
- uczyć się społeczności

Kontekst/Problemy/Potrzeby

- W jaki sposób region, w którym liczba uczniów spadła o około 30%, co wiąże się z malejącą liczbą potencjalnych pracowników w przyszłości, może być atrakcyjny dla inwestorów i mieszkańców? W sytuacji zmiany profilu regionu z przemysłowego na gospodarkę opartą na wiedzy niezbędna okazuje się infrastruktura umożliwiająca kształcenie ustawiczne. Region będzie podnosił kompetencje pracowników i zwiększał poziom ich uczestnictwa na rynku pracy. W tym celu instytucje edukacyjne muszą połączyć siły i przygotować przejrzystą ofertę zarówno dla firm, jak i osób fizycznych. Ponadto ważnym elementem jest pobudzanie napędzanej przez rynek współpracy pomiędzy rządem, pracownikami i instytucjami kształcenia. A przy tym wszystkim należy pamiętać, że podaż ofert pracy jest dostosowana do popytu na taką czy inną profesję.

Realizacja

- W celu stworzenia Centrum Kształcenia Ustawicznego poszczególne instytucje zidentyfikowały swoje pierwsze obszary testowe do sprawdzenia we współpracy z partnerami, którzy już uczestniczyli w wspólnych projektach, i z którymi już wcześniej nawiązały relacje. Współpraca ta ma na celu zwiększenie liczby specjalistów z różnych branż, na co istnieje wyraźne zapotrzebowanie. Doświadczenie zdobyte z tymi partnerami jest przekazywane kolejnym partnerom. Co więcej, Centrum zostanie włączone do istniejących struktur i nie będzie niezależnym podmiotem.

Państwo Holandia
Region Limburgia Południowa
Liczba ludności 620.000



Czas realizacji 2009–2011 r.

Środowisko operacyjne

Lider Projektu pracuje na Uniwersytecie Zuyd. Eksperti, osoby przyjęte, nauczyciele i badacze są pracownikami instytucji edukacyjnych uczestniczących w projekcie. Wszystkie koncepcje są wdrażane w firmach partnerskich.

Organy i organizacje

Instytucje kształcenia zawodowego, uniwersytety, Otwarty Uniwersytet w Holandii, pracują nad różnymi rezultatami. Partnerem jest tu również Technocentre Limburg, w szczególności w zakresie współpracy z branżą przemysłową. Władze lokalne i firmy stanowią środowisko testowe dla poszczególnych pomysłów.

Główna grupa docelowa

Firmy zainteresowane podniesieniem poziomu kompetencji i przeszkoleniem swoich pracowników.

Ocena wdrożenia dobrej praktyki przez ekspertów, odbiorców i instytucje

Grupa badawcza z Otwartego Uniwersytetu w Holandii została poproszona o monitorowanie i ocenę pakietów prac, a głównym narzędziem badań miały być rozmowy z uczestnikami.

Konkretne działania

Wybrano 5-10 strategicznych firm odpowiedzialnych za zarządzanie zasobami ludzkimi; przyjęto zintegrowane podejście do kształcenia ustawicznego.

Sposób zbierania informacji

Głównie rozmowy z uczestnikami.



REZULTATY

Beneficjenci:

Pracownicy, osoby bezrobotne, osoby młode nieposiadające kwalifikacji.

Pozytywne zmiany:

W porównaniu z wcześniejszą sytuacją:

- Samo Centrum Kształcenia Ustawicznego nie jest w stanie zapobiec kurczeniu się rynku; może jednakże umocnić pozycję osób aktywnych zawodowo w regionie.

Czynniki sukcesu:

Korzyści kształcenia ustawicznego dla pracowników, organizacji lub społeczeństwa są uzależnione od zaangażowania w tworzenie partnerskich stosunków z firmami uczestniczącymi w projekcie.

Wnioski:

Początkowo skoncentrowano się na opracowaniu takich narzędzi jak procedury RPL (ang. Recognition of Prior Learning - uznawanie efektów dotychczasowego kształcenia) czy portfolio. W trakcie realizacji projektu przekonano się, że narzędzie to tylko narzędzie, i że istotniejsze znaczenie ma partnerstwo firm. Kluczem do sukcesu nie są procedury, ale podnoszenie samooceny pracowników.

Problemy i ich rozwiązania:

Współpraca z innymi instytucjami edukacyjnymi jest trudna. Problemem jest również uelastycznienie programów kształcenia.

ROZPOWSZECHNIANIE I WYKORZYSTANIE REZULTATÓW

Źródła informacji:

Strona internetowa (w j. niderlandzkim).

Planowane rozpowszechnianie i wykorzystanie rezultatów działań:

Personel działu obsługi klienta oferujący konsultacje i porady dla różnych instytucji edukacyjnych. Dzielenie się wiedzą z nowymi firmami.

Wartość dodana dobrej praktyki:

Rozwój uczących się społeczności.

SERVICE CENTRE LIFELONG LEARNING

Limburg, Holland

The stimulation of the knowledge economy is served by taking lifelong learning on to a higher level. The service centre lifelong learning does so by combining expertise in the field, developing expertise and consequently sharing the expertise with businesses and institutions. The partners develop a transparent and univocal set 'accreditation of prior learning', develop a vision on the needs of flexibilisation of learning paths, a virtual on-line network as well as a platform for information and knowledge exchange between the projectpartners. Furthermore they develop an e-portfolio and criteria for effective active career/job management. The products are tested in on going and related projects with businesses and companies.

Objective, goals, targets

- active job/career management in coherence with strategic human resource management of businesses
- upgrading of the quality of the recognition of prior learning and the accreditation of prior learning
- implementation of e-portfolio
- flexibilisation of educational system
- learning communities

Problem

- How can a region deal with a shrinkage of around 30% of the pupils/students and the potential labour population in the near future, and still offer a sound climate for investors and attractive living conditions for its population. In the transition of a region with labour intensive industries towards a knowledge economy, it is essential to have a infrastructure for life long learning. The region will be served by the up-grading of the labour population and by the increase of labour participation. To do so it is necessary for educational institutions to join forces and offer univocal transparent methods for businesses as well as for individuals. Further it is important to stimulate marketdriven cooperation between government, labourforces and knowledgeinstitutions. And also to take into concern that labour-supply is adjusted to labour-demand.

Processes

- For a structural implementation of the service centre lifelong learning, the different knowledge institutions choose their first testbeds with partners with former joined projects. A relationship already exists with those businesses or public institutions. The existing collaboration focuses on demand driven quality improvement of professionals on different levels. The experience that is gained with those partners is transferred to new partners. Furthermore the service centre will be incorporated in existing structures and will not become an independent entity.

Country Holland
Region Province of South Limburg
Population 620.000



Timescale 2009–2011

Operational environment

The project leader works for Zuyd University. The team of assessors, intakers, teachers and researcher all work at the participating educational institutions. The practice cases are all implemented at the partner businesses.

Bodies and Organisations

Vocational educational institutions, university of professional education, open university of the Netherlands, are all partners in the design and development of the different outcomes. The so called Technocentre Limburg also is a partner, specifically as a liaison to the technical industries. The local governments and businesses form the testbed for implementation.

Primary Target Group

Businesses that are interested in up-grading and in training their employees.

Evaluation of the GP implementation by peers, experts, users, scientists, evaluators or others

A research group of the Open University in the Netherlands is asked to monitor and evaluate the work packages mainly by interviews.

Concrete activities

Five to ten companies are select strategic human resources management, recogn integrated approach towards LL

Information has been collected

Interviews mainly.



RESULTS

Beneficiaries:

Employees, un-employed youngsters with no qualifications.

Any enhancement:

Compared with the situation before

- The service centre on its own won't help against shrinkage, it will help to empower the working population in a region, that is under stress.

Success factors:

LifeLong Learning as a benefit to individual workers or to organisations or to society as a whole is successful when lots of energy is invested in partnership with companies.

Lessons learned:

Initially the project was focused on the development of instruments like evc or portfolio. During the project it became clear that a tool is just a tool and that more benefit was gained by an integrated approach in the partnership with companies. Not the sales of the evc's but the empowerment of the employees is key to success.

Difficulties and solutions:

In the collaboration with other educational institutions, it is difficult to share businesses with one another. The flexibilisation of the curricula or educational programmes is very difficult.

DISSEMINATION AND EXPLOITATION OF RESULTS

Media types:

Website (Dutch).

Plans for dissemination and exploitation of results:

Formation of a front office/desk with a consultancy function as well as guidance function to the different educational institutions. Knowledge sharing with new businesses.

Sustainability:

Development of learning communities.

Edukacja, kształcenie ustawiczne w kontekście dostępu do rynku pracy



XPERIENCE PARKSTAD – KAMPUS EDUKACYJNY

Limburgia, Holandia

Xperience Parkstad jest projektem współpracy pomiędzy czterema instytucjami edukacyjnymi w Parkstad (Arcus College zajmujący się kształceniem zawodowym, Zuyd University, Otwarty Uniwersytet w Holandii oraz Fundacja na rzecz Średniego Wykształcenia w Regionie Parkstad Limburg). Celem tej współpracy jest stworzenie kampusu edukacyjnego, który podniesie jakość kształcenia na poziomie szkoły średniej, zawodowej i wyższej na obszarach o malejącej liczbie ludności. Oznacza to współpracę pomiędzy różnymi programami i projektami edukacyjnymi tych instytucji w celu stworzenia zrównoważonego kampusu edukacyjnego o innowacyjnym programie kształcenia. Realizacja projektu jest możliwa również dzięki temu, że budynki poszczególnych instytucji zlokalizowane są w sąsiedztwie, co gwarantuje większą skuteczność. Każda instytucja zachowa swoją tożsamość i kulturę, natomiast kampus będzie miał charakter dopełniający, dzięki czemu możliwe będzie zapewnienie dobrych ośrodków kształcenia, badań, spotkań, wydarzeń oraz centrów sportowo-wypoczynkowych.

Cele i założenia

- współpraca pomiędzy pracodawcami i studentami w firmach oferujących kształcenie i pracę
- kształcenie ustawiczne dla specjalistów i nauczycieli ułatwiające im udzielanie praktycznych porad uczniom w zakresie ich dalszej edukacji
- kształcenie z zakresu ochrony środowiska oraz idei zrównoważonego rozwoju
- studenci i firmy pracujący nad innowacyjną koncepcją okręgu przyszłości
- stale rozbudowywany kampus
- staż dla studentów w innowacyjnych firmach
- dzielenie się wiedzą z instytucjami edukacyjnymi i firmami
- dostosowanie programu zajęć przez instytucje edukacyjne
- transfer wiedzy pomiędzy wykładowcami
- podnoszenie kwalifikacji pracowników i kształcenie ustawiczne.

Kontekst/Problemy/Potrzeby

- Parkstad ma tradycje robotnicze. Z tego też powodu średni poziom wykształcenia klasy robotniczej w Parkstad jest poniżej średniej w Holandii. Coraz słabsza struktura, niski poziom wykształcenia mieszkańców i zmieniający się stosunek młodszych do starszych mieszkańców to czynniki, które wywierają ogromny nacisk na usługi i społeczno-gospodarczy wymiar regionu. Dlatego też tak ważne jest inwestowanie w kształcenie klasy robotniczej. Xperience Parkstad stara się zainteresować swoim programem młodych ludzi, oferując im wyjątkowy, skuteczny i innowacyjny system kształcenia oraz doskonałe ośrodki. Instytucje mogą zyskać na skutecznym zarządzaniu, a także zmniejszyć przepaść pomiędzy praktyką a teorią w kształceniu. W celu zachowania wysokiej jakości infrastruktury edukacyjnej konieczne jest zebranie kosztownych zasobów edukacyjnych w jednym miejscu.

Realizacja

- Stworzenie infrastruktury edukacyjnej, która będzie aktualna jeszcze przez długi czas w regionie o malejącej liczbie ludności wymaga podjęcia wielu przemysłowych działań. Każda instytucja edukacyjna ma swoją specyficzną kulturę, a wzajemne poznanie się, począwszy od władz a skończywszy na nauczycielach, zajmuje dużo czasu. Najlepsze rezultaty przyniosła spotkania wykładowców, podczas których mogą porozmawiać na temat dziedzin, którymi się zajmują. Nawiązanie bliższej współpracy pomiędzy instytucjami edukacyjnymi wymaga poznania procesów realizowanych na wszystkich szczeblach danej instytucji. Różne instytucje już wcześniej współpracowały ze sobą w obliczu dramatycznego pogarszania się sytuacji w regionie: dostosowywały metody współpracy, czasami koncentrowały się jedynie na tych rzeczach, które są dla nich naprawdę ważne, a czasami przerywały współpracę. Problemem, który wymaga reakcji, są również regulacje prawne, które uniemożliwiają im wprowadzanie innowacyjnych rozwiązań.

Państwo	Holandia
Region	Parkstad Limburg
Liczba mieszkańców	244.000
Czas realizacji	2009–2014 r.



Środowisko operacyjne

Dwaj managerowie programu z ramienia dwóch instytucji partnerskich współpracują ze sobą i odpowiadają za dostosowanie koncepcji opracowywanych przez wspomniane cztery instytucje (na miejscu), a także za rozwój infrastruktury oraz pozyskiwanie środków we współpracy z władzami lokalnymi.

Organy i organizacja

Arcus College, Zuyd University, Otwarty Uniwersytet w Holandii oraz Fundacja na rzecz Średniego Wykształcenia w Regionie Parkstad Limburg współpracują w zakresie opracowania programu nauczania, wyboru zajęć, a także weryfikacji kompetencji dydaktycznych i pedagogicznych. Współpraca obejmuje również wymianę informacji pomiędzy nauczycielami z różnych instytucji. Władze lokalne oczywiście wspierają rozwój solidnej struktury edukacyjnej w regionie.

Główna grupa docelowa

Mieszkańcy Regionu Parkstad Limburg: ludzie raczej nie przyjadą do regionu, w którym nie ma ośrodków kształcenia wysokiej jakości, a ci, którzy już tam mieszkają, w nim nie zostaną.

Ocena wdrożenia dobrej praktyki przez ekspertów, odbiorców i instytucje

Innowacyjne rozwiązania edukacyjne będą monitorowane przez samych użytkowników. Wszystkie innowacje mają swój początek w sferze technicznej, a wnioski zaobserwowane podczas realizacji projektu zostaną przeniesione na inne obszary, jak np. opieka zdrowotna, itp. Analizy z Otwartego Uniwersytetu w Holandii będzie oceniał projekt w dłuższej perspektywie.

Konkretne działania

Promowanie wszystkich wspólnych projektów. Wdrażanie wspólnego modelu nauki w instytucjach. Przejrzysty monitoring jakości i ilości wkładu, wydajności i wyników końcowych.

Sposób zbierania informacji

Tworzenie uczących się społeczności.



REZULTATY

Beneficjenci:

Mieszkańcy Parkstad, głównie uczniowie, studenci i w dalszej perspektywie pracownicy.

Grupa, która odniesie korzyści z rezultatów:

Osoby w każdym wieku.

Pozytywne zmiany:

- W porównaniu z wcześniejszą sytuacją:
- Skuteczność projektu będzie możliwa do zaobserwowania dopiero za kilka lat.

Czynniki sukcesu:

Dobra komunikacja na wszystkich poziomach ze wszystkimi partnerami. Znajomość programu pozostałych instytucji.

Wnioski:

Centralizacja instytucji edukacyjnych jest tematem delikatnym, jako że jest tam wielu interesariuszy. Rozwój dziecka, tak ważny dla każdego rodzica, często jest podyktowany bliską lokalizacją instytucji, w których dziecko może się rozwijać. Tak naprawdę priorytetem powinna być jakość edukacji.

Problemy i ich rozwiązania:

Różnice kulturowe pomiędzy instytucjami edukacyjnymi.

ROZPOWSZECHNIANIE I WYKORZYSTANIE REZULTATÓW

Źródła informacji:

Strona internetowa: www.experienceparkstad.nl (w j. niderlandzkim), film: Xperience Parkstad (w j. niderlandzkim), broszury: Xperience Parkstad, poznaj swoje talenty (w j. niderlandzkim), baza danych (w j. niderlandzkim).

Wartość dodana dobrej praktyki:

Projekt ma na celu stworzenie zrównoważonej infrastruktury edukacyjnej, która sprawdzi się również w przyszłości!

Education, lifelong learning and job market



XPERIENCE PARKSTAD

Limburg, Holland

Xperience Parkstad is a cooperation between four educational institutions in Parkstad (Arcus College for vocational education, Zuyd University, Open University in the Netherlands and the Foundation for secondary education Parkstad Limburg). The goal of this cooperation is to form a covering educational campus to improve the quality of education on secondary, vocational and university level in a shrinking area. This means that all different educational programs and projects of the institutions will cooperate in order to form a sustainable educational campus with innovative educational programs. This is also possible because the buildings of the separate institutions are situated in each others neighbourhood and it is also possible to use each others facilities and be more effective. Each institution will maintain its own identity and culture but the campus will be complementary so it will be possible to have good facilities for education, research, meetings, events, sports and leisure.

Objective, goals, targets

- Cooperation between the employers and students in so called learning-working companies.
- Life long learning for professionals, teachers making it easier to take a next step in your education.
- Education in environmental and sustainable objectives.
- Students and companies working on an innovative concept of the district of the future
- Campus will be sustainably build
- Internships for students in innovative companies
- Sharing knowledge between educational systems and between companies and education
- Fine-tuning of the guidance in study selection between the educational institutions
- Sharing knowledge on didactic level
- Professionalising of employees and lifelong learning.

Problem

- Parkstad has a tradition of labour-industry. That is why the average educational level of the working class and the labour participation in Parkstad is below the average Dutch level. The structural declining, an average low educational level of the inhabitants and a changing combination between young and old inhabitants are factors which set a large pressure on the social services and the socio-economic perspective of the region. That's why it is necessary to invest in a well educated working class population. In order to cooperate between the several educational systems Xperience Parkstad tries to attract young people by offering an unique, effective and innovative educational system with excellent facilities. In this way the institutions can build on a more effective management but also try to fade the obstacles between practical and theoretical education. To preserve an educational infrastructure of good quality, it is necessary to concentrate expensive facilities in one location.

Processes

- The development of a future-proof educational infrastructure in a shrinking region takes many carefully chosen steps. The different educational institutions all have a specific educational culture and it takes time to learn to know one another, on all different levels from board of governors, management and teaching staff. The biggest steps forwards are made when teachers can meet one another and discuss their passion, namely the content of the teaching on whatever domain. In the implementation of more collaboration between the educational institutions, the bottom-up processes are acknowledged. Apart from the demographic changes, there was already a lot of collaboration between the different institutions, in view of the dramatic decline, the collaboration is aligned, sometimes stopped and focussed on the things that matter. Regulations that prevent innovative solutions between institutions are adressed in time.

Country	Holland
Region	Parkstad Limburg
Population	244,000
Timescale	2009–2014



Operational environment

Two program managers work from within two partner institutions and are charged with: fine-tuning of the educational developments in the four institutions (on location), and with infrastructural development and fundraising in collaboration with local governments.

Bodies and Organisations

Arcus College, Zuyd University, Open University in the Netherlands and the Foundation for secondary education Parkstad Limburg work together in educational related developments of curricula, in processes of study selection and in research on pedagogical or didactical expertise. Furthermore there is collaboration within the field of exchange of knowledge between teachers of the different institutions. The local governments are natural supporters of the development of a strong educational infrastructure in the region.

Primary Target Group

Inhabitants of Parkstad Limburg: without educational institutions of good/excellent quality people are not likely to come or stay in a region.

Evaluation of the GP implementation by peers, experts, users, scientists, evaluators or others

The monitoring of the educational innovations will be monitored by the users. The start of the innovations are in the technical domain and the lessons learned will be taken into account while implementing into the health care domain and so on. Researcher from the Open University in the Netherlands will evaluate on the long run.

Concrete activities

Making visible all joint projects. Implementation of a univocal model of study choice for the institutions. Transparent quantitative and qualitative monitoring of input, throughput and output.

Information has been collected

Learning communities will be formed.



RESULTS

Beneficiaries:

Population of Parkstad mainly pupils, students and in the long term employees.

Results benefit:

All generations.

Any enhancement:

- Compared with the situation before
- It will take several years before an improvement of efficacy in output can be seen.

Success factors:

Good communication on all levels with all the partners. Knowledge of each others curriculum mutually between educational institutions.

Lessons learned:

Centralisation of educational institutions is a political sensitive subject with lots of stakeholders. Everybody want's what is best for their own children but favourably as close as possible. In the end quality of the education should be leading.

Difficulties and solutions:

Cultural differences between educational institutions.

DISSEMINATION AND EXPLOITATION OF RESULTS

Media types:

Website: www.experienceparkstad.nl (Dutch), Video: Xperience Parkstad (Dutch), Brochures: Xperience Parkstad, explore your talents (Dutch), Database (Dutch).

Sustainability:

The project aims to achieve a sustainable, future proof educational infrastructure!

DORADZTWO ZAWODOWE DLA UCZNIÓW SZKÓŁ ŚREDNICH Region Veneto, Włochy

Zastosowanie dobrej praktyki w sferze doradztwa obejmuje następujące procedury: przyjęcie uczestnika i sprawdzenie podania o szkolenie, wstępna rozmowa i ocena motywacji wraz z rodzicami uczestnika, poradnictwo w zakresie wyboru programu i/lub zawodu, doradztwo mające na celu dokonanie oceny przydatnych szkoleń w ramach programu oraz innych zainteresowań uczestnika, wsparcie w działaniach niezbędnych do zakwalifikowania uczestnika do jednego z trzech obszarów programu, ocena jego szans na odbycie stażu lub konieczności zasięgnięcia dalszej porady, przeprowadzanie indywidualnych rozmów z uczniami uczestniczącymi w programie, którym grozi nieukończenie szkoły lub którzy mają trudności w kontaktach z innymi, współpraca i doradztwo ze strony służb społecznych (pracownicy socjalni, mediatorzy, nauczyciele w gimnazjach i szkołach średnich).

Cel i założenia

- Celem jest wdrożenie działań, które promują sukces jednostki i sukcesy w szkole, pomimo poważnych problemów rodzinnych bądź słabych ocen w szkole, lub w przypadku czynników, które nie zostały zidentyfikowane. W wyniku realizacji programu wzrosła frekwencja w szkole, a ponadto większa liczba uczniów zdobyła kwalifikacje.

Kontekst/Problemy/Potrzeby

- Doświadczenie szkolne, problemy, brak motywacji i niska samoocena.

Państwo Włochy
Region Region Veneto
Miasto Wenecja
Liczba ludności 270.660



Czas realizacji 2-6 godzin w ciągu kilku dni

Środowisko operacyjne

Szkolenia wstępne, obszar zamieszkiwany przez młodzież.

Organy i organizacje

Służby społeczne, centra imigracyjne, gimnazja i szkoły średnie; bazując na przeanalizowanych przypadkach ponownego włączenia do systemu szkolnego ważne jest, aby podjąć współpracę ze służbami działającymi na danym terenie; w przypadku ciągłej integracji, w sytuacjach problematycznych należy skontaktować się z poprzednią szkołą w celu zdobycia bliższych informacji na temat wcześniejszych doświadczeń szkolnych danego ucznia.

Główna grupa docelowa

Młodzież w wieku 14-18 lat.

Ocena wdrożenia dobrej praktyki przez ekspertów, odbiorców i instytucje

Liczba uczniów przyjętych do naszej instytucji, uczniów przyjętych do innych szkół lub firm, oraz uczniów uczestniczących w programie indywidualnym, którym groziło nieukończenie szkoły, wskazują na dobre przyjęcie programu.

Konkretne działania

Spotkania indywidualne, wspieranie firm i innych instytucji edukacyjnych, mini staże, pomoc indywidualna.

Sposób zbierania informacji

Podania, podania składane do innych instytucji, stały monitoring, lista obecności uczniów w ramach poszczególnych projektów.



REZULTATY

Beneficjenci:

Młode osoby, które ukończyły gimnazjum lub młode osoby, które porzuciły szkołę w wieku 14-18 lat.

pozytywne zmiany:

W porównaniu z wcześniejszą sytuacją:

- Liczba uczniów zapisanych i zakwalifikowanych do programu.
- Wzrost liczby zapytań.

Czynniki sukcesu:

Możliwość zdobycia kwalifikacji zawodowych i integracja poprzez pracę.

Problemy i ich rozwiązania:

Ze względu na doświadczenia uczniów, w tym przypadki niezaliczenia roku, wydalenia ze szkoły czy porzucenia szkoły, krytyczne znaczenie ma integracja.

ROZPOWSZECHNIANIE I WYKORZYSTANIE REZULTATÓW

Normy:

Zmieniono/dostosowano.

Wskaźniki:

Zmieniono/dostosowano.

CAREER GUIDANCE FOR YOUNG PERSONS IN COMPULSORY SCHOOLING Veneto, Italy

The application of good practice during the counselling phase includes the following procedures: admission of the user and screening of training application, preliminary interview and assessment of motivation with parents of the girl/boy present, counselling and guidance for curriculum and/or vocational choice, counselling and guidance to evaluate training options of the PTC and relative areas of interest, support in necessary procedures to convalidate admissions to one of the three areas, evaluation of the opportunities of placement or need for more counselling, individual interviews with students of attending the PTC who show they risk dropping out of school, individual interviews with students of attending the PTC who have difficulties relating to others or have particular relationship difficulties, liaison and counselling with network social health operators (social workers, cultural mediators, junior high and high school teachers).

Objective, goals, targets

- The objective is to implement actions which promote the individual success and success at school, despite the existence of serious family problems, or a negative school report, or where there are difficult cognitive factors which haven't been identified. The target reached has been an increase in school attendance and an improved class formation, as well as a higher number of students who obtained qualifications.

Problem

- School experience, difficulties, lack of motivation and self-esteem.

Country Italy
Region Veneto
City Venezia
Population 270,660



Timescale 2-6 hours each in a few days

Operational environment

Initial training, youth area.

Bodies and Organisations

Social Services, Immigration Centres, junior high and high schools: on the basis of the cases analyzed, of the re-integration of the person into the school system it is important to liaise with services in the territory; in the case of continuous integration, in some problematic situations it is important to contact the school of origin to find out about the previous school experience of the student.

Primary Target Group

14-18 years.

Evaluation of the GP implementation by peers, experts, users, scientists, evaluators or others

Number of students accepted into our institution, number of students accompanied to other high schools or to firms. Number of students followed with an individual project, who had previously risked dropping out of school.

Concrete activities

Individual meetings, accompaniment to firms or to other educational institutes, mini job placements, individual assistance.

Information has been collected

Enrolment form, enrolment into other institutions, continuous monitoring, student register for the various projects.



RESULTS

Beneficiaries:

Young people with a diploma higher than that of junior high school or young school drop-outs aged between 14 and 18 years.

Any enhancement:

- Compared with the situation before
- Number of enrolled and qualified.
- Compared with the forecast development
- Increase in the number of requests.

Success factors:

Professional qualification and job integration.

Difficulties and solutions:

The path of school integration is critical due to the experience of the student, as it could involve failure, expulsion and/or dropping out.

DISSEMINATION AND EXPLOITATION OF RESULTS

Standards:

Modified/adapted

Indicators:

Modified/adapted

PROZDROWOTNA EDUKACJA WŚRÓD OSÓB STARSZYCH

Region Veneto, Włochy

Na naukę nigdy nie jest za późno. W ramach Programu „Grundtvig”, lokalny Ośrodek Zdrowia nr 16 regionu Veneto starał się dać drugą szansę dorosłym, którzy znajdują się poza systemem edukacji publicznej lub są z tego systemu wykluczeni. Projekt koncentrował się na zrozumieniu, w jaki sposób komunikaty o zdrowym trybie życia są postrzegane w poszczególnych grupach społecznych i w jaki sposób dotrzeć do osób najbardziej podatnych na zagrożenia i najsłabiej wykształconych. Ponadto podjęto próbę zrozumienia, w jaki sposób informacje na temat leków, żywności, alkoholu, tytoniu i aktywności fizycznej są przekazywane osobom starszym.

Cel i założenia

- Celem programu było opracowanie systemu szkoleń w zakresie edukacji prozdrowotnej wśród osób starszych, skierowanego do wszystkich specjalistów i osób pracujących bezpośrednio z osobami starszymi. Koncepcja szkoleń została oparta na czterech „modułach wiedzy”: żywność i dietetyka; stosowanie leków; aktywność fizyczna; złe nawyki życia codziennego (tytoń, alkohol, inne czynniki ryzyka).

Kontekst/Problemy/Potrzeby

- Udzielanie osobom starszym informacji na temat leków, żywności, alkoholu, tytoniu i aktywności fizycznej.

Realizacja

- Projekt – planowanie – tworzenie – wdrożenie – uruchomienie usług oferowanych przez Internet.

Państwo Włochy
Region Region Veneto
Province Padwa
Liczba ludności 213.151



Czas realizacji 4 dni

Środowisko operacyjne

Prozdrowotna edukacja wśród osób dorosłych powyżej 65. roku życia.

Organy i organizacje

Lokalny Ośrodek Zdrowia, Uniwersyteckie Centrum Medyczne, organizacje działające na rzecz osób starszych, osoby starsze, specjaliści i osoby pracujące bezpośrednio z osobami starszymi.

Główna grupa docelowa

Specjaliści, np. lekarze pierwszego kontaktu, farmaceuci, opiekunowie, pielęgniarki i osoby starsze koordynujące organizacje wspierające osoby starsze lub pracujące w takich organizacjach.

Ocena wdrożenia dobrej praktyki przez ekspertów, odbiorców i instytucje

Począwszy od rozpoznania potrzeb osób starszych, szkoleniowcy wyposażeni w zestaw narzędzi przekazali im informacje na temat edukacji prozdrowotnej. Szkolenie miało charakter multidyscyplinarne i obejmowało różnicowaną grupę osób, z których każda posiadała doświadczenie w innej dziedzinie. W skład tej grupy wchodził lekarze, pielęgniarki i psychologowie.

Konkretne działania

Kwestionariusz, zbieranie informacji w celu lepszego zrozumienia potrzeb osób starszych, program kursów szkoleniowych i zestaw narzędzi szkoleniowych.

Sposób zbierania informacji

1.200 kwestionariuszy w grupie osób powyżej 65. roku życia.



REZULTATY

Beneficjenci:

Osoby starsze – konsumenci najbardziej podatni na zagrożenia, otrzymali informacje mające uszczepić ich przed wprowadzającymi w błąd reklamami i informacjami na temat żywności i zdrowego trybu życia, z którymi mają styczność każdego dnia.

Grupa, która odniesie korzyści z rezultatów:

Seniorzy.

Pozytywne zmiany:

- W porównaniu z wcześniejszą sytuacją:
 - Częstsze stosowanie udośćpnionego zestawu narzędzi.
- W porównaniu z przewidywaniami:
 - Stosowanie zestawu narzędzi przez lokalny Ośrodek Zdrowia.

Czynniki sukcesu:

Dzielenie się wiedzą na temat edukacji prozdrowotnej w celu poprawy jakości życia osób starszych.

Wnioski:

Koordinacja pomiędzy ekspertami wewnętrznymi i zewnętrznymi, metodologia pracy grup roboczych.

Problemy i ich rozwiązania:

Dość trudne okazało się stosowanie wspólnego zestawu narzędzi przez partnerów uczestniczących w projekcie, ponieważ każdy z nich zajmował się innymi problemami osób starszych.

ROZPOWSZECHNIANIE I WYKORZYSTANIE REZULTATÓW

Źródła informacji:

Strona internetowa: www.ehle-project.eu (w j. angielskim), broszury: „Empowering Health Learning for Elderly” (w j. angielskim), listy mailingowe (w j. angielskim).

Stosowanie dobrej praktyki w innych regionach:

Na poziomie europejskim.

Planowane rozpowszechnianie i wykorzystanie rezultatów działań:

Rozpowszechnianie poprzez uczestnictwo w spotkaniu inauguracyjnym w każdym państwie partnerskim.

Wartość dodana dobrej praktyki:

Zestaw narzędzi można w łatwy sposób pobrać ze strony internetowej.

Dalsze działania:

Korzystanie z zebranych informacji w celu lepszego zrozumienia potrzeb osób starszych.

EHLE - EMPOWERING HEALTH LEARNING FOR ELDERLY

Veneto, Italy

It's never too late to learn. With the Grundtvig Program, The Local Health Unit n.16 of the Veneto Region has worked to give a second chance for adults out of or excluded from the public education system. The project focused on understand how messages on healthy lifestyle were perceived in different groups within society and how to address the most vulnerable and less educated. In addition it tried to understand how information on medication, food, use of alcohol, tobacco and physical activity is given to older adults.

Objective, goals, targets

- Developing a training system (EHLE) addressed to all professional and people working directly with older persons. The training concept was structured into 4 “knowledge modules”: food and nutrition; use of medications; physical activity; daily habits (tobacco, alcohol, other risk factors).

Problem

- Information on medication, food, use of alcohol, tobacco and physical activity is given to older adults.

Processes

- Design- planning - construction-implementation-commissioning of services offered online.

Country Italy
Region Veneto
Province Padua
Population 213,151



Timescale 4 days

Operational environment

Health education for adults over 65 years old.

Bodies and Organisations

Local Health Unit, University Medical center, Elderly citizen's organizations, Old people, Professional and people working directly with older people

Primary Target Group

Professionals such as primary physicians, pharmacists, care givers, nurses and old people coordinating or working in elderly citizens' organizations.

Evaluation of the GP implementation by peers, experts, users, scientists, evaluators or others

Starting from the needs of old people, the trainers with the toolkit has given to them the information about the education of healthy lifestyles. The training approach has been multisectorial and it has involved a mixed group of doctors, nurses, psychologists each with different experiences.

Concrete activities

Questionnaire, data collection to better understand the needs from old people, agenda for the training courses and training toolkit.

Information has been collected

1200 questionnaires to people over 65.



RESULTS

Beneficiaries:

Older people, the most vulnerable consumers, were prevented from misleading advertising and daily communication on food and healthy lifestyles.

Results benefit:

Seniors.

Any enhancement:

- Compared with the situation before
 - Increased use of the toolkit offered.
 - Compared with the forecast development
 - Using of the toolkit by local Health Unit.

Success factors:

Sharing of knowledge of Health education for quality life of older adults.

Lessons learned:

Coordination between internal experts and external experts, working groups methodologies.

Difficulties and solutions:

Using a common tool-kit between the partner involved in the project has been quite difficult because each Partner has worked with different adults problems.

DISSEMINATION AND EXPLOITATION OF RESULTS

Media types:

Website: www.ehle-project.eu (English), Brochures: Empowering Health Learning for Elderly (English), Mailing lists (English)

Transferability of the good practice:

Transferred on European level.

Plans for dissemination and exploitation of results:

Dissemination through the participation of the kick off meeting in each Country partners.

Sustainability:

A tool kit easily downloadable from the website.

Further development, improvements:

Using the data collected to better understand the needs of older people.

LOKALNA SIĘĆ POŚREDNICTWA PRACY I ROZWOJU ZASOBÓW LUDZKICH

Region Veneto, Włochy

Lokalna Sieć Pośrednictwa Pracy i Rozwoju Zasobów Ludzkich została powołana do życia jako zaproponowane przez Prowincję Padwa innowacyjne narzędzie, mające na celu opracowywanie konkretnych działań systemowych wspierających usługi pośrednictwa pracy i usługi szkoleniowe, realizowane dzięki współpracy podmiotów publicznych i prywatnych działających w regionie i zajmujących się kwestiami zatrudnienia i szkoleń. Lokalne podmioty zaangażowane w realizację projektu wniosły wkład w postaci wiedzy i doświadczenia, pomieszczeń i usług, a ich koordynacją zajmują się władze Prowincji Padwa. Sieć działa na podstawie umowy ramowej podpisanej przez lokalnych uczestników oraz na podstawie porozumień podpisanych przez władze Prowincji Padwa i zaangażowane podmioty, specjalnie opracowanych w celu zarządzania relacjami i ułatwienia integracji pomiędzy partnerami Sieci.

Cel i założenia

- Strategicznym celem Sieci jest opracowanie, wspólnie przez wszystkie podmioty zaangażowane w realizację projektu, systemowego podejścia do zarządzania usługami pośrednictwa pracy i rozwoju zasobów ludzkich, udostępnianymi wszystkim lokalnym uczestnikom za pośrednictwem Regionalnego Portalu Pośrednictwa Pracy. Cele projektu obejmują: doradztwo zawodowe, pomoc osobom poszukującym pracy i przedsiębiorstwom szukającym pracowników, rekrutacja i staż w sektorze publicznym; odbywanie praktyk i staży; promowanie mobilności międzynarodowej pomiędzy krajami Unii Europejskiej i Europejskiej Wspólnoty Gospodarczej; zwiększanie świadomości na temat osób niepełnosprawnych i grup defaworyzowanych społecznie poprzez zapewnianie takim osobom pomocy i ich integrację przez pracę; analiza potrzeb.

Kontekst/Problemy/Potrzeby

- Brak koordynacji i znajomości usług w zakresie pośrednictwa pracy i rozwoju zasobów ludzkich świadczonych przez poszczególnych lokalnych uczestników. Konieczność poznania wszystkich usług świadczonych przez lokalnych uczestników.

Realizacja

- Ustalenie lokalnych uczestników – wstępne spotkania w grupach mające na celu określenie misji, podpisanie umowy ramowej i porozumienia.

Państwo Włochy
Region Region Veneto
Prowincja Padwa
Liczba ludności 213.151



Czas realizacji 12 miesięcy, projekt cykliczny

Środowisko operacyjne
Prowincja Padwa.

Organy i organizacje

Izba Gospodarcza w Padwie, Uniwersytet w Padwie, Organizacja Studentów ESU w Padwie, Regionalne Kuratorium Oświaty, stowarzyszenia pracodawców, Stowarzyszenie Związków Zawodowych, Stowarzyszenie Doradców Zawodowych, Organizacje Szkoleniowe, Urzędy Pracy, Fundacja Akademii Rzemiosła gminy w prowincji Padwa.

Główna grupa docelowa

Osoby bezrobotne, osoby poszukujące pracy, przedsiębiorstwa.

Ocena wdrożenia dobrej praktyki przez ekspertów, odbiorców i instytucje

Partnerzy bardzo pozytywnie oceniają współpracę pomiędzy instytucjami publicznymi i prywatnymi, których wspólnym celem jest zapewnianie pomocy osobom poszukującym pracy i osobom bezrobotnym, a także działalność informacyjna i szkoleniowa, która dzięki publikacji ofert pracy ułatwia kontakt pomiędzy pracodawcami i osobami poszukującymi pracy.

Konkretne działania

Podpisanie umowy ramowej i porozumienia z lokalnymi uczestnikami.

Sposób zbierania informacji
Informacje zwrotne od uczestników.



REZULTATY

Beneficjenci:

Osoby bezrobotne, osoby poszukujące pracy, przedsiębiorstwa.

Grupa, która odniosła korzyści z rezultatów:

Osoby aktywne zawodowo.

Pozytywne zmiany:

W porównaniu z wcześniejszą sytuacją:

- Sformalizowanie i rozwijanie relacji pomiędzy instytucjami/stowarzyszeniami.

W porównaniu z przewidywaniami:

- Dalsza praca nad udoskonalaniem sieci przy udziale innych uczestników.

Czynniki sukcesu:

Zaangażowanie instytucji/stowarzyszeń działających na różnych poziomach w obszarze pośrednictwa pracy i szkoleń.

Wnioski:

Podmioty zaangażowane w realizację projektu precyzują wspólne cele, wzajemne zobowiązania i działania, które następnie będą realizowane pod nadzorem władz prowincji.

Problemy i ich rozwiązania:

Przed przygotowaniem projektu porozumień należy organizować spotkania z uczestnikami w celu określenia wspólnych celów i oczekiwanych rezultatów projektu.

ROZPOWSZECHNIANIE I WYKORZYSTANIE REZULTATÓW

Źródła informacji:

Media społeczne: sieć regionalna (w j. włoskim), baza danych (w j. włoskim), sieć (w j. włoskim), strona internetowa (w j. włoskim).

Stosowanie dobrej praktyki w innych regionach:

Na poziomie krajowym.

Planowane rozpowszechnianie i wykorzystanie rezultatów działań:

Poprzez sieć i media społeczne.

Wartość dodana dobrej praktyki:

Z uwagi na fakt, że Dobra Praktyka jest w fazie wstępnej, szczegółowa ocena będzie możliwa dopiero za kilka miesięcy. Bardzo pozytywne są pierwsze dane dotyczące współpracy pomiędzy sektorem publicznym i prywatnym, mającej zapewnić maksymalny poziom jawności lokalnych ofert pracy i szkoleń.

Normy:

Zmieniono/dostosowano.

Wskaźniki:

Zmieniono/dostosowano.

Dalsze działania:

Stosowanie dobrych praktyk i know-how na poziomie lokalnym i ogólnokrajowym.

PROVINCIAL NETWORK OF LABOUR SERVICES AND HUMAN RESOURCES DEVELOPMENT

Veneto, Italy

The Provincial Network of Labour Services and Human Resources Development born as an innovative tool proposed by the Province of Padua for its territory, in order to generate specific system actions supporting the employment and training services, carried out thanks to the synergies expressed by the public and private entities active in the territory involved in labour and training issues. The local stakeholders were involved as carriers of contributions in terms of expertise, facilities and services, coordinated by the Province of Padua. The network is governed by a protocol framework, signed by the local actors and by specific operational protocols signed by the Province of Padua and by each stakeholders involved, specially crafted to manage relationships and facilitate the integration between the network partners.

Objective, goals, targets

- The objective in the strategy of the Network is developed by all stakeholders, as an action shared area as much as possible, able to adopt a systemic approach in the management of the labour services and human resource development that are disseminated to all the local actors through the Portal of Labour Provincial. In details sheared of: Measures aimed employment guidance, assistance to job seekers and enterprises seeking workers, Public recruitment and placement; The realization of internships / placements / work experiences; The promotion of international mobility between EU countries and the European Economic Area; Awareness-raising work integration of disabled people and disadvantaged groups, through support services and targeted employment; Analysis of needs.

Problem

- The lack of coordination and knowledge of the different services provided by the different local actors in the field of labour and human resource development. The need of having a clear mapping of services provided by local actors.

Processes

- Mapping of the local actors - preliminary meetings in groups aiming to specify the mission, signing the protocol framework and operational memorandum.

Country Italy
Region Veneto
Province Padua
Population 213.151



Timescale 12 months renewable

Operational environment
Pafova Province.

Bodies and Organisations

Chamber of Commerce of Padova, University of Padova, ESU Organization of University Student in Padua, Office of the Provincial School, Employer associations, Trade Union Associations, Order of Job Consultants and Consultants Association of Labour, Training Organisations, Labour Agencies, Foundation Academy's Craft, Municipalities in the Province of Padua

Primary Target Group

Unemployer, jobseekers, enterprises.

Evaluation of the GP implementation by peers, experts,users, scientists,evaluators or others

Highly positive evaluations expressed by partners, for collaboration between public and private institutions with the common purpose of ensuring support for jobseeking and unemployers, information and training activity, which facilitate the matching between demand and supply of labor through the publication of job vacancies.

Concrete activities

Signature of the protocol framework and signing memorandum of understanding with the local actors.

Information has been collected

Continuous feedback with involved Actors.



RESULTS

Beneficiaries:

Unemployed, jobseekers and enterprises.

Results benefit:

Working population.

Any enhancement:

Compared with the situation before

- Formalization and development of relations between institutions/associations.

Compared with the forecast development

- Further improvement of the network with the involvement of other actors.

Success factors:

Involvement of institutions/associations that operate at different levels in the area of employment and training.

Lessons learned:

Adjustments continue with stakeholders to define common goals, mutual commitments and actions that will be developed and of which the province had horizontal governance.

Difficulties and solutions:

Need for clarification through meetings before the drafting of memoranda of understanding to share operational objectives and expected results.

DISSEMINATION AND EXPLOITATION OF RESULTS

Media types:

Social media: Provincial Network (Italian), Database (Italian), Network (Italian), Website (Italian)

Transferability of the good practice:

Transferred on national level.

Plans for dissemination and exploitation of results:

Trough social network and media.

Sustainability:

Since the BP in its initial stage, detailed assessments will have only in a few months. The first data are already very positive about the collaboration between public and private facilities to ensure maximum transparency in the capillary local employment opportunities and training.

Standards:

Modified/adapted

Indicators:

Modified/adapted

Further development, improvements:

Transfer of good practices and know-how at regional and national level.

ELEKTRONICZNY PORTAL PRACY W PADWIE

Region Veneto, Włochy

Elektroniczny Portal Pracy udostępnił w Internecie informacje na temat usług dla pracowników i pracodawców oferowanych przez Urzędy Pracy w prowincji Padwa. Portal umożliwił dostęp przez Internet do następujących usług: rejestracja danych osoby bezrobotnej; wyrejestrowanie się z portalu po znalezieniu zatrudnienia; aktualizacja życiorysu i ofert w systemie wyszukiwania ofert pracy i pracowników; usługi doradcze; oferty pracy i praktyk; dostęp do informacji i broszur itp.; wysyłanie aplikacji o przyjęcie do pracy/na staż w odpowiedzi na ogłoszenia firm i urzędów pracy; dostęp do wszystkich informacji związanych ze wszystkimi inicjatywami i działaniami podejmowanymi przez partnerów sieci usług pośrednictwa pracy. Portal umożliwił osobom bezrobotnym znalezienie ofert pracy/stażu i szkoleń w czasie rzeczywistym (np.: wysyłanie aplikacji o przyjęcie do pracy lub na szkolenie) 24 godziny na dobę, 7 dni w tygodniu, z dowolnego miejsca.

Cel i założenia

- Głównym celem Portalu jest uproszczenie i poprawa dostępu do usług publicznych urzędów pracy. Osoby poszukujące pracy i pracodawcy uzyskują dostęp do usług oferowanych przez Internet po zarejestrowaniu się w Portalu. Rejestracja oznacza uzyskanie statusu użytkownika Portalu, dostępu do usług wyszukiwania ofert pracy i pracowników lub ofert szkoleń, możliwości otrzymywania dokumentów i świadectw przez Internet. Po wypełnieniu życiorysu, osoby poszukujące pracy mają dostęp do ofert pracy w wybranej przez siebie branży. Aplikację można wysłać automatycznie, po wybraniu oferty pracy lub stażu.
- Po rejestracji, pracodawcy mogą wysłać oferty dla pracowników i/lub praktykantów podając w nich swoją nazwę lub nie. Oferty te zostaną opublikowane w sekcji dostępnej w trybie online. Oferty można wysłać do wstępnie określonej grupy lub bezpośrednio do kandydatów, którzy włączyli subskrypcję ogłoszeń pracy dla danego regionu, kraju lub całej Europy.
- Dostęp do usług oferowanych przez Internet jest możliwy z dowolnego miejsca.

Kontekst/Problemy/Potrzeby

- Przed wdrożeniem Elektronicznego Portalu Pracy, aby skorzystać z usług świadczonych przez urzędy pracy działające w prowincji Padwa, osoby poszukujące pracy i pracodawcy musieli udać się do lokalnych urzędów osobiście. Wiązało się to z długim czasem oczekiwania przy okienku. Ponadto niektóre grupy osób (np. absolwenci uczelni wyższych) preferowali inny sposób poszukiwania pracy (prywatne agencje pośrednictwa pracy, ogłoszenia internetowe, itp.).
- Korzyści: Zmniejszenie ilości osób w urzędach; skrócenie czasu reakcji na zgłoszenia przedsiębiorców i pracowników; korzystanie z usług internetowych przez osoby, które nigdy wcześniej nie korzystały z takich usług; poprawa widoczności usług, w szczególności ofert pracy i ofert szkoleń; pracownicy mogą wysłać podania w czasie rzeczywistym, 24 godziny na dobę z dowolnego miejsca.

Realizacja

- Projekt - planowanie – tworzenie – wdrożenie – uruchomienie usług oferowanych w Internecie.

Państwo Włochy
Region Region Veneto
Prowincja Padwa
Liczba ludności 213.151



Czas realizacji 18 miesięcy

Środowisko operacyjne

Obszar prowincji Padwa.

Organy i organizacje

Instytucje szkoleniowe / pracodawcy / urzędy pracy, które będą miały możliwość zamieszczania ofert pracy i szkoleń.

Główna grupa docelowa

Osoby bezrobotne i firmy.

Ocena wdrożenia dobrej praktyki przez ekspertów, odbiorców i instytucje

Bardzo pozytywne oceny od wielu użytkowników usług internetowych (pracodawców i osób poszukujących pracy).

Konkretne działania

Elektroniczny Portal Pracy: http://www.provincialavoro.padova.it/servizi_centri_per_impiego.aspx umożliwia osobom poszukującym pracy, osobom bezrobotnym, firmom znalezienie ofert pracy/stażu i szkoleń w czasie rzeczywistym.

Sposób zbierania informacji

Portal umożliwia zbieranie danych statystycznych dotyczących użytkowników i usług dzięki połączeniu z lokalnymi i ogólnokrajowymi systemami informacyjnymi.



REZULTATY

Beneficjenci:

Osoby bezrobotne, osoby poszukujące pracy oraz firmy.

Grupa, która odniesie korzyści z rezultatów:

Osoby czynne zawodowo.

Pozytywne zmiany:

- W porównaniu z wcześniejszą sytuacją:
 - Wzrost świadomości i korzystania z oferowanych usług.
- W porównaniu z przewidywaniami
 - Wdrożenie usług internetowych świadczonych przez państwowe urzędy pracy w prowincji Padwa.

Czynniki sukcesu:

Grupa robocza i dzielenie się wiedzą.

Wnioski:

Koordinacja pomiędzy ekspertami wewnętrznymi i zewnętrznymi, metodologie grup roboczych.

Problemy i ich rozwiązania:

Potrzeba znalezienia źródeł finansowania.

ROZPOWSZECHNIANIE I WYKORZYSTANIE REZULTATÓW

Źródła informacji:

Strona internetowa (w j. włoskim), sieć (w j. włoskim), media społeczne.

Stosowanie dobrej praktyki w innych regionach:

Na poziomie europejskim.

Planowane rozpowszechnianie i wykorzystanie rezultatów działań:

Rozpowszechnianie poprzez uruchomienie mediów społecznych reklamujących usługi internetowe.

Wartość dodana dobrej praktyki:

Pozytywny wpływ zarówno na operatorów jak i na użytkowników oferowanych usług.

Normy:

Zmieniono/dostosowano.

Wskaźniki:

Zmieniono/dostosowano.

Dalsze działania:

Uruchomienie w Internecie dodatkowych usług dla pracowników i pracodawców. Wykorzystanie zebranych danych do opracowania polityk zatrudnienia.

WEB EMPLOYMENT PORTAL PADUA PROVINCE

Veneto, Italy

The web employment Portal give on-line information of some of the main services offered by the Employment Agencies of Padua province on behalf of workers and employers. The Portal allow online access from home of the following services : Registration of the anagraphic details of the unemployed; Release of the Commitment of services; Update of the curricula in the system of labour match demand and supply "IDO"; Consultation and commitment to job and internship offers requests for information, brochures etc.; entry applications for employment / internship by companies and employment agencies; access to all information related to all the initiatives and activities undertaken by the partners of the Employment services network. The portal allows unemployed people to found offers of the job / internship and training in real time (e.g. apply for a job or training course) all day time 24 hours and from anywhere.

Objective, goals, targets

- The main objective is the simplification and improve the acces of the public employment agency services (PES). For use the services , job seekers and enterprises must register themselves on line. The inscription includes the assumption by the PES of the new user, access to the service for labour matching demand and supply or training services, acquisition of documents and certificates on line. After filling in the CV job seekers can access to the vacancies available in the section. Adherence to the job or internship provides and selected, automatically send their application.
- The job seekers may, after the registration, send their requests for workers and / or trainees who will then be published in the on line section, stating the name or not, asking the pre-selected or sent directly to the candidates, asking or the distribution of vacancies at provincial, national or European level.
- The employees and enterprises will acces to these services by internet acces from anywhere.

Problem

- Before the implementation of the Web Employment Portal, the employees and enterprises could access to the services provided by the Padua Province Employment agencies only go personally to the regional offices. This involved an extension of the waiting time at the counter. In addition, some workers target (eg university graduates) preferred looking for a job in other ways (private employment agencies, web insertions etc.).
- Advantages: Reduction of the influx of people at the counter of the Centres; Reduced response time to enterprises demands and those of workers; Use of online services from a wide range of people that never use these services before; Increased the visibility of services, particularly for jobs offers and training offers; Workers can apply real-time, 24 hours 24 from anywhere.

Processes

- Design- planning - construction-implementation-commissioning of services offered online.

Country Italy
Region Veneto
Province Padua
Population 213,151



Timescale 18 months

Operational environment

Padua Province Area.

Bodies and Organisations

Training institutions / employers / employment agencies who will have the opportunity to provide visibility for their vacancies and training opportunities.

Primary Target Group

Unemployed and firms.

Evaluation of the GP implementation by peers, experts,users, scientists,evaluators or others

Very positive evaluations resulting from the large number of users (employers and jobseekers) by the services offered online.

Concrete activities

The Web Employment portal: http://www.provincialavoro.padova.it/servizi_centri_per_impiego.aspx allows job seekers,unemployers, enterprises to mach the job/internship and training in real time.

Information has been collected

The portal allows us to collect statistics and data on the types of users and services required due the fact that is connected with regional and national information systems.



RESULTS

Beneficiaries:

Unemployed, jobseekers and companies.

Results benefit:

Working population.

Any enhancement:

- Compared with the situation before
 - Increased use and awareness of the services offered.
- Compared with the forecast development
 - Implementation of the on line services provided by the PES of Padua Province.

Success factors:

Working group and shearing of knowledge.

Lessons learned:

Coordination between internal experts and external experts ,working groups metodologies.

Difficulties and solutions:

Need to find the financial resources.

DISSEMINATION AND EXPLOITATION OF RESULTS

Media types:

Website (Italian), Network (Italian), Social media

Transferability of the good practice:

Transferred on European level.

Plans for dissemination and exploitation of results:

Dissemination through the activation of social media advertising services on-line.

Sustainability:

Positive impact both on the part of operators and users of the services offered.

Standards:

Modified/adapted

Indicators:

Modified/adapted

Further development, improvements:

Online activation of additional services to workers and companies, Using the data collected to develop active employment policies.

AKADEMIA SZTUKI TRZECIEGO WIEKU

Dolny Śląsk, Polska

Trzyletni kurs edukacji artystycznej dla seniorów (dorosłych) obejmujący zajęcia ze sztuk pięknych, malarstwa, historii sztuki, rzeźby, ceramiki, fotografii, grafiki, tkaniny unikatowej, techniki decoupage, wyrabiania papieru czerpanego. Dodatkowo lekcje obsługi komputera i lekcje języka angielskiego dla początkujących i dla zaawansowanych.

Cel i założenia

- Celem programu jest działanie przeciw wykluczeniu społecznemu osób starszych poprzez proces kształcenia ustawicznego, mający na celu stymulowanie ich aktywności w obszarze sztuki i stworzenie możliwości zdobycia przez nich nowych umiejętności (obsługa komputera, język angielski).

Kontekst/Problemy/Potrzeby

- Seniorzy są zwykle traktowani jako osoby o marginalnym znaczeniu. Trudno jest im uczestniczyć w życiu kulturalnym. Bardzo często osoby starsze uważa się za trudne, bierno, niepotrafiące wyrażać się w jasny sposób i nieelastyczne. Sztuka pozwala stymulować kreatywność seniorów, rozwijać ich pomysłowość, wyobraźnię i wrażliwość oraz przezwyciężać proces wykluczenia społecznego. Zamierzeniem ASTW jest stworzenie seniorom możliwości rozwoju zainteresowań artystycznych w sposób niewymagający dużych nakładów finansowych.

Realizacja

- Kontynuacja programu edukacyjnego dla osób starszych, plenery malarskie (w tym plener malarski w Hospicjum Bonifratrów Św. Jana Bożego), organizacja spotkań w grupach, organizacja wystaw. Cotygodniowe zajęcia artystyczne: sztuki piękne, malarstwo (3 godz. tygodniowo), wykłady z historii sztuki (2 godz. tygodniowo), rzeźba i ceramika, fotografia (2 godz. tygodniowo), grafika, tkaniny unikatowe, decoupage, warsztaty czerpania papieru (3 godz. tygodniowo); obsługa komputera (2 godz. tygodniowo), lekcje języka angielskiego dla początkujących i średnio zaawansowanych/zaawansowanych. Współpraca z Centrum Kultury „Agora” (Wrocław) oraz ze szkołami (wystawy i inauguracja nowego roku szkolnego), hospicjami (plener malarski), Klubem Seniora „Bakara” we Wrocławiu.

Państwo Polska
Region Dolny Śląsk
Miasto Wrocław
Liczba ludności 632.146



Czas realizacji od 14.02.2005 r.

Środowisko operacyjne
Wrocław - stolica Dolnego Śląska.

Organy i organizacje
Towarzystwo Edukacji Otwartej we Wrocławiu, Autorskie Licea Artystyczne ALA (pomieszczenia, sale wykładowe, studia i zaplecze).

Główna grupa docelowa
Osoby starsze (seniorzy) pragnące realizować swoje potrzeby artystyczne w obszarze sztuk pięknych i poszerzać wiedzę z zakresu historii sztuki.

Ocena wdrożenia dobrej praktyki przez ekspertów, odbiorców i instytucje
W 2009 r. ASTW została uhonorowana przez Marszałka Województwa Dolnośląskiego za wkład w pracę z osobami starszymi; była również laureatem nagród w konkursach organizowanych przez władze miasta w 2010 r., oraz wspierała Wrocławskie Centrum Seniora przy organizacji "Dni Seniora" 8-9.10.2010 r.

Konkretne działania
Współpraca (głównie wystawy) z Ogrodem Botanicznym (Wrocław), Klubem Kolejarskim, Muzeum Papiernictwa w Dusznikach podczas „Święta Papieru”, ze szkołami (wystawy dla dzieci) oraz z hospicjum.

Sposób zbierania informacji
Baza danych ASTW i strona internetowa Urzędu Marszałkowskiego Województwa Dolnośląskiego.



REZULTATY

Beneficjenci:
Osoby starsze (seniorzy), dorośli, bezrobotne osoby dorosłe.

Grupa, która odniosła korzyści z rezultatów:
Seniorzy.

Pozytywne zmiany:

- W porównaniu z wcześniejszą sytuacją:
 - Wzrost uczestnictwa seniorów w działaniach artystycznych, w wystawach, spotkaniach grupowych i innych wydarzeniach kulturalnych. Zaangażowanie w wolontariat. Lepszy nastrój, poczucie więzi społecznych.
- W porównaniu z przewidywaniami:
 - Lepsza sytuacja – duże zaangażowanie w działalność artystyczną i kulturalną. Niektórzy beneficjenci zaczęli prowadzić zajęcia artystyczne w innych Klubach Seniora.

Czynniki sukcesu:

Rosnące zainteresowanie działalnością artystyczną wśród seniorów z Dolnego Śląska; wzrastająca liczba nowych Klubów Seniora korzystających z doświadczeń i osiągnięć ASTW.

Problemy i ich rozwiązania:

Proces zakłada stałe kształcenie osób starszych, co w pewnych okolicznościach jest trudne: małe pomieszczenia, brak pieniędzy i personelu.

ROZPOWSZECHNIANIE I WYKORZYSTANIE REZULTATÓW

Źródła informacji:

Przekaz ustny: Akademia Sztuki Trzeciego Wieku (w j. polskim), strona internetowa: Akademia Sztuki Trzeciego Wieku (w j. polskim), obszar roboczy: Akademia Sztuki Trzeciego Wieku (w j. polskim).

Planowane rozpowszechnianie i wykorzystanie rezultatów działań:
ASTW zamierza kontynuować rozpowszechnianie i wdrażanie Dobrej Praktyki w ramach kolejnych kursów i zajęć i wyraża chęć współpracy z innymi Klubami Seniora (w szczególności z tymi, w których działają byli beneficjenci ASTW).

Wartość dodana dobrej praktyki:

Informacje dostępne na stronie internetowej.

THIRD AGE ART ACADEMY

Lower Silesia, Poland

Three years course of Art education for the seniors (adults) - fine arts, painting, the story of art, sculpture, ceramics, photography, graphic arts, fabric art, decoupage, workshop of making the handwoven paper. Additionally - computer lessons and English lessons for the beginners and for advanced people.

Objective, goals, targets

- The programme aims to fight back social exclusion of elderly people within life long learning process by stimulating their activity in the field of Art and learning new skills (computer, English language).

Problem

- Elderly people are usually treated as someone of marginal importance. They have problem with sharing the cultural life. Very often elderly people are thought as difficult, passive, not articulate and not flexible persons. The Art lets people to stimulate their creativity, develop seniors inventiveness, imagination and sensitivity and fight back the process of their social exclusion. TAAA intends to help the seniors to develop their artistic hobbies in unexpensive way.

Processes

- Continuation of the educational programme for the elderly people, plein-air paintings (including open air painting in the hospice of the Brothers Hospitallers of St. John of God), organising meetings in groups, preparing exhibitions. Every week artistic classes: fine arts, painting (3 h a week), the Story of Art lectures (2 h a week), sculpture and ceramics, photography (2 h a week), graphic arts, fabric art, decoupage, workshop of making the woven paper (3 h a week); computer classes (2 h a week), English classes for the high beginners and upper intermediate/advanced beneficiaries. Cooperation with Culture Centre "Agora" (Wrocław) and schools (exhibitions and new school year inauguration), hospices (plein-air painting), Senior's Club "Bakara" in Wrocław.

Country Poland
Region Lower Silesia
City Wrocław
Population 632.146



Timescale From 14.02.2005

Operational environment
Lower Silesian capital city - Wrocław.

Bodies and Organisations
Open Education Society (Towarzystwo Edukacji Otwartej) in Wrocław, Artistic High School ALA (lending rooms, lecture halls, studios and backrooms).

Primary Target Group
Elderly people (seniors) willing to realise their artistic needs in the field of fine arts and increase the knowledge in the field of the Story of Art.

Evaluation of the GP implementation by peers, experts, users, scientists, evaluators or others
TAAA was honoured by the Lower Silesian Marshall in 2009 for its contribution into work with the elderly people; prizers into Municipal contests in 2010, supporting Wrocław Senior Centre in organizing "the Senior's Days" 8-9.10.2010.

Concrete activities
Cooperation (mainly exhibitions) with the Botanical Garden (Wrocław), The Railwayman's Club, the Museum of Paper in Duszniki town during The Paper Feast, with schools (exhibitions for children) and the hospice.

Information has been collected
Data base from TAAA records and Lower Silesian Marshall Office's website.



RESULTS

Beneficiaries:
The elderly people (seniors), the adults, unemployed adults.

Results benefit:
Seniors.

Any enhancement:

- Compared with the situation before
 - Increasing participation of the seniors in artistic activities, in the exhibitions, group meetings and other cultural events. Engagement into voluntary service. Better mood, sense of community.
- Compared with the forecast development
 - Better situation- high engagement into artistic and cultural activities. Some beneficiaries started providing their own art classes into other Senior's Clubs.

Success factors:

Growing interest in artistic activities within Lower Silesian seniors; increasing amount of the new Senior's Clubs using TAAA experiences and output.

Difficulties and solutions:

Process assumes the permanent education of the elderly people - what is difficult in certain circumstances: problems with small office space, lack of money and personnel.

DISSEMINATION AND EXPLOITATION OF RESULTS

Media types:
Oral: Third Age Art Academy (Polish), Website: Third Age Art Academy (Polish), Workspace: Third Age Art Academy (Polish).

Plans for dissemination and exploitation of results:
TAAA intend to continue to disseminate and input its Good Practice within next courses and classes, and wants to cooperate with other Senior's Clubs (especially with these provided by TAAA former beneficiaries).

Sustainability:
Information available on the website.

WYMIANY I SPOTKANIA TRANSGRANICZNE (WIST)

Dolny Śląsk, Polska

Projekt WIST zrealizowano w ramach Programu Leonardo da Vinci. Powstał on w celu wsparcia rozwoju i podnoszenia kwalifikacji osób odpowiedzialnych za kształcenie zawodowe, poprzez wprowadzenie nowych metod kształcenia. Kształt projektu został omówiony podczas spotkań przygotowawczych. Beneficjentów projektu zapoznano z historią i tradycją Czech. Przeprowadzono internetowy kurs języka angielskiego służący podniesieniu ich kwalifikacji językowych. Celem zwiększenia wiedzy i kwalifikacji beneficjentów, umożliwiono im wymianę doświadczeń podczas kilkudniowych wizyt w czeskich urzędach pracy. Projekt zakończył się seminarium podsumowującym rezultaty przeprowadzonych działań.

Cel i założenia

- Właściwa realizacja założeń rozwoju zasobów ludzkich przez samorządy terytorialne w Polsce. Pomoc mieszkańcom Dolnego Śląska, którzy planują szukać pracy w Czechach lub założyć tam działalność gospodarczą. Wspieranie i analiza porównawcza programu, metod nauczania i wymaganych dyplomów i świadectw w Czechach i w Polsce.
- Poprawa jakości i innowacyjności specjalistycznych szkoleń w zakresie kształcenia i szkoleń zawodowych.
- Zachęcanie do uczenia się języków obcych.
- Rozwijanie umiejętności i zwiększenie kwalifikacji personelu urzędów pracy.

Kontakst/Problemy/Potrzeby

- Brak koniecznego doświadczenia, potrzeba zwiększenia umiejętności i kwalifikacji zawodowych pracowników lokalnych urzędów pracy. Wymiana doświadczeń z czeskimi urzędami pracy (poprzez przedstawienie tamtejszego systemu pracy i czeskich przepisów dotyczących rynku pracy), aby pomóc pracownikom polskich urzędów pracy.

Realizacja

- Spotkania organizacyjne i robocze, 8 godzin przygotowania kulturowego, internetowy kurs języka angielskiego (48 godzin), 4 wizyty studyjne: wymiana doświadczeń z urzędami pracy w Czechach i seminarium prezentujące rezultaty projektu.

Państwo Polska
Region Dolny Śląsk i Czechy
Liczba ludności 2 876 627



Czas realizacji 12.11.2007 - 30.04.2009

Środowisko operacyjne

Region Dolnego Śląska jako przedstawiciel Polski i regiony z Czech (czeskie miejscowości: Liberec, Semily, Ceska Lipa, Jablonec).

Organy i organizacje

W Czechach: Urząd Pracy w Ceskiej Lipie, Jabloncu, Libercu i Semily. W Polsce: Powiatowe Urzędy Pracy (PUP) w Kłodzku, Jeleniej Górze, Bolesławcu, Lubaniu, Ząbkowicach Śląskich, Lwówku Śląskim, Wałbrzychu.

Główna grupa docelowa

32 osoby z Dolnośląskiego Wojewódzkiego Urzędu Pracy (DWUP) i 7 Powiatowych Urzędów Pracy – doradcy zawodowi i osoby zajmujące się rozwojem zasobów ludzkich.

Ocena wdrożenia dobrej praktyki przez ekspertów, odbiorców i instytucje

Kwestionariusz ankietowy i indywidualne raporty poszczególnych beneficjentów projektu z częścią statystyczną (wg stosowanej skali), zaprezentowane podczas seminarium podsumowującego.

Sposób zbierania informacji

Indywidualne raporty, kwestionariusze oceny, opinie zebrane po wizytach studyjnych i prezentacji projektu przy okazji innych działań.



REZULTATY

Beneficjenci:

Doradcy zawodowi, pracownicy urzędów pracy, osoby zajmujące się rozwojem zasobów ludzkich, przyszli beneficjenci urzędów pracy uczestniczących w projekcie.

Grupa, która odniesie korzyści z rezultatów:

Osoby aktywne zawodowo.

Pozytywne zmiany:

W porównaniu z wcześniejszą sytuacją:

- Rozwój umiejętności zawodowych, zdobycie nowych umiejętności niezbędnych do realizacji nowych zadań związanych z zagranicznym rynkiem pracy, zwiększenie poziomu znajomości języka angielskiego, rozwój współpracy pomiędzy instytucjami.

Wnioski:

Rozwój nowych umiejętności zawodowych, przydatnych w pracy na zagranicznym rynku pracy, punkt wyjściowy dla nowych projektów i inicjatyw (w tym międzynarodowych), lepsza znajomość języków obcych przydatna przy współpracy z zagranicznymi urzędami pracy lub innymi instytucjami pośrednictwa pracy (doświadczenie we współpracy międzynarodowej).

Problemy i ich rozwiązania:

Nieprzewidywalne zmiany ilości partnerów/beneficjentów projektu wyeliminowano wprowadzając listę rezerwową, zmieniając sposób nauki języka angielskiego (kurs internetowy), wprowadzając zmiany personalne w instytucjach zgłoszonych do projektu.

ROZPOWSZECHNIANIE I WYKORZYSTANIE REZULTATÓW

Źródła informacji:

CD/DVD: WIST - "Wymiany i Spotkania Transgraniczne" (w j. polskim), listy mailingowe (w j. polskim), sieć: Projekty realizowane przez DWUP (w j. polskim), prezentacja Power Point (w j. polskim), ustne (w j. polskim), strona internetowa (w j. polskim), przestrzeń robocza (w j. polskim).

Planowane rozpowszechnianie i wykorzystanie rezultatów działań:

Promocja 'uczenia się przez całe życie' poprzez prezentowanie projektu WIST jako przykładu Dobrej Praktyki, opracowanie skutecznych narzędzi, jak np.: Benefit7, Rap4Leo, Progress, stosowanych przy opracowywaniu nowych projektów; zdobycie i poszerzenie wiedzy prawniczej przez beneficjentów projektu, kontynuacja międzynarodowej współpracy z instytucjami z Czech.

Dalsze działania:

Możliwość wdrożenia projektu w ramach realizacji nowego projektu Leonardo da Vinci "European Best Practises on Crossborder Internship and Labour mobility" - „Najlepsze Praktyki Europejskie Staży Transgranicznych i Mobilności Pracowniczej”, możliwość realizacji takiego samego projektu w Austrii (po dopracowaniu sposobu przeprowadzania projektu).

EXCHANGE OF THE EXPERIENCE AND TRANSINTERNATIONAL MEETINGS (WIST)

Lower Silesia, Poland

WIST was realized within Leonardo da Vinci Programme, come into being for supporting and increasing of the qualifications of the people responsible for professional trainings system, by introducing new methods of educating. The shape of the project was discussed during preparatory meetings. The project's beneficiaries were acquainted with Bohemian history and tradition. Their language skills were improved by on-line English lessons. Beneficiaries could exchange the experiences by a few days lasting visits in Czech Labour Offices in order to increase their skills and qualifications. The project had ended with the seminar which disseminated its results.

Objective, goals, targets

- Proper realizing the object of human resources development in Polish self-government offices. Help for Lower Silesian citizens, who intend to find a job in Czech Republic or set up some private business there. Supporting and comparable analysis of curriculum, education methods and certification requirements in Czech Republic and Poland.
- Improving the quality and innovation of professional training on educating people and job training
- Encourage for learning foreign languages
- Professional skills and work development of the labour offices' staff

Problem

- Lack of necessary experience, need of increasing professional skills and qualifications within regional labour offices' staff. Exchange of experience with Czech labour offices (by introducing the system of their work and Czech law regulation concerning job market) for helping Polish staff.

Processes

- Organizational and working meetings, 8 hours of cultural preparing to the project, on-line English course (48 hours), 4 study visits: exchanging of the experiences with the work offices in Czech Republic and seminar for dissemination the project's results.

Country Poland
Region Lower Silesia and Czech Republic
Population 2 876 627



Timescale 12.11.2007 - 30.04.2009

Operational environment

Lower Silesia region as the representant of Poland and regions from Czech Republic (Czech cities: Liberec, Semily, Ceska Lipa, Jablonec).

Bodies and Organisations

In Czech Republic: Work Office in Ceska Lipa, Jablonec, Liberec and Semily. In Poland PUP (district labour offices) in Kłodzko, Jelenia Góra, Bolesławiec, Luban, Ząbkowice Śląskie, Lwówek Śląski, Wałbrzych.

Primary Target Group

32 people from Lower Silesian Labour Office (DWUP) and 7 District Labour Office - work advisers and people responsible for human resources development.

Evaluation of the GP implementation by peers, experts, users, scientists, evaluators or others

Questionnaire in order to conduct an opinion poll and individual reports of each beneficiary of the project compiling with statistic part (according to applied scale), which was presented during the summing-up the project seminar.

Information has been collected

Individuals reports, evaluating questionnaires, opinions collected after study visits and presenting the project during other activities/occasions.



RESULTS

Beneficiaries:

Work advisers, employment agency staff, human resources development's staff, future beneficiaries of work offices involved in project.

Results benefit:

Working population.

Any enhancement:

Compared with the situation before

- Development of professional skills, getting new skills for realizing new subjects compiled with foreign job market, increasing the level of English language, developing the cooperation between institutions.

Lessons learned:

Developing new professional skills, useful in work concerning foreign job market, starting point for new projects and initiatives (international as well), better foreign language skills helpful in cooperating with foreign work offices or other employment institutions (experience in transnational cooperation).

Difficulties and solutions:

Unpredictable changes of the amount of the Project Partners/beneficiaries eliminated by reserve list, changed way of teaching English (into on-line course), changes in the staff in the institutions proclaimed for the project.

DISSEMINATION AND EXPLOITATION OF RESULTS

Media types:

CD/DVD: WIST - "Wymiany i spotkania transgraniczne" (Polish), Mailing lists (Polish), Network: Projects realising by Voivodship Labour Office - DWUP (Polish), Powepoint (Polish), Oral (Polish), Website (Polish), Workspace (Polish).

Plans for dissemination and exploitation of results:

Promoting the process of 'life long learning' by presenting WIST project as the example of Good Practice, development of the efficient tools like Benefit7, Rap4Leo, Progress: using in preparing new projects; development of the legal knowledge within project's beneficiaries, continuation the transinternational cooperation with institutions from Czech Republic.

Further development, improvements:

Possible implementation of the project within realization new project LdV 'European Best Practises on Crossborder Internship and Labour mobility, possibility of the realization the same type of the project with Austria, (improving the way of conducting the project).

UNIwersYTET TRZECIEGO WIEKU

Dolny Śląsk, Polska

Uniwersytet Trzeciego Wieku działa w ramach Uniwersytetu Wrocławskiego i kształci osoby starsze w zakresie języków obcych, nowych technologii, wiedzy ogólnej, zdrowia, gerontologii i historii regionu. UTW promuje turystykę i utrzymanie sprawności fizycznej. Ma on na celu zapobieganie starzeniu się społeczeństwa poprzez promowanie zdrowego stylu życia, którego nieodłącznym elementem jest ciągły rozwój osobisty.

Cele i założenia

- Zapobieganie negatywnym skutkom starzenia się w kontekście jednostkowym i społecznym.

Kontekst/Problemy/Potrzeby

- Potrzeba stworzenia systemu edukacyjnego dostępnego dla każdej osoby starszej. Wspieranie osób starszych w dążeniu do zapobiegania wykluczeniu społecznemu, a także do utrzymania przez nie sprawności intelektualnej i fizycznej. Walka z nudą i poczuciem bezużyteczności.

Realizacja

- Kształcenie osób starszych w zakresie języków obcych, nowych technik, wiedzy ogólnej, zdrowia, gerontologii i historii regionu. Promowanie turystyki i utrzymania sprawności fizycznej. Zapobieganie starzeniu się społeczeństwa poprzez promowanie zdrowego stylu życia, którego nieodłącznym elementem jest ciągły rozwój osobisty.

Państwo Polska
Region Dolny Śląsk
Miasto Wrocław
Liczba mieszkańców 632.146



Czas realizacji od 1976 r.

Środowisko operacyjne

Miasto Wrocław – ośrodki dydaktyczne (Instytut Pedagogiki i Akademia Wychowania Fizycznego).

Organy i organizacje

Uniwersytet Wrocławski – udostępnienie sal i wykładowców dla studentów UTW i współfinansowanie działań UTW. Miasto Wrocław – współfinansowanie działań UTW w zakresie edukacji. Akademia Wychowania Fizycznego – udostępnienie sal oraz wykładowców dla studentów UTW. Kompleksowe kształcenie w ciągu roku akademickiego od października do maja.

Główna grupa docelowa

Seniorzy (każda osoba w starszym wieku, która pragnie się kształcić – bez ograniczeń).

Ocena wdrożenia dobrej praktyki przez ekspertów, odbiorców i instytucje

Duży, rosnący wzrost zainteresowania udziałem w zajęciach (każdego roku odnotowuje się około 3 kandydatów na jedno miejsce). Nagroda Marszałka Województwa Dolnośląskiego w 2009 r. Wzór dla kolejnych, nowo powstających Uniwersytetów Trzeciego Wieku w regionie i za granicą.

Sposób zbierania informacji

Wywiad i obserwacja społeczeństwa.



REZULTATY

Beneficjenci:

Seniorzy.

Pozytywne zmiany:

W porównaniu z wcześniejszą sytuacją:

- Rosnąca liczba studentów UTW i osób zainteresowanych pogłębianiem wiedzy i rozwojem umiejętności. Rosnąca liczba osób starszych, którym udaje się pokonać stres związany z przejściem na emeryturę.

W porównaniu z przewidywaniami:

- Potrzeby seniorów na Dolnym Śląsku są znacznie większe niż możliwości UTW. Sytuacja jest dynamiczna i wymaga większej liczby rozwiązań.

Czynniki sukcesu:

Nagrody, stała współpraca z wcześniejszymi i obecnymi studentami UTW. Tworzenie nowych UTW, wzorowanych na wrocławskim UTW.

Problemy i ich rozwiązania:

Brak wystarczających funduszy na zrealizowanie wszystkich koniecznych działań. UTW stara się rozwiązać problemy finansowe współpracując z różnymi nowymi podmiotami i pozyskując fundusze międzynarodowe i unijne.

ROZPOWSZECHNIANIE I WYKORZYSTANIE REZULTATÓW

Źródła informacji:

Broszury: „Kurier UTW. Nieregularnik” (w j. polskim); Broszury: Informator UTW (w j. polskim); Tekst: Przegląd Uniwersytecki (gazeta) (w j. polskim); Książka: UTW we Wrocławiu w latach 1976-2007 (w j. polskim); Film: TV-TVP (w j. polskim); Inne: programy radiowe – Radio Rodzina, Radio Wrocław (w j. polskim).

Stosowanie dobrej praktyki w innych regionach:

Zastosowano na poziomie europejskim.

Planowane rozpowszechnianie i wykorzystanie rezultatów działań:

Próby znalezienia nowych źródeł finansowania. Pozyskanie nowych sponsorów i nowych podmiotów do współpracy. Wprowadzenie UTW na poziomie krajowym i międzynarodowym.

Normy:

Udoskonalono/poszerzono.

Wskaźniki:

Zmieniono/dostosowano.

THIRD AGE UNIVERSITY

Lower Silesia, Poland

The Third Age University exists within University of Wrocław, educates elderly people in the scope of foreign languages, new technics, general knowledge, health, gerontology and history of the region. TAU supports tourism and physical fitness. Intends to prevent ageing of the society by promoting healthy, developing style of living.

Objective, goals, targets

- Preventing of ageing's negative effects in individual and social dimension.

Problem

- Need of education system accessible for each elderly person. Need of supporting elderly people efforts to avoid social exclusion, to keep them intellectually and physically fit. Need of avoiding boredom and feelings of uselessness.

Processes

- Educating elderly people in the scope of foreign languages, new technics, general knowledge, health, gerontology and history of the region. Supporting tourism and physical fitness. Preventing ageing of the society by promoting healthy, developing style of living.

Country Poland
Region Lower Silesia
City Wrocław
Population 632 146



Timescale Since 1976

Operational environment

City Wrocław - its didactic complexes (Pedagogical Institute and Academy of Physical Education).

Bodies and Organisations

University of Wrocław - puts its classrooms, lecturers at TAU students disposal and co -finance TAU activities. Municipality Wrocław - co - financing TAU activity on education. Academy of Physical Education - puts its classrooms, lecturers at TAU students disposal. Holistic education within the academic year since October till May.

Primary Target Group

Seniors (every elderly person, who wants to study - no limitation).

Evaluation of the GP implementation by peers, experts, users, scientists, evaluators or others

Big, increasing interest in taking up courses (each year about 3 candidates for one place). The Lower Silesian Marshall's Prize in 2009. Model for other, newly setting up Third Age Universities in the region and abroad institutions as well.

Information has been collected

By conducting the interview and observing the social background.



RESULTS

Beneficiaries:

Seniors.

Any enhancement:

Compared with the situation before

- Growing amount of students of the TAU and people interested in deepening their knowledge and skills. Growing amount of elderly people who succeed in combating stress connected with becoming retired.

Compared with the forecast development

- The needs of all seniors in the Lower Silesia region are much bigger than TAU possibilities. The situation is dynamic and needs more solutions.

Success factors:

Prizes, permanent cooperation with former and current TAU students. Setting up new TAU's, which take TAU in Wrocław as the model.

Difficulties and solutions:

Lack of sufficient funds for realizing all necessary activities. TAU tries to solve financial problems by cooperating with new, varied entities and by getting international and European Union's funds.

DISSEMINATION AND EXPLOITATION OF RESULTS

Media types:

Brochures: "Kurier UTW. Nieregularnik." (Polish), Brochures: Informator UTW (Polish), Text: Przegląd Uniwersytecki (press) (Polish), Book: UTW we Wrocławiu w latach 1976 - 2007 (Polish), Video: TV-TVP (Polish), Other: RADIO PROGRAMMES - Radio Rodzina, Radio Wrocław Workspace (Polish).

Transferability of the good practice:

Transferred on European level.

Plans for dissemination and exploitation of results:

Attempts at finding new and increasing financial sources. Finding new sponsors and new subjects to cooperate with. Implementation of the TAU at the national and trans-national level.

Standards:

Breached

Indicators:

Modified/adapted

STOP BIerności – BĄDŹ KobiETĄ SukCESU

Dolny Śląsk, Polska

Projekt realizowany w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego, Program Operacyjny Kapitał Ludzki 2007-2013, Priorytet VI, Działanie 6.1. „Poprawa dostępu do zatrudnienia oraz wspieranie aktywności zawodowej w regionie”, Poddziałanie 6.1.1 „Wsparcie osób pozostających bez zatrudnienia na regionalnym rynku pracy”. Projekt finansowany w całości przez Europejski Fundusz Społeczny. Główny cel: dostosowanie kwalifikacji i umiejętności bezrobotnych kobiet do wymagań stawianych przez dolnośląski rynek pracy. Zwiększenie ich szansy na zatrudnienie i stworzenie im warunków do pobudzenia ich aktywności zawodowej.

Cel i założenia

- Dostosowanie kwalifikacji i umiejętności bezrobotnych kobiet do wymagań stawianych przez dolnośląski rynek pracy. Zwiększenie ich szansy na zatrudnienie i stworzenie im warunków do pobudzenia ich aktywności zawodowej

Kontekst/Problemy/Potrzeby

- Projekt zaplanowany zgodnie z „Rankingiem zawodów deficytowych i nadwyżkowych w województwie dolnośląskim w I półroczu 2007 roku”, który wykazał deficyt następujących zawodów: telemarketer, pracownik biurowy, pracownik administracyjny.

Realizacja

- 5 cykli kursów szkoleniowych w okresie 5 miesięcy (każde szkolenie trwało jeden miesiąc), szkolenie mające na celu rozwijanie umiejętności interpersonalnych i zdobycie kluczowych kwalifikacji (56 godz. na osobę), porady dotyczące aktywnego szukania pracy (40 godz. na osobę), lekcje języka niemieckiego lub angielskiego (96 godz. na osobę); wsparcie obejmowało darmowe szkolenia, doradztwo zawodowe, kurs języka obcego, catering i zwrot kosztów podróży.

Państwo Polska
Region Dolny Śląsk
Liczba ludności 2.884.248



Czas realizacji 01.03.–30.11.2008

Środowisko operacyjne

Szkolenie wstępne, bezrobotne kobiety pozostające bez pracy, w szczególności po urlopie wychowawczym lub po zwolnieniach grupowych w rejonie Dolnego Śląska.

Organy i organizacje

Europejska Grupa Doradcza, patronat medialny: Radio Złote Przeboje, portal internetowy Interia.pl, tv TELK, Portal Eurstudent.pl, Centrum Informacyjne - Młodzieżowe Centrum Informacji, Tygodnik Powiatu Wołowskiego, Portal Wrocław24, Wrocławski Oddział Ubezpieczeń Społecznych, Centrum Praw Kobiet o/Wrocław, Uniwersytet Ekonomiczny we Wrocławiu.

Główna grupa docelowa

120 bezrobotnych kobiet, niezarejestrowanych w lokalnych urzędach pracy, zameldowanych na terenie Dolnego Śląska, gotowych dostosować swoje kwalifikacje do lokalnego rynku pracy.

Ocena wdrożenia dobrej praktyki przez ekspertów, odbiorców i instytucje

Zawodowi szkoleniowcy i nauczyciele języków obcych skupili się na nauczaniu bezrobotnych kobiet procesu efektywnego poszukiwania pracy, pozytywnego zaprezentowania się przyszłym pracodawcom i dostosowania swoich kwalifikacji do aktualnych potrzeb lokalnego rynku pracy, co wymagało współpracy ze strony opieki społecznej, szkół językowych, prywatnych szkoleniowców i lokalnych interesariuszy oraz nadzoru nad kształtem i wdrożeniem projektu.

Sposób zbierania informacji
Korespondencja mailowa, kwestionariusze, stały monitoring.



REZULTATY

Beneficjenci:

120 bezrobotnych kobiet, w szczególności po urlopie wychowawczym lub po zwolnieniach grupowych w rejonie Dolnego Śląska, niezarejestrowanych w lokalnych urzędach pracy.

Grupa, która odniesie korzyści z rezultatów:

Osoby aktywne zawodowo.

Pozytywne zmiany:

- W porównaniu z wcześniejszą sytuacją:
 - Każda z kobiet udoskonaliła swoje umiejętności interpersonalne i językowe, nauczyła się, w jaki sposób efektywniej szukać pracy, niektóre z nich znalazły nową pracę lub założyły własną firmę.
- W porównaniu z przewidywaniami:
 - Osiągnięto założone cele – wyższy poziom wiedzy, samorozwoju i kwalifikacji, niektórym kobietom udało się znaleźć zatrudnienie.

Czynniki sukcesu:

Znalezienie nowej pracy lub założenie własnej firmy przez kilka beneficjentek i planowana ocena projektu w innych polskich województwach (również w celu pomocy bezrobotnym kobietom).

Wnioski:

Współpraca pomiędzy zawodowymi szkoleniowcami, ekspertami i nauczycielami może w pozytywny sposób wpłynąć na sytuację bezrobotnych kobiet na rynku pracy, zwiększyć ich szanse zdobycia nowej pracy nawet po długiej przerwie (np.: urlop wychowawczy, zwolnienia grupowe, itp.). Edukacja może zwiększyć ich umiejętności i zmotywować je do poprawy sytuacji zawodowej, ale proces musi być właściwie przygotowany i skierowany do konkretnych osób.

ROZPOWSZECHNIANIE I WYKORZYSTANIE REZULTATÓW

Źródła informacji:

Listy mailingowe: Stop Bierności – Bądź Kobieta Sukcesu (w j. polskim), przekaz ustny (w j. polskim), prezentacje Power Point (w j. polskim), broszury (w j. polskim), media społeczne (w j. polskim), strona internetowa (w j. polskim), materiały drukowane: ulotka (w j. polskim).

Planowane rozpowszechnianie i wykorzystanie rezultatów działań:

Planowana ocena projektu w innych polskich województwach – kujawsko-pomorskim, łódzkim.

Wartość dodana dobrej praktyki:

Zestaw narzędzi można w łatwy sposób pobrać ze strony internetowej.

STOP TO THE PASSIVITY – BE SUCCESSFUL WOMAN

Lower Silesia, Poland

Project realised within European Social Fund, Human Capital Operational Programme 2007 -2013, Priority VI ,Measure 6.1. Supporting women staying unemployed at the regional job market. Project financed completely by ESF. Main object: adapting qualifications and skills unemployed women to the Lower Silesian Voivodship's job market. Increasing the level of capability to being employed and making conditions to stimulate their professional activity.

Objective, goals, targets

- Adapting qualifications and skills unemployed women to the Lower Silesian Voivodship's job market. Increasing the level of capability to being employed and making conditions to stimulate their professional activity.

Problem

- Project planned according to the "Ranking of scarce and surpluses jobs in Lower Silesian Voivodship in the first term of 2007" in order to its result, which showed the scarce of following jobs: telemarketer, office worker, administrative worker.

Processes

- 5 cycles of training courses during 5 months (each training lasted one month), training of increasing of interpersonal abilities and getting key qualifications (56 h per person), active job seeking advice (40 h per person), German or English language lessons (96 h per person); support included free trainings, job advice, language course, catering and refund of travel costs.

Country Poland
Region Lower Silesia
Population 2,884,248



Timescale 01.03.–30.11.2008

Operational environment

Initial training, unemployed women staying without work especially after parental leave or collective dismissal at the Lower Silesian region.

Bodies and Organisations

European Advisory Group (Europejska Grupa Doradcza), The mass media patronage: Radio Złote Przeboje, website Interia.pl, tv TELK, Portal Eurstudent.pl, Info centre - Młodzieżowe Centrum Informacji (Youth Information Centre), Tygodnik Powiatu Wołowskiego, Portal Wrocław24, UE we Wrocławiu, Wrocławski Oddział Ubezpieczeń Społecznych (Department of Social Insurances in Wrocław), Centrum Praw Kobiet o/Wrocław (Women Rights Centre - department in Wrocław), UE we Wrocławiu (Wrocław University of Economics).

Primary Target Group

120 unemployed women, not reported at regional work offices, registered at the area of Lower Silesia, prepared to adapt their qualifications to the regional job market.

Evaluation of the GP implementation by peers, experts, users, scientists, evaluators or others

Professional trainers and language teachers focused on teaching unemployed women the process of effective finding job, present positively to the future employers and adapt their qualifications to the current needs of the regional job market, what needed implementing social services, language schools, private trainers and regional stakeholders cooperation and supervise the shape of the project and its implantation.

Information has been collected

E-mail correspondence, questionnaires, continuous monitoring.



RESULTS

Beneficiaries:

120 unemployed women especially after parental leave or collective dismissal at the Lower Silesian region, not reported at regional work offices.

Results benefit:

Working population

Any enhancement:

- Compared with the situation before
 - Each woman developed her personal and foreign language skills, learnt how to look for the job more effective, some of them found new job or established their own business.
- Compared with the forecast development
 - Assumed objects were obtained - higher level of knowledge and self-development qualifications, partly women managed to loose the status of unemployed.

Success factors:

The fact of finding new job or establishing the own business by some beneficiaries and the plans of evaluating the project in some other voivodships (in order to support unemployed women as well).

Lessons learned:

Cooperation between professional trainers, experts and teachers can positively influence the position of the unemployed women at the job market, increase their chances for new job even after long break (e. g. parental leave, collective dismissal etc.). Education can increase their skills and motivation for improving their professional position, but the process must be properly prepared and directed to concrete individuals.

DISSEMINATION AND EXPLOITATION OF RESULTS

Media types:

Mailing lists: Stop to the passivity - be successful woman (Polish), Oral (Polish), Power point (Polish), Brochures (Polish), Social media (Polish), Website (Polish), Text: Leaflet (Polish).

Plans for dissemination and exploitation of results:

Plans of evaluating the project in other Polish voivodship - kujawsko - pomorskie, łódzkie.

Sustainability:

The tool kit easily downloadable from the website.

PRZEDSIĘBIORCZOŚĆ NA OBSZARACH WIEJSKICH SZANSĄ NA ZATRUDNIENIE

Centru, Rumunia

Projekt opiera się na partnerstwie pomiędzy partnerem wiodącym, tj. Agencją Pośrednictwa Pracy w okręgu Sybin oraz 3 agencjami okręgowymi i 2 firmami o dużym doświadczeniu w szkoleniach i rozwoju zasobów ludzkich. Projekt oferuje kompleksowe usługi mające przyczynić się do podniesienia stopy zatrudnienia na obszarach wiejskich. Beneficjenci projektu wezmą udział w pełnym łańcuchu działań: od informacji i poradnictwa zawodowego po pomoc w otworzeniu własnej działalności pozarolniczej. Wnioski wynikające z projektu zostaną rozpowszechnione we wszystkich okręgowych agencjach pośrednictwa pracy w Rumunii.

Cele i założenia

- Podniesienie kompetencji i umiejętności osób mieszkających na terenach wiejskich celem ułatwienia (ponownego) wprowadzenia ich na pozarolniczy rynek pracy
- Podniesienie poziomu przedsiębiorczości osób z terenów wiejskich
- Konsultacje i wsparcie techniczne dla osób planujących otworzenie działalności w celu zapewnienia utrzymania działalności pozarolniczych na obszarach wiejskich.

Kontekst/Problemy/Potrzeby

- Ze względu na nieopłacalność prowadzenia działalności rolniczej na własne potrzeby, stopa zatrudnienia na obszarach wiejskich w regionie Centru stale spada. Wiele osób zamieszkujących tereny wiejskie, które prowadziły swoje gospodarstwa, musiały w ostatnich latach zrezygnować z tej formy działalności. Nawet w przypadku, gdy osoby te chcą się przekwalifikować, największą przeszkodą na drodze do osiągnięcia tego celu jest dla nich brak umiejętności potrzebnych do znalezienia nowej pracy. Nie posiadają one również wiedzy niezbędnej do założenia własnej działalności pozarolniczej.

Realizacja

- kampanie uświadamiające przeprowadzane wśród grup docelowych
- ankiety i badania oraz dokładne analizy problemu bezrobocia na terenach wiejskich; wnioski wyciągnięte z tych analiz będą stanowiły podstawę do określenia obszarów zainteresowania osób, które będą stanowiły grupę docelową
- programy szkoleń dla grupy docelowej
- ocena kompetencji i umiejętności zdobytych w ramach szkolenia
- transfer dobrych praktyk i wizyty studyjne w Grecji

Państwo Rumunia
Region 4 z 8 regionów Rumunii
Liczba mieszkańców 2.884.248



Czas realizacji 1.05.2010-1.05.2013

Środowisko operacyjne

Kierownictwo Operacyjnego Programu Rozwoju Zasobów Ludzkich, okręgowe agencje pośrednictwa pracy.

Organy i organizacje

4 okręgowe agencje pośrednictwa pracy: Sybin, Satu Mare, Hunedoara, Teleorman i 2 firmy: Technical Ltd Bukareszt oraz Techniki Efpedefitiki Kentro Epagelmatikis Katarsis Co, Ateny, Grecja.

Główna grupa docelowa

1.000 osób z obszarów wiejskich: rolnicy, osoby nieaktywne zawodowo, osoby bezrobotne, osoby poszukujące pracy.

Ocena wdrożenia dobrej praktyki przez ekspertów, odbiorców i instytucje

Eksperti z Kierownictwa Programu.

REZULTATY

Beneficjenci:

Osoby poszukujące pracy, osoby nieaktywne zawodowo, rolnicy, osoby bezrobotne.

Grupa, która odniosła korzyści z rezultatów:

Osoby aktywne zawodowo.

Pozytywne zmiany:

- W porównaniu z wcześniejszą sytuacją: Projekt zakłada, że ok. 1.000 osób skorzysta z usług poradnictwa zawodowego i informacji, następnie 300 z nich weźmie udział w programach szkoleniowych, a 50 znajdzie zatrudnienie po zakończeniu projektu.

Wnioski:

Transfer dobrych praktyk w zakresie poszukiwania zatrudnienia, otwarcia i rozwijania małej firmy na obszarach wiejskich. Zintegrowane projekty rozwoju przedsiębiorczości.

Problemy i ich rozwiązania:

Jak dotąd nie napotkano żadnych problemów.

ROZPOWSZECHNIANIE I WYKORZYSTANIE REZULTATÓW

Planowane rozpowszechnianie i wykorzystanie rezultatów działań:

Ulotki, plakaty, spoty telewizyjne i radiowe, reklamy w gazetach, strona internetowa projektu, strona sklepu internetowego.

Stosowanie dobrej praktyki w innych regionach:

Pod pewnymi warunkami.

Normy:

Zmieniono/dostosowano.

Wskaźniki:

Zastosowano.



ENTREPRENEURSHIP IN RURAL AREAS – A CHANCE FOR EMPLOYMENT

Centru, Romania

The project is based on the partnership between the lead partner, i.e. Agency of Employment of Sibiu county and other 3 county agencies and 2 companies with a good expertise in the fields of training and human resources development. This project provides complex services that will contribute to the raising of the employment rate in the rural areas. The beneficiaries of the project will participate to a full chain of activities: from information and job consultation to assistance and consultancy services for setting up a business or becoming self employed in non-agricultural activities. The results of the project will be disseminated to all County Agencies for Employment in Romania, which will create a multiplicative effect.

Objective, goals, targets

- Enhancing the competencies and skills of people living in rural areas in order to facilitate their insertion/reinsertion in the non-agriculture fields of the labour market.
- Developing and enhancing the entrepreneurship competencies and abilities of the people from rural areas.
- Consultancy services and technical assistance for the persons who intend to initiate a business in order to ensure the long term sustainability of the non-agriculture activities in the rural areas.

Problem

- Due to the economic inefficiency of the subsistence agriculture, employment rate in the rural communities of Centru Region is decreasing continuously. Many people living in rural areas who used to be employed in the subsistence agriculture sector had to quit this activity over the last years. Even if these persons are willing to shift their occupation, the most important barrier for them is the lack of competencies and skills necessary for filling new jobs. They also lack the basic knowledge necessary for starting up their own business or becoming self employed in non-agricultural activities.

Processes

- awareness campaigns among the target groups
- surveys and studies and in-depth analyses on unemployment in rural areas. The conclusions drawn out of these analyses will constitute the basis for setting up the "interested fields" of those persons which will make up the target group.
- training programmes for the persons of the target group
- assessment of the competencies and skills acquired through training
- transfer of good practices and study visits in Greece

Country Romania
Region 4 out of the 8 Romania regions
Population 2,884,248



Timescale 1.05.2010-1.05.2013

Operational environment

Managing Authority of the Operational Programme for Human Resources Development, County Employment Agencies.

Bodies and Organisations

4 County Employment Agencies: Sibiu, Satu Mare, Hunedoara, Teleorman and 2 companies: Tehncial Ltd Bucharest and Techniki Efpedefitiki Kentro Epagelmatikis Katarsis Co, Athens, Greece.

Primary Target Group

1000 persons from rural localities: people employed in subsistence agriculture, inactive persons, unemployed persons, persons searching a job.

Evaluation of the GP implementation by peers, experts, users, scientists, evaluators or others

Experts from the Managing Authority of The Programme.

RESULTS

Beneficiaries:

persons searching for a job, inactive persons, persons employed in subsistence agriculture, unemployed persons.

Results benefit:

Working population

Any enhancement:

- Compared with the situation before
- Approx. 1000 people provided with job consultation and information services. Afterwards, 300 of them will participate to training programmes. 50 persons employed after the end of the project.

Lessons learned:

Transfer of good practices concerning the modalities of searching a job and the modalities of starting and developing small business in rural areas. Integrated projects for development of entrepreneurship competencies.

Difficulties and solutions:

Due to the short time since the programme started there are no problems encountered so far.

DISSEMINATION AND EXPLOITATION OF RESULTS

Plans for dissemination and exploitation of results:

Leaflets, flyers, posters, radio-TV publicity spots, ads. in newspapers, website of the project, e-commerce site.

Transferability of the good practice:

Transferable under conditions.

Standards:

Modified/adapted

Indicators:

Used



Edukacja, kształcenie ustawiczne w kontekście dostępu do rynku pracy



NOWE MOŻLIWOŚCI ZATRUDNIENIA NA OBSZARACH WIEJSKICH POPRZECZ TELEPRACĘ

Centru, Rumunia

W 5 okręgach regionu Centru powstanie 10 ośrodków telepracy, w których szkolenie odbędzie około 800 młodych osób. Osoby te następnie otrzymają pomoc w szukaniu pracy lub założeniu własnej firmy.

Cel i założenia

- Ułatwienie dostępu do rynku pracy młodym ludziom z obszarów wiejskich.
- Zapewnienie szkoleń z różnych dziedzin (informatyka, języki obce, rachunkowość, komunikacja, przedsiębiorczość).
- Pomaganie młodym ludziom w założeniu własnej firmy lub rozpoczęciu pozarolniczej działalności gospodarczej.

Kontekst/Problemy/Potrzeby

- Ze względu na nieopłacalność prowadzenia działalności rolniczej na własne potrzeby, stopa zatrudnienia na obszarach wiejskich w regionie Centru stale spada. Spadek stopy zatrudnienia doprowadzi z kolei do nagłego exodusu młodych osób z obszarów wiejskich i spowoduje spadek demograficzny.

Realizacja

- Badania dotyczące zapotrzebowania na telepracę i wymagań rynku pracy.
- Utworzenie ośrodków telepracy.
- Rekrutacja uczestników projektu.
- Organizacja kursów szkoleniowych.
- Poradnictwo i pośrednictwo zawodowe.
- Pomoc przy zakładaniu własnej firmy

Państwo Rumunia
Region Obszary wiejskie w Regionie Centralnym i w Regionie Zachodnim



Czas realizacji 11.2008–12.2011

Organy i organizacje

Urzędy pracy w następujących okręgach: Harghita, Covasna, Brasov, Mures, Alba i Hunedoara, Rady Okręgu Harghita, Covasna, Alba, Mures, Uniwersytet 1 grudnia 1918 w Alba Iulia, AGROM Romania, Agencja Zrównoważonego Rozwoju w okręgu Brasov, SAA Turyn, Wiochy, INFOR Wiochy.

Główna grupa docelowa

Bezrobotne młode osoby (w wieku poniżej 35. roku życia), mieszkające na obszarach wiejskich, które ukończyły szkołę średnią lub wyższą.

Ocena wdrożenia dobrej praktyki przez ekspertów, odbiorców i instytucje

Eksperti z instytucji zarządzającej programem.



REZULTATY

Beneficjenci:

790 bezrobotnych młodych osób (w wieku poniżej 35. roku życia), mieszkających na obszarach wiejskich, które ukończyły szkołę średnią lub wyższą.

Grupa, która odniesie korzyści z rezultatów:

Osoby młode.

Pozytywne zmiany:

W porównaniu z wcześniejszą sytuacją:

- Więcej osób z obszarów wiejskich będzie miało regularny przychód.

Wnioski:

Możliwość utworzenia aktywnego partnerstwa międzyregionalnego, mającego na celu wspieranie młodych osób z obszarów wiejskich.

Problemy i ich rozwiązania:

Wiele młodych osób z obszarów wiejskich ma brak zaufania do tego rodzaju projektów. W wielu przypadkach młodzi ludzie z obszarów wiejskich bardzo chcą wejść na rynek pracy zaraz po ukończeniu szkoły i trudno przekonać ich do dalszego dokształcania się.

ROZPOWSZECHNIANIE I WYKORZYSTANIE REZULTATÓW

Źródła informacji:

Broszury (w j. rumuńskim), strona internetowa (w j. rumuńskim), inne (w j. rumuńskim).

Stosowanie dobrej praktyki w innych regionach:

Bez przeszkód.

Normy:

Zmieniono/dostosowano.

Wskaźniki:

Zastosowano.

Education, lifelong learning and job market

NEW OPPORTUNITIES FOR EMPLOYMENT IN RURAL AREAS THROUGH TELEWORK

Centru, Romania

10 telework centres will be set up in 5 counties of Centru Region. In these centres around 800 young people will be trained and afterwards they will be assisted in finding a job or starting a business.

Objective, goals, targets

- to facilitate the access of young people from rural areas to the job market
- to provide training in various fields (IT field, foreign languages, accountancy, communication, entrepreneurship)
- to support young people to start-up a business or to become selfemployed in non- agricultural activities.

Problem

- Due to the economic inefficiency of the subsistence agriculture, employment rate in rural communities of Centru Region is decreasing continuously. This downturn in employment will lead to a rapid exodus of young people from rural areas and will accentuate the demographic decline.

Processes

- Surveys on the requirements for telework and on job market requirements
- Setting up the telecentres
- Recruitment of the participants to the project
- Organizing the training courses
- Job consultation and job mediation
- Assistance in starting up a business

Country Romania
Region Rural localities from Centru Region and West Region



Timescale 11.2008–12.2011

Bodies and Organisations

The Agencies for Employment of the following counties: Harghita, Covasna, Brasov, Mures, Alba and Hunedoara, County Councils of Harghita, Covasna, Alba, Mures, University 1 Decembrie 1918 of Alba Iulia, AGROM Romania, The Agency for Sustainable Development of Brasov County, SAA Torino Italy, INFOR Italy.

Primary Target Group

Unemployed young people (aged under 35), living in rural areas, which graduated from secondary or tertiary school.

Evaluation of the GP implementation by peers, experts, users, scientists, evaluators or others

Experts from the Managing Authority of the Programme.



RESULTS

Beneficiaries:

790 unemployed young people (aged under 35), living in rural areas, which graduated from secondary or tertiary school.

Results benefit:

Youth.

Any enhancement:

Compared with the situation before

- More young people from rural areas will have a regular income.

Lessons learned:

The opportunity of setting up an active inter-regional partnership aiming to offer support for young people from rural areas.

Difficulties and solutions:

Mistrust of many younger from rural areas in this kind of project. In many cases young people from rural areas are very eager to enter the job market as soon as they graduate and they hardly accept to attend additional study courses.

DISSEMINATION AND EXPLOITATION OF RESULTS

Media types:

Brochures (Romanian), Website (Romania), Other (Romania)

Transferability of the good practice:

Transferable without problems.

Standards:

Modified/adapted

Indicators:

Used

„DRUGA SZANSA” - EDUKACJA OSÓB O NISKIM POZIOMIE WYKSZTAŁCENIA

Centru, Rumunia

Projekt ma na celu wprowadzenie na rynek pracy osób, które nie ukończyły edukacji na poziomie podstawowym. Metoda wykorzystywana do osiągnięcia tego celu polega na stworzeniu takim osobom możliwości uczestniczenia w kursach i udzieleniu im pomocy w uzupełnieniu swojego wykształcenia.

Cel i założenia

- Wprowadzenie na rynek pracy siły roboczej dotkniętej skutkami procesu restrukturyzacji gospodarki poprzez umożliwienie takim osobom uzupełnienia swojego wykształcenia (poprzez projekty kształcenia ustawicznego).

Kontekst/Problemy/Potrzeby

- Istnieje znaczna liczba osób w wieku produkcyjnym, które nie ukończyły edukacji na poziomie podstawowym (w szczególności osoby należące do społeczności romskiej). Osoby te mają poważne trudności ze znalezieniem pracy.

Realizacja

- Identyfikacja osób, które nie ukończyły edukacji.
- Ustalenie ich potrzeb w zakresie szkoleń.
- Opracowanie programu zgodnie z ustalonymi potrzebami edukacyjnymi i wymaganiami rynku pracy.

Państwo Rumunia



Czas realizacji od 2005 r.

Organy i organizacje

Kuratorium Oświaty Okręgu Mures, Rada Okręgowa Mures, Magistraty miast Band, Reghin, Zagar, Sanpaul, szkoły w wyżej wymienionych miejscowościach.

Główna grupa docelowa

Osoby dorosłe, które porzuciły system edukacji nie uzyskując kwalifikacji zawodowych.

Ocena wdrożenia dobrej praktyki przez ekspertów, odbiorców i instytucje

Eksperti z Ministerstwa Edukacji.

REZULTATY

Beneficjenci:

Osoby dorosłe, głównie z grup defaworyzowanych społecznie, które nie ukończyły edukacji.

Grupa, która odniesie korzyści z rezultatów:

Osoby aktywne zawodowo.

Pozytywne zmiany:

- W porównaniu z wcześniejszą sytuacją:
- Mniej osób bez wykształcenia i kwalifikacji – większa liczba osób weszła na rynek pracy.

Wnioski:

Zarządzanie karierą, alternatywne systemy kształcenia, budowanie samoświadomości i zdobywanie umiejętności społecznych, zasady komunikacji.

Problemy i ich rozwiązania:

Małe zainteresowanie uczestnictwem w programie ze strony osób dorosłych.

ROZPOWSZECHNIANIE I WYKORZYSTANIE REZULTATÓW

Źródła informacji:

Strona internetowa: www.edums.ro (w j. rumuńskim), broszury (w j. rumuńskim), pozostałe (w j. rumuńskim), baza danych (w j. rumuńskim).

Stosowanie dobrej praktyki w innych regionach:

Pod pewnymi warunkami.

Normy:

Zmieniono/dostosowano.

Wekskazyki:

Zastosowano.



THE SECOND CHANCE

Centru, Romania

The project ensures the integration in the labour market of those persons which did not complete their basic education. The specific modality for achieving this goal is by offering them the opportunity to attend courses and help them complete their education.

Objective, goals, targets

- Integration in the labour market of the work force affected by the economic restructuring processes by helping them to complete their education (through lifelong learning projects).

Problem

- There is a significant number of people of working age who didn't manage to complete their education (especially persons belonging to roma communities). These persons have serious difficulties when they try to find a job.

Processes

- Identification of the persons who need to complete their education
- Identification of their training needs
- Setting up the curricula in accordance with the identified education needs and job market requirements

Country Romania



Timescale Annually since 2005

Bodies and Organisations

School Inspectorate of Mures County, County Council of Mures, Town halls of Band, Reghin, Zagar, Sanpaul, Schools from the above mentioned localities.

Primary Target Group

Adults which had to quit school before graduating.

Evaluation of the GP implementation by peers, experts, users, scientists, evaluators or others

Experts from the Ministry of Education.

RESULTS

Beneficiaries:

Adults, mainly from the socially disadvantaged groups, which didn't complete their education.

Results benefit:

Working population.

Any enhancement:

- Compared with the situation before
- Less people without education and qualifications - a greater number of people inserted in the labour market.

Lessons learned:

Management of career, alternative education systems, self knowledge and socialization, communication rules.

Difficulties and solutions:

Low interest of the adult persons in attending the activities of the programme.

DISSEMINATION AND EXPLOITATION OF RESULTS

Media types:

Website: www.edums.ro (Romanian), Brochures (Romanian), Other (Romanian), Database (Romanian).

Transferability of the good practice:

Transferable under conditions.

Standards:

Modified/adapted

Indicators:

Used



Komponent 3

Opieka zdrowotna

Dobre Praktyki

DP 49	Brandenburgia, Niemcy	Brak lekarzy na terenach wiejskich – sposoby rozwiązania problemu w Brandenburgii	SELECTED
DP 50	Brandenburgia, Niemcy	Sieć „Zdrowe dzieci” w Brandenburgii	
DP 51	Wolny Kraj Saksonia, Niemcy	Poprawa stanu zdrowia i zdolności do pracy wśród starszych pracowników w sektorze zdrowia	
DP 52	Wolny Kraj Saksonia, Niemcy	„Carus Consilium Sachsen”	SELECTED
DP 53	Region Zachodni, Irlandia	Spoleczne budownictwo mieszkaniowe „Clúid”	
DP 54	Kraj środkowoczeski, Czechy	Wolontariusze w szpitalu rejonowym w Kladnie (ONK) i w Centrum Geriatryczno-Rehabilitacyjnym w Kladnie (GARC)	SELECTED
DP 55	Karelia Północna, Finlandia	Program Pomocy Społecznej 2015 w Karelii Północnej	
DP 56	Karelia Północna, Finlandia	Działania Centrum Karelii Północnej w zakresie zdrowia publicznego	
DP 57	Karelia Północna, Finlandia	Usługi doradcze dla seniorów	
DP 58	Kainuu, Finlandia	Promocja zdrowia i dobrego samopoczucia wśród osób bezrobotnych – skuteczna metoda zapobiegania nierównościom w obrębie opieki zdrowotnej	
DP 59	Kainuu, Finlandia	Działania grup promujących zdrowie i dobre samopoczucie wśród osób starszych (75+) – wizyty domowe	
DP 60	Limburgia, Holandia	Akademia Opieki Parkstad Limburg, Zorgacademie Parkstad Limburg (ZAP)	SELECTED
DP 61	Dolna Austria, Austria	Opieka paliatywna (RPP PAL)	
DP 62	Dolna Austria, Austria	Powrót do aktywności/Rekonwalescencja (RNS)	
DP 63	Gorenjska, Słowenia	Usługi w Domu Seniora w Kranj	
DP 64	Dolny Śląsk, Polska	Tele... Praktyka wspierana wiedzą	
DP 65	Dolny Śląsk, Polska	Pomiar poziomu zadowolenia seniorów z usług medycznych	
DP 66	Centru, Rumunia	Usługi opiekuńcze, wspomagające i medyczne w domu dla osób starszych	SELECTED
DP 67	Centru, Rumunia	Krajowy program na rzecz oceny i promocji zdrowia oraz edukacji prozdrowotnej na lata 2011-2012	

SELECTED – wybrana do grona najlepszych praktyk



Component 3

Health care

Good Practices

GP 49	Brandenburg, Germany	Lack of doctors in rural areas – the Brandenburg way to meet the challenge	SELECTED
GP 50	Brandenburg, Germany	Network “Healthy Children” in Brandenburg	
GP 51	Free State of Saxony, Germany	Strengthening health and maintenance of fitness for work of older employees in the care sector	
GP 52	Free State of Saxony, Germany	Carus Consilium Sachsen	SELECTED
GP 53	West Region, Ireland	“Clúid” Housing Association	
GP 54	Central Bohemia, Czech Republic	Volunteers in Regional Hospital Kladno (ONK) and Geriatric and Rehabilitation Center Kladno (GARC)	SELECTED
GP 55	North Karelia, Finland	North Karelia Welfare Programme 2015	
GP 56	North Karelia, Finland	Activities by the North Karelia Centre for Public Health	
GP 57	North Karelia, Finland	Counselling Service for Seniors	
GP 58	Kainuu, Finland	Promoting health and well-being of the unemployed – an efficient way to tackle health inequalities	
GP 59	Kainuu, Finland	Home visits and group activities that promote health and wellbeing in older people (75 year old)	
GP 60	Limburg, The Netherlands	The Care Academy of Parkstad Limburg, Zorgacademie Parkstad Limburg- ZAP	SELECTED
GP 61	Lower Austria, Austria	Hospice/Palliative Care (RPP PAL)	
GP 62	Lower Austria, Austria	Remobilisation/After Care (RNS)	
GP 63	Gorenjska, Slovenia	Services of Retirement Home Kranj	
GP 64	Lower Silesia, Poland	Tele... Practice supported by knowledge	
GP 65	Lower Silesia, Poland	SENIOR SATISFACTION measurement	
GP 66	Centru, Romania	Social and medical services at home for elderly/dependent people	SELECTED
GP 67	Centru, Romania	The national program for the evaluation and promotion of health and education for health 2011-2012	



Brak lekarzy na terenach wiejskich – sposoby rozwiązania problemu w Brandenburgii

Brandenburgia, Niemcy

W Brandenburgii opracowano pakiet działań obejmujący pozyskiwanie nowych lekarzy dzięki oferowaniu im pomocy finansowej na otwarcie gabinetu, stypendia dla studentów medycyny chcących pracować w Brandenburgii po studiach, wsparcie dla personelu pracującego z lekarzami ogólnymi (tzw. mobilny personel pielęgniarski) oraz telemedycynę.

Cele i założenia

- Zachęcanie lekarzy z innych regionów (nawet zza granicy), jak również studentów medycyny do przyjazdu i podejmowania pracy w Brandenburgii. Organizacja usług medycznych wysokiej jakości na terenach wiejskich.

Kontekst/Problemy/Potrzeby

- Na tle całego kraju Brandenburgia jest regionem o najniższej liczbie lekarzy ogólnych. Obszary wiejskie, gdzie występują powszechnie znane problemy demograficzne, są szczególnie mało atrakcyjne dla młodych lekarzy. Pracujący zawodowo lekarze ogólni, którzy otworzyli prywatne gabinety na początku lat 90., niedługo przejdą na emeryturę. Rosnąca luka pomiędzy popytem i podażą skutkuje pilnym zapotrzebowaniem na nowych lekarzy zarówno w szpitalach, jak i gabinetach prywatnych.

Realizacja

- stworzenie strony internetowej przyciągającej uwagę lekarzy: www.arzt-in-brandenburg.de
- przyznawanie stypendiów studentom medycyny oraz dotacji na otwarcie gabinetu
- dotatkowy personel medyczny / mobilny personel pielęgniarski wspierający lekarzy ogólnych
- zastosowanie technologii IT służących do wdrażania procedur telemedycznych

Państwo Niemcy
Region Brandenburgia
Tereny wiejskie



Czas realizacji od 2010/2011 r.

Środowisko operacyjne

Projekt Telemedicine INTERREG IVA można zrealizować jedynie w powiatach Uckermark i Barnim. Stypendia można uzyskać w powiecie Elbe-Elster. Dwa pozostałe podprojekty opracowano na potrzeby wszystkich powiatów Brandenburgii.

Organy i organizacje

Ministerstwo zdrowia w Brandenburgii, towarzystwa obowiązkowych ubezpieczeń zdrowotnych, organizacja lekarzy CHI, Euroregion Pomerania.

Główna grupa docelowa

Lekarze, studenci medycyny, personel pielęgniarski.

Konkretne działania

Doradztwo w zakresie warunków osiedlenia się w Brandenburgii, koszty związane z mobilnym personelem pielęgniarskim współdzielone przez lekarzy i towarzyszą obowiązkowych ubezpieczeń zdrowotnych, stypendia finansowane przez szpitale/gminy.



REZULTATY

Beneficjenci:

Mieszkańcy terenów wiejskich z gwarantowanym stałym dostępem do usług medycznych, młodzi lekarze rozpoczynający pracę zawodową, personel pielęgniarski.

Grupa, która odniesie korzyści z rezultatów:

Osoby w każdym wieku.

Czynniki sukcesu:

Już ponad 30 stypendiów przyznanych studentom medycyny.

Wnioski:

Niezbędne wspólne zaangażowanie ministerstwa, CHI, organizacji lekarzy CHI i innych.

Problemy i ich rozwiązania:

Tereny wiejskie są bardzo nieatrakcyjne dla młodych, wykształconych ludzi mających możliwości zawodowe w całej Europie. Potrzebne są zasoby finansowe na podprojekt dot. mobilnego personelu pielęgniarskiego.

ROZPOWSZECZNIANIE I WYKORZYSTANIE REZULTATÓW

Źródła informacji:

Strony internetowe (w j. niemieckim): www.arzt-in-brandenburg.de; www.mugv.brandenburg.de; www.pomerania.net.

Stosowanie dobrej praktyki w innych regionach:

Po spełnieniu określonych warunków.

Normy:

Zmieniono/dostosowano.

Wskaźniki:

Zastosowano.

Lack of doctors in rural areas – the Brandenburg way to meet the challenge

Brandenburg, Germany

Brandenburg created a package of several measures ranging from recruiting new doctors by offering them financial support for opening a surgery, scholarships for medicine students willing to work in Brandenburg after their studies, supporting medical staff for general practitioners (so called mobile nurses) and telemedicine.

Objective, goals, targets

- To attract doctors from other regions (even abroad) as well as medicine students to come and work in Brandenburg; To ensure quality medical treatment in rural areas.

Background/Problems/Needs

- In nationwide comparison Brandenburg is the region with the lowest density of general practitioners. Especially rural areas with their wellknown demographic challenges are not attractive for young doctors. Active general practitioners, who settled-up a surgery at the beginning of the 90s, are now close to retirement. There is a growing gap in supply and demand and an urgent need for new doctors both in hospitals and surgeries.

Process

- creating a website to attract doctors: www.arzt-in-brandenburg.de
- offering scholarships for medicine students and subsidies for settling-up a surgery
- additional medical staff/mobile nurses to support general practitioners
- installing IT-techniques for implementing telemedicine procedures

Country Germany
Region Brandenburg
Rural areas



Timescale beginning in 2010/2011

Operational Environment

The Telemedicine INTERREG IVA-project can only be realized in the districts Uckermark and Barnim. Scholarships are offered by the district Elbe-Elster. The 2 other subprojects are designed for all districts in Brandenburg.

Bodies and Organisations

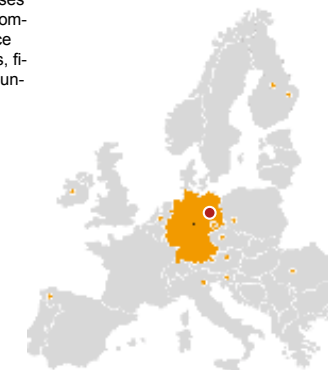
Ministry of health in Brandenburg, the compulsory health insurance companies, the CHI physician's organization, the Euroregion POMERANIA.

Primary Target Group

Doctors, medicine students, nurses.

Concrete activities

Giving advice about settling-up conditions in Brandenburg, shared costs of the mobile nurses between doctors and compulsory health insurance companies, scholarships, financed by hospitals/counties.



RESULTS

Beneficiaries:

People living in rural areas for whom easy access to health care service is maintained, young doctors, starting their professional career, nurses.

Results Benefit:

All generations.

Success Factors:

Already over 30 scholarships handed over to medicine students.

Lessons learned:

Common engagement necessary of the ministry, the CHI, the CHI physician's organization and others.

Difficulties and solutions:

Rural areas are too unattractive for young, skilled people with professional chances europewide; financial basis for the mobile nurses-subproject.

DISSEMINATION AND EXPLOITATION OF RESULTS

Media Types:

Website (German) www.arzt-in-brandenburg.de; www.mugv.brandenburg.de; www.pomerania.net.

Transferability of the good practice:

Transferable under conditions.

Standards:

Modified/adapted.

Indicators:

Used.

Opieka zdrowotna



Sieć „Zdrowe dzieci” w Brandenburgii

Brandenburgia, Niemcy

Wsparcie dla młodych rodzin ze strony tzw. „rodziców chrzestnych” działających w ramach wolontariatu, udzielanie porad w zakresie ochrony zdrowia dzieci w wieku 0-3 lat; międzypokoleniowa wymiana wiedzy.

Cele i założenia

- Sieć pomaga młodym rodzinom w zakresie zdrowego rozwoju ich dzieci. Działający nieodpłatnie „rodzice chrzestni” zajmują się doradztwem. Ogólnym celem jest stworzenie w Brandenburgii warunków życia przyjaznych rodzinom.

Kontekst/Problemy/Potrzeby

- Spadający odsetek urodzeń w Brandenburgii; częste przeciążenie młodych rodziców (praca, małe dzieci, brak dziadków do pomocy); Ministerstwo ds. Socjalnych wykazuje chęć wsparcia młodych rodzin.

Realizacja

- Stworzenie regionalnych sieci we wszystkich powiatach Brandenburgii, współpraca ze szpitalami, administracją, położnymi, ośrodkami doradczymi dla kobiet w ciąży.

Państwo Niemcy
Region Brandenburgia
Tereny wiejskie



Czas realizacji od 2006 r.

Środowisko operacyjne

Sieci szpitali, administracja ds. społecznych oraz wolontariusze.

Organy i organizacje

Ministerstwo ds. socjalnych, 18 sieci regionalnych.

Główna grupa docelowa

Młode rodziny z dziećmi + osoby pragnące działać jako wolontariusze.

Konkretne działania

„Rodzice chrzestni” z własnymi dziećmi lub mający doświadczenie zawodowe w opiece nad dziećmi systematycznie odwiedzają rodziny z małymi dziećmi, opiekują się niemowlętami i udzielają porad w kwestii środków profilaktyki zdrowotnej.



REZULTATY

Beneficjenci:

Dzieci (0-3 lat), młode rodziny.

Grupa, która odniesie korzyści z rezultatów:

Dzieci.

Czynniki sukcesu:

Sieci otwarte dla wszystkich matek, brak stygmatyzacji.

ROZPOWSZECHNIANIE I WYKORZYSTANIE REZULTATÓW

Źródła informacji:

Strona internetowa (w j. niemieckim): www.netzwerk-gesunde-kinder.de.

Planowane rozpowszechnianie i wykorzystanie rezultatów działań:

Konferencja we wrześniu 2011 r.

Stosowanie dobrej praktyki w innych regionach:

Bez przeszkód.

Dalsze działania:

Pierwsza sieć uruchomiona w 2006 r., 5 lat później 18 sieci w niemal wszystkich powiatach Brandenburgii.

Health care



Network “Healthy Children” in Brandenburg

Brandenburg, Germany

Support of young families by voluntarily engaged godparents, giving advice concerning health prevention for children aged 0 to 3, intergenerational transfer of knowledge.

Objective, goals, targets

- The network supports young families concerning the healthy development of their children. Voluntary Godparents give advice, the overall goal is to create familyfriendly living conditions in Brandenburg.

Background/Problems/Needs

- Declining birthrate in Brandenburg, young parents often overstrained (work, babies, no grandparents around to help), willingness to support young families by the ministry of social affairs.

Process

- Creating regional networks in all districts of Brandenburg, cooperation with hospitals, administration, midwives, advisory centres for pregnant women.

Country Germany
Region Brandenburg
Rural areas



Timescale Since 2006

Operational Environment

Networks of hospitals, social affairs administration and volunteers.

Bodies and Organisations

Ministry of social affairs, 18 regional networks.

Primary Target Group

Young families with children + people who want to engage themselves voluntarily.

Concrete activities

Godparents with children of their own or professional experience in child care visit the families with young children regularly, look after the babies and give recommendations concerning health prevention measures.



RESULTS

Beneficiaries:

Children (0-3 years), young families.

Results Benefit:

Children.

Success Factors:

The networks are open to all mothers, no stigmatization.

DISSEMINATION AND EXPLOITATION OF RESULTS

Media Types:

Website (German) www.netzwerk-gesunde-kinder.de.

Plans for dissemination and exploitation of results:

Conference in September 2011.

Transferability of the good practice:

Transferable without problems.

Further development, improvements:

First network started in 2006, 5 years later 18 networks in almost all Brandenburg districts.

Poprawa stanu zdrowia i zdolności do pracy wśród starszych pracowników w sektorze zdrowia

Wolny Kraj Saksonia, Niemcy

Tematem projektu jest poprawa zdrowia i zdolności do pracy wśród pracowników sektora zdrowia. Jego celem jest zmiana czynników ewidentnie wpływających na stan zdrowia starszych pracowników i ograniczających ich zdolność do pracy. Obejmuje on szczególne warunki pracy oraz profilaktykę złych nawyków poszczególnych osób. Stosowane środki to dalsza edukacja w miejscu pracy, diagnoza i szkolenia. Dla celów ich realizacji w projekcie bierze udział 16 organizacji i instytucji opieki szpitalnej w Saksonii. Projekt jest finansowany z Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach konkursu „Demografia i zdrowie – pomysły na przyszłość”.

Cele i założenia

- Lepszy stan zdrowia pracowników i ich zwiększona zdolność do pracy dzięki profilaktyce, większej świadomości oraz zatrzymaniu wykwalifikowanej siły roboczej w sektorze opieki zdrowotnej.

Kontekst/Problemy/Potrzeby

- Skutki zmian demograficznych są szczególnie widoczne w opiece szpitalnej nad starszymi osobami. Liczba pacjentów rośnie, natomiast personel medyczny starzeje się, wobec czego pogłębia się brak wykwalifikowanych pracowników. Celem projektu jest utrzymanie stanu zdrowia pracowników na stałym poziomie i zatrzymanie wykwalifikowanej siły roboczej oraz przezwycięzenie problemu luki demograficznej.

Państwo Niemcy
Kraj Wolny Kraj Saksonia



Czas realizacji 07/2010 - 09/2012

Środowisko operacyjne

Institucje opieki szpitalnej.

Organy i organizacje

Uniwersytet Techniczny w Dreźnie (koordynacja), 16 instytucji opieki medycznej w Saksonii, towarzystwa ubezpieczeń zdrowotnych i ubezpieczeń społecznych od wypadków przy pracy, Niemiecki Instytut Badań nad Zdrowiem.

Główna grupa docelowa

Personel/pracownicy opieki szpitalnej.

Konkretne działania

Dalsza edukacja, szkolenia, diagnoza dla 640 uczestników/pracowników.



REZULTATY

Beneficjenci:

Łącznie 640 pracowników (w tym 520 kobiet) bierze udział w dalszej edukacji, diagnozie i szkoleniu.

Grupa, która odniesie korzyści z rezultatów:

Osoby aktywne zawodowo.

Pozytywne zmiany:

W porównaniu z poprzednią sytuacją: większa świadomość i wiedza na temat środków profilaktycznych.

Czynniki sukcesu:

Diagnoza problemów, udział instytucji opieki zdrowotnej i towarzystw ubezpieczeniowych, zrównoważony stosunek kosztów i korzyści.

ROZPOWSZECHNIANIE I WYKORZYSTANIE REZULTATÓW

Źródła informacji:

Broszura (w j. niemieckim) "Gesund und aktiv älter werden..." (dokument konferencyjny, Federalne Centrum Edukacji Zdrowotnej).

Wartość dodana dobrej praktyki:

Utrzymanie dobrego stanu zdrowia w stresujących warunkach pracy na tle zmian demograficznych oraz starzejącego się personelu w sektorze opieki jest podejściem zrównoważonym.

Stosowanie dobrej praktyki w innych regionach:

Bez przeszkód.

Strengthening health and maintenance of fitness for work of older employees in the care sector

Free State of Saxony, Germany

The projects topic is to strengthen the health and to maintain fitness for work of staff in the care sector. The approach is to influence the parameters that restricts the subjective health and fitness of older staff evidently. It is targeting the specific working conditions as well as individual behaviour prevention. The measures are further education on the job, diagnosis and training. For this reason, 16 organizations and institutions of inpatient care in Saxony take part in this project. The project is funded by ESF in the context of the Saxon competition "Demography and Health - Ideas for the Future".

Objective, goals, targets

- Better subjective health and fitness by prevention, awareness, maintenance of skilled labourforce in the care sector.

Background/Problems/Needs

- Especially the inpatient care of older people is affected by the demographic change. The number of patients is increasing while the care staff is getting older and the lack of skilled staff is growing. The project is an approach to maintain the subjective health and skilled labourforce and to overcome the demographic gap.

Country Germany
State Free State of Saxony



Timescale 07/2010 - 09/2012

Operational Environment

Hospital care institutions.

Bodies and Organisations

University of Technology Dresden (co-ordination), 16 care institutions in Saxony, health insurance, social insurance against occupational accidents, German Institute for Health Research.

Primary Target Group

Inpatient care staff/employees.

Concrete activities

Further education, training, diagnosis for 640 participants/employees.



RESULTS

Beneficiaries:

Altogether 640 employees (of which 520 female) take part in further education, diagnosis and training.

Results benefit:

Working population.

Any enhancement:

Compared with the situation before: higher awareness and knowledge of prevention measures.

Success factors:

Recognition of the problems, participation of care organizations and health insurances, a reasonable cost-benefit ratio.

DISSEMINATION AND EXPLOITATION OF RESULTS

Media Types:

Brochure (German) "Gesund und aktiv älter werden..." (document of a conference, Federal Centre for Health Education)

Sustainability:

The maintenance of health in stressing work conditions against the background of demographic change and ageing staff in the care sector is a sustainable approach.

Transferability of the good practice to other regions:

Transferable without problems.

„Carus Consilium Sachsen”

Wolny Kraj Saksonia, Niemcy

W celu utrzymania opieki zdrowotnej na wysokim poziomie, szczególnie na terenach wiejskich, niezbędne jest opracowanie strategii adaptacyjnych zwiększających jej dostępność. Ponadto rosnąca liczba osób starszych o szczególnych potrzebach zdrowotnych kontrastuje z coraz mniejszą liczbą lekarzy, głównie na terenach wiejskich. Większość specjalistów z Saksonii Wschodniej działa w miastach. Zadaniem programu CCS jest znalezienie rozwiązań gwarantujących opiekę specjalistów także nad pacjentami z regionów wiejskich. W związku z tym w ramach CCS realizowane są konkretne projekty. Ważnym aspektem jest również rozwój i poszerzenie zasięgu telemedycyny oraz wsparcie dla grup samopomocowych w regionie. Przykładowo, w ramach CCS działa sieć usług medycznych dla pacjentów chorych na raka i po udarach, a grupy tzw. „rodziców chrestnych” udzielają rodzinom wsparcia w zakresie zapewnienia zdrowego rozwoju dzieci.

Cele i założenia

- Program CCS powstał w formie zintegrowanej i interdyscyplinarnej współpracy sieciowej w Saksonii Wschodniej w odpowiedzi na coraz mniejszy dostęp do opieki zdrowotnej na terenach wiejskich. Jednym z jego celów jest zapewnienie wysokich standardów opieki medycznej na terenach wiejskich. Kolejny cel to organizacja przystępnej cenowo opieki zdrowotnej oraz stała kontynuacja szkoleń wśród pracowników tego sektora.

Kontakst/Problemy/Potrzeby

- Z powodu zmniejszającej się liczby specjalistów w regionach peryferyjnych Saksonii Wschodniej, konieczne było stworzenie inteligentnej sieci pomiędzy lokalnymi służbami zdrowia a specjalistami z większych miast. W rezultacie około 500 zainteresowanych partnerów z instytucji publicznych, ośrodków badań medycznych, instytucji edukacyjnych, badawczych i gospodarczych założyło Carus Consilium Saxony (CCS).
- CCS stworzono szczególnie w celu doboru środków zwiększających dostęp do opieki medycznej na peryferyjnych terenach wiejskich, stworzenia wysokich standardów medycznych i dalszego podnoszenia kwalifikacji wśród pracowników służby zdrowia.

Realizacja

- Stworzenie struktur IT na potrzeby sieci, jak również wdrożenie funkcji obsługi sieci.

Państwo Niemcy
Kraj Wolny Kraj Saksonia



Czas realizacji brak terminu zakończenia

Środowisko operacyjne

Szpitalne, gabinety lekarskie, towarzystwa ubezpieczeniowe, stowarzyszenia, instytucje opieki zdrowotnej.

Organy i organizacje

44 szpitale w Saksonii Wschodniej, około 50 lekarzy ogólnych i specjalistów, przedsiębiorstwa, instytuty badawcze (Uniwersytet Techniczny w Dreźnie, Instytut Maxa-Plancka, Instytut Fraunhofera, Instytut Leibniza), towarzystwa ubezpieczeniowe, stowarzyszenia, w sumie 500 partnerów z 200 instytucji współpracujących na rzecz optymalnej i kompleksowej opieki zdrowotnej.

Główna grupa docelowa

Instytucje opieki zdrowotnej, pracownicy opieki zdrowotnej, pacjenci.

Konkretne działania

31 projektów (w 2010 r.), finansowanych głównie przez partnerów regionalnych, np. Onco-Ray, Tumorboard, Teleradiology, sieć opieki poudarowej, transgraniczna opieka zdrowotna między Saksonią Wschodnią i Polską.



REZULTATY

Beneficjenci:

Pacjenci w regionie Saksonii Wschodniej: Pacjenci hospitalizowani i ambulatoryjni, np. pacjenci po udarach. Pracownicy opieki zdrowotnej.

Grupa, która odniesie korzyści z rezultatów:

Osoby w każdym wieku.

Pozytywne zmiany:

W porównaniu z poprzednią sytuacją: Lepsza komunikacja interdyscyplinarna i współpraca sieciowa w regionie między lokalną służbą zdrowia a specjalistami, z korzyścią dla pacjentów.

Wnioski:

Potencjał szpitali uniwersyteckich oraz wiedzę specjalistów można wykorzystać na większym obszarze za pomocą nowoczesnych technologii komunikacyjnych; wymaga to jednak opracowania ram organizacyjnych.

Czynniki sukcesu:

Pomoc fachowców, sprawniejsza komunikacja oraz organizacja sieci.

ROZPOWSZECHNIANIE I WYKORZYSTANIE REZULTATÓW

Źródła informacji:

Strona internetowa (w j. niemieckim): www.carusconsilium.de
Strona internetowa (w j. niemieckim): www.gesundheitsforschung-bmbf.de

Planowane rozpowszechnianie i wykorzystanie rezultatów działań:

Stale publikacje w Internecie, ponadto warsztaty i konferencje.

Wartość dodana dobrej praktyki:

Istnieje stałe zapotrzebowanie na inteligentną sieć opieki zdrowotnej w obrębie regionów wiejskich i aglomeracyjnych ze względu na spadającą liczbę specjalistów poza dużymi miastami. Konieczna jest organizacja lepszej obsługi pacjentów poprzez interdyscyplinarną komunikację. CCS to nie przedsięwzięcie okresowe, ale stałe działanie i współpraca sieciowa.

Stosowanie dobrej praktyki w innych regionach:

Bez przeszkód.

Carus Consilium Sachsen

Free State of Saxony, Germany

For maintaining high qualitative health care especially in rural areas it is necessary to create strategies of adaption against unadequate health care. Also an increasing number of older people with specific needs in health care stand in contrast to a shrinking number of physicians especially in rural areas. Most specialists in East Saxony practice in cities. It is on CCS to find solutions that these specialists are also able to attend the patients in rural regions. Therefore, CCS is carry out specific projects. Important aspects are also the development and extension of telemedicine and the support of self-helping groups in the region. For example CCS created a network for the medical provision of cancer patients and also for stroke patients or support family godparents for the healthy growing up of children.

Objective, goals, targets

- CCS was created to react to shrinking health care in rural areas through integrated and interdisciplinary networking in East Saxony. One goal ist to ensure equal and high quality standards in health care in rural areas. CCS also wants to provide economical health care and constant further training for employees in health care.

Background/Problems/Needs

- Due to a shrinking number mainly of specialists in peripheral regions in East Saxony it is necessary to create an intelligent network between local health care and specialists in bigger cities. This is the reason why about 500 interested partners from public institutions, medical science, education, research and the economy have founded the Carus Consilium Saxony (CCS).
- CCS was especially created to find measures against unadequate health care in peripheral rural areas, to provide high qualitative medical standards and to improve further training for employees in health care.

Processes

- Designing IT-structures for the network on the one hand and installing the network's service functions on the other hand.

Country Germany
State Free State of Saxony



Timescale open end

Operational Environment

Hospitals, doctor's surgeries, health insurance, associations, bearer of care institutions.

Bodies and Organisations

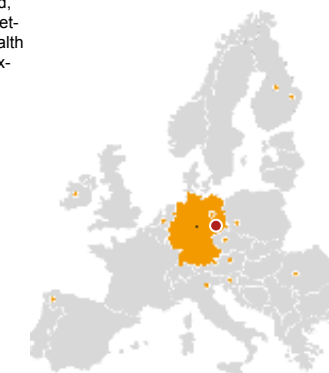
44 hospitals in East Saxony, about 50 GPs and medical specialists, companies, research institutes (Dresden Technical University, Max-Planck-Institute, Fraunhofer-Institute, Leibniz-Institute), health insurances, associations, all in all 500 partners from 200 institutions work together to provide an adequate and multi disciplinary health care.

Primary Target Group

Institutions in health care, employees in health care, patients.

Concrete activities

31 projects (in 2010), mostly financed by regional partners. E.g. Onco-Ray, Tumorboard, Teleradiology, stroke network, transnational health care between East Saxony and Poland.



RESULTS

Beneficiaries:

Patients in the region of East Saxony: Inpatients and outpatients, e.g. stroke patients. Employees in health care.

Results benefit:

All generations.

Any enhancement:

Compared with the situation before: Better interdisciplinary communication and networking in the region between local health care and specialists for the benefit of patients.

Lessons learned:

Potentials of university hospitals and knowledge of specialists can be used in a bigger region by using modern communication technologies, but you need a organisational framework.

Success factors:

Assistance by experts, improved communication and networks.

DISSEMINATION AND EXPLOITATION OF RESULTS

Media Types:

Website (German) www.carusconsilium.de
Website (German) www.gesundheitsforschung-bmbf.de

Plans for dissemination and exploitation of results:

Constant publishing in Internet, also workshops, conferences.

Sustainability:

There is a continuous need for an intelligent network in health care across rural regions and agglomerations because of a decreasing number of specialists outside big cities. It is necessary to provide a better service for patients through interdisciplinary communication. The CCS is not only scheduled for a period but for a constant work and networking.

Transferability of the good practice to other regions:

Transferable without problems.

Opieka zdrowotna



Wolontariusze w szpitalu rejonowym w Kladnie (ONK) i w Centrum Geriatryczno-Rehabilitacyjnym w Kladnie (GARC)

Kraj środkowoczeski, Czechy

Program oparty na wolontariacie jest okazją do pomocy tym, którzy mają problemy psychofizyczne, poszukują kontaktu z innymi, mają trudności z uprawianiem swojego hobby (np. czytanie), czują się samotni, bądź są dotknięci innymi problemami dającymi poczucie dyskomfortu, przygnębienia i niskiej samooceny. Program wolontaryjny w szpitalu rejonowym w Kladnie (ONK) oraz w Centrum Geriatryczno-Rehabilitacyjnym w Kladnie (GARC) był finansowany (w ramach grantu od Ministerstwa Zdrowia) przez Centrum Wolontariatu w Kladnie (DCK) w latach 2003-2008. Po przekształceniu w 2009 r., program działa jako tak zwany „model wewnętrzny”. Oznacza to, że aktualnie program prowadzony jest samodzielnie przez konkretne organizacje. Przejęły one cały proces, od samego początku, czyli np. wybierają wolontariuszy i organizują odpowiednie dla nich szkolenia, nadzorują wolontariuszy i zatrudniają koordynatorów organizujących ich pracę, itp. Mówiąc w skrócie, funkcja Centrum Wolontariatu została przeniesiona w 2009 r. na ONK i GARC. Wolontariusze nigdy nie zastępują szpitalnego personelu medycznego, ale sprawują kompleksową opiekę medyczno-psychologiczno-społeczną w celu poprawy stanu „klienta”. Powinni oni działać jako „przeciwnicy stereotypów”, którzy pomagają w opiece i dostarczają informacji z zewnątrz. Wolontariusz odwiedza „klienta” 1-2 razy w tygodniu.

Cele i założenia

- Poprawa opieki, okazja do wartościowego spędzenia czasu, pomoc w poprawie sytuacji życiowej innego człowieka.

Kontekst/Problemy/Potrzeby

- Konieczność poprawy opieki nad klientami wymienionych organizacji. Klientom tych organizacji brakowało kontaktów z innymi, nie potrafili również zagospodarować swojego wolnego czasu.

Realizacja

- DCK wcześniej zajmowało się reklamowaniem, doбором, edukacją i kontrolą wolontariuszy. Organizacje ONK i GARC były odbiorcami współpracującymi z koordynatorem programu DCK.
- Obecnie program realizowany jest przez te organizacje, które przejęły cały proces od samego początku, czyli: wybierają wolontariuszy i organizują odpowiednie dla nich szkolenia, nadzorują wolontariuszy i zatrudniają koordynatorów organizujących ich pracę, przygotowują sprawozdania, itp. Mówiąc w skrócie, w 2009 r. cała funkcja Centrum Wolontariatu (czyli cały program) została powierzona organizacjom ONK i GARC. Jest ona finansowana częściowo z grantu Ministerstwa Zdrowia, a częściowo przez te organizacje.

Państwo Czechy
Region Kraj środkowoczeski
Liczba mieszkańców 1.154.193



Czas realizacji W latach 2003-2008 program finansowany przez Centrum Wolontariatu w Kladnie, a od roku 2008 finansowany i prowadzony przez ONK i GARC.

Środowisko operacyjne

GARC, ONK, szpital im. Masaryka w Rakovníku.

Organy i organizacje

Centrum Wolontariatu w Kladnie, ONK, GARC.

Główna grupa docelowa

Klienci ONK i GARC (od dzieci po osoby starsze).

Konkretne działania

Reklamowanie, dobór, edukacja oraz komunikacja wolontariuszy z koordynatorem. Współpraca w zakresie usprawnienia usług wolontariuszy, obsługa klienta, pomoc w opiece nad klientami, itd.

Sposób zbierania informacji

Informacje zebrano za pomocą corocznego programu oceny, jak i w rozmowach z klientami, wolontariuszami i personelem.



REZULTATY

Beneficjenci:

Wolontariusze działający w ww. organizacjach czerpią wiele korzyści. Zaleca się kontynuację programu.

Grupa, która odniesie korzyści z rezultatów:

Osoby w każdym wieku.

Czynniki sukcesu:

Liczba wolontariuszy, systematyczna obecność, komunikacja, pozytywne reakcje klientów i organizacji.

Wnioski:

Wolontariusze tego programu są bardzo pożądanymi i potrzebni.

ROZPOWSZECHNIANIE I WYKORZYSTANIE REZULTATÓW

Źródła informacji:

Media społecznie (w j. czeskim): Kladenský deník, Kamelot.

Wartość dodana dobrej praktyki:

Powierzenie programu bezpośrednio organizacjom ONK i GARC za pośrednictwem „modelu wewnętrznego” i wdrożenie usług wolontariuszy w organizacjach.

Stosowanie dobrej praktyki w innych regionach:

Bez przeszkód.

Normy:

Zmieniono/dostosowano.

Wskaźniki:

Zmieniono/dostosowano.

Dalsze działania:

Obecnie program działa na niezmiernie wysokim poziomie, wobec czego nie wymaga on żadnych usprawnień.

Health care



Volunteers in Regional Hospital Kladno (ONK) and Geriatric and Rehabilitation Center Kladno (GARC)

Central Bohemia, Czech Republic

Volunteers program gives opportunity to help those who have some psycho-social problems, miss contact with other people, have problems to do their hobbies (reading etc.), feel lonely or have any other problem that makes them feel uncomfortable, un-happy, useless etc. Volunteers program in Regional Hospital Kladno (ONK) and Geriatric And Rehabilitation Center Kladno (GARC) was sponsored (grant for Ministry of health) by Volunteers Center Kladno (DCK) since 2003 till 2008. Since 2009, the program has been transformed into so called “internal model”. That means that nowadays, the program is led by the particular organizations themselves. They have taken over the whole process from the very beginning: e.g. choosing volunteers and their training, supervises, employing coordinators who co-ordinate the volunteers and their work etc. Shortly, the function of the Volunteers Center was devolved in ONK and GARC since 2009. Volunteers never substitute the hospital staffs’ work, they provide just complementary care to improve the psycho-social state of a “client”. They should work as “stereotype cancellers”, who help with care and they bring information from the outside. A volunteer visits a client 1-2 times in a week.

Objective, goals, targets

- Care upgrading, a possibility of meaningful time spending, a help to improve someone’s life.

Background/Problems/Needs

- The need to upgrade the care of the clients in these organizations. The clients of the organizations missed a human contact, they also did not know, how to spend their free time.

Processes

- DCK used to take care of advertisement, selection, education and control of volunteers. ONK and GARC were receiving organizations cooperating with DCK’s programme coordinator.
- Nowadays, the program is led by the particular organizations, which have taken over the whole process from the very beginning: e.g. choosing volunteers and their training, supervises, employing coordinators who co-ordinate the volunteers and their work, giving reports etc. Shortly, the whole function of the Volunteers Center, respectively the whole program has been devolved on ONK and GARC since 2009. It is financed partially from the grant from Ministry of health and partially by the organizations themselves.

Country Czech Republic
Region Central Bohemia
Population 1.154.193



Timescale 2003-2008 sponsored by Volunteers Center Kladno, since 2008 sponsored and lead by the organizations: ONK and GARC

Operational environment

GARC, ONK, Masaryk Hospital Rakovník.

Bodies and Organisations

Volunteers Center Kladno, ONK, GARC.

Primary Target Group

ONK and GARC clients (from children to elderly).

Concrete activities

Advertisement, selection, education, coordinator-volunteers communication. Cooperation in upgrading a volunteer service, volunteers’ attendance to clients, helping with the care of clients etc.

Information has been collected

Information has been collected by every-year programme evaluation and from the conversation with clients, volunteers and staff.



RESULTS

Beneficiaries:

Volunteers are very beneficial in these organizations. This service is recommended to be continued.

Results benefit:

All generations.

Success factors:

Number of volunteers, regular attendance, communication, organizations and clients positive reactions.

Lessons learned:

Volunteers in here are very beneficial and needed.

DISSEMINATION AND EXPLOITATION OF RESULTS

Media Types:

Social media (Czech) Kladenský deník, Kamelot.

Sustainability:

By devolving this program on ONK and GARC themselves = thanks to the “internal model” and implementation of volunteer service into the organizations.

Transferability of the good practice:

Transferable without problems.

Standards:

Modified/adapted.

Indicators:

Modified/adapted.

Further development, improvements:

Now the programme has a stable high standard, so that it does not need any other improvement.

Program Pomocy Społecznej 2015 w Karelii Północnej

Karelia Północna, Finlandia

Program Pomocy Społecznej 2015 w Karelii Północnej to efekt zbiorowej pracy mającej na celu zaplanowanie głównych założeń dalszego rozwoju pomocy społecznej. Jest to konkretny program operacyjny, który zostanie wdrożony w dwóch etapach. W etapie pierwszym wyszczególniliśmy aktualne problemy dotyczące rozbudowy opieki zdrowotnej i pomocy społecznej oraz wspólnie opracowaliśmy polityki, które zostaną wykorzystane w rozwiązywaniu tych problemów do 2015 r. W etapie drugim, zwanym etapem wdrożenia, przygotowane zostaną roczne plany wdrożenia, których celem będzie wsparcie konkretnych działań na rzecz rozbudowy opieki zdrowotnej i pomocy społecznej w regionie. Program Pomocy Społecznej to regionalny program współpracy w zakresie opracowania strategii pomocy i związanych z nią usług oraz model operacyjny służący do realizacji szerokiej i zharmonizowanej współpracy między wszystkimi podmiotami regionalnego sektora pomocy społecznej. Program pomocy powstał przy współpracy z wieloma gminami, przedsiębiorcami, organizacjami i specjalistami. Wskaźniki opracowane w ramach programu usprawniają ocenę efektywności sektora pomocy społecznej.

Cele i założenia

- Główne założenia rozwoju pomocy społecznej w ramach Programu Pomocy Społecznej 2015 podzielono na pięć dziedzin: 1) zdrowa, rozwijająca się populacja, 2) usługi zrównoważone ekonomicznie i dostosowane do potrzeb klienta, 3) wysoko wykwalifikowani specjaliści działający w sieci, 4) komfortowe i bezpieczne środowisko życia, 5) aktywni i zaangażowani obywatele. W kontekście każdej z dziedzin opisano główne założenia i propozycje działań.
- Program pełni funkcje regionalnego programu na rzecz ochrony zdrowia w gminach i strategii promocji pomocy społecznej. Celem programu jest podkreślenie znaczenia ww. najważniejszych dziedzin rozwoju pomocy społecznej w trakcie przyszłego przyznawania funduszy uzyskanych przez projekty w regionie.

Kontekst/Problemy/Potrzeby

- W środowisku operacyjnym sektora pomocy społecznej wprowadzono kilka trwałych zmian strukturalnych i legislacyjnych mających wpływ na przyszłe polityki społeczne. Przykładowo, aktualna reforma struktury gminnej i usługowej w widoczny sposób zmieni organizację pomocy społecznej i opieki zdrowotnej. Prace wykonane przez Regionalną Radę Karelii Północnej w trakcie przygotowywania programu pomocy społecznej można uznać za pionierskie w Finlandii. Pierwszy program pomocy społecznej przygotowano w 2002 r. Od roku 2004 w ramach rady regionalnej działa odrębny komitet ds. pomocy społecznej, a w roku 2008 nastąpiło kolejne znaczące wydarzenie, czyli powołanie specjalnej komisji doradczej ds. dotyczących organizacji. Jak podano w programie na rzecz rozwoju regionalnego Karelii Północnej 2010, Program Pomocy Społecznej 2015 obejmuje część działań realizowanych w ramach projektu „Klaster pomocy społecznej” (ang. Welfare Cluster).

Realizacja

- Program pomocy społecznej powstał w wyniku otwartego i interaktywnego procesu szerokiej współpracy z obywatelami, decydentami politycznymi, urzędnikami, organizacjami, przedsiębiorcami i specjalistami z różnych dziedzin. W otwartym procesie zebrano uczestników różnych sektorów, którym następnie powierzono realizację propozycji działań przedstawionych w programie.

Państwo Finlandia
Region Karelia Północna
Liczba mieszkańców 166.500



Czas realizacji 2009–2015 r.

Środowisko operacyjne

Program regionalny, w który zaangażowane jest szerokie spektrum podmiotów sektora pomocy społecznej.

Organy i organizacje

Gminy, federacje gmin, organizacje, przedsiębiorcy w sektorze pomocy społecznej/usług prozdrowotnych, organizacje eksperckie i samodzielni specjaliści w dziedzinie ochrony zdrowia. Gminy, a szczególnie ich służby społeczne i zdrowotne, odgrywają kluczową rolę w procesie realizacji zaproponowanych działań. Niemniej jednak przewodnią zasadą programu regionalnego zawsze była koncepcja pracy społecznej angażującej różnych uczestników, których jednoczą jednakowe zadania. Kompleksowa promocja pomocy społecznej dla obywateli realizowana jest metodą współpracy między sektorem publicznym, organizacjami i przedsiębiorcami.

Główna grupa docelowa Mieszkańcy regionu, wszystkie grupy wiekowe.

Konkretne działania

Zrealizowany program współpracy i model operacyjny dotyczący strategii pomocy społecznej i związanych z nią usług, którego celem jest szersza i lepiej skoordynowana współpraca i interakcja między uczestnikami.



REZULTATY

Beneficjenci:

Do promowania opieki zdrowotnej i pomocy społecznej w coraz większym stopniu niezbędna jest strategiczna współpraca pomiędzy poszczególnymi uczestnikami.

Grupa, która odniesie korzyści z rezultatów:

Osoby w każdym wieku.

Pozytywne zmiany:

W porównaniu z poprzednią sytuacją: według wskaźników subregionalnych zmiany (na lepsze lub na gorsze) są różne.

Czynniki sukcesu:

Współpraca między różnymi podmiotami i strukturami współpracy funkcjonalnej.

Wnioski:

Procesy operacyjne muszą być nadal otwarte i dostępne dla innych podmiotów. Na każdym etapie programu należy uwzględniać wrażenia i opinie obywateli i osób korzystających z usług.

Problemy i ich rozwiązania:

Zebranie opinii dużej liczby osób zaangażowanych w program wymaga odpowiednich zasobów i nakładu czasu. Wymagana jest aktywna komunikacja z różnymi podmiotami w kwestii usprawnień programów regionalnych.

ROZPOWSZECHNIANIE I WYKORZYSTANIE REZULTATÓW

Źródła informacji:

Książka (w j. fińskim): Program Pomocy Społecznej 2015 w Karelii Północnej, strategia.

Książka (w j. fińskim): Program Pomocy Społecznej w Karelii Północnej, plan wdrożenia.

Planowane rozpowszechnianie i wykorzystanie rezultatów działań:

Program spełnia funkcję narzędzia dla potrzeb gmin, instytucji, przedsiębiorstw i organizacji eksperckich w zakresie planowania, wdrażania i monitorowania promocji zdrowia i pomocy społecznej.

Wartość dodana dobrej praktyki:

Komisja ds. pomocy społecznej Karelii Północnej będzie aktywnie monitorować proces wdrażania programu i postępy w zakresie realizacji planu wdrożenia.

Stosowanie dobrej praktyki w innych regionach:

Bez przeszkód.

Normy:

Zmieniono/dostosowano.

Wskaźniki:

Zastosowano.

Dalsze działania:

Dla Programu Pomocy Społecznej przygotowywane będą coroczne plany wdrożenia.

North Karelia Welfare Programme 2015

North Karelia, Finland

The North Karelia Welfare Programme 2015 is the region's collective declaration of intent regarding desirable focal points in the future development of welfare. It is a concrete operational programme that will be implemented in two stages. In the first stage, we listed current challenges in the development of health and welfare and produced jointly prepared policies that will be used to respond to these challenges by 2015. In the second or the implementation stage, annual implementation plans will be prepared, which will help support concrete development of health and welfare in the region. The Welfare Programme is a regional cooperation programme for welfare and service strategies and an operational model that is used to pursue broad-based and coordinated cooperation between all actors in the region's welfare sector. The welfare programme was prepared in cooperation with various municipalities, entrepreneurs, organisations and experts. The development of indicators carried out within the programme improves the evaluation of the effectiveness within the welfare sector.

Objective, goals, targets

- In the Welfare Programme 2015, the focal points of the development of welfare are described in five different areas: 1) healthy and thriving population, 2) client-driven and economically sustainable services, 3) high-quality competence and networked professionals, 4) a comfortable and safe living environment, 5) active and participating citizens. Central focal areas and proposals for action have been described for each area.
- The programme functions as a regional umbrella programme for the municipalities' own health and welfare promotion strategies. The objective is that the focal areas highlighted in terms of the development of welfare will, in the future, be even more central in directing the funding applied for projects in the region.

Background/Problems/Needs

- In the operating environment of the welfare sector, there have been several ongoing structural and legislative changes that have an impact on the future of welfare policy. For example, the current reform of municipality and service structure will significantly alter the structures of social and health care. The work done by the Regional Council of North Karelia in preparation of the Welfare Programme can be considered pioneering in Finland. The first regional welfare programme was prepared in 2002. A separate welfare committee has operated within the regional council since 2004, and a significant new opening was achieved in 2008, when a special advisory board was established on matters concerning organisations. The Welfare Programme 2015 is part of the work performed within the Welfare Cluster as described in the North Karelia Regional Development Programme 2010.

Processes

- The Welfare Programme has been prepared in an open and interactive process and in broad-based cooperation with citizens, policy-makers, officers, organisations, entrepreneurs and experts from different fields. An open process of preparation has brought together actors from different sectors and committed them to the implementation of the proposals for action introduced in the programme.

Country Finland
Region North Karelia
Population 166,500



Timescale 2009–2015

Operational environment

A regional programme with a commitment from a broad spectrum of actors in the welfare sector.

Bodies and Organisations

Municipalities, federations of municipalities, organisations, entrepreneurs in the welfare sector/well-being industry, expert organisations and individual experts in the field of well-being. Municipalities and particularly their social and health care services are in a key position in the implementation of the proposals for action. However, a guiding principle in the regional programme has been a conception of welfare work involving multiple actors sharing a joint responsibility. Promoting the welfare of citizens in a comprehensive manner is implemented as a cooperation between the public sector, organisations and entrepreneurs.

Primary Target Group

Population of the region, all age groups.

Concrete activities

The completed cooperation programme and operating model for welfare and service strategies that targets broader and more coordinated cooperation and interaction between all actors.



RESULTS

Beneficiaries:

Strategic cooperation between different actors is necessary to an increasing degree to promote health and welfare.

Results benefit:

All generations.

Any enhancement:

Compared with the situation before: changes (positive or negative), based on sub-regional indicators, vary.

Success factors:

Cooperation between the different actors and functional cooperation structures.

Lessons learned:

Operational processes must be kept open and participatory. Experiences and views from citizens and users of the services must be accounted for in all stages of the programme.

Difficulties and solutions:

Gathering the views of a broad network of actors requires a sufficient amount of resources and time. Active communication to different actors on developments concerning the regional programme is necessary.

DISSEMINATION AND EXPLOITATION OF RESULTS

Media Types:

Book (Finnish); North Karelia Welfare Programme 2015, strategy, Book (Finnish); NK Welfare Programme, implementation plan.

Plans for dissemination and exploitation of results:

The programme functions as a tool for municipalities, organisations, business-es and expert organisations in the planning, implementation and monitoring of health and welfare promotion.

Sustainability:

The North Karelian Welfare Committee will actively monitor the implementation of the programme and the progress of the implementation plan.

Transferability of the good practice:

Transferable without problems.

Standards:

Modified/adapted.

Indicators:

Used.

Further development, improvements:

Annual implementation plans will be prepared for the Welfare Programme.

Usługi doradcze dla seniorów Karelia Północna, Finlandia

W ramach projektu „Ruori” wdrożonego przez Program Usług dla Osób Starszych miasta Joensuu, stworzono usługi doradcze dla seniorów w formie nowego modelu operacyjnego na rzecz promocji zdrowia i dobrego samopoczucia. Celem było zachęcenie osób starszych do aktywnego udziału w tworzeniu modelu we współpracy z szeroką siecią podmiotów. Projekt „Ruori” obejmuje szerokie spektrum zagadnień związanych z dobrym samopoczuciem starszych obywateli: tematy przewodnie to udane i aktywne życie codzienne, związki, ćwiczenia fizyczne, seksualność, komunikacja, alkohol, sen, wypoczynek i odżywianie. Podstawowa forma działania w ramach tego projektu to punkty samoobsługowe i usługowe umożliwiające przeniesienie usług na mniej zaludnione tereny wiejskie. W ramach projektu zorganizowano różne imprezy i usługi na rzecz zdrowia i dobrego samopoczucia wśród seniorów.

Cele i założenia

1. Zwiększenie zaangażowania osób w wieku ponad 65 lat mieszkających w domu w kwestie związane z zdrowiem i dobrym samopoczuciem;
2. Promocja współpracy między różnymi podmiotami w kwestiach związanych z zdrowiem i dobrym samopoczuciem seniorów.

Kontekst/Problemy/Potrzeby

- Projekt częściowo opierał się na projekcie EVA finansowanym z EFRR (2006-2007) dotyczącym wzmocnienia działań profilaktycznych w obrębie promocji zdrowia wśród osób starszych, prowadzonych w Karelii Środkowej. Założenia projektu usług doradczych dla seniorów „Ruori” były zgodne z celami Krajowego Programu Rozwoju na rzecz Opieki Społecznej i Zdrowotnej (Kaste), np. w sprawie podniesienia jakości usług i zwiększenia dostępu do nich oraz promocji zdrowia i pomocy społecznej. Ogólna atmosfera towarzysząca projektowi, jak i związane z nim oczekiwania, przemawiają na jego korzyść.

Realizacja

- W ramach projektu usług doradczych dla seniorów „Ruori” do świadczenia usług doradczych stworzono model sieciowy dostosowany do potrzeb klientów, promujący zdrowie i dobre samopoczucie wśród osób starszych, który wdrażany jest we współpracy z seniorami i różnorodnymi podmiotami. Główną osią działań było stworzenie usług w zakresie podstawowej pomocy profilaktycznej i szybkich działań tuż po zaistnieniu potrzeby. Pomoc podstawowa polega głównie na wspieraniu stałej aktywności seniorów w różnych aspektach ich życia za pomocą środków takich jak komunikacja. Wsparcie profilaktyczne wymagane jest w chwili, gdy w życiu danej osoby pojawia się zagrożenie lub ryzyko dla zdrowia (np. uzależnienie od narkotyków, zaburzenia pamięci). Główne elementy to zdiagnozowanie ryzyk związanych z wybranym stylem życia oraz szybkie działania interwencyjne tam, gdzie to możliwe.

Państwo Finlandia
Region Karelia Północna
Liczba mieszkańców 166.500



Czas realizacji 2008–2010 r.

Środowisko operacyjne

Program usług dla osób starszych miasta Joensuu.

Organy i organizacje

Poszczególne sektory administracji gminnej miasta Joensuu, parafie, organizacje, stowarzyszenia, przedsiębiorstwa, projekty, instytucje edukacyjne oraz członkowie rodzin seniorów.

Główna grupa docelowa

- 1) osoby w wieku powyżej 65 lat mieszkające w domu;
- 2) usługodawcy nastawieni na seniorów i inne podmioty z nimi związane.

Konkretne działania

- 1) wizyty w placówkach zdrowia;
- 2) punkty samoobsługowe i usługowe;
- 3) „Ruori” w wersji online.



REZULTATY

Beneficjenci:

Osoby w wieku powyżej 65 lat mieszkające w domu; usługodawcy nastawieni na seniorów i inne podmioty z nimi związane.

Grupa, która odniosła korzyści z rezultatów:

Seniorzy.

Czynniki sukcesu:

Nagrodę TERVE-SOS, uznawaną przez Krajowy Instytut ds. Zdrowia i Opieki Społecznej, przyznaje się projektom badawczym, rozwojowym lub eksperymentalnym w zakresie opieki społecznej i zdrowotnej, które są szczególnie owocne, godne naśladowania, bądź znaczące i innowacyjne na szczeblu krajowym. W porównaniu z poprzednią sytuacją: Projekt usług doradczych dla seniorów „Ruori” otrzymał nagrodę TERVE-SOS w 2010 r. Został on wybrany ze względu na swoją wszechstronność, nastawienie na potrzeby klienta oraz metody działania angażujące inne podmioty. Celem kilku założeń projektu jest promocja szybkich działań tuż po zaistnieniu potrzeby oraz prac profilaktycznych. Metody stosowane w projekcie, np. podmioty działające w sieciach, szkolenia, komunikacja, usługi online, usługi dostępne w punktach usługowych i podczas nowych wizyt w placówkach zdrowia, jak również doradztwo w zakresie samoobsługi, mają charakter innowacyjny. W ramach projektu opublikowano również raport z oceny dokonanej przez podmiot zewnętrzny.

Wnioski:

Powrót do tradycyjnej funkcji publicznego personelu pielęgniarstwa, pracującego tylko w jednym gabinecie, przyjmującego klientów na podstawie wizyt i obsługującego klientów pojedynczo zgodnie ze standardami protokołu wizyt kontrolnych nie jest już możliwy. Prace profilaktyczne należy prowadzić w codziennym życiu seniorów, w miastach i na terenach wiejskich, z pomocą specjalnych punktów obsługowych, we współpracy z seniorami, służbami doradczymi Ankkuri i innymi podmiotami. Każdy pracownik powinien podzielić się swoimi umiejętnościami, co pozwoli na osiągnięcie wspólnych celów. Zadaniem publicznego personelu pielęgniarstwa jest koordynacja współpracy sieciowej za pomocą metod operacyjnych i narzędzi opracowanych w ramach projektu.

ROZPOWSZECHNIANIE I WYKORZYSTANIE REZULTATÓW

Źródła informacji:

Strona internetowa (w j. fińskim): www.jns.fi/ruori; Broszury (w j. fińskim); Raport końcowy (w j. fińskim).

Wartość dodana dobrej praktyki:

Cele projektu zostały osiągnięte, tj. w Joensuu powstał model sieciowy obejmujący usługi doradcze dla seniorów, który będzie stale realizowany. Ogółem powstało dziesięć punktów samoobsługowych i usługowych dla seniorów, które następnie zostaną włączone do kampusów dla seniorów.

Stosowanie dobrej praktyki w innych regionach:

Po spełnieniu określonych warunków.

Counselling Service for Seniors North Karelia, Finland

The Ruori project implemented by City of Joensuu Elderly Services developed a counselling service for seniors as a new operating model for the promotion of health and well-being. The objective was that the seniors themselves would be active in developing the model in cooperation with a wide network of actors. The Ruori project focuses on a large spectrum of issues associated with the well-being of senior citizens: the themes are happy and functional daily life, relationships, exercise, sexuality, communication, alcohol, sleep, rest and nutrition. A central form of operation in the project consists of the self-treatment and service points that enable transferring the services to the more sparsely populated rural areas. The project organised diverse events and services to support health and well-being among seniors.

Objective, goals, targets

1. increasing the participation of over 65-year-olds living at home in matters concerning health and well-being;
2. promoting cooperation between different actors in matters concerning the health and well-being of seniors.

Background/Problems/Needs

- The project was partly based on the ERDF-funded EVA project (2006-2007) on strengthening preventive work among the elderly and senior health promotion work carried out in Central Karelia. The objectives of the Ruori Counselling Service for Seniors were in line with the aims of the National Development Programme for Social Welfare and Health Care (Kaste) for instance regarding improving the quality and availability of services and the promotion of health and welfare. The overall atmosphere and expectations were favourable to the project.

Processes

- In the Ruori Counselling Service for Seniors project, a client-driven network-like model for counselling services was developed that promotes health and well-being among seniors and that is implemented in cooperation with seniors and a variety of different actors. The focal point was in the development of services for basic and preventive support and early intervention. The provision of basic support is largely based on supporting seniors to remain active in matters concerning their own lives using means such as communication. Preventive support is needed when the life of the person contains a possible health threat or risk (e.g. a substance abuse problem, memory disease). Central elements consist of identifying risks associated with lifestyle choices and early intervention where possible.

Country Finland
Region North Karelia
Population 166,500



Timescale 2008–2010

Operational environment

City of Joensuu Elderly Services.

Bodies and Organisations

The different sectors of municipal administration of the City of Joensuu, parishes, organisations, associations, businesses, projects, educational institutes and family members of seniors.

Primary Target Group

- 1) Over 65-year-olds living at home
- 2) producers of services targeting seniors and other actors associated with them.

Concrete activities

- 1) Health appointments;
- 2) self-treatment and service points;
- 3) online Ruori.



RESULTS

Beneficiaries:

Over 65-year-olds living at home; producers of services targeting seniors and other actors associated with them.

Results benefit:

Seniors.

Success factors:

The TERVE-SOS Award is an acknowledgement by the National Institute for Health and Welfare granted to an exceptionally successful, exemplary or nationally significant and innovative research, development or experimental project in the field of social and health care. Compared with the situation before: The Ruori Counselling Service for Seniors was granted the national TERVE-SOS Award in 2010. The choice was made based on the project's versatility, client-driven nature and participatory method of operating. Several of the elements in the project promote the implementation early support and preventive work. The methods used in the project, such as the networking of actors, training, communication, online services, services provided at service points and new health appointments and providing advice for self-treatment, are innovative. An evaluation report by an external evaluator has also been published on the project.

Lessons learned:

There is no going back to the traditional way of being a public health nurse: always in the same office, taking clients based on appointments, working according to a standard health-check protocol one client at a time. Preventive work must be carried out in the daily lives of the seniors – in the cities and in rural areas, with the help of the special service points – in cooperation with the seniors, the advisory service Ankkuri and other actors. Every employee should provide something of their own competence and work contribution for the common effort. The task of the public health nurse is to coordinate this cooperation network using the operating methods and tools developed in the project.

DISSEMINATION AND EXPLOITATION OF RESULTS

Media Types:

Website (Finnish) www.jns.fi/ruori; Brochures (Finnish); Final report (Finnish).

Sustainability:

Aims set for the project were attained, meaning that a network-like model for a counselling service for seniors was created in Joensuu that will remain a permanent function of the elderly services. A total of ten self-treatment and service points for seniors were established, which will later be incorporated as part of the senior campuses.

Transferability of the good practice:

Transferable under conditions.

Opieka zdrowotna



Działania grup promujących zdrowie i dobre samopoczucie wśród osób starszych (75+) - wizyty domowe

Kainuu, Finlandia

Osoby starsze często narażone są na zagrożenia zdrowia, np. upadki. Na główną grupę wiekową wybrano 75-latków. Mieszkańcy Kainuu stosunkowo częściej zapadają na choroby i zmagają się z niepełnosprawnością oraz przyjmują więcej leków niż ludność innych regionów Finlandii. Głównym założeniem Dobrej Praktyki jest maksymalne wydłużenie okresu bezpiecznego życia osób starszych w domu. Innym założeniem jest identyfikacja grup ryzyka, które nieregularnie korzystają z usług służb społecznych lub medycznych. Główną ideą jest promocja bezpieczeństwa społecznego oraz poszerzanie wiedzy na temat poszczególnych służb. Po zbadaniu potrzeb osób starszych opracowano nowe działania lub usprawniono już istniejące, a następnie wdrożono je na różnych obszarach regionu Kainuu. Urząd Generalny Regionu Kainuu umożliwił organizację innych służb tego rodzaju. Uruchomiono grupowe działania interwencyjne i wizyty domowe. Działania te obejmują badania i ankiety dotyczące społecznych, fizycznych, psychicznych i zdrowotnych aspektów bezpiecznego życia. Zbadano także zapotrzebowanie na udogodnienia w domu. Częstym problemem u osób badanych była słaba równowaga i kondycja fizyczna (ok. 30%).

Cele i założenia

- Maksymalne wydłużenie okresu bezpiecznego życia osób starszych w domu. Identyfikacja grup ryzyka nieregularnie korzystających z usług służb społecznych lub medycznych. Promocja bezpieczeństwa społecznego oraz poszerzanie wiedzy na temat poszczególnych służb.

Kontekst/Problemy/Potrzeby

- Osoby starsze często są narażone na zagrożenia zdrowia, np. upadki. Na główną grupę wiekową wybrano 75-latków. Mieszkańcy Kainuu stosunkowo częściej zapadają na choroby i zmagają się z niepełnosprawnością oraz przyjmują więcej leków niż ludność innych regionów Finlandii.
- Przykładowo, z badań wynika, że jedna czwarta 75-latków (lub osób starszych) nie jest w stanie przejść dystansu 500 metrów. Dobra Praktyka pokazuje, że dość powszechnym problemem wśród osób starszych jest słaba równowaga i kondycja fizyczna (ok. 30%). Połowa z nich ponadto żyje sama, a jedna piąta wymaga badań pamięci.

Realizacja

- Po zbadaniu potrzeb osób starszych opracowano nowe działania lub usprawniono już istniejące, a następnie wdrożono je na różnych obszarach regionu Kainuu. Urząd Generalny Regionu Kainuu umożliwił organizację innych służb tego rodzaju.

Państwo Finlandia
Region Kainuu
Liczba mieszkańców 82.401



Czas realizacji Realizacja Dobrej Praktyki rozpoczęła po 2000 r.

Organy i organizacje

Urząd Generalny Regionu Kainuu, wydział ds. społecznych i zdrowotnych. Urząd Generalny odpowiedzialny jest za organizację praktycznie wszystkich służb społecznych i zdrowotnych.

Główna grupa docelowa

Osoby 75-letnie z Kainuu, które nie korzystają regularnie z usług służb lub które należą do grupy ryzyka (np. wielokrotne upadki).

Konkretne działania

Działania grupowe i wizyty domowe (390 uczestników). Obejmują one badania i ankiety dotyczące społecznych, fizycznych, psychicznych i zdrowotnych aspektów bezpiecznego życia. Zbadano także zapotrzebowanie na udogodnienia w domu.



REZULTATY

Beneficjenci:

Osoby 75-letnie, usługodawcy, podatnicy.

Grupa, która odniesie korzyści z rezultatów:

Seniorzy.

Pozytywne zmiany:

W porównaniu z poprzednią sytuacją: Dzięki diagnozie potrzeb osób starszych ustalono, jakie usprawnienia są konieczne do poprawy ich zdolności funkcjonowania.

Czynniki sukcesu:

Docelowe zasoby, edukacja i szkolenia, wykwalifikowani pracownicy, usługi koordynacji opieki medycznej.

Wnioski:

Na etapie planowania i projektowania połączono różne rodzaje doświadczeń, na których następnie oparto wspólne praktyki. Przebieg wizyt domowych ustalono na etapie realizacji. Pojawilo się zapotrzebowanie na różne rodzaje usług.

Problemy i ich rozwiązania:

Dotarcie do osób uczestniczących w procesie.

ROZPOWSZECHNIANIE I WYKORZYSTANIE REZULTATÓW

Źródła informacji:

Broszury i artykuły w gazetach (w j. fińskim).

Stosowanie dobrej praktyki w innych regionach:

Po spełnieniu określonych warunków.

Wartość dodana dobrej praktyki:

Służbom przeznaczonym dla osób starszych przydzielono większą ilość zasobów, gdyż dobra praktyka wykazała nowe potrzeby populacji docelowej.

Planowane rozpowszechnianie i wykorzystanie rezultatów działań:

Ciągle udoskonalanie praktyki i opracowanie planów szybkich działań tuż po zaistnieniu potrzeby wśród osób w młodszym wieku (70 lat).

Normy:

Zmieniono/dostosowano.

Wskaźniki:

Zastosowano.

Dalsze działania:

Wzmocniona współpraca między poszczególnymi służbami.

Health care



Home visits and group activities that promote health and wellbeing in older people (75 year old)

Kainuu, Finland

Older people may have certain risks in their health, eg. tumbling. 75 year old have been chosen as primary age group. The people in Kainuu are relatively more sick, disabled and consume more drugs than people in other areas of Finland. The main idea of GP is to increase the time that older people can live safely at home as long as possible. Other goals are to find risk groups that don't use regularly health or social services. Central idea is to promote social security and the awareness of different services. The needs of older people were explored and new and earlier interventions were developed and implemented in different areas of Kainuu region. The Joint Authority of Kainuu enabled the development of similar services. Group interventions and home visits were implemented. These activities contain social, physical, mental and health tests and surveys about living safety. The need of home improvements is also surveyed. Weak balance and physical ability were quite common (ca. 30 %).

Objective, goals, targets

- To increase the time that older people can live safely at home as long as possible. To find risk groups that don't use regularly health or social services. To promote social security and promote awareness of different services.

Background/Problems/Needs

- Older people may have certain risks in their health, eg. tumbling. 75 year old have been chosen as primary age group. The people in Kainuu are relatively more sick, disabled and consume more drugs than people in other areas of Finland.
- For example studies show that one in four of 75+ year old people in Kainuu can't walk 500 meters. GP shows that weak balance and physical ability were quite common (ca. 30 %) among the older people. Also half of them live alone and one in five needed testing for their memory.

Processes

- The needs of older people were explored and new and earlier interventions were developed and implemented in different areas of Kainuu region. The Joint Authority of Kainuu enabled the development of similar services.

Country Finland
Region Kainuu
Population 82 401



Timescale GP started at 2000s

Bodies and Organisations

The Joint Authority of Kainuu Region, the social and health care division. The Joint Authority is responsible for providing practically all social and health care services.

Primary Target Group

75 year old people in Kainuu, who do not receive regular services and if the person belongs to a risk group (repetitious tumbings).

Concrete activities

Group interventions and home visits (390 participants). These contain social, physical, mental and health tests and surveys about living safety. The need of home improvements is also surveyed.



RESULTS

Beneficiaries:

75 year old people, service providers, tax-payers.

Result benefit:

Seniors.

Any enhancement:

Compared with the situation before: The needs of older people were discovered, what needs to be done to improve one's functional capacity.

Success factors:

Targeted resources, education and training, professional workers, case management services.

Lessons learned:

In the planning and development phase different kind of experiences were mixed, which led to development of shared practises. The content of home visits have been developed during implementation phase. Needs for different kind of services have arisen.

Difficulties and solutions:

Coverage of people that participate in process.

DISSEMINATION AND EXPLOITATION OF RESULTS

Media types:

Brochures and articles in newspapers (Finnish).

Transferability of the good practice:

Transferable under conditions.

Sustainability:

More resources have been allocated to services for older people, because GP revealed new needs in the target population.

Plans for dissemination and exploitation of results

Ongoing development of practise is continued and plans for earlier interventions have been made (70 years).

Standards:

Modified/adapted.

Indicators:

Used.

Further development, improvements:

More cooperation among different services.

Opieka paliatywna (RPP PAL) Dolna Austria, Austria

Pierwsze koncepcje opieki paliatywnej wdrożono w 1998 r. w ramach rozbudowy stałych oddziałów hospicyjnych w domach opieki, jak i stworzenia mobilnych zespołów hospicyjnych. Głównym celem jest umożliwienie pacjentom jak najdłuższego pozostania w środowisku domowym bez zbędnej hospitalizacji oraz udzielenie wsparcia ich krewnym poprzez opiekę domową. Kolejnym założeniem jest zwiększenie korzyści gospodarczych płynących z rozbudowy zintegrowanego systemu paliatywnego w całym kraju. Powinno ono zostać zrealizowane poprzez rzadsze przypadki hospitalizacji i redukcję zbędnej diagnostyki. Docelowym osiągnięciem powinno być odciążenie istniejących struktur ogólnej opieki zdrowotnej.

Cele i założenia

- Utrzymanie oraz poprawa jakości życia śmiertelnie chorych pacjentów poprzez kompleksowe podejście obejmujące wsparcie fizyczne, psychologiczne i socjalne.
- Na pierwszym miejscu są potrzeby pacjentów. Pacjenci powinni jak najdłużej pozostawać w środowisku domowym oraz otrzymywać tam niezbędną pomoc.
- Leczenie i opiekę zapewniają interdyscyplinarne zespoły lekarzy, personelu pielęgniarskiego, pracowników socjalnych, itp.
- Dzięki powołanym na ten cel mobilnym zespołom opieki paliatywnej pacjenci nie muszą przebywać w szpitalu, ale mogą pozostać w domu. Zmniejsza to obciążenie struktur szpitalnych (również w sensie finansowym) oraz umożliwia pacjentom spędzenie ostatnich dni w domu.

Kontekst/Problemy/Potrzeby

- Przed uruchomieniem projektu opracowano wiele pojedynczych inicjatyw i koncepcji, a także przeprowadzono studium wykonalności w celu zapewnienia mieszkańcom Dolnej Austrii dostępu do ośrodków hospicyjnych na terenie całego regionu. W latach 2002/2003 w 4 szpitalach Dolnej Austrii uruchomiono projekty pilotażowe umożliwiające zdobycie doświadczenia w zakresie leczenia pacjentów hospitalizowanych. W 2005 r. rząd podjął decyzję o wdrożeniu wspomnianych projektów pilotażowych na terenie całej Dolnej Austrii i oprócz dodatkowych łóżek w szpitalach powołał mobilne zespoły opieki paliatywnej.
- Celem zespołów jest umożliwienie pacjentom pozostania jak najdłużej w środowisku domowym oraz wsparcie krewnych, którzy na ogół są przeciążeni obowiązkami związanymi z opieką domową. Dzięki rozbudowie zespołów opieki paliatywnej, pacjenci nie muszą być hospitalizowani, ale mogą pozostać w domu.

Realizacja

- Rozbudowa mobilnych zespołów opieki hospicyjnej.
- Rozbudowa mobilnych zespołów opieki paliatywnej.

Państwo Austria
Region Dolna Austria
Liczba mieszkańców 1.588.545



Czas realizacji Stała realizacja

Organy i organizacje

Szpitala w Dolnej Austrii oraz NÖGUS.

Główna grupa docelowa

Osoby cierpiące na nieuleczalne choroby i ich krewni.

Konkretne działania

Powołanie mobilnych zespołów opieki paliatywnej. Zwiększenie liczby łóżek na potrzeby szpitalnej opieki paliatywnej.



REZULTATY

Beneficjenci:

Podniesienie jakości życia. Zasięg struktur opieki paliatywnej w Dolnej Austrii zwiększony o 80% w 2010 r. Skrócenie pobytu w szpitalu.

Grupa, która odniesie korzyści z rezultatów:

Osoby w każdym wieku.

ROZPOWSZECHNIANIE I WYKORZYSTANIE REZULTATÓW

Źródła informacji:

Strona internetowa (w j. niemieckim): www.noegus.at, www.lknoe.at; raport wewnętrzny (w j. niemieckim).

Normy:

Brak doświadczeń.

Hospice / Palliative Care (RPP PAL) Lower Austria, Austria

The first ideas to hospice/palliative care was launched in 1998 with the aim to build up fixed hospice departments in nursing homes and mobile hospice teams. Overall target is to help patients to stay in their homely environment as long as possible without unnecessary hospitalisation and to support their relatives by home care. It also targets to improve the economic benefit through development of an integrated palliative supply all over the country. This should be reached through prevention of inpatient treatment and reduction of unnecessary diagnostics. Therefore a discharge of existing structures of general supply should be achieved.

Objective, goals, targets

- Aim is the preservation and improvement of the quality of living for mortally ill patients through an holistic approach through physical, psychological and social support.
- Patients needs are at the centre. Patients should stay in their homely environment as long as possible and should get at home the care they need.
- Treatments and care are made through a multiprofessional team of physicians, nursing staff, social workers etc.
- Through establishment of mobile palliative teams patients can stay at home don't have to go to the hospital. This contributes to a discharge of the hospital structures (also financial) and helps patients to stay their last days at home.

Background/Problems/Needs

- Before starting the project many single initiatives, feasibility analysis and single concepts were developed to ensure that people in Lower Austria have a nationwide access to hospice facilities. 2002/2003 pilot projects in 4 hospitals in Lower Austria were established to gather experience in inpatient treatments. In 2005 the government decided to implement this pilot projects all over Lower Austria in addition to the beds in the hospitals mobile palliative teams.
- Aim of the teams is to help patients to stay in their homely environment as long as possible and support of the relatives who are usually overwhelmed with the care at home. In building up palliative care teams patients don't need to go to hospital and can stay in their homely environment.

Processes

- Build up of mobile hospice teams.
- Build up of mobile palliative care teams.

Country Austria
Region Lower Austria
Population 1.588.545



Timescale Continuous implementation

Bodies and Organisations

Hospitals in Lower Austria and NÖGUS.

Primary Target Group

People with incurable diseases and their relatives.

Concrete activities

Setup mobile palliative care teams. Further development of inpatient palliative care beds.

RESULTS

Beneficiaries:

Improvement of quality of life. 80% expansion of palliative structures in Lower Austria in 2010. Reduction of length of stay in hospitals.

Results benefit

Age neutral.

DISSEMINATION AND EXPLOITATION OF RESULTS

Media types:

Website (German) www.noegus.at, www.lknoe.at; Internal report (German).

Standards:

Not yet experimented.



Powrót do aktywności/Rekonwalescencja (RNS) Dolna Austria, Austria

Stałą konieczność opieki nad pacjentami w starszym wieku należy minimalizować poprzez stosowanie środków terapeutycznych. Należy ponadto zapewnić im powrót do aktywności. Pacjenci powinni odzyskać fizyczną i psychiczną samodzielność, a następnie wrócić do środowiska domowego. Specjalnie wyszkolone interdyscyplinarne zespoły lekarzy, personelu pielęgniarskiego, psychoterapeutów oraz zawodowych terapeutów i psychologów czuwają nad prawidłowym leczeniem pacjentów w starszym wieku. Z powodu nakładających się chorób, pacjenci leczeni na oddziałach rekonwalescencyjnych wymagają interdyscyplinarnych metod leczenia. Celem tych działań jest wyleczenie pacjentów i tym samym umożliwienie im powrotu do domu.

Cele i założenia

- Oddziały rekonwalescencyjne łączą podstawową opiekę zdrowotną w przypadkach nagłych, rehabilitację i nadzór kooperacyjny w celu odciążenia sektora podstawowej opieki zdrowotnej.
- Cel (we współpracy z interdyscyplinarnym zespołem): przywrócenie aktywności pacjentów i uniezależnienie ich od stałej opieki.
- Koordynacja opieki medycznej pomaga pacjentom w czasie rekonwalescencji i w domu.

Kontekst/Problemy/Potrzeby

- Problem zmian demograficznych, starzejąca się populacja.
- Dostosowanie usług zdrowotnych i medycznych do pacjentów z uwzględnieniem zmian demograficznych.
- Konieczność znalezienia rozwiązania na problem polegający na tym, że ludzie starsi częściej wymagają opieki, a oddziały opieki nad przypadkami nagłymi nie dysponują czasem na dodatkową rekonwalescencję. Specjalne szpitalne oddziały rekonwalescencyjne odciążają oddziały opieki nad przypadkami nagłymi, a pacjenci poddawani są odpowiedniemu leczeniu.
- Aspekt redukcji kosztów.

Realizacja

- Na oddziałach rekonwalescencyjnych współdziałają multidyscyplinarne zespoły personelu pielęgniarskiego, fizjoterapeutów, zawodowych terapeutów, psychologów, dietetyków, koordynatorów opieki medycznej, pracowników socjalnych.

Państwo Austria
Region Dolna Austria
Liczba mieszkańców 1.588.545



Czas realizacji W toku.

Organy i organizacje

Wszystkie szpitale w Dolnej Austrii i w Austrii w ramach Regionalnego Planu Strukturalnego 2010 (RSG).

Główna grupa docelowa

Przed wszystkim pacjenci w starszym wieku, długo przebywający na szpitalnych oddziałach intensywnej opieki kooperacyjnej lub cierpiący na choroby przewlekłe.

Konkretne działania

Dolna Austria: rozbudowa oddziałów rekonwalescencyjnych w szpitalach w Gmünd, Amstetten-Mauer, Klosterneuburg. Przewidywane uruchomienie oddziałów rekonwalescencyjnych na terenie całego regionu.



REZULTATY

Beneficjenci:

Zwolnienie łóżek przeznaczonych do opieki nad przypadkami nagłymi, redukcja kosztów długotrwałej opieki, umożliwienie pacjentom powrotu do domu, leczenie interdyscyplinarne.

Grupa, która odniesie korzyści z rezultatów:

Seniorzy.

ROZPOWSZECHNIANIE I WYKORZYSTANIE REZULTATÓW

Źródła informacji:

Broshury, strona internetowa (w j. niemieckim): www.lknoe.at.

Normy:

Brak doświadczeń.

Country Austria
Region Lower Austria
Population 1.588.545



Timescale Current implementation

Bodies and Organisations

All Hospitals in Lower Austria and Austria concerning the Regional Structure Plan 2010 (RSG).

Primary Target Group

Mainly older- aged patients with a high holding time in acute hospitals after surgeries or multimorbidity.

Concrete activities

Lower Austria: built up remobilisation departments in the hospitals Gmünd, Amstetten-Mauer, Klosterneuburg. Region wide implementation of remobilisation departments foreseen.



Remobilisation/After Care (RNS) Lower Austria, Austria

Imminent care dependency of older patients should be minimised through comprising therapeutical measurements. Furthermore mobility should be rebuilt. Patients should retrieve their physical and psychological autonomy and return to their homely environment. A special trained interdisciplinary team of physicians, nursing staff, physiotherapists, occupational therapists and psychologists care for a good treatment for older patients. Because of the complex diseases a interdisciplinary mix of therapies is necessary which patients receive in the remobilisation department. It is the aim to recover patients so that they are able to return to their familiar surroundings.

Objective, goals, targets

- Departments of remobilisation are linking together primary acute care, rehabilitation and post operative management to discharge primary acute care.
- Aim is, in colloberation with an interdisciplinary team to recover mobility for patients and to avoid care dependency.
- Case- and care management support patients during the discharging process and at home.

Background/Problems/Needs

- Problem of demographic change, obsolescence of population.
- Adaption of health supply and medical supply for patients in due consideration of demographic change.
- Need of a solution because older people need more care and in acute departments there is often less time beside the regular therapy for remobilisation. With the special remobilisation departments in the hospitals acute departments are disburdened and patients get the right treatment they need.
- Cost saving aspects.

Processes

- Interdisciplinary teams are working together in the remobilisation departments: nursing staff, physical therapy, occupational therapists, psychologists, dietetics, case and care manager, social services.

RESULTS

Beneficiaries:

Discharge of acute care beds, reduction of long-term care costs, people can go back to their homely environment, interdisciplinary treatment.

Results benefit

Seniors.

DISSEMINATION AND EXPLOITATION OF RESULTS

Media types:

Brochures, website (German) www.lknoe.at.

Standards:

Not yet experimented.

Usługi w Domu Seniora w Kranj Gorenjska, Słowenia

Planowanie publicznych służb opieki dla osób starszych rozpoczyna się od przygotowania osób będących aktualnie w wieku średnim na proces starzenia się i starość. Jeśli przynajmniej to podejście nie będzie sprawą zasadniczą, problemy społeczne osób starszych w przyszłości wymkną się spod kontroli. Najważniejsze jest monitorowanie i zachowanie bezpieczeństwa finansowego i socjalnego osób starszych. Biorąc pod uwagę indywidualne różnice, musimy rozważyć poszerzenie oferty różnych usług. Przyszłe pokolenie osób starszych jest bardziej wymagające od poprzedniego pod względem usług mieszkaniowych, bądź usług zorganizowanych, które będą wykraczać poza utarte schematy bezimiennej opieki instytucjonalnej. Z tego powodu niezbędne jest otwarcie się na środowisko. Bez względu na wiek, ludzie oprócz potrzeb materialnych mają też potrzeby niematerialne, a w wieku starszym najwyraźniej potrzebują przede wszystkim relacji z innymi.

Cele i założenia

Celem jest poszerzenie oferty usług domowych dla osób starszych, tj. pomoc domowa (zakupy, dostawa jedzenia i leków, sprzątanie, itp.), opieka (higiena osobista, ubieranie, karmienie, itp.), pomoc w kontaktach społecznych (dotrzymywanie towarzystwa, niwelacja poczucia samotności i izolacji, odbudowa sieci kontaktów społecznych ze środowiskiem i krewnymi, itp.). Dom Seniora w Kranj (RHK) jest jednym z domów dla osób w wieku emerytalnym, który oferuje wszystkie wymienione usługi. Oprócz usług tradycyjnych, czyli zakwaterowania i opieki oraz wynajmu zasobów do opieki domowej, oferuje też opiekę dzienną. Jest ona przeznaczona dla osób w wieku powyżej 65 lat, które są znuzone przebywaniem w domu i potrzebują towarzystwa. W skład usług wchodzić ćwiczenia z animatorami, czytanie, spacerowanie z osobą towarzyszącą, udział w wydarzeniach kulturalnych i imprezach społecznych organizowanych na terenie Domu Seniora, pogawędki przy filiżance kawy, itp. W ramach opieki dziennej uczestnicy dostają śniadanie, drugie śniadanie i przekąski. Dążeniem RHK jest przekształcenie w ośrodek gerontologiczny.

Kontekst/Problemy/Potrzeby

Liczba ludności w regionie Gorenjska w 2010 r. wynosiła 202.903 osoby, w tym liczba osób w wieku 65 i 90 lat to odpowiednio ponad 33.729 i 16,62% całej populacji regionu. Według prognoz na 2015 r., w regionie Gorenjska będzie 59.863 osób w wieku 60 lat i starszych, czyli wzrost do 29,50 % całkowitej liczby ludności w ciągu zaledwie 5 lat. Liczba łóżek w domach opieki w regionie Gorenjska to 1.230, więc nie trzeba dodawać, że niektóre z osób starszych czekają na miejsce kilka lat, a wiele z nich nigdy go nie otrzyma. Mimo to dla wielu seniorów przeniesienie do domu opieki równa się z wykluczeniem społecznym. Większość z nich brakuje ciepłych relacji z innymi, wobec czego dla wielu dom opieki to ostatnia opcja w wyborze miejsca do przeżycia swoich ostatnich lat. Z tego powodu umożliwienie osobom starszym pozostania w znanym i lubianym środowisku bez obniżenia jakości życia jest jeszcze ważniejsze, niż kiedyś.

Realizacja

Dom Seniora w Kranj (RHK) to instytucja podstawowej opieki społecznej, utworzona w 1973 r. Zajmuje się głównie zakwaterowaniem i opieką dla osób starszych, które ze względu na wiek lub stan zdrowia nie mogą, bądź nie chcą dalej mieszkać w domu. Ponieważ w ostatnich latach obserwuje się wzrost zapotrzebowania na opiekę nad osobami starszymi, plan ogólnokrajowy polegał na stworzeniu systemu nowych służb, które mogą zgodnie z przepisami zostać powołane przez wykwalifikowane instytucje. Działalność Domu Seniora w Kranj prowadzona jest zgodnie z przepisami dotyczącymi wdrażania i korzystania z Międzynarodowej Standardowej Klasyfikacji Działalności oraz Aktu Założycielskiego, czyli Statutu Domu Seniora w Kranj.

Państwo Słowenia
Region Gorenjska
Liczba mieszkańców 202.903



Czas realizacji od lat 90. XX wieku

Organy i organizacje

Założyciel: rząd Republiki Słowenii, Urząd Gminy Kranj.

Główna grupa docelowa

Osoby w wieku 65 lat i starsze.

Konkretne działania

Podstawowa i niestandardowa działalność socjalna, podstawowa opieka medyczna, działalność komercyjna (catering, salon kosmetyczny, pralnia, czyszczenie chemiczne, wyspecjalizowana sprzedaż detaliczna) oraz wynajem wyposażonych mieszkań.



REZULTATY

Beneficjenci:

Bezpośrednim beneficjentem są osoby starsze lub osoby wymagające pomocy w codziennych czynnościach. Beneficjent pośredni to społeczeństwo.

Grupa, która odniesie korzyści z rezultatów: Seniorzy.

Pozytywne zmiany:

W porównaniu z poprzednią sytuacją: Usługi świadczone przez Dom Seniora nie były w przeszłości nigdzie indziej dostępne.

Czynniki sukcesu:

Podstawy prawne, fundusze, fachowy system zarządzania oraz personel, który lubi swoją pracę.

Wnioski:

Planowanie publicznych służb opieki dla osób starszych rozpoczyna się od przygotowania osób będących aktualnie w wieku średnim na proces starzenia się i starość. Indywidualne różnice warunkują świadczenie różnych usług dla osób starszych lub mających problemy zdrowotne.

ROZPOWSZECHNIANIE I WYKORZYSTANIE REZULTATÓW

Źródła informacji:

Strona internetowa (w j. słoweńskim):
http://www.du-kranj.si/index.php?mod=pages&page_id

Stosowanie dobrej praktyki w innych regionach:

Bez przeszkód.

Wartość dodana dobrej praktyki:

Powyższe usługi, istniejące od lat 90. XX wieku, będą się rozwijać i dostosowywać do przyszłych potrzeb.

Dalsze działania:

Powyższe usługi będą się rozwijać i dostosowywać do przyszłych potrzeb.

Services of Retirement Home Kranj Gorenjska, Slovenia

Planning public care service for elderly people starts with the preparation of present middle aged generation for their own ageing and old age. At least that should be a priority, otherwise the social problem of elderly people will be uncontrollable in the future. Monitoring and sustaining economical and social safety of elderly people is essential. When we consider individual differences we have to consider widening options of different forms of service. Upcoming elderly generation is more demanding as the previous one in ways of services in residential environment or organised forms of services which will surplus previous uniform patterns of a rigid institutional sheltering. Therefore opening into the environment is necessary. People do not only have material needs but also immaterial ones regardless to age, but it seems the elderly people crave interpersonal relations even more.

Objective, goals, targets

The objective is to provide more home services for elderly, like household help (purchasing, catering, supplying medicine, cleaning, ...), nursing (maintaining personal hygiene, dressing, feeding, ...), help at maintaining social contacts (company, prevention of loneliness, isolation, reestablishment of social net with the environment and relatives, ...). One of the homes for retired people providing all above mentioned services is also Retirement Home Kranj (RHK). Additional service that they provide beside the traditional one - accommodation and care and renting the resources for home care, is day care. It is meant for all aged above 65 that are bored at home and need company. The service include animated activities, reading, companionship walks, attending cultural and social events organized in the premises of the Home, chats over a cup of coffee and similar. During the day-care the participants are offered breakfast, lunch and snacks. The goal of the RHK is to become the Gerontology centre.

Background/Problems/Needs

The population count in Gorenjska region in 2010 is 202.903 people, the number of people age 65 to 90 and more is 33.729 or 16,62 % of the whole population in the region. Prediction for 2015 is that in Gorenjska region there will be 59.863 people of 60 years of age and over, that is 29,50 % of all the regional population in just 5 years. The capacities of Gorenjska in homes for elderly are 1.230 beds, so it is needless to say some people wait several years to get in and a lot of them never do. Still, moving into a home for elderly for most people means a final loss of social inclusion. They mostly miss warm interpersonal relations and it is for many the last option of where to survive last of the living years. Therefore the need to enable retired people to stay in the environment they know and feel good in and not lose the quality of life is even more essential than ever before.

Processes

Retirement Home Kranj is a general social institution, founded in 1973. The basic activity is accommodation and care of elderly people who because of the age or health condition can not or would not longer want to live in domestic environment. In the last years the needs for care for retired people has been increasing, therefore the national plan was to establish the system of new services that can be provided by the qualified institutions on the legal basis. The activity of the Retirement Home Kranj is brought into line with The Regulation on implementation and use of the Standard Classification of Economic Activities and Act of Constitution: Statute of the Retirement Home Kranj.

Country Slovenia
Region Gorenjska
Population 202.903



Timescale Since 1990s

Bodies and Organisations

Founder The Government of the Republic of Slovenia, Office of the Municipality Kranj.

Primary Target Group

People aged 65 and over.

Concrete activities

Basic and other social activities, general medical care, ..., economic activity (catering, beauty salon, laundry, dry cleaning, specialised retail trade, ...) and renting supplied apartments.



RESULTS

Beneficiaries:

The direct beneficiaries are elderly people or people that need help at everyday activities. Indirect beneficiary is the society.

Result benefit:

Seniors.

Any enhancement:

Compared with the situation before: The service provided by the Retirement home outside the Retirement home didn't exist in the past.

Success factors:

Legal basis, funds, expert management and staff who enjoys their work.

Lessons learned:

Planning public care service for elderly people starts with the preparation of present middle aged generation for their own ageing and old age. Individual differences condition different services for elderly people or physically challenged.

DISSEMINATION AND EXPLOITATION OF RESULTS

Media types:

Website (Slovenia)
http://www.du-kranj.si/index.php?mod=pages&page_id

Transferability of the good practice:

Transferable without problems.

Sustainability:

The services exist since 1990-s and are going to advance and upgrade in the future.

Further development, improvements:

The services will advance and upgrade in the future.

Tele... Praktyka wspierana wiedzą Dolny Śląsk, Polska

Nowe technologie to podstawa informatyki zdrowotnej, zwanej też informatyką medyczną, będącej skrzyżowaniem technologii informacyjnej, informatyki i opieki zdrowotnej. Umiejętności informatyczne są kluczowe dla prawidłowej praktyki medycznej. Dynamika komunikacji lekarzy z pacjentami i innymi specjalistami zmienia się w przypadku zaniechania kontaktu osobistego. Pacjent pozostaje wówczas w domu i komunikuje się za pomocą Internetu lub telefonu. Zmiany demograficzne stanowią czynnik decydujący o procesie wdrażania projektów takich jak Program RIGHT. System podobny do RIGHT ma za zadanie zebrać wszystkie informacje wymagane przez służbę zdrowia. System ten ponadto stanie się platformą umożliwiającą prowadzenie konsultacji i dyskusji specjalistów w danej dziedzinie medycznej. Do usług medycznych włączone zostaną coraz częściej stosowane nowe techniki telediagnostyczne. Usługi te będą polegały na monitorowaniu parametrów życiowych oraz prowadzeniu terapii i rehabilitacji na odległość wśród nowych członków Unii Europejskiej.

Cele i założenia

- System RIGHT ma na celu integrację wszystkich informacji niezbędnych do świadczenia usług zdrowotnych. System ten ponadto stanie się platformą umożliwiającą prowadzenie konsultacji i dyskusji specjalistów w danej dziedzinie medycznej. Oznacza to, że system zaprojektowano z myślą o dwóch głównych funkcjach: semantycznej, służącej do wyszukiwania informacji oraz zwiększającej precyzję podejmowanych decyzji diagnostycznych.

Kontekst/Problemy/Potrzeby

- Standardowy zapis historii choroby to jedynie narzędzie informacyjne, wobec czego każdy lekarz-praktyk musi wiedzieć, kiedy należy je zastosować, a kiedy lepszym rozwiązaniem będą inne metody. Dynamika komunikacji lekarzy z pacjentami i innymi specjalistami zmienia się w przypadku zaniechania kontaktu osobistego na rzecz komunikacji przez telefon, e-mail, pocztę głosową lub połączenie wideo.

Realizacja

- Zmiany demograficzne stanowią czynnik decydujący o procesie wdrażania projektów takich jak Program RIGHT. Każdego roku na świat przychodzi mniej dzieci, natomiast rośnie średnia długość życia. Jak twierdzą demografowie, proces starzenia się społeczeństwa, który rozpoczął się w 2005 r., osiągnie wartość maksymalną w latach 2010-2020. W nadchodzącej dekadzie około 2 miliony osób osiągnie wiek emerytalny (60 lat dla kobiet i 65 lat dla mężczyzn).

Państwo Polska
Region Dolny Śląsk
Miasto Wrocław
Liczba mieszkańców 632.146



Czas realizacji 2010–2020 r.

Organy i organizacje

Departament Polityki Zdrowotnej Urzędu Marszałkowskiego Województwa Dolnośląskiego.

Główna grupa docelowa

Osoby starsze.

Konkretne działania

Stworzenie oprogramowania w oparciu o wiedzę lekarzy i nowe technologie dla celów usprawnienia ich pracy w czasie rzeczywistym.

REZULTATY

Beneficjenci:

Przed wszystkim lekarze ogólni oraz pozostała część służby zdrowia.

Grupa, która odniesie korzyści z rezultatów:

Osoby w każdym wieku.

Czynniki sukcesu:

W celu wyrównania poziomu wiedzy polskich i zachodnioeuropejskich lekarzy i pielęgniarów służba zdrowia wymaga wsparcia naukowego. Projekt przyczynia się również do usprawnienia „telemedycyny” oraz redukcji kosztów opieki zdrowotnej.

Wnioski:

W celu wyrównania poziomu wiedzy polskich i zachodnioeuropejskich lekarzy i pielęgniarów służba zdrowia wymaga wsparcia naukowego. Projekt przyczynia się również do usprawnienia „telemedycyny” oraz redukcji kosztów opieki zdrowotnej.

Problemy i ich rozwiązania:

Brak elektronicznego zapisu historii choroby pacjenta (ang. Electronic Health Record - EHR) w regionie Dolnego Śląska.

ROZPOWSZECHNIANIE I WYKORZYSTANIE REZULTATÓW

Źródła informacji:

Broszury, książka, prezentacje Power Point (w j. polskim).

Planowane rozpowszechnianie i wykorzystanie rezultatów działań:

Kontynuacja planowana w przypadku wdrożenia EHR.

Stosowanie dobrej praktyki w innych regionach:

Brak doświadczeń.

Normy:

Zmieniono/dostosowano.



Tele... Practice supported by knowledge Lower Silesia, Poland

New technologies are fundamental for Health Informatics, or Medical Informatics, which is the intersection of information science, computer science, and health care. Information skills are necessary for good medical practice. The dynamics of communicating with patients and with colleagues are altered when the exchange moves from a face-to-face. The patient will stay at home and he or she will communicate through the Internet or telephone. Demographic changes are an essential factor in the implementation of such projects like Program RIGHT. The RIGHT-like system aims to integrate all information needed for the health services. Furthermore, this System will become the platform which will enable consultation and expert discussions in each given medical field. The increasing use of new tele-diagnostics techniques will support medical services. These services will consist in the monitoring of life parameters and long distance therapy and rehabilitation in new members of European Union.

Objective, goals, targets

- The RIGHT system aims to integrate all information needed for the health services. Furthermore, this System will become the platform which will enable consultation and experts' discussion in each given medical field. It means that it is designed to perform two main functions: semantic, for finding the information, and helping in the accuracy of making diagnostic decisions.

Background/Problems/Needs

- The problem-oriented medical record is just an information instrument, and clinicians need to know when it is appropriate, and when indeed other formulations might be better choices. The dynamics of communicating with patients and with colleagues are altered when the exchange moves from a face-to-face interaction to the telephone, e-mail, voicemail, or video.

Processes

- Demographic changes are an essential factor in the implementation of such projects like RIGHT. Each year, fewer children are born, however the average life expectancy grows. According to demographers, the process of the aging of the society, which began in 2005, will reach its maximum between the years 2010-2020. In the next decade, around 2 million people will attain retirement age (women - 60, men - 65).

Country Poland
Region Lower Silesia
City Wrocław
Population 632 146



Timescale 2010–2020

Bodies and Organisations

Health Policy Department, Lower Silesian Voivodeship Marshal Office.

Primary Target Group

Elderly people.

Concrete activities

Creating the software based on the knowledge and new technologies made by the doctors to support their work in the real time.

RESULTS

Beneficiaries:

Mostly the doctors GP - General Practitioners and the rest of the health service.

Results benefit:

All generations.

Success factors:

There is necessity of scientific support for the health service in order to even out the level of knowledge Polish and Western European doctors and nurses. It also helps in improvement the 'telemedicine' and reduce the costs of health care.

Lessons learned:

There is necessity of scientific support for the health service in order to even out the level of knowledge Polish and Western European doctors and nurses. It also helps in improvement the 'telemedicine' and reduce the costs of health care

Difficulties and solutions:

Lack of EHR - Electronic Health Record at the region of Lower Silesia.

DISSEMINATION AND EXPLOITATION OF RESULTS

Media types:

Brochures, book, Power Point Presentations (Polish).

Plans for dissemination and exploitation of results:

Plans for continuation - in case of having implemented HER system.

Transferability of the good practice:

Not yet experimented.

Standards:

Modified/adapted.



Pomiar poziomu zadowolenia seniorów z usług medycznych Dolny Śląsk, Polska

Badanie i ocena jakości usług z wykorzystaniem modelu Servqual polega na pomiarze różnic między poziomem zadowolenia a postrzeganiem usług przez klientów (osoby starsze). Zdiagnozowanie pięciu luk umożliwia lepsze zrozumienie źródeł problemów związanych z jakością usług i wprowadzenie koniecznych zmian.

Cele i założenia

- Na wybranych grupach mieszkańców Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej przeprowadzono badania pilotażowe. Na podstawie wyników wyliczono wskaźnik jakości usług dla seniorów.

Kontekst/Problemy/Potrzeby

- Zastosowaną metodę wykorzystano do stworzenia modelu jakości sektora usług i pomocy dla osób starszych. Dla tego celu opracowano ankietę zawierającą 28 pytań podzielonych na pięć kategorii (luk). Zastosowano wielopunktową skalę umożliwiającą ocenę „sytuacji obecnej” i „sytuacji docelowej” w formie liczbowej.

Realizacja

- Zmiany demograficzne stanowią czynnik decydujący o procesie wdrażania projektów takich jak 4-Listna Koniczyna. Każdego roku na świat przychodzi mniej dzieci, natomiast rośnie średnia długość życia. Jak twierdzą demografowie, proces starzenia się społeczeństwa, który rozpoczął się w 2005 r., osiągnie wartość maksymalną w latach 2010-2020. W kolejnej dekadzie około 2 miliony osób osiągnie wiek emerytalny (60 lat dla kobiet i 65 lat dla mężczyzn).

Państwo Polska
Region Dolny Śląsk
Miasto Wrocław
Liczba mieszkańców 632.146



Czas realizacji 2010–2020 r.

Organy i organizacje

Departament Polityki Zdrowotnej Urzędu Marszałkowskiego Województwa Dolnośląskiego – partner 4-Listnej Koniczyny, modelu jakości sektora usług dla seniorów.

Główna grupa docelowa

Osoby starsze.

Konkretne działania

Propozycja zastosowania metod ekonometrycznych do pomiaru poziomu zadowolenia seniorów z usług medycznych w celu stworzenia poprawnego modelu jakości usług.



REZULTATY

Beneficjenci:
Osoby starsze.

Grupa, która odniesie korzyści z rezultatów:
Seniorzy.

Czynniki sukcesu:

Wkład w udoskonalenie ankiety dotyczącej usług medycznych dla osób starszych.

Wnioski:

Metoda do wykorzystania w nowych projektach.

Problemy i ich rozwiązania:

Brak odpowiednich narzędzi do opracowania wzoru poprawnej ankiety.

ROZPOWSZECHNIANIE I WYKORZYSTANIE REZULTATÓW

Źródła informacji:

Strona internetowa: senior-services-sector.eu; poziom zadowolenia seniorów z usług medycznych (w j. angielskim); media społeczne; plakaty (w j. polskim).

Planowane rozpowszechnianie i wykorzystanie rezultatów działań:

Wdrożenie w ramach nowych projektów. Zainteresowanie rozpowszechnieniem wyników ankiety na szczeblu krajowym i międzynarodowym.

Stosowanie dobrej praktyki w innych regionach:

Brak doświadczeń.

Normy:

Zmieniono/dostosowano.

SENIOR SATISFACTION measurement Lower Silesia, Poland

Research and estimation of service quality according to Servqual Method is based on measurement of differences between the level of satisfaction and perception of services by customers (elderly people). Identification of five gaps allows better understanding of the causes of problems with service's quality and providing necessary changes.

Objective, goals, targets

- The pilot research included selected group of inhabitants of the City Center of Social Services. Resulting data helped to calculate the index of the seniors service quality.

Background/Problems/Needs

- This applied method was used for building the quality model of service and senior support sector. To achieve this purpose there was worked out a questionnaire with 28 questions grouped in five categories (gaps). There was used a multipunctual scale, which allows to present in numerical form 'how it is' and 'how it supposed to be'.

Processes

- Demographic changes are an essential factor in the implementation of such projects like 4-LC. Each year, fewer children are born, however the average life expectancy grows. According to demographers, the process of the aging of the society, which began in 2005, will reach its maximum between the years 2010-2020. In the next decade, around 2 million people will attain retirement age (women - 60, men - 65).

Country Poland
Region Lower Silesia
City Wrocław
Population 632 146



Timescale 2010–2020

Bodies and Organisations

Health Policy Department, Lower Silesian Voivodeship Marshal Office - a partner of 4Leaf Clover - Quality Model of Senior Service Sector PROJECT.

Primary Target Group

Elderly people.

Concrete activities

Proposal of using the econometrics methods towards the survey of the senior's satisfaction in order to prepare fine model of quality of services.



RESULTS

Beneficiaries:
Elderly people.

Results benefit:
Seniors.

Success factors:

Input into improving the survey of the services made for the elderly people.

Lessons learned:

Usable Method for NEW PROJECTS.

Difficulties and solutions:

Lack of proper tools necessary for construct fine survey's template.

DISSEMINATION AND EXPLOITATION OF RESULTS

Media types:

Website senior-services-sector.eu; Senior satisfaction (English); Social media; Posters (Polish).

Plans for dissemination and exploitation of results:

Implementation in NEW PROJECTS. Interest in dissemination its results through out internally and nationally.

Transferability of the good practice:

Not yet experimented.

Standards:

Modified/adapted.

Usługi opiekuńcze, wspomagające i medyczne w domu dla osób starszych

Centru, Rumunia

Osoby starsze i zależne mieszkające na terenach wiejskich Okręgu Marusza (Mureș), korzystają z usług opiekuńczych, wspomagających i medycznych w domu.

Cele i założenia

- Poprawa jakości życia osób starszych.
- Pomoc osobom starszym wymagającym opieki.
- Usługi opiekuńcze, wspomagające i medyczne dla osób starszych.

Kontekst/Problemy/Potrzeby

- W wyniku procesu starzenia się, w ostatnich latach znacznie wzrosła liczba osób starszych cierpiących na różne choroby przewlekłe i pozbawionych stałego dostępu do podstawowej opieki medycznej. Ich rodziny nie są w stanie zapewnić im prawidłowej opieki, a ponadto wiele osób starszych otrzymuje opiekę medyczną niskiej jakości.

Realizacja

- W lutym 2007 r. Rada Okręgu Marusza i Organizacja Caritas w Alba Iulia podpisały porozumienie o współpracy na czas określony. Co roku czas ten wydłuża się o kolejny rok. Współpraca obejmuje kontynuację i szerszą realizację innego projektu początkowo finansowanego przez UE.

Państwo Rumunia
Region 4 spośród 8 regionów Rumunii
Liczba mieszkańców 2.524.418



Czas realizacji od lutego 2007 r.

Organy i organizacje

Rada Okręgu Marusza, Generalna Dyrekcja ds. Pomocy Socjalnej i Ochrony Dzieci jako instytucja zamawiająca; Organizacja Caritas w Alba Iulia jako dostawca usług opiekuńczych, wspomagających i medycznych.

Główna grupa docelowa

3.240 osób w wieku ponad 60 lat cierpiących na różne choroby przewlekłe, wymagających opieki innych osób.

Konkretne działania

Usługi społeczne i medyczne w domu: higiena osobista, karmienie, ubieranie i rozbieranie, pomoc w poruszaniu się, komunikacja, kontrola stanu zdrowia, kinezoterapia, fizjoterapia, kinezjetyka.



REZULTATY

Beneficjenci:
3.240 starszych mieszkańców z terenów wiejskich Okręgu Marusza.

Grupa, która odniesie korzyści z rezultatów:
Seniorzy.

Pozytywne zmiany:

W porównaniu z poprzednią sytuacją: poprawa sytuacji społecznej i fizycznej osób starszych i zależnych, większa zdolność rodzin osób w bardzo podeszłym wieku do radzenia sobie z trudnościami.

Czynniki sukcesu:

Duże przydziały funduszy od głównych ofiarodawców.

ROZPOWSZECHNIANIE I WYKORZYSTANIE REZULTATÓW

Źródła informacji:
Broszury, strona internetowa (w j. rumuńskim): www.caritas-ab.ro

Planowane rozpowszechnianie i wykorzystanie rezultatów działań:
Broszury, strony internetowe, informacje przekazywane ustnie.

Stosowanie dobrej praktyki w innych regionach:
Po spełnieniu określonych warunków.

Normy:
Zmieniono/dostosowano.

Wskaźniki:
Zastosowano.

Dalsze działania:
Planowana kontynuacja i szersza realizacja projektu.

Social and medical services at home for elderly/dependent people

Centru, Romania

Very old dependent people living in rural areas of Mures county are provided with medical and social services at home.

Objective, goals, targets

- Increasing the quality of life for elderly people.
- Assistance for old dependent people.
- Providing old people with medical and social services.

Background/Problems/Needs

- As a consequence of ageing process, the number of old people with various chronic diseases which don't have regular access to primary medical services increased significantly over the last years. Their families can't take care of them properly and many old people are poorly serviced with medical care.

Processes

- A Memorandum of Collaboration between Mures County Council and Alba Iulia Caritas Organization was concluded in February 2007 for a limited period. Annually, it is extended for another one year term. It continues and extends another project funded previously by the EU.

Country Romania
Region 4 out of the 8 Romania regions
Population 2.524.418



Timescale Since February, 2007

Bodies and Organisations

Mures County Council, General Direction for Social Assistance and Child Protection - Contracting Authority, Alba Iulia Caritas Organization - Social and Medical Services Provider.

Primary Target Group

3240 persons aged over 60 with various chronic diseases which need assistance from other persons.

Concrete activities

Social and medical services at home: hygiene services, feeding, getting dressed or undressed, support for mobility, communication, monitoring the health, kinezotherapy, physiotherapy, kinaesthetics.



RESULTS

Beneficiaries:
3240 old persons living in rural areas of Mures County.

Results benefit:
Seniors.

Any enhancement:

Compared with the situation before: improved social and physical situation of the old dependent people, increased capacity of families with very old members to respond to difficulties encountered.

Success factors:

Significant financial allocations from the main contributors.

DISSEMINATION AND EXPLOITATION OF RESULTS

Media types:
Brochures, website (Romanian) www.caritas-ab.ro

Plans for dissemination and exploitation of results:
Brochures, websites, oral dissemination.

Transferability of the good practice:
Transferable under conditions.

Standards:
Modified/adapted.

Indicators:
Used.

Further development, improvements:
The project is intended to be continued and extended.

Krajowy program na rzecz oceny i promocji zdrowia oraz edukacji prozdrowotnej na lata 2011-2012

Centru, Rumunia

Mając na uwadze stwierdzenie głoszące, że „lepiej zapobiegać, niż leczyć”, rumuńskie Ministerstwo Zdrowia opracowało krajowy program na rzecz rozpowszechnienia i promocji przyzwyczajzeń sprzyjających zdrowemu trybowi życia, szczególnie wśród populacji osób starszych szczególnie narażonych na czynniki ryzyka zachorowań.

Cele i założenia

- Podniesienie poziomu wiedzy na temat zdrowego żywienia.
- Zwiększenie świadomości znaczenia ćwiczeń fizycznych.

Kontekst/Problemy/Potrzeby

Gdy proces starzenia się związany jest z niezdrowym trybem życia, może on często przyczyniać się do zwiększonego poziomu zachorowalności i zapadalności na choroby przewlekłe (choroby układu krążenia, cukrzyca typu II, otyłość). Jak wynika z najnowszych badań, zmiana stylu życia może zapobiec:

- 80% chorób układu krążenia,
- 90% przypadków cukrzycy typu II,
- 40% zachorowań na raka.

Realizacja

- Pacjenci objęci programem zapraszani są do regionalnych ośrodków zdrowia publicznego, gdzie przechodzą kontrolę stanu zdrowia. Po konsultacjach sporządza się kartę zdrowia dla każdego pacjenta. W trakcie konsultacji pacjenci są badani pod względem parametrów antropometrycznych (waga, wzrost, obwód talii, wskaźnik masy ciała) i laboratoryjnych (ciśnienie krwi, poziom cholesterolu, poziom glukozy we krwi, HDL). Po przeprowadzeniu oceny ryzyka zachorowań pacjenci spisują swoje 5-dniowe menu oraz wypełniają ankietę na temat nawyków żywieniowych. W oparciu o te dokumenty pacjenci kierowani są na konsultacje żywieniowe u specjalistów medycznych oraz otrzymują możliwość udziału w zajęciach ze zdrowego żywienia i ćwiczeniach ruchowych. Pacjenci poddawani są kontroli przed rozpoczęciem każdego etapu programu i po jego zakończeniu.

Państwo Rumunia
Region 4 z 8 regionów Rumunii
Liczba mieszkańców 2.524.418



Czas realizacji Program wieloletni

Organy i organizacje

Rumuńskie Ministerstwo Zdrowia / Regionalne ośrodki zdrowia publicznego / Lokalny personel medyczny.

Główna grupa docelowa

Cała ludność zamieszkująca obszary objęte programem.

Konkretne działania

Usługi medyczne: ocena ryzyka zachorowania, kontrola parametrów antropometrycznych, konsultacje dietetyczne, zajęcia ze zdrowego żywienia i ćwiczenia ruchowe.



REZULTATY

Beneficjenci:

Cała ludność zamieszkująca obszary objęte programem.

Grupa, która odniesie korzyści z rezultatów:

Osoby w każdym wieku.

Pozytywne zmiany:

W porównaniu z poprzednią sytuacją: Wyższa jakość życia pacjentów uczestniczących w programie.

ROZPOWSZECHNIANIE I WYKORZYSTANIE REZULTATÓW

Źródła informacji:

Media społeczne, strony internetowe (w j. rumuńskim): www.ms.ro, www.comunicatemedicale.ro.

Planowane rozpowszechnianie i wykorzystanie rezultatów działań:

Strony internetowe, prasa krajowa.

Stosowanie dobrej praktyki w innych regionach:

Po spełnieniu określonych warunków.

Normy:

Zmieniono/dostosowano.

Wskaźniki:

Zastosowano.

Dalsze działania:

Planowana kontynuacja i zwiększenie zasięgu projektu.

The national program for the evaluation and promotion of health and education for health 2011-2012

Centru, Romania

Considering the hypothesis that “prevention is the best cure”, the Romanian Ministry of Health has designed a national program focused on the development and promotion of healthy lifestyle behaviors, especially for the aged population who are the most exposed to health risk factors.

Objective, goals, targets

- Increasing the level of knowledge concerning healthy nutrition.
- Raising awareness concerning the importance of physical exercises.

Background/Problems/Needs

If the ageing process is associated an unhealthy lifestyle, the result can be often the increased level of morbidity and chronic diseases (cardiovascular disease, type II diabetes, obesity). Recent studies revealed the fact that lifestyle changes can prevent:

- 80% of cardiovascular diseases,
- 90% of cases of type II diabetes
- 40% of the cancer.

Processes

- The patients who are included in the program are invited to the Regional Centres for Public Health where they are medically assessed. After the consultation, a risk fiche is drawn for each patient. During the consultation process the patients are monitored with regard to anthropometric parameters (weight, height, waist circumference, body mass index) and laboratory (blood pressure, cholesterol, blood glucose, HDL). After this health risk assessment the patients are asked to complete a food diary for 5 days and a questionnaire on eating habits. Based on these documents, the patients receive nutrition consultancy from medical specialists and are invited to participate in healthy eating classes and kineto-profilaxy activities. Patients are evaluated before and after each stage of the program.

Country Romania
Region 4 out of the 8 Romania regions
Population 2.524.418



Timescale Multiannual program

Bodies and Organisations

The Romanian Ministry of health / The Regional centres for public health / Local medical staff.

Primary Target Group

The general population of the areas where the program is implemented.

Concrete activities

Medical services: health risk assessments, monitoring of anthropometric parameters, nutrition consultancy, healthy eating classes and kineto-profilaxy activities.



RESULTS

Beneficiaries:

The general population of the areas where the program is implemented.

Results benefit:

All generations.

Any enhancement:

Compared with the situation before: Better life quality for the patients participating in the program.

DISSEMINATION AND EXPLOITATION OF RESULTS

Media types:

Social media, websites (Romanian) www.ms.ro, www.comunicatemedicale.ro.

Plans for dissemination and exploitation of results:

Websites, national press.

Transferability of the good practice:

Transferable under conditions.

Standards:

Modified/adapted.

Indicators:

Used.

Further development, improvements:

The project is intended to be continued and extended.

KOMPONENT 3

Usługi społeczne

Dobre Praktyki

DP 68	Brandenburgia, Niemcy	Transport publiczny wspierany przez wolontariat SELECTED
DP 69	Brandenburgia, Niemcy	Wielopokoleniowe centra integracyjne
DP 70	Wolny Kraj Saksonia, Niemcy	Mieszkania bez barier – rozwiązania techniczne i usługi przeznaczone dla osób starszych pragnących zachować niezależność
DP 71	Wolny Kraj Saksonia, Niemcy	Asystent osoby starszej
DP 72	Region Zachodni, Irlandia	Usługi społeczne. Charytatywna organizacja COPE
DP 73	Kraj środkowoczeski, Czechy	AREION. Usługi społeczne dla osób niepełnosprawnych i starszych
DP 74	Karelia Północna, Finlandia	Narzędzia do elektronicznej komunikacji zdalnej oraz tłumaczenia zdalne
DP 75	Karelia Północna, Finlandia	Centrum Seniora „Ellinkulma” w Juuka – połączenie sił wielu środowisk działających w jednej z fińskich gmin wiejskich
DP 76	Kainuu, Finlandia	Reintegracja zawodowa
DP 77	Kainuu, Finlandia	Dążenie do wysokiej jakości opieki zastępczej nad dziećmi, osobami starszymi i niepełnosprawnymi
DP 78	Galicja, Hiszpania	Dostawa zdrowych posiłków do domu
DP 79	Galicja, Hiszpania	Program „Aspanas Integral” – aktywizacja zawodowa osób z zaburzeniami psychicznymi
DP 80	Limburgia, Holandia	Platforma internetowa „Kliknij po pomoc” (Klik voor Hulp) SELECTED
DP 81	Limburgia, Holandia	Zintegrowany obszar. Rozwój przestrzenny i społeczny w dzielnicy Kerkrade-West
DP 82	Region Veneto, Włochy	Sieć centrów wsparcia dla rodzin EURICLEA
DP 83	Region Veneto, Włochy	Fundacja „La Casa Onlus” – wsparcie osób ubogich w przezwyciężaniu problemów mieszkaniowych
DP 84	Region Veneto, Włochy	Emigracyjne Centrum Informacyjne „SIR”
DP 85	Region Veneto, Włochy	Projekt „Eldy” – zajęcia komputerowe dla seniorów SELECTED
DP 86	Dolny Śląsk, Polska	Wrocławskie Centrum Seniora (WCS)
DP 87	Dolny Śląsk, Polska	Strefa Nowych Możliwości - Stowarzyszenie „SZANSA” SELECTED
DP 88	Centru, Rumunia	Środowiskowa opieka dzienna dla osób starszych w Targu Mures
DP 89	Centru, Rumunia	Dzienny ośrodek wsparcia dla osób starszych „Crocus”

SELECTED – wybrana do grona najlepszych praktyk



Component 3

Social Services

Good Practices

GP 68	Brandenburg, Germany	Citizen buses and future trends SELECTED
GP 69	Brandenburg, Germany	Multi-Generation Centres
GP 70	Free State of Saxony, Germany	Age-customising flats – Technical solutions and services for a self-determined living
GP 71	Free State of Saxony, Germany	Companions in everyday life
GP 72	West Region, Ireland	COPE Social Services
GP 73	Central Bohemia, Czech Republic	Distress Care AREION
GP 74	North Karelia, Finland	Electronic Remote Communication and Remote Interpreting Service
GP 75	North Karelia, Finland	Centre for the Aged “Ellinkulma” in Juuka – combining forces in one Finnish rural municipality
GP 76	Kainuu, Finland	Developing Rehabilitative Work Activities
GP 77	Kainuu, Finland	High quality of Foster Care for children, disabled, handicapped, mentally ill and old people
GP 78	Galicja, Spain	Healthy lunch on wheels
GP 79	Galicja, Spain	Aspanas Integral
GP 80	Limburg, The Netherlands	Klik voor Hulp SELECTED
GP 81	Limburg, The Netherlands	Integral Area Spacial and Social Development Kerkrade-West
GP 82	Veneto, Italy	The Network of Family Assistance Desks EURICLEA
GP 83	Veneto, Italy	La Casa Onlus Foundation/Fondazione La Casa
GP 84	Veneto, Italy	Return Information Desk SIR
GP 85	Veneto, Italy	Eldy SELECTED
GP 86	Lower Silesia, Poland	The Wrocław Senior Centre (WCS)
GP 87	Lower Silesia, Poland	CHANCE ZONE SELECTED
GP 88	Centru, Romania	Daycare assistance programme for old people residing in municipality of Targu Mures
GP 89	Centru, Romania	“Crocus” Daycare Center for elderly people



Usługi społeczne



Social Services



Transport publiczny wspierany przez wolontariat Brandenburgia, Niemcy

Usługa transportu publicznego wspieranego przez wolontariat powstała w celu utrzymania mobilności osób mieszkających na słabo zaludnionych obszarach. Oferujemy wiele rozwiązań komunikacyjnych, takich jak specjalne autobusy miejskie, dowóz zakupów do domu oraz tak zwane „kombi-busy”, które służą do przewozu ludzi, świadczenia usług pocztowych, kurierskich, bankowych, itp. Specjalne autobusy miejskie jeżdżą po specjalnie wyznaczonych trasach, innych niż standardowe trasy transportu publicznego.

Cele i założenia

- Stworzenie dogodnego i skutecznego systemu transportu na obszarach wiejskich w przystępnej cenie.

Kontekst/Problemy/Potrzeby

- Puste autobusy na trasach łączących słabo zaludnione obszary to częsty widok. Dlatego też przedsiębiorstwa komunikacyjne zmniejszają liczbę mało opłacalnych połączeń lub wręcz je likwidują. To mocno komplikuje życie osobom niezmotoryzowanym, które nadal muszą dojeżdżać w wiele miejsc (np. do lekarza, sklepu, szkoły), poszukują pracy lub po prostu chcą uczestniczyć w życiu społecznym.

Realizacja

- Po dwudziestu latach doświadczeń w Północnej Westfalii, pierwsze specjalne autobusy miejskie zaczęły kursować w Brandenburgii w 2005 r. Od tego czasu powstały 3 nowe połączenia.

Państwo Niemcy
Region Brandenburgia
Miasto Poczdam
Liczba mieszkańców 150.000



Czas realizacji 2005 r.

Organy i organizacje

Specjalne autobusy miejskie: wolontariusze z organizacji non-profit we współpracy z lokalnym przedsiębiorstwem transportu publicznego; dowóz zakupów do domu: właściciele sklepów spożywczych; kombi-busy: lokalne przedsiębiorstwo transportu publicznego.

Główna grupa docelowa

Osobami najczęściej korzystającymi z publicznego transportu są osoby starsze, uczniowie oraz bezrobotni.

Konkretne działania

Specjalne autobusy miejskie: 4 linie w Brandenburgii, z których miesięcznie korzysta około 1.000 pasażerów; dowóz zakupów do domu: 6-10 osób tygodniowo.



REZULTATY

Grupa, która odniesie korzyści z rezultatów:
Osoby w każdym wieku.

Pozytywne zmiany:

W porównaniu z poprzednią sytuacją: poprawa mobilności osób na obszarach objętych usługą, wzrost zadowolenia pasażerów.

Czynniki sukcesu:

Duża liczba osób korzystających z usługi i szeroka akceptacja.

Wnioski:

Przepisy prawa ograniczyły szersze zastosowanie programu (np. niemieckie prawo przewozu pasażerów); konieczna jest odpowiednio duża liczba wolontariuszy.

Problemy i ich rozwiązania:

Oferta nie zaspokaja w pełni potrzeb osób młodych, które wychodzą wieczorami lub dojeżdżają do szkół wcześniej rano lub późno wieczorem.

ROZPOWSZECHNIANIE I WYKORZYSTANIE REZULTATÓW

Źródła informacji:

Strona internetowa (w j. niemieckim; Bürgerbusse, Michendorfer Hol- und Bringservice, Multitalent KombiBus; strona w j. angielskim: www.govint.org)

Stosowanie dobrej praktyki w innych regionach:

Po spełnieniu określonych warunków.

Planowane rozpowszechnianie i wykorzystanie rezultatów działań:

Aktualnie powstaje strona internetowa dotycząca specjalnych autobusów miejskich.

Dalsze działania:

Wprowadzenie usług kombi-busów.

Citizen buses and future trends Brandenburg, Germany

The main aim is to maintain mobility in sparsely populated areas with the help of voluntary engagement. We offer several transport solutions like citizen buses groceries pick up and drop service and so-called combi buses, that can be used for passenger transport, post- and parcel services, banking etc. Citizen buses drive instead of the official line structure of the local public transport network.

Objective, goals, targets

- Setup of an attractive and sufficient mobility net system in rural areas for an affordable price.

Background/Problems/Needs

- Empty or marginal occupied buses are not rare in declining areas. The consequences are, that more and more public transport buses are reduced in number or even cut down. The remaining population especially in rural areas who don't own a private car, has lots of problems f.i. while going to a doctor, for shopping or to school, or if they want to participate in lifelong learning measures or get to a new job.

Process

- After 20 years of experience in Northrhine-Westfalia the first citizen bus started in Brandenburg in 2005. In the meantime 3 new lines were opened.

Country Germany
Region Brandenburg
City Potsdam
Population 150 00



Timescale 2005

Bodies and Organisations

Citizen buses: volunteers from nonprofit associations in cooperation with local public transport network; grocery's pick up and drop service: owner of the grocery shop; combi bus: local public transport.

Primary Target Group

People who need the public transport system are mostly aged, apprentices or unemployed people.

Concrete activities

Citizen buses: four service lines in Brandenburg with nearly 1000 users per month; pick up and drop service: nearly 6 - 10 people per week.



RESULTS

Results Benefit:
All generations.

Any enhancement:

Compared with the situation before: increasing mobility in the served regions, thankful users.

Success Factors:

High level of utilisation and wide acceptance.

Lessons learned:

The legal framework restricted a broad use (e.g. law of conveyance of passengers in Germany); sufficient number of volunteers necessary.

Difficulties and solutions:

The offer is not sufficient for young people e.g. for their evening activities, during their apprentice early in the morning or late in the evening.

DISSEMINATION AND EXPLOITATION OF RESULTS

Media Types:

Website (German; Bürgerbusse, Michendorfer Hol- und Bringservice, Multitalent KombiBus; English: www.govint.org)

Transferability of the good practice:

Transferable under conditions.

Plans for dissemination and exploitation of results:

For the citizen buses a common website is in preparation.

Further development, improvements:

Implementation of the combibus.

Wielopokoleniowe centra integracyjne Brandenburgia, Niemcy

Wielopokoleniowe centra integracyjne to miejsca spotkań osób zamieszkujących dany obszar; ich celem jest poprawa infrastruktury społecznej i integracja. Centra oferują wsparcie dla rodzin, samotnych rodziców oraz opiekunów. Mile widziana jest pomoc wolontariuszy w każdym wieku.

Cele i założenia

- Wielopokoleniowe centra integracyjne mają zbliżać osoby w różnym wieku i tworzyć przestrzeń dla wszystkich pokoleń do nawiązywania kontaktów towarzyskich, udzielania sobie wsparcia i opieki.

Kontekst/Problemy/Potrzeby

- Ponieważ współczesne rodziny są coraz mniej liczne, a praca wymaga większej mobilności, życie w strukturach wielopokoleniowych oraz wzajemne wsparcie nie są już tak naturalne jak kiedyś.

Realizacja

- Projekt rozpoczęto w 2006 r., a środki na jego finansowanie pochodzą z Federalnego Ministerstwa ds. Rodziny oraz z funduszy strukturalnych UE. Od 2006 r. w całym Niemczech powstało 500 wielopokoleniowych centrów integracyjnych z budżetem planowanym na 5 lat, wynoszącym rocznie 40.000 euro.

Państwo Niemcy
Region Brandenburgia
Miasto Poczdam
Liczba mieszkańców 150.000



Czas realizacji od 2006 r.

Organy i organizacje

Gminy, domy opieki, wolontariusze, lokalne przedsiębiorstwa i inne inicjatywy, takie jak „Lokalne Towarzystwo Rodziny”.

Główna grupa docelowa

Rodziny, samotni rodzice, opiekunowie, osoby starsze.

Konkretne działania

500 wielopokoleniowych centrów integracyjnych na terenie Niemiec, w tym 28 w Brandenburgii.



REZULTATY

Grupa, która odniesie korzyści z rezultatów:
Osoby w każdym wieku.

Problemy i ich rozwiązania:

Pozyskanie funduszy po zakończeniu okresu finansowania.

ROZPOWSZECHNIANIE I WYKORZYSTANIE REZULTATÓW

Źródła informacji:

Strona internetowa: www.mehrgenerationenhaeuser.de (w j. niemieckim)

Stosowanie dobrej praktyki w innych regionach:

Brak doświadczeń.

Dalsze działania:

Kontynuacja Federalnego Programu Działań 2012-2014.

Multi-Generation Centres Brandenburg, Germany

Multi-Generation Centres are social meeting points for the whole neighbourhood to strengthen the social infrastructure and inclusion. They offer support for families, single parents and caring relatives. Volunteers from all generations are welcome.

Objective, goals, targets

- Multi-Generation Centres want to bridge the gap between the generations and offer social contact, support and care for all generations.

Background/Problems/Needs

- Considering smaller family structures and the requirements of a mobile working environment the generational coexistence and mutual support is no longer natural.

Process

- Started in 2006 supported and financed by the Federal Ministry of Family Affairs and EU-structural funds. Since then 500 Multi-Generation Centres started their work in whole Germany, funded for 5 years with 40.000 Euros per year.

Country Germany
Region Brandenburg
City Potsdam
Population 150 000



Timescale Since 2006

Bodies and Organisations

Municipalities, professional geriatric care facilities, volunteers, local economy and other initiatives such as the "Local Alliance for Families".

Primary Target Group

Families, single parents, caring relatives, elderly.

Concrete activities

500 Multi-Generation Centres in Germany thereof 28 in Brandenburg.



RESULTS

Results Benefit:
All generations.

Difficulties and solutions:

Financing after the end of the funding period.

DISSEMINATION AND EXPLOITATION OF RESULTS

Media Types:

Website: www.mehrgenerationenhaeuser.de (German)

Transferability of the good practice:

Not yet experimented.

Further development, improvements:

Continuation of the Federal Action Programme 2012-2014

Mieszkania bez barier – rozwiązania techniczne i usługi dla osób starszych pragnących zachować niezależność

Wolny Kraj Saksonia, Niemcy

Celem projektu jest stworzenie osobom starszym odpowiednich warunków mieszkaniowych. „Mieszkania bez barier” umożliwiają osobom starszym dłuższe i samodzielne funkcjonowanie we własnym domu. Projekt łączy w sobie aspekty naukowe i praktyczne, a środki na jego finansowanie pochodzą z Federalnego Ministerstwa Edukacji i Nauki.

Cele i założenia

- Aby osoby starsze mogły do późnego wieku mieszkać we własnych domach, potrzebują przyjaznego otoczenia, dostosowanego do ich potrzeb. Mając to na uwadze, Stowarzyszenie Saksońskich Spółdzielni Mieszkaniowych stworzyło koncepcję „mieszkań bez barier”. Wszystkie rozwiązania zaproponowane w ramach tej koncepcji zostały opracowane w taki sposób, aby spełniały dwa najważniejsze wymogi: pierwszy to właściwa organizacja opieki domowej i dostępu do usługi ratownictwa medycznego dla osób starszych i chorych, zwłaszcza tych samotnych, aby mogły zachować niezależność najdłużej jak to możliwe; drugi wymóg to zapewnienie bezpieczeństwa osobom niepełnosprawnym. Wraz z rosnącą liczbą osób starszych w społeczeństwie wzrasta zapotrzebowanie na stosowanie nowych rozwiązań technicznych w mieszkalnictwie oraz na dostęp do usług społecznych.

Kontekst/Problemy/Potrzeby

- Średnia wieku mieszkańców Saksońskich Spółdzielni Mieszkaniowych wynosi 55 lat. Od ponad 20 lat ponad połowa z nich mieszka w lokalach spółdzielczych i pragnie w nich pozostać tak długo, jak to możliwe. Projekt powstał w współpracy ze spółdzielniami mieszkaniowymi, instytucjami naukowymi oraz przedsiębiorstwami, a jego celem jest stworzenie rozwiązań umożliwiających mieszkańcom zachowanie niezależności. Koncepcja „mieszkań bez barier” zakłada opracowanie optymalnych warunków mieszkaniowych dla osób starszych, łącząc takie aspekty jak usługi dla seniorów, wsparcie techniczne i przebudowa mieszkań.

Realizacja

- W 2011 r. powstało pierwsze mieszkanie, w którym dokonano 8 zmian umożliwiających bardziej wygodny dostęp do lokalu, takich jak poszerzenie drzwi i likwidacja progów, instalacja 20 elektronicznie sterowanych funkcji (np. czujników temperatury) oraz 13 funkcji interaktywnych (np. zamawianie posiłków, wideotelefon). Rozwiązania techniczne oraz całą infrastrukturę opracowano w sposób modułowy zgodnie ze zmieniającymi się i rosnącymi potrzebami osób starszych (np. odpowiednie oświetlenie, wyposażenie łazienki, automatyczne włączanie/wyłączanie urządzeń elektrycznych, samozamykające się okna, system powiadamiania w nagłych wypadkach, usługi telemedyczne, itp.).

Państwo Niemcy
Kraj Wolny Kraj Saksonia



Czas realizacji 01.08.2009 - 30.06.2012

Organy i organizacje

Stowarzyszenie Saksońskich Spółdzielni Mieszkaniowych / Verband Sächsischer Wohnungsgenossenschaften (koordynacja), lokalne spółdzielnie mieszkaniowe.

Główna grupa docelowa

Osoby starsze i spółdzielnie mieszkaniowe.

Konkretne działania

Pierwsze mieszkanie przebudowano w 2011 r. Po okresie jego przebudowy trwającym 6 miesięcy, mieszkanie zostało wynajęte w styczniu 2011 r. Aktualnie planowana jest przebudowa 5 dodatkowych mieszkań.



REZULTATY

Beneficjenci:

Osoby starsze pragnące zachować niezależność. Społeczność naukowa.

Grupa, która odniesie korzyści z rezultatów:

Seniorzy.

Pozytywne zmiany:

W porównaniu z poprzednią sytuacją: tworzenie prototypów i testowanie nowych wynalazków. Zmniejszenie kosztów związanych z rozwojem technologii. Wzrost bezpieczeństwa i jakości niezależnego życia osób starszych.

Czynniki sukcesu:

Współpraca Spółdzielni Mieszkaniowych lub właścicieli lokali z instytucjami badawczymi i przedsiębiorstwami.

Wnioski:

Rozwój technologii musi służyć potrzebom osób starszych i spełniać warunek użyteczności.

Problemy i ich rozwiązania:

Osoby starsze muszą posiadać pewne umiejętności umożliwiające obsługę nowych technologii, aby mogły w pełni korzystać z zaproponowanych rozwiązań zapewniających niezależność. Instytucje naukowe udoskonaliły interfejs użytkownika i opublikowały wyniki badań na temat przyswajania technologii nowych urządzeń technicznych przez osoby starsze.

ROZPOWSZECHNIANIE I WYKORZYSTANIE REZULTATÓW

Źródła informacji:

Strona internetowa (w j. niemieckim) www.vswg-alterleben.de; Broszura (w j. niemieckim); Konferencje (Niemcy), np. „Wirtschaftsfaktor Alter”.

Stosowanie dobrej praktyki w innych regionach:

Bez przeszkód.

Wartość dodana dobrej praktyki:

Lokalne spółdzielnie mieszkaniowe z Saksonii planują zastosować tę Dobrą Praktykę na własnych obszarach. Podstawą do opracowania konkretnych koncepcji budowy kolejnych mieszkań będą wyniki badań. Z tego względu jest to projekt o dużej wartości dodanej. Również w innych krajach (takich jak Austria i Szwajcaria) podjęto działania związane z zastosowaniem i finansowaniem koncepcji „mieszkań bez barier” oraz opublikowano materiały na ten temat.

Age-customising flats – Technical solutions and services for a self-determined living

Free State of Saxony, Germany

The aim of the project is to offer appropriate housing for elderly people. With that “age-customising flat”, older people are able to stay as long as possible in their own flats to live a self-determined life. The project has a scientific and a practical approach and is funded by the Federal Ministry for Education and Research.

Objective, goals, targets

- Older people need a accessible und supporting environment to stay in their own flat as long as they want. Against this background the Association of Saxon Housing Cooperatives realized the concept of a “age-customising flat”. The project is focused on questions like: How can home care, ambulant medical of elderly and sick, especially solitary persons be organised to ensure life’s independency as long as possible? How can the safety of impaired people be ensured? In connection with the growing number of elderly, there is a need for higher standards of accessibility, technical solutions in housing and also access e.g. to social services.

Background/Problems/Needs

- The average age of the tenant of the Saxon Housing Cooperative is 55 years. More than half of them are living there since more than 20 years. They are interested in living at home as long as possible. The project was funded as a cooperation of housing cooperatives, research institutions and enterprises for solutions that enable a self-determined life. With the concept of a “age-customising flat” the network of personal services, technical assistance and structural alterations tries to realize appropriate housing for the elderly.

Processes

- First flat with 8 structural alterations for accessibility like wider door frames without thresholds, 20 electronically controlled functions like fire or temperature sensors and 13 interactive functions (e.g. meal order, video calling) was built in 2010. Its technical support and infrastructure is being developed modular according to changing and growing needs in old age (e.g. appropriate lighting, appropriate fittings in bathrooms, automatic switch-off-system of electrical devices, self-closing windows, emergency call systems, telemedical services etc).

Country Germany
State Free State of Saxony



Timescale 01.08.2009 - 30.06.2012

Bodies and Organisations

Association of Saxon Housing Cooperatives / Verband Sächsischer Wohnungsgenossenschaften (co-ordination), local housing cooperatives.

Primary Target Group

Elderly people and housing cooperatives.

Concrete activities

The first flat was reconstructed in 2010. After a period of 6 month for visiting and upgrading it is let since January 2011. At the moment five additional reconstructions are being planned.



RESULTS

Beneficiaries:

Elderly who want to live a self-determined life. Research community.

Results benefit:

Seniors.

Any enhancement:

Compared with the situation before: Prototyping and testing of new inventions. Decrease of prices of technological developments. Higher security and quality of a self-determined life in old age.

Success factors:

Cooperation of Housing Cooperatives or landlords with research institutions and enterprises.

Lessons learned :

Technical developments have to meet the demand of elderly and have to be usable.

Difficulties and solutions:

Technological competence of older people is essential to use technological possibilities and progress to enable a self-determined life. In cooperation with research institutions they advanced the user interface and published results in studies on technology acceptance of technical devices for elderly.

DISSEMINATION AND EXPLOITATION OF RESULTS

Media Types:

Website (German) www.vswg-alterleben.de; Brochure (German); e.g. Conferences (German) like “Wirtschaftsfaktor Alter”.

Transferability of the good practice to other regions:

Transferable without problems.

Sustainability:

Local housing cooperatives in Saxony are planning to realize the above mentioned concept. Research results will be transferred in concrete conceptions for further flats. Thus, it is a project of high sustainability. There are already activities and publications on transferability (Austria and Switzerland) and financing.

Asystent osoby starszej Wolny Kraj Saksonia, Niemcy

Za pośrednictwem tego projektu ponad 200 osób włączyło się do ochotniczej pomocy osobom starszym w codziennym życiu. Asystenci towarzyszą seniorom podczas robienia zakupów, wizyt w bibliotece lub pomagają im w obsłudze komputera. Asystenci to wolontariusze - osoby bezrobotne i mające niewielkie szanse na zatrudnienie, które dzięki zaangażowaniu w realizację projektu mogą wykonywać pożyteczną pracę. Wolontariusze otrzymują zwrot poniesionych kosztów. Ministerstwo Kraju Saksonii ds. Społecznych i Ochrony Konsumentów wspiera gminy, parafie i inne organizacje zajmujące się organizacją pracy wolontariuszy.

Cele i założenia

- Zapobieganie izolacji osób starszych i stwarzanie osobom bezrobotnym i mającym niewielkie szanse na zatrudnienie możliwości wykonywania pożytecznej pracy.

Kontekst/Problemy/Potrzeby

- W 2020 r. 10% społeczeństwa Saksonii będzie w wieku powyżej 80 lat. Jednocześnie opieka nad osobami starszymi i ubezpieczenie pielęgnacyjne nie zaspokajają potrzeb osób starszych. Dlatego dobrym rozwiązaniem jest oferowanie takim osobom wsparcia w życiu codziennym i zapewnianie im towarzystwa.

Realizacja

- Wyżej wspomniane organy i organizacje koordynują działania wolontariuszy i przydzielają ich do osób starszych. W każdym projekcie uczestniczy 8-10 wolontariuszy. Każdy z nich otrzymuje zwrot wydatków. Środki pochodzą z funduszy EFS Ministerstwa (100% finansowania). Ze względu na pozytywny oddźwięk, sukces i wysokie zapotrzebowanie, w czerwcu Ministerstwo ogłosiło rozpoczęcie drugiej edycji projektu w 2012 r.

Państwo Niemcy
Kraj Wolny Kraj Saksonia



Czas realizacji Pierwsza edycja: 2011 r., druga edycja: 2012 r.

Organy i organizacje

Federalne Ministerstwo ds. Społecznych i Ochrony Konsumentów - w 2011 r. 32 projekty w gminach, parafiach lub organizacjach. Wyżej wspomniane organy i organizacje koordynują działania wolontariuszy i przydzielają ich do osób starszych. W każdym projekcie uczestniczy 8-10 wolontariuszy. Każdy z nich otrzymuje zwrot wydatków. Środki pochodzą z funduszy EFS Ministerstwa (100% finansowania). Ze względu na pozytywny oddźwięk, sukces i wysokie zapotrzebowanie, w czerwcu Ministerstwo ogłosiło rozpoczęcie drugiej edycji projektu w 2012 r.

Główna grupa docelowa

- 1) osoby starsze
- 2) osoby bezrobotne i mające niewielkie szanse na zatrudnienie mieszkające poza dużymi miastami jak Chemnitz, Drezno, Lipsk.



REZULTATY

Beneficjenci:

Zapobieganie izolacji osób starszych i skuteczne wspieranie integracji 200 osób mających niewielkie szanse na zatrudnienie.

Grupa, która odniesie korzyści z rezultatów: Seniorzy.

Pozytywne zmiany:

W porównaniu z poprzednią sytuacją: ponad 200 ochotników pomaga i towarzyszy osobom starszym; tendencja jest pozytywna.

Czynniki sukcesu:

Połączenie obu grup docelowych (osób starszych i mających niewielkie szanse na zatrudnienie) jest podstawą sukcesu projektu.

ROZPOWSZECHNIANIE I WYKORZYSTANIE REZULTATÓW

Źródła informacji:

Strona internetowa (w j. niemieckim).

Stosowanie dobrej praktyki w innych regionach:

Bez przeszkód.

Companions in everyday life Free State of Saxony, Germany

By this project more than 200 people are engaged voluntarily to help older people in their everyday life. This help includes for example support at shopping, company of visiting a library or help to work with a computer. The volunteers for their part are jobless and hardly employable people. So they get the chance to do useful work. The Volunteers get a expense allowance. The Saxon State Ministry for Social Affairs and Consumer Protection supports municipalities, parishes or associations to organise this voluntary work.

Objective, goals, targets

- To prevent isolation of elderly and give jobless and hardly employable people a prospect of a useful activity.

Background/Problems/Needs

- In 2020, in Saxony 10 % of population will be older than 80 years. At the same time, the care for the elderly and the services of nursing insurance can't meet all social needs of elderly. In this niche, it makes sense to offer support and company in the everyday life.

Processes

- The above named bodies and organisations coordinate the activities and find volunteers for older people. Each project cares for 8-10 volunteers. The volunteers get a expense allowance for there work. These activities are funded by the Ministry with ESF funds (100 % funding). Due to the positive feedback, success and the high demand the Ministry announced the 2nd call in June for projects in 2012.

Country Germany
State Free State of Saxony



Timescale 1st call: 2011, 2nd call: 2012

Bodies and Organisations

State Ministry for Social Affairs and Consumer Protection, in 2011 32 projects of municipalities, parishes or associations. The above named bodies and organisations coordinate the activities and find volunteers for older people. Each project cares for 8-10 volunteers. The volunteers get a expense allowance for there work. These activities are funded by the Ministry with ESF funds (100 % funding). Due to the positive feedback, success and the high demand the Ministry announced the 2nd call in June for projects in 2012.

Primary Target Group

- 1) Elderly
- 2) Jobless and hardly employable people outside the bigger cities Chemnitz, Dresden, Leipzig.

RESULTS

Beneficiaries:

Preventing isolation of elderly and supporting integration of 200 hardly employable people in a efficient way.

Results benefit: Seniors.

Any enhancement:

Compared with the situation before: more than 200 volunteers help and accompany older people, positive tendency.

Success factors:

The combination of the two target groups (elderly, hardly employable people) seems to be a success factor.

DISSEMINATION AND EXPLOITATION OF RESULTS

Media Types:

Website (German).

Transferability of the good practice to other regions:

Transferable without problems.



Usługi społeczne. Charytatywna organizacja COPE Region Zachodni, Irlandia

COPE Galway jest lokalną organizacją charytatywną świadcząca usługi na rzecz osób żyjących w społecznej izolacji, oferującą osobom starszym również wyżywienie i wsparcie społeczne. COPE Galway prowadzi swoją działalność społeczną w Galway od lat siedemdziesiątych XX wieku. Jedną z inicjatyw jest Catering Społeczny - usługa adresowana do osób starszych, polegająca na dostarczaniu posiłków ludziom starszym w Regionie Zachodnim. Jej celem jest udzielanie pomocy seniorom umożliwiającą im prowadzenie samodzielnego życia we własnych domach, jeśli im na tym zależy. W wielu przypadkach usługa realizowana jest przez wolontariuszy, którzy sami są seniorami wykonującymi swoją pracę w imieniu COPE.

Cele i założenia

- Celem inicjatywy Catering Społeczny jest pomoc seniorom umożliwiającą im prowadzenie samodzielnego życia we własnych domach, jeśli im na tym zależy. Polega ona na dostarczaniu do domów odżywczych i odpowiednio skomponowanych posiłków.

Kontekst/Problemy/Potrzeby

- Liczba mieszkańców miasta i hrabstwa Galway wynosi 250.541 osób, z czego około 12% to osoby powyżej 65 roku życia.

Realizacja

- Zapotrzebowanie na usługę najlepiej zgłosić wypełniając formularz (dostępny u pielęgniarki lub lekarza publicznej służby zdrowia), który następnie zostanie przekazany do organizacji COPE Galway. Organizacja zajmie się organizacją codziennych dostaw posiłków za pośrednictwem lokalnych wolontariuszy. Od Wnioskodawcy wymaga się uiszczenia symbolicznej opłaty.

Państwo Irlandia
Region Mayo i Galway Północne



Czas realizacji od lat 70. XX wieku

Organy i organizacje

COPE Galway jest lokalną organizacją charytatywną zarządzaną przez Zarząd Powierniczy. Organizacja zatrudnia około 90 osób (41 na pełny etat, 24 na pół etatu i 25 dorywczo) oraz współpracuje z około 200 wolontariuszami. COPE Galway jest w pełni zintegrowane z usługami Home Care Model, za których realizację odpowiada Regionalny System Opieki Zdrowotnej (HSE), których celem jest opieka nad osobami starszymi w domu.

Główna grupa docelowa

Starsi mieszkańcy miasta Galway żyjący samotnie, którzy z powodu niepełnosprawności lub urazu nie mogą samodzielnie przygotowywać dla siebie gorących posiłków.

Konkretne działania

W 2008 r. przygotowano i dostarczono 45.063 posiłki. Średnio, COPE Galway rozwoziło 180 odżywczych posiłków starszym osobom dziennie, kursując po 15 trasach w całym mieście.



REZULTATY

Beneficjenci:

Osoby starsze mieszkające samotnie, które nie mogą samodzielnie przygotowywać dla siebie posiłków.

Grupa, która odniesie korzyści z rezultatów:

Seniorzy.

Pozytywne zmiany:

W porównaniu z poprzednią sytuacją: Tak.

Czynniki sukcesu:

W 2009 r. usługi COPE Galway zostały oznaczone znakiem jakości EIQA za dbałość o doskonałe warunki higieniczne i bezpieczeństwo żywności. Aktualnie organizacja dostarcza specjalne, gorące posiłki zgodnie z zaleceniami medycznymi, np. bez soli, dla osób cierpiących na celiakię lub choroby nerek. Wszystkie posiłki posiadają etykietę z datą przydatności do spożycia, składem i instrukcją podgrzania.

Wnioski:

COPE rozpoczęło swoją działalność w latach siedemdziesiątych XX wieku i z całą pewnością będzie ją kontynuować, ponieważ korzysta z usług emerytowanych wolontariuszy, a więc realizuje ideę pomocy osobom starszym przez osoby starsze.

Problemy i ich rozwiązania:

Niepotwierdzone źródła sugerują, że społeczna izolacja stanowi coraz większy problem w naszej społeczności. COPE Galway aktywnie propaguje wiedzę i edukację, pomagając zrozumieć i rozwiązać ten palący problem. COPE Galway pomaga w aktywizacji społeczności Galway tak, aby wszyscy wokół zrozumieli, że mogą być częścią pozytywnych zmian jako grupa lub indywidualnie, z pomocą lub bez pomocy COPE Galway.

ROZPOWSZECHNIANIE I WYKORZYSTANIE REZULTATÓW

Źródła informacji:

Strona internetowa (w j. angielskim) www.copegalway.ie; Broszury (w j. angielskim).

Stosowanie dobrej praktyki w innych regionach:

Bez przeszkód.

Wartość dodana dobrej praktyki:

Środki na finansowanie działań COPE Galway pochodzą głównie z funduszy rządowych, tj. regionalnego funduszu zdrowia (HSE West). Jako że Irlandia przeżywa kłopoty gospodarcze, ilość środków będzie mniejsza i powstanie konieczność pozyskiwania funduszy z innych źródeł.

Planowane rozpowszechnianie i wykorzystanie rezultatów działań:

Informacje o rezultatach są rozpowszechniane głównie za pośrednictwem strony internetowej COPE Galway.

Normy:

Zmieniono/dostosowano.

Wskaźniki:

Zastosowano.

Dalsze działania:

Niedawno organizacja COPE przeniosła się do nowoczesnego ośrodka w mieście Galway, w którym do przygotowania posiłków wykorzystuje się najnowsze urządzenia.

COPE Social Services West Region, Ireland

COPE Galway is a local Galway charity that provides services to those isolated in our community - including sustenance and social supports for older people. COPE Galway has been providing social services in Galway since the 1970's. One aspect of their work is the service to older people such as Community Catering, a meals service provided to senior citizens in the West Region, the object of which is to assist older people to live their life independently and in their own home if that is their wish. In many cases the service is provided by volunteers who are senior citizens themselves working on behalf of COPE.

Objective, goals, targets

- The objective of Cope Galway Community Catering is to assist older people to live their life independently and in their own home if that is their wish, providing nutritious, client centered home delivery meals.

Background/Problems/Needs

- Galway City and County have a population of 250,541 of which approx. 12% are aged 65 or over.

Processes

- An applicant can apply for this service by: Completing a Registration Form that may be got from the local Public Health Nurse or Doctor and returning same to Cope Galway who will arrange to set up delivery of meals daily by local volunteers. There is a nominal fee involved by the applicant.

Country Ireland
Region Mayo and North Galway



Timescale Since 1970's

Bodies and Organisations

Cope Galway is a local charity. A Board of Trustees manages the organisation. The organisation employs a staff of approx. 90 persons (41 full time, 24 part time and 25 relief workers) as well as a complement of approx. 200 volunteers. Cope Galway service fully integrates with the Regional Health Systems (HSE) Home Care Model, which is a set of services provided by the HSE to help an older person to be cared for in their own home.

Primary Target Group

Galway City's Older people living alone or those, through disability or injury are unable to prepare hot meals for themselves.

Concrete activities

During 2008, the service produced and delivered 45,063 meals. On average Cope Galway delivered hot nutritious meals to 180 older people daily on 15 delivery routes across the city.



RESULTS

Beneficiaries:

Older people living alone and unable to cook for themselves.

Results benefit:

Seniors

Any enhancement:

Compared with the situation before: Yes.

Success factors:

In 2009 Cope Galway received the EIQA Q Mark for excellence in hygiene and food safety. They now provide hot nutritious special meals based on medical requirements, i.e. no salt, coeliac or renal. All meals are now labelled detailed use by date, ingredients and heating instructions.

Lessons learned:

COPE has been in operation since the 1970s and will exist well into the future because it uses the services of retired volunteers so there is an element of the elderly helping the elderly.

Difficulties and solutions:

Anecdotal evidence would suggest that isolation in our communities is a growing issue. Cope Galway have been proactive in bringing knowledge and education into our community to try to understand and to reduce the types of isolation in our community. Cope Galway help mobilise the Galway community to recognise that they can make a difference either as a group or on an individual basis with or without Cope Galway.

DISSEMINATION AND EXPLOITATION OF RESULTS

Media Types:

Website (English) www.copegalway.ie; Various brochures (English).

Transferability of the good practice to other regions:

Transferable without problems.

Sustainability:

The majority of funding for Cope Galway comes from national government through the regional health service (HSE West). With Ireland experiencing challenging economic times, funding from national government will be less and therefore funding will need to be sought by other means.

Plans for dissemination and exploitation of results:

Dissemination of results is mainly done through Cope Galway website.

Standards:

Modified/adapted.

Indicators:

Used.

Further development, improvements:

COPE recently moved into a state of the art facility in Galway City where top of the range facilities now exist for the preparation of meals.

AREION. Usługi społeczne dla osób niepełnosprawnych i starszych Kraj środkowoczeski, Czechy

AREION oferuje osobom starszym i niepełnosprawnym szeroki zakres usług społecznych. Głównym celem jest zmniejszenie zagrożeń zdrowotnych i społecznych w tej grupie, natomiast największą korzyścią jest oferowanie osobom starszym możliwości prowadzenia godnego i niezależnego życia we własnym domu dzięki stworzeniu odpowiednich do tego warunków. W latach 2003-2004 program LIFE 90 był finansowany z funduszy europejskich PHARE, dzięki czemu objął swoim zakresem kraj środkowoczeski i z jednego ośrodka w Pradze przeniósł się do miast i gmin w całych Czechach. Opracowano model współpracy i zaangażowania gmin i regionów w planowaniu i wdrażaniu usług. Osoby starsze i niepełnosprawne mogą pozostać we własnych domach, a technologia umożliwiła kontakt ze światem zewnętrznym za pomocą czujników i przycisków powiadamiających o wszelkich nagłych wypadkach.

Cele i założenia

Program pomocy osobom starszym i niepełnosprawnym ma na celu zmniejszenie wszelkich zagrożeń o charakterze społecznym, zdrowotnym oraz związanych z niebezpieczeństwem, na jakie osoby z tej grupy mogą być narażone.

- samowystarczalność i niezależność w największym możliwym zakresie
- pozostanie w dotychczasowym środowisku przez możliwie najdłuższy okres czasu
- zapobieganie społecznej izolacji i samotności
- zmniejszenie liczby czynników ryzyka (zdrowotnych, społecznych, kryminalnych)
- możliwość korzystania z praw osobistych i realizacji własnych interesów oraz kontakt z lokalną społecznością
- oferowanie szeroko rozumianych konsultacji, w tym społecznych i zdrowotnych
- zmniejszanie ilości i czasu hospitalizacji w placówkach zdrowia
- zmniejszanie liczby oczekujących na miejsce w domach opieki
- pomoc rodzinom opiekującym się osobami starszymi lub niepełnosprawnymi

Kontakt/Problemy/Potrzeby

Strach przed samotnością, brak dostępu do potrzebnych usług lub do pomocy w nagłych wypadkach stanowią poważny problem dla osób starszych i niepełnosprawnych. Niestety, przepaść pomiędzy społeczeństwem a osobami starszymi i niepełnosprawnymi nieustannie się powiększa. Zwykle dzieje się tak na skutek izolacji i braku możliwości komunikacji wynikającego z problemów zdrowotnych lub utraty kondycji fizycznej i umysłowej. Troskę o samotnych krewnych nierazko towarzyszy stres związany z trudnościami, jakimi nieświe ze sobą opieką nad członkiem rodziny, który utracił swoją niezależność. Osoby takie szybko tracą poczucie samowystarczalności, nie są w stanie dłużej mieszkać we własnych domach i zaczynają poszukiwać dla siebie miejsca w domach opieki, pomimo chęci pozostania w dotychczasowym środowisku.

Realizacja

Realizacja celu:

- wyposażenie mieszkań w 3 elementy:
- przycisk alarmowy (na szyi w postaci specjalnej zawieszki lub na nadgarstku w postaci zegarka);
- aparat telefoniczny z głośnikiem – w razie potrzeby użytkownik naciska przycisk alarmowy, a operator oddzwania na ten sam numer i dzięki głośnikowi słyszy co dzieje się w całym mieszkaniu, bez konieczności podnoszenia słuchawki przez użytkownika;
- czujnik ruchu w mieszkaniu instalowany w miejscach, w których użytkownik przebywa najczęściej – czujnik rejestruje ruch, a w przypadku zarejestrowania braku jakiegokolwiek aktywności przez 12 godzin operator zadzwoni do domu użytkownika i głośno zapyta, czy nic się nie stało. Jeśli nie otrzyma odpowiedzi lub coś go zaniepokoi, powiadomi rodzinę lub inną osobę odpowiedzialną za użytkownika;
- podłączenie systemu do centrali. Koszt urządzenia wynosi około 600 euro (część pokrywa społeczność/gmina lub jest finansowana z dotacji), a miesięczny koszt utrzymania, który pokrywa użytkownik (lub gmina) wynosi 16 euro.

Państwo Czechy
Region Kraj środkowoczeski
Liczba mieszkańców 1.154.193



Czas realizacji stopniowo od 1992 r.

Organy i organizacje

Podmioty świadczące usługi w ramach AREION:

- zintegrowany system ratownictwa (policja, straż pożarna, pogotowie ratunkowe)
- lokalny oddział policji
- krewni, osoby bliskie (rodzina, sąsiedzi, itp.)
- lekarz pierwszego kontaktu lub lekarz specjalista
- instytucje świadczące usługi opieki dziennej oraz inne instytucje społeczne
- inne osoby i jednostki świadczące wysokiej jakości nagłą pomoc osobom starszym i niepełnosprawnym
- usługodawcy świadczący usługi teleopieki
- okręg, gmina
- usługodawcy świadczący usługi społeczne

Główna grupa docelowa

Seniorzy mieszkający we własnych domach, osoby niepełnosprawne, opiekunowie.

Konkretne działania

Opieka nad osobami starszymi i niepełnosprawnymi na obszarze Republiki Czeskiej.



REZULTATY

Beneficjenci:

Seniorzy i osoby niepełnosprawne.

Grupa, która odniesie korzyści z rezultatów:

Seniorzy.

pozytywne zmiany:

W porównaniu z poprzednią sytuacją: osoby starsze i niepełnosprawne były odbiorcami usług związanych głównie z hospitalizacją. Natomiast obecnie opieką objęto już 1.200 osób, które dzięki pomocy są samowystarczalne i nadal mieszkają we własnych domach.

Problemy i ich rozwiązania:

Od momentu rozpoczęcia inicjatywy w 1992 r. w Pradze przez organizację LIFE 90 jej rozwiązania wdrożono w 3 innych miastach w Czechach. Obecnie z programu korzysta 7 regionów i 83 gminy, w tym 31 w kraju środkowoczeskim.

ROZPOWSZECHNIANIE I WYKORZYSTANIE REZULTATÓW

Źródła informacji:

Regulacje aktualizowana strona internetowa (w j. czeskim: www.zivot90.cz); prezentacje na stronach internetowych www.seniorum.cz (w j. czeskim); wykłady i dyskusje z użytkownikami.

Wartość dodana dobrej praktyki:

Jest to usługa stała, nie projekt.

Stosowanie dobrej praktyki w innych regionach:

Bez przeszkód.

Normy:

Zmieniono/dostosowano.

Wskaźniki:

Zmieniono/dostosowano.

Distress Care AREION Central Bohemia, Czech Republic

Distress care AREION is a comprehensive social service. The main goal is to reduce health and social risks for the elderly and disabled people. The main benefit of the service is seen in the help for disabled people and the elderly to live their lives with dignity, according to their wishes and in their homes. In 2003/4, LIFE 90 was supported by the EU Phare resources to expand the service to Central Bohemia. Thanks to this support, the service began to develop from one control center in Prague to various places / municipalities in Czech. A model of cooperation and involvement of municipalities and regions in planning and implementation of this service was set. The elderly and disabled people are able to stay at home, since his home is connected with dispatching through sensors and emergency button.

Objective, goals, targets

The aim of the Distress care is to reduce the social, health and safety risks, which are made by the way of living of people in old age and disabled citizens.

- the maximum possible self-sufficiency and independence
- the maximum possible length of life in their own environment
- the disruption of social isolation and loneliness
- reducing the growing number of risks (health, social and criminal)
- enforcement of their rights and interests and supporting their contact with the social environment
- providing social, health and general consulting
- reducing and shortening the hospitalizations in health establishments
- reducing the waiting lists for placement in Social care homes
- help for families caring for their old or disabled relatives

Background/Problems/Needs

The great problem for seniors and disabled people is often the fear of loneliness, inaccessibility of necessary services and emergency help in demanding life situation. Unfortunately, the barrier between the lonely elderly or disabled people and society is increasingly growing. It is often the result of their isolation and reduced possibility for communication because of some health problems or loss of physical and mental strength. Finally, family members very often start to worry about their lonely living relatives and feel stressed by the difficulty and demandingness of the care for a dependent family member. Soon or later, all this might lead to the feeling of self-insufficient and inability to live at home and could result in the effort to seek residence in an institutional facility, despite their wish to live in their own home.

Processes

Process of reaching the aims:

- the apartment of a user is equipped by 3 components:
- emergency button (either pendant on a neck or on a hand as a watch with a button),
- telephone apparatus with speakerphone - if necessary, a client presses the emerg. button and an operator calls back and hears out through the speakerphone the entire apartment / a phone call is made without lifting the handset;
- motion sensor in the apartment, especially in places where a user walks the most - the sensor picks up movement, if nothing happens for 12 hours, an operator connects to the apartment through the phone and asks loudly, whether everything is o.k. If nobody responds or it is obvious that something has happened, the operator calls either relatives or other responsible person
- connecting of the system within a single junction box. The device cost about 600€ (the community/municipality is asked to contribute, grants, etc.) and then about 16€/monthly pays the user (st. paid by the munic.)

Country Czech Republic
Region Central Bohemia
Population 1.154.193



Timescale From 1992 - steady development

Bodies and Organisations

Entities in the provision of the Distress care AREION:

- IRS - Integrated Rescue System (Police, firefighters, ambulance)
- responsible municipal police
- relatives, any responsible "close" person (family, neighbor, etc.)
- General practitioner or physician
- Day care, personal assistance and other social service
- Another person and entity necessary for quality and effective provision of emergency distress services
- User care by providers of telecommunication services
- District, municipality
- Providers of social services

Primary Target Group

Seniors living at home, people with disabilities, caring families.

Concrete activities

Providing the distress care in Czech Republic.



RESULTS

Beneficiaries:

Seniors and people with disabilities.

Results benefit:

Seniors.

Any enhancement:

Compared with the situation before: Services mainly with hospitalization used to be provided for this target group. Nowadays, already 1200 people were supported by the service to be more self-sufficient and to be able to stay at home.

Difficulties and solutions:

Since the service was established in Prague in 1992 by organization LIFE 90, it started to be provided in other 3 Czech cities. Currently, the service is provided in 7 regions and 83 municipalities - 31 municipalities in Central Bohemia.

DISSEMINATION AND EXPLOITATION OF RESULTS

Media Types:

Regular updating of web pages (Czech): www.zivot90.cz; presentation on web pages www.seniorum.cz (Czech); lectures and discussions with users.

Sustainability:

It is a permanent service. It is not a project.

Transferability of the good practice:

Transferable without problems.

Standards:

Modified/adapted.

Indicators:

Modified/adapted.

Usługi społeczne



Narzędzia do elektronicznej komunikacji zdalnej oraz tłumaczenia zdalne Karelia Północna, Finlandia

Celem projektu „Punos” było wystukiwanie innowacyjnych metod połączenia funkcji komunikatorów z technologią wideokonferencji, dzięki czemu powstał nowy produkt wykorzystywany przez osoby z zaburzeniami mowy. Osoby korzystające ze specjalnie zaprojektowanych komunikatorów mogą jednocześnie korzystać z programu do wideokonferencji w celu kontaktowania się z przyjaciółmi i rodziną oraz otrzymywać usługi zdalnych tłumaczeń audio lub wideo. Jeśli połączenie wideokonferencji jest otwarte, rozmówcy mogą zobaczyć i słyszeć siebie nawzajem. Osoby korzystające z dwóch różnych komunikatorów również mogą do siebie dzwonić i nie tylko siebie zobaczyć, ale także usłyszeć dzięki wbudowanej funkcji syntezatora mowy.

Cele i założenia

Główne cele projektu:

- Wykorzystywanie technologii elektronicznej komunikacji zdalnej w usługach tłumaczeniowych do wykorzystywania przez osoby z zaburzeniami mowy w porozumiewaniu się i wydawaniu poleceń.
- Stworzenie usług zdalnych w ramach oferty kierowanej do osób z zaburzeniami mowy.
- Opracowanie i wdrożenie folderu komunikacji elektronicznej w ramach realizacji usług zdalnych: folder komunikacji elektronicznej będzie stanowił jedno narzędzie do usprawniania komunikacji osób z zaburzeniami mowy.
- Włączenia usług elektronicznych oraz folderu komunikacji elektronicznej do krajowego systemu usług zdalnych oraz instytucji świadczących usługi na rzecz osób z zaburzeniami mowy.

Kontekst/Problemy/Potrzeby

- Usługi tłumaczeniowe aktualnie oferowane osobom z zaburzeniami mowy są niedoskonałe i napotykać na wiele problemów. Jednym z nich jest nierówny status różnych grup osób niepełnosprawnych oraz osób mieszkających w różnych częściach kraju. Wyzwaniem geograficznym są duże odległości oraz niewielka liczba i nierównomiernie rozmieszczenie podmiotów świadczących podobne usługi.
- Zmiany polityki dotyczące osób niepełnosprawnych: Celem jest, by osoby niepełnosprawne były potraktowane jako równorzędni członkowie społeczeństwa. Nacisk należy kłaść na ich niezależność i integrację.
- Zmiany technologii komunikacyjnej oraz realizacji usług: Usługi online zdobywają coraz większą popularność (do Internetu przenoszą się np. usługi publiczne oraz usługi w ramach programu SADE). Technologie informatyczne rozwijają się coraz szybciej, powstaje nowy sprzęt i systemy, które są wykorzystywane do opracowywania usług adresowanych do osób niepełnosprawnych (technologia zdalna/Internet).
- Projekt ustawy o usługach tłumaczeniowych dla osób niepełnosprawnych (133/2010): projekt zawierał informacje dla ustawodawcy na temat usług tłumaczeniowych dla osób z zaburzeniami mowy, a w szczególności dotyczył wykorzystania przez nich technologii zdalnych.

Realizacja

- Projekt „Punos” można uznać za innowacyjny, ponieważ metody komunikacji wykorzystywane przez osoby z zaburzeniami mowy zostały połączone z technologią wideokonferencji. To pozwoliło na stworzenie specjalnie zaprojektowanych systemów komunikacji bliższej i zdalnej za pośrednictwem funkcji wideokonferencji. Dzięki takim rozwiązaniom osoby z zaburzeniami mowy mają dostęp do usług tłumaczenia zdalnego oraz pozostają w kontakcie z przyjaciółmi i bliskimi.

Państwo Finlandia
Region Karelia Północna
Liczba mieszkańców 166.500



Czas realizacji 2008-2010 r.

Organy i organizacje

Głównym podmiotem finansującym jest fińskie stowarzyszenie właścicieli automatów do gier (RAY). Funkcję administratora objęła Fundacja Honkalampi. Sieć jednostek współpracujących obejmuje: Fińskie Stowarzyszenie Chorych po Udarach i z Dysfazią, Fińska Organizacja ds. Chorób Nerwowo-Mięśniowych, Fińskie Stowarzyszenie Osób z Porażeniem Mózgowym, projekt Etätulkki.fi, Wspólna Inicjatywa Instytucji Miejskich na rzecz Realizacji Usług Medycznych i Społecznych w Północnej Karelii, Wydział ds. Urządzeń Wspomagających Komunikację.

Główna grupa docelowa

Osoby z zaburzeniami mowy, które korzystają z metody komunikacji alternatywnej i wspomagającej (ang. Augmentative and Alternative Communication) oraz narzędzi do komunikacji.

Konkretne działania

W ramach projektu odbyły się badania pilotażowe. Uczestnicy na co dzień komunikujący się na różne sposoby testowali i oceniali możliwości technologii zdalnej komunikacji wykorzystywanej w usługach tłumaczenia zdalnego oraz komunikacji wspomagananej.



REZULTATY

Beneficjenci:

Rezultaty przynoszą korzyści osobom z zaburzeniami mowy. Rezultaty można wykorzystać do opracowania kompletnych usług.

Grupa, która odniosła korzyści z rezultatów:

Osoby w każdym wieku.

Pozytywno zmiany:

W porównaniu z poprzednią sytuacją: Osoby z zaburzeniami mowy otrzymują żądaną usługę szybciej niż dotychczas i stają się bardziej niezależne (usługa tłumaczeniowa zamawiana jest za pośrednictwem wideokonferencji). Dodatkowo, dzięki temu rozwiązaniu oszczędzają czas i koszty podróży.

Czynnik sukcesu:

Projekt z sukcesem połączył perspektywę klienta (osób korzystających z wielu narzędzi do komunikacji) z wiedzą ekspercką i know-how (tłumacz osoby z zaburzeniami mowy/doradca IT). Wieloletnie doświadczenie w opracowywaniu usługi tłumaczenia zdalnego języka migowego odegrało w tym projekcie znaczącą rolę.

Wnioski:

Projekt wywarł duży wpływ na zmianę ustawy o usługach tłumaczeniowych dla osób niepełnosprawnych. Stał się źródłem informacji i doświadczeń dla osób zaangażowanych w proces legislacyjny, a wiele jego elementów zostało włączonych do nowego prawa. Projekt wyraźnie pokazał, że osoby z zaburzeniami mowy również mają do swojej dyspozycji wiele rozwiązań technicznych, umożliwiających korzystanie z usługi tłumaczenia zdalnego.

Problemy i ich rozwiązania:

Wiedza na temat zaburzeń mowy jest niewystarczająca. Nie wszędzie osoby niepełnosprawne traktowane są na równi z osobami zdrowymi. Środowisko telekomunikacyjne nie jest w pełni przygotowane do tego, aby wdrożenie usług zdalnych na dużą skalę było możliwe. Internet szerokopasmowy jest nadal niedostępny w miejscach słabiej zaludnionych.

ROZPOWSZECHNIANIE I WYKORZYSTANIE REZULTATÓW

Źródła informacji:

Prezentacja Power Point w j. angielskim. Międzynarodowa Konferencja ISAAC, Barcelona, sierpień 2010 r.

Stosowanie dobrej praktyki w innych regionach:

Na skalę europejską.

Wartość dodana dobrej praktyki:

Usługi tłumaczenia zdalnego przeznaczone dla osób z zaburzeniami mowy, opracowane w ramach projektu, zostaną na stałe włączone do systemu usług tłumaczeniowych. Ustawa o usługach tłumaczeniowych dla osób niepełnosprawnych (133/2010) zobowiązuje fińską instytucję ds. ubezpieczeń społecznych (Kela), która przyjęła odpowiedzialność za świadczenie usług 1 września 2010 r., do włączenia tłumaczenia zdalnego do katalogu usług.

Normy:

Zmieniono/dostosowano.

Wskaźniki:

Zmieniono/dostosowano.

Dalsze działania:

Istnieje możliwość zastosowania technologii wykorzystanej i przetestowanej w ramach projektu w miejscach słabiej zaludnionych oraz w innych grupach użytkowników, np. u osób starszych. Sprawdzona technologia może zostać odpowiednio dostosowana do poziomu sprawności i potrzeb nowej grupy docelowej.

Social Services



Electronic Remote Communication and Remote Interpreting Service North Karelia, Finland

The Punos Project seeks innovative ways to combine communication software and video conferencing technology used by the speech-impaired. Thus individuals using these types of custom-designed communication systems for close communication may simultaneously use video conferencing software and be in contact with friends, family or remote interpreting services via video or audio. When the video conferencing connection is open, both parties can see and hear each other. Individuals using two different communication software can also place calls to one another, in which case both parties can see each other and hear each other through the speech synthesis function of the communication software.

Objective, goals, targets

Primary project target results:

- Implementation of electronic remote service technologies in interpreting services, communication support and instruction for the speech-impaired.
- Remote services established as part of the speech-impaired service entity.
- Development and implementation of the electronic communication folder in remote service processes: the electronic communication folder is established as one tool for facilitating communication with the speech-impaired.
- Electronic remote service and electronic communication folder become a part of a national remote service system and speech-impaired service entity.

Background/Problems/Needs

- Shortcomings and problems in interpreting services for the speech-impaired: Unequal status of various disability groups. Unequal status of persons living in different parts of the country. Geographical challenges in providing services – long distances and few service providers distributed unevenly in different parts of the country.
- Changes in disability policies: Disabled persons seen as equal members of society. Independence and inclusion emphasised.
- Changes in communications technology and service processes: Services moved systematically online (public services and SADE programme). Information technology developing rapidly, producing new equipment and systems that can be used in many disability service development processes (remote technology/Internet).
- Drafting the Act on Interpretation Services for the Disabled (133/2010): The project produced information for legislators on interpreting services for the speech-impaired and, in particular, applying remote technologies to them.

Processes

- The Punos Project produced an innovation, in which the communication methods used by the speech-impaired were combined with video conferencing technology. This allows for the use of custom-tailored communication systems for both close communication and remote communication via video conferencing. This technical innovation allows the speech-impaired remote access to interpreting services and to maintain contact with distant friends and relatives.

Country Finland
Region North Karelia
Population 166,500



Timescale 2008–2010

Bodies and Organisations

The primary funding provider is Finland's Slot Machine Association (RAY). The Honkalampi Foundation serves as the administrator. Co-operative network: Finnish Stroke and Dysphasia Association, Finnish Neuromuscular Disorders Association, Finnish CP Association, Etätulkki.fi project, the Joint Municipal Authority for Medical and Social Services in North Karelia, Assistive Device Services unit.

Primary Target Group

Persons with communication impairments who use the AAC (Augmentative and Alternative Communication) method and communication tools.

Concrete activities

The project ran customer pilots, in which people communicating in different ways used and assessed the possibilities of remote technologies in speech-impaired interpreting services and communication support.



RESULTS

Beneficiaries:

The results benefit persons with communication impairments. The results can be utilised in development of the entire service.

Results benefit:

All generations.

Any enhancement:

Compared with the situation before: The speech-impaired receive faster service and can function more independently (ordering an interpreter via video conferencing). Reduced time and costs in travelling for interpreting sessions.

Success factors:

The project was able to combine the client perspective (persons using a variety of means to communicate) with expert information and know-how (speech-impaired interpreter/IT adviser). Years of experience in the development of remote sign language interpreting services played a role in the project.

Lessons learned:

The project has had a major impact on amendment of the Act on Interpretation Services for the Disabled. The project was able to provide the legislative process with information and experiences, which could be included in the new law. The project was able to concretely demonstrate that the speech-impaired also have at their disposal various technical solutions, which allow them to use remote interpreting services.

Difficulties and solutions:

There is insufficient information on speech impairment. The ability to treat the disabled as equal citizens has still not been fully realised everywhere. The telecommunications environment is not yet ready for the implementation of large-scale remote services. Fully functioning broadband Internet is not available in sparsely populated areas.

DISSEMINATION AND EXPLOITATION OF RESULTS

Media Types:

Power Point Presentations in English. International conference ISAAC, Barcelona, August 2010.

Transferability of the good practice:

Transferred on European level.

Sustainability:

Remote interpreting services for the speech-impaired that were developed in the project will remain a permanent fixture in the interpreting services system. The Act on Interpretation Services for the Disabled (133/2010) obligates the Social Insurance Institution of Finland (Kela), to which responsibility for providing services was transferred on 1 September 2010, to also provide remote interpreting services.

Standards:

Modified/adapted.

Indicators:

Modified/adapted.

Further development, improvements:

Technologies used and tested in the project can be implemented in providing services in sparsely populated areas for other user groups, such as the elderly. Technologies tested in the development process can be adapted and adjusted according to the functional ability and needs of the target user.

Centrum Seniora „Ellinkulma” w Juuka – połączenie sił wielu środowisk działających w jednej z fińskich gmin wiejskich

Karelia Północna, Finlandia

Centrum Seniora „Ellinkulma” zostało wybudowane w centrum miasta Juuka. Jego nadrzędnym celem jest promowanie dobrych praktyk dotyczących mieszkalnictwa, życia i samoopieki osób starszych. Centrum jest również miejscem spotkań grup docelowych, tj. osób starszych, przedsiębiorców z branży, grup zawodowych i organizacji pozarządowych zajmujących się opieką społeczną, zdrowiem i usługami zdrowotnymi.

Cele i założenia

- Aby osoby starsze mogły same troszczyć się o siebie i jak najdłużej mieszkać we własnych domach, muszą posiadać informacje i wiedzę na temat samoopieki oraz mieć możliwość korzystania ze wspólnej platformy do kontaktów z podmiotami zajmującymi się problematyką osób starszych. Istnieje potrzeba aktywizacji obywateli, aby mogli samodzielnie troszczyć się o swoje domy i środowisko oraz likwidować wszelkie bariery, czyniąc życie prostszym. Dlatego należy organizować szkolenia dla lokalnych społeczności, grup zawodowych i firm oraz tworzyć łatwo dostępne i pozbawione barier środowisko. Opracowanie modelu renowacji mieszkań i dostosowania ich do potrzeb mieszkańców i ich opiekunów pomogłoby poprawić standardy życia i zdrowia. Centrum Seniora „Ellinkulma” jest miejscem spotkań mieszkańców, organizacji (pozarządowych) i przedsiębiorców.

Kontakty/Problemy/Potrzeby

- Gęstość zaludnienia Juuka jest mała. Obszar zamieszkiwany jest głównie przez osoby starsze, a liczba mieszkańców wynosi około 5.600 osób. Ponad 26% stanowią osoby powyżej 65. roku życia. Miasto zamierza wprowadzić usługi otwarte, a nie instytucjonalizowane (jak zakłady opieki długoterminowej). Takie zmiany wymagają stworzenia wysokiej jakości usług ambulatoryjnych i systemu transportu przystosowanego do potrzeb osób starszych, a także remontów starych domów i zapewnienia seniorom odpowiedniego zakwaterowania. Niezbędne jest również zapewnienie osobom starszym możliwości uczestnictwa w codziennych czynnościach i pozostania we własnych domach najdłużej jak to możliwe.
- Projekt powstał w kontekście ustaw i wytycznych Ministerstwa Zdrowia i Opieki Społecznej. Gminy zobowiązane są zapewnić swoim starszym mieszkańcom bardziej nowoczesną opiekę społeczną, zdrowotną oraz profilaktykę, a także udzielać im wszelkich informacji, które pozwolą seniorom prowadzić aktywne życie.

Realizacja

- Zbieranie dobrych praktyk w całej Finlandii i tworzenie odpowiednich i praktycznych rozwiązań dla Juuka. Bogaty program zajęć w Centrum Seniora „Ellinkulma”. Organizacja zajęć rozwojowych we współpracy z lokalnymi partnerami. Likwidacja barier w domach zamieszkiwanych przez seniorów.

Państwo Finlandia
Region Karelia Północna
Liczba mieszkańców 166.500



Czas realizacji 1.10.2010 - dziś

Organy i organizacje

Gmina Juuka, Uniwersytet Nauk Stosowanych Północnej Karelii, Joensuu Rozwoj Regionalny JOSEK Ltd., Pielineen Karelia Centrum Rozwoju Ltd., Stowarzyszenie Przedsiębiorców Juuka.

Główna grupa docelowa

Osoby powyżej 65. roku życia.

Konkretne działania

Centrum otwarte dla mieszkańców, organizacji pozarządowych, przedsiębiorców; miejsce spotkań, przychodnia profilaktyki dla osób starszych; ośrodek szkolenia IT; centrum wielofunkcyjne. Coroczne seminaria i wystawy.



REZULTATY

Beneficjenci:

Osoby starsze, przedsiębiorcy, organizacje pozarządowe, lokalne podmioty, lokalna administracja, miejska opieka społeczna.

Grupa, która odniesie korzyści z rezultatów:

Osoby starsze.

Pozytywne zmiany:

W porównaniu z poprzednią sytuacją: wcześniej nie istniały działania prewencyjne, nie było ośrodka dla seniorów ani współpracy pomiędzy organizacjami pozarządowymi i innymi podmiotami. Podejmowano drobne inicjatywy organizacji czasu dla seniorów.

Czynniki sukcesu:

Zajęcia w Centrum dla mieszkańców, przedstawicieli przedsiębiorców, organizacji pozarządowych i innych lokalnych podmiotów promują wzajemną wymianę wiedzy i informacji (inspirują, stymulują lub wspierają różnorodność). Wiedza na temat lokalnego życia społecznego służy wszystkim jego uczestnikom.

Wnioski:

Współpraca z przedsiębiorcami odbywa się na zasadach „każdy wygrywa”. Organizacja życia społecznego wymaga dobrych kontaktów, koordynacji, elastyczności, otwartości i entuzjazmu.

Problemy i ich rozwiązania:

Niewystarczająca ilość działań informacyjnych oraz dystrybucji informacji (szczególnie po wprowadzeniu zmian).

ROZPOWSZECHNIANIE I WYKORZYSTANIE REZULTATÓW

Źródła informacji:

Strona internetowa (w j. fińskim) juuanellinkulma.blogit.fi: artykuły w lokalnych i regionalnych gazetach i magazynach branżowych (fińskich); Blogi w mediach społecznościowych, Facebook, Skype; Broszury (w j. fińskim); ogłoszenia dotyczące organizowanych zajęć.

Stosowanie dobrej praktyki w innych regionach:

Brak doświadczeń.

Wartość dodana dobrej praktyki:

Wprowadzenie modelu działania w ramach struktury usług gminnych w Juuka.

Planowane rozpowszechnianie i wykorzystanie rezultatów działań:

Wymiana doświadczeń podczas seminariów i innych wydarzeń, artykuły prasowe, blogi. Model operacyjny, prezentacje oraz centrum informacyjne.

Wskaźniki:

Zastosowano.

Dalsze działania:

Próba opracowania i przetestowania nowych standardów i wskaźników.

Centre for the Aged “Ellinkulma” in Juuka – combining forces in one Finnish rural municipality

North Karelia, Finland

A Centre for the Aged “Ellinkulma” is built up in the center of the municipality of Juuka. It’s main aim is to demonstrate good practices related to housing, living and self-care for older people. Next to that the Centre aims to be a meeting point between the actors involved, namely: Older persons, enterprises in the sector, professionals and NGOs who are dealing with welfare and health issues and services.

Objective, goals, targets

- Aging people need information/knowledge in order to strengthen their ability to take care of themselves and to network with other actors in this field in order to be able to live at home as long as possible. There is a need to activate citizens to take care for their own home and environment and to make it barrier-free/accessible. Training of citizens, professionals and companies to solve items concerning aids and accessibility and barrier-free environments is a must. Creating a model how to renovate right and adequate houses for seamless care can be helpful to improve the welfare and health system. The Center for the Aged, Ellinkulma day active center, is a show case living room for inhabitants, associations (NGO) and enterprises.

Background/Problems/Needs

- Juuka has a low rural density, with many elderly, and a population of about 5600 inhabitants. More than 26 % are over 65 years old. Juuka’s goal is to develop open services instead of institutionalised services (like beds for long stay patients). The change demands for example good outpatient services and tailored transport systems, both by renovating the old houses and improve the level of housing, and possibilities to participate in every day activities as well as to live at home as long as possible.
- The background of this achievement is the many new Finnish laws and guides of the ministry of social welfare and health care. A municipality has to arrange for their retired older people a new kind of welfare, health care, preventive care services and give all kind of information which enhances their ability for an active life.

Processes

- Collecting good practises in Finland and make a suitable and practical solution for Juuka, Wide range of activities in the Centre for the Aged “Ellinkulma”; Organising of development activities based on local networking and cooperation; Facilitating of barrier-free housing for seniors.

Country Finland
Region North Karelia
Population 166,500



Timescale 1.10.2010–

Bodies and Organisations

Municipality of Juuka, North Karelia University of Applied Sciences, Joensuu Regional Development Company JOSEK Ltd, Pielineen Karelia Development Center Ltd, Association of Enterprises in Juuka.

Primary Target Group

People over 65 year old.

Concrete activities

Open centre for citizens, NGOs, enterprises, group meetings, preventive health care clinic for seniors, IT-corner with expert-instructor - all in one living room. Yearly seminar and exhibition.

RESULTS

Beneficiaries:

Seniors, enterprises, NGOs, local actors, local administration, municipal social services.

Results benefit:

Seniors.

Any enhancement:

Compared with the situation before: There were no preventive activities and a centre for seniors, no cooperation or networking between NGOs and other actors. Minor group activities for seniors for daily activity.

Success factors:

Activities organised in the Centre for inhabitants of municipalities, representatives of enterprises, NGOs and other local actors facilitate so called cross-pollination (inspiration, stimulation or influence of diverse elements). Knowledge of local actors is complementary to each other.

Lessons learned:

Especially, cooperation with enterprises is always based on clear win-win situation; Organisation of successful local activities need good connections, coordinator, flexibility, open-mindedness and positive approach.

Difficulties and solutions:

There is hardly ever too many information activities and distribution of information (especially in the case of changes).

DISSEMINATION AND EXPLOITATION OF RESULTS

Media Types:

Website (Finnish) juuanellinkulma.blogit.fi: Articles in local and regional newspapers as well as professional magazines (Finnish); Social media blogi, facebook, skype; Brochure (Finnish); Announcements of monthly activities.

Transferability of the good practice:

Not yet experimented.

Sustainability:

An action model will be implemented as part of the municipal service structure in Juuka.

Plans for dissemination and exploitation of results:

Sharing experiences in seminars and other events, newspaper articles, blogi. An operational model and a permanent hands-on demo- and info-center.

Indicators:

Used.

Further development, improvements:

Attempt to develop and try-out new standards and indicators.



Reintegracja zawodowa Kainuu, Finlandia

Projekt ma na celu rozwój ustawowych usług społecznych, zwanych reintegracją zawodową, dla osób młodych i długotwale bezrobotnych. Głównym założeniem projektu jest przeciwdziałanie wykluczeniu grup docelowych poprzez ułatwienie im wejścia na rynek pracy i organizację kształcenia zawodowego lub poprzez udzielanie pomocy w zdobyciu uprawnień rentowych osobom niezdolnym do pracy, a także stworzenie wielosektorowych powiązań zapewniających takim osobom otrzymywanie odpowiednich świadczeń socjalnych i zdrowotnych.

Cele i założenia

- Głównym założeniem projektu jest przeciwdziałanie wykluczeniu grup docelowych poprzez ułatwienie im wejścia na rynek pracy i organizację kształcenia zawodowego lub poprzez udzielanie pomocy w zdobyciu uprawnień rentowych osobom niezdolnym do pracy, a także stworzenie wielosektorowych powiązań zapewniających takim osobom otrzymywanie odpowiednich świadczeń socjalnych i zdrowotnych.
- Wyszkolenie siły roboczej zdolnej odpowiedzieć na zapotrzebowanie rynku pracy w przyszłości.
- Poprawa kondycji zdrowotnej grupy docelowej oraz jej zdolności do pracy i działania, zachęcanie grupy docelowej do podejmowania wyzwań oraz włączanie jej do społeczeństwa i rynku pracy.
- Likwidacja barier, które dotychczas utrudniały zatrudnienie grupy docelowej.
- Rozwiązywanie problemów społecznych i zdrowotnych.
- Zapewnienie osobom z grupy docelowej i ich rodzinom lepszych warunków bytowych.
- Stworzenie oszczędnego systemu opieki społecznej.

Kontekst/Problemy/Potrzeby

- Alarmująco wysokie bezrobocie strukturalne oraz wykluczenie ludzi młodych, brak zaspokojenia potrzeb grup docelowych na skutek zbytniego rozdrobnienia systemu opieki społecznej, niewystarczające wsparcie dla osób potrzebujących. Nadużywanie substancji szkodliwych dla zdrowia, problemy psychiczne, wielopokoleniowe bezrobocie.

Realizacja

- Opracowanie planu działania (grupa docelowa, pracownik socjalny, pracownik biura pośrednictwa pracy, pracownik projektu), rozpoczęcie projektu, wstępna ocena podopiecznego, reintegracja zawodowa, udzielanie wsparcia, przeprowadzanie regularnych ocen w trakcie trwania projektu oraz aktualizacja planu działania, poszukiwanie alternatyw, pomoc w wejściu na rynek pracy zgodnie z planem działania, przejście do kolejnego etapu, kontrola.

Państwo Finlandia
Region Kainuu
Liczba mieszkańców 82.401



Czas realizacji 2009–2012 r.

Organy i organizacje

- Dział badań, rozwoju i planowania Urzędu Generalnego Regionu Kainuu (działania rozwojowe, manager projektu).
- Osiem gmin regionu Kainuu (refundacja kosztów zatrudnienia osób pracujących przy projekcie, udział w działaniach rozwojowych, oferty pracy dla podopiecznych).
- Opieka społeczna i zdrowotna realizowana przez Urząd Generalny Regionu Kainuu (aktywizacja i kierowanie podopiecznych do wzięcia udziału w projekcie, oferowanie miejsc pracy zgodnie z potrzebami podopiecznych, udział w działaniach rozwojowych).
- Urzędy pracy (aktywizacja i kierowanie podopiecznych do wzięcia udziału w projekcie, oferowanie miejsc pracy zgodnie z potrzebami podopiecznych, udział w działaniach rozwojowych).
- Organizacje pozarządowe (oferowanie miejsc pracy dla podopiecznych, udział w działaniach rozwojowych).
- Inne projekty rozwojowe (nawiązywanie współpracy i tworzenie systemu opieki społecznej).

Główna grupa docelowa

Osoby długotwale bezrobotne, osoby młode powyżej 17. roku życia.

Konkretne działania

Dyskusje, pomoc podopiecznym w rozpoznawaniu swoich mocnych stron, umiejętności i przeszkód utrudniających zatrudnienie, wizyty w domach podopiecznych, poszukiwanie odpowiednich miejsc pracy, zapewnianie wsparcia, regularne kontakty, poradnictwo.



REZULTATY

Beneficjenci:

Osoby długotwale bezrobotne, osoby młode.

Grupa, która odniesie korzyści z rezultatów:

Osoby aktywne zawodowo.

Pozytywne zmiany:

W porównaniu z poprzednią sytuacją: 1/3 podopiecznych znalazła zatrudnienie na otwartym rynku pracy, 1/3 zdecydowała się na inne rozwiązanie (renta, zwolnienie lekarskie, urlop macierzyński i inne), 1/3 powróciła do urzędów pracy.

Czynniki sukcesu:

Profesjonalne przygotowanie pracowników zatrudnionych przy realizacji projektu, szacunek i cierpliwość względem podopiecznych, otwarte i dobre kontakty, dobro podopiecznego jako priorytet.

Wnioski:

Profesjonalne podejście do podopiecznego na początkowym etapie bezrobocia; podejście, w którym rolę nadrzędną odgrywają potrzeby podopiecznego, szacunek dla podopiecznego i motywowanie go.

Problemy i ich rozwiązania:

Niewystarczające wsparcie (choroby psychiczne, pomoc osobom nadużywającym substancji szkodliwych dla zdrowia), postawa i know-how urzędników publicznych, procesy decyzyjne, pracodawcy, głębokie wykluczenie podopiecznych ze społeczeństwa.

ROZPOWSZECHNIANIE I WYKORZYSTANIE REZULTATÓW

Źródła informacji:

Listy adresowe (w j. fińskim) – informacje o partnerach; siatki kontaktów (w j. fińskim) – regularne spotkania partnerów z regionu; seminaria krajowe.

Stosowanie dobrej praktyki w innych regionach:

Brak doświadczeń.

Planowane rozpowszechnianie i wykorzystanie rezultatów działań:

Seminaria krajowe.

Normy:

Nie dotyczy.

Wskaźniki:

Zastosowano.

Developing Rehabilitative Work Activities Kainuu, Finland

Developing statutory social service called rehabilitative work activities for young people and the long-term unemployed. The main objective of the project is prevention of social exclusion of target groups by promotion them to labor market or vocational education or promotion them to the pension if concerned persons with insufficient ability for work, and multi-sectoral network to ensure suitable social and health services for clients.

Objective, goals, targets

- The main objective of the project is prevention of social exclusion of target groups by promotion them to labor market or vocational education or promotion them to the pension if concerned persons with insufficient ability for work, and multisectoral network to ensure suitable social and health services for clients.
- To ensure the labor market for sufficient labor work in the future.
- To improve health, ability to act and work, to empower clients, increase their inclusion in the society and working life.
- To reduce the obstacles to become employed.
- To reduce social and health problems.
- To increase welfare of clients and their families.
- To develop cost-effective social service system.

Background/Problems/Needs

- Alarming structural unemployment and the exclusion of young people, the inability of fragmented social service system to answer to the needs of target groups, insufficient support services. Substance abuse, mental problems, multigenerational unemployment.

Processes

- Activation plan (client, social worker, unemployment office worker, project worker), starting with the project, primary evaluation of the situation of the client, rehabilitative work, support services, regularly evaluations during the process and updating of the activation plan, looking after alternatives, promotion of the client according to the activation plan, transition to the next step, follow up.

Country Finland
Region Kainuu
Population 82 401



Timescale 2009–2012

Bodies and Organisations

- The research, development and planning unit of the Joint Authority of Kainuu Region (development activities, project manager)
- The eight municipalities of Kainuu region (refunding the costs of local workers of the project, taking part in development activities, offering the places to work for the clients)
- Social and health services of the Joint Authority of Kainuu Region (activating and sending clients to the project activities, inputs of the work according to the clients' needs, taking part in development activities)
- Employment offices (activating and sending clients to the project activities, inputs of the work according to the clients' needs, taking part in development activities)
- Nongovernmental organisations (offering the places to work for the clients, taking part in development activities)
- Other development projects (develop co-operation and the social service system).

Primary Target Group

Long-term unemployed, young people over 17 years.

Concrete activities

Conversations, finding up the strengths, skills and obstacles of employment of the client, visits to his home, looking for the suitable working places, ensuring support services, network, advocacy.



RESULTS

Beneficiaries:

Long-term unemployed and the young people.

Result benefit:

Working population.

Any enhancement:

Compared with the situation before: The transition of clients: 1/3 to the open labor market, 1/3 some other resolutions (pensions, sick leave, maternity leave, other), 1/3 returned back to the unemployment office.

Success factors:

The professional skills of project workers, respective and patient attitude towards the clients, open and good network, client in the centre of process.

Lessons learned:

What is needed is the real professional meeting of the client at the earlier stage of his/her unemployed process, customer-oriented case management, respecting client and empowerment.

Difficulties and solutions:

Insufficient support services (mental health and substance abuse services), attitudes and know-how of civil servants, public decision makers and employers, the deep social exclusion of the clients.

DISSEMINATION AND EXPLOITATION OF RESULTS

Media types:

Mailing lists (Finnish) - Informing of the partners; Network (Finnish) - Regularly regional meetings of the partners; Seminars on the national level.

Transferability of the good practice:

Not yet experimented.

Plans for dissemination and exploitation of results

National level seminars.

Standards:

Not applicable.

Indicators:

Used.

Dążenie do wysokiej jakości opieki zastępczej nad dziećmi, osobami starszymi i niepełnosprawnymi Kainuu, Finlandia

W Kainuu udało się połączyć opiekę zastępczą nad dziećmi, młodzieżą, osobami starszymi, niepełnosprawnymi, upośledzonymi i z zaburzeniami psychicznymi. Odpowiednio zorganizowaliśmy system opieki i zatroszczyliśmy się o jego wysoką jakość. Opieka zastępcza oznacza wzięcie pod stałą opiekę i troszczenie się o osoby potrzebujące pomocy i wsparcia. Usługi realizowane są na podstawie umowy o współpracy z Urzędem Generalnym Regionu Kainuu.

Cele i założenia

- Wypracowanie wspólnych wytycznych administracyjnych dotyczących opieki zastępczej.
- Planowanie, edukacja, szkolenie i rekrutacja opiekunów.
- Zatrudnianie pracowników socjalnych do pomocy rodzinom zastępczym.
- Opracowanie narzędzi oceny umiejętności podopiecznych.
- Opracowanie kryteriów jakości i wymagań dla rodzin zastępczych.
- Podniesienie wynagrodzenia opiekunów.

Kontekst/Problemy/Potrzeby

- Dotychczas brakowało wspólnego systemu i narzędzi do zorganizowania opieki zastępczej w regionie Kainuu dla dzieci, młodzieży, osób starszych, niepełnosprawnych, upośledzonych i z zaburzeniami psychicznymi. Wymogi dotyczące jakości opieki zastępczej nie były precyzyjnie określone, a wynagrodzenie przyznawane za wsparcie i opiekę zastępczą było zbyt niskie. Nie było programu ciągłego i regularnego kształcenia i szkolenia rodzin zastępczych, dlatego w rezultacie nie rekrutowano ani nie szkolono nowych opiekunów. Brakowało pracowników socjalnych, którzy mogliby wspierać rodziny zastępcze. Ponadto model opieki zastępczej był bardzo mało znany.

Realizacja

- Organizacja opieki zastępczej, rekrutacja rodzin zastępczych.

Państwo Finlandia
Region Kainuu
Liczba mieszkańców 82.401



Czas realizacji 2007–2010 r.

Organy i organizacje

Projekt był zarządzany przez Urząd Generalny Regionu Kainuu (osiem gmin). Partnerem projektu były stowarzyszenia rodzin zastępczych z regionu Kainuu oraz z całego kraju.

Główna grupa docelowa

Dzieci, młodzież, osoby starsze, niepełnosprawne, upośledzone i z zaburzeniami psychicznymi.

Konkretne działania

Stworzono trwały model oraz wytyczne dotyczące opieki zastępczej dla różnych grup docelowych. Opracowano również model wsparcia dla rodzin zastępczych.



REZULTATY

Grupa, która odniosła korzyści z rezultatów:

Osoby w każdym wieku.

Pozytywne zmiany:

W porównaniu z poprzednią sytuacją: Opracowano instrukcje administracyjne dotyczące opieki zastępczej, zatrudniono nowych pracowników socjalnych, których zadaniem jest udzielanie wsparcia rodzinom zastępczym, opracowano kryteria jakości i wymogi dotyczące opieki zastępczej, wzrosło wynagrodzenie opiekunów.

Czynniki sukcesu:

Powołano osobnego koordynatora ds. opieki zastępczej. Pracownicy socjalni pracujący z dziećmi i młodzieżą to osoby z dużym entuzjazmem, a rodziny zastępcze nieustannie się doksztalają. Również regularnie organizuje się akcje rekrutacyjne i szkolenia. Zaangażowanie instytucji w pomoc zmniejszyło się, co przyniosło oszczędności. Krótkotrwała opieka zastępcza kierowana jest do dzieci i osób starszych mieszkających we własnych domach.

Wnioski:

!Stworzenie/rozwoj usług opieki wysokiej jakości wymaga posiadania niezbędnych zasobów.

Problemy i ich rozwiązania:

Pracownicy opieki społecznej i zdrowotnej uważają nowy system za zbyt trudny i potrzebują więcej czasu, aby dokładnie go poznać.

ROZPOWSZECHNIANIE I WYKORZYSTANIE REZULTATÓW

Źródła informacji:

Prezentacja Power Point (w j. fińskim).

Stosowanie dobrej praktyki w innych regionach:

Na szczeblu krajowym.

Wartość dodana dobrej praktyki:

Opieka zastępcza to prawdziwa alternatywa i element prawidłowej opieki społecznej i zdrowotnej.

Planowane rozpowszechnianie i wykorzystanie rezultatów działań:

Dalszy rozwój opieki zastępczej przez koordynatorów ds. opieki zastępczej oraz specjalnych grup.

Normy:

Zmieniono/dostosowano.

Wskaźniki:

Zmieniono/dostosowano.

Dalsze działania:

Znaczenie opieki zastępczej nad osobami starszymi - krajowy projekt pilotażowy (8/2011 - 7/2012).

High quality of Foster Care for children, disabled, handicapped, mentally ill and old people Kainuu, Finland

In Kainuu we have combined foster care services for children/ youth, old, disabled, handicapped and mentally ill persons. We have organised the service systems and secured the quality of the care. The foster care means that a person can take somebody who needs help or support, to live with and to take care of him/her. It will be based on cooperative contract with Joint authority of Kainuu region.

Objective, goals, targets

- United patterns of administrative guidelines of foster care.
- To plan education, training and recruitment for foster care.
- To employ social workers for supporting foster families.
- To develop the measuring instrument for the abilities of the foster care client.
- To develop the quality requirements and criterions of the foster care.
- To set solid pays of foster care.

Background/Problems/Needs

- In Kainuu, we didn't have common foster care service system and resources for children/ youth, old, disabled, handicapped and mentally ill clients. There wasn't quality requirements for foster care. Support and care pays for foster care wasn't solid and good enough. There were no continuous, regular educating and training for foster family. We did not recruit and train regularly new foster care families. We didn't have enough social workers to support families. Foster care wasn't well-known service model.

Processes

- Foster care process, foster care recruiting process.

Country Finland
Region Kainuu
Population 82 401



Timescale 2007–2010

Bodies and Organisations

The Joint Authority of Kainuu region (eight municipalities) managed the project. Associations of foster families in Kainuu and national level were partners.

Primary Target Group

Children/youth, old, disabled, handicapped and mentally ill persons.

Concrete activities

We developed solid model and guidelines of foster care for different client groups. We also developed the model of supporting the foster care families.



RESULTS

Result benefit:

All generations.

Any enhancement:

Compared with the situation before: Administrative instruction of foster care, new social workers for supporting foster care families, quality requirements and criterions of foster care, better payments for foster care families.

Success factors:

Foster care have own coordinator, social workers of children and youth are enthusiastic, foster care families have continuous, regular education, recruit and training, institutional care is decreased - saving are increased, short foster care service supports children and elderly living at their home.

Lessons learned:

It needs resources to make/develop better quality of services.

Difficulties and solutions:

Employees in social and healthcare suffer new services too difficult and they need more time to learn new model.

DISSEMINATION AND EXPLOITATION OF RESULTS

Media types:

Power Point Presentation (Finnish).

Transferability of the good practice:

Transferred on national level.

Sustainability:

Foster care is the real alternative and a part of normal social and health services.

Plans for dissemination and exploitation of results

Foster care coordinator and work group continue to develop foster care service.

Standards:

Modified/adapted.

Indicators:

Modified/adapted.

Further development, improvements:

Sense the elderly foster care - Pilot and implant project (8/2011–7/2012) in national level.

Dostawa zdrowych posiłków do domu

Galicja, Hiszpania

„Xantar na Casa” to program dowozu posiłków do domów osób starszych lub niepełnosprawnych, którym ograniczona sprawność fizyczna uniemożliwia normalną aktywność (robienie zakupów, gotowanie, itp.). W ramach programu jeden raz w tygodniu do domu podopiecznych dostarcza się 14 paczek z żywnością. Posiłki składają się z przystawek, dania głównego, deseru oraz chleba. Jedynym wymogiem jest posiadanie mikrofalówki lub piecyka do podgrzania posiłku na 10 minut przed jego spożyciem. Podstawowym celem programu jest po pierwsze zapewnienie zbilansowanej i odżywczej diety, a po drugie zmniejszenie liczby wypadków, do których często dochodzi w kuchni. Biorąc również pod uwagę fakt, że liczba mieszkańców w regionie ciągle maleje, program ukierunkowany jest także na zapobieganie migracjom ludności. W ramach programu pomoc otrzymują głównie osoby mieszkające na słabo zaludnionych i większych obszarach. Jednocześnie dzięki programowi powstają nowe miejsca pracy. W ramach usługi podopieczni programu oraz i ich rodziny (jeśli mieszkają razem) objęci są opieką przez lokalne domy pomocy społecznej.

Cele i założenia

Program ma na celu poprawę jakości życia osób starszych i ich rodzin poprzez stworzenie im korzystnych warunków, sprzyjających pozostawaniu we własnych domach.

Cele programu „Xantar na Casa” obejmują:

- Dostarczanie dobrej jakości, odżywczych posiłków z uwzględnieniem indywidualnych potrzeb i w profesjonalny sposób.
- Zapobieganie pogarszaniu się stanu zdrowia osób starszych na skutek niewłaściwej diety.
- Zapobieganie ryzyku wypadków w kuchni.
- Odciążenie rodzin i opiekunów poprzez zapewnienie im wsparcia, które pomoże przywrócić równowagę pomiędzy pracą a odpoczynkiem.
- Wprowadzenie indywidualnego systemu opieki nad rodzinami.

Kontekst/Problemy/Potrzeby

- Społeczeństwo Galicji starzeje się. Liczba osób w podeszłym wieku (powyżej 85. roku życia) ciągle wzrasta. Oznacza to, że rośnie liczba osób zależnych od swoich rodzin i opiekunów, a ich potrzeby zaczynają przewyższać możliwości ich rodzin. Dlatego niezbędne jest wdrożenie nowych rozwiązań dających osobom starszym szansę pozostania w dotychczasowym środowisku, tym samym opóźniając umieszczanie ich w instytucjach, co z reguły jest gorszym i droższym rozwiązaniem. Ponadto dla poprawy jakości życia osób starszych wymagane jest prowadzenie zdrowego stylu życia oraz stosowanie odżywczej diety dopasowanej do wieku. Region Galicji jest bardzo zróżnicowany: z jednej strony jest tam wiele obszarów o bardzo małej gęstości zaludnienia (głównie obszary w głębi kraju), a z drugiej strony są tereny, na których gęstość zaludnienia jest duża. Dlatego jednym z podstawowych celów systemu pomocy społecznej jest zapewnienie równego dostępu do jego zasobów wszystkim osobom, bez względu na miejsce zamieszkania.

Realizacja

Program był wdrażany w trzech fazach:

- W trakcie fazy pierwszej, w 2008 r., opracowano mapę potrzeb, na której oznaczono gminy o największych potrzebach. Uwzględniono następujące kryteria:
 - Odsiatek ludzi starszych: populacja powyżej 64 roku życia.
 - Stosunek osób starszych zależnych od opiekunów: stosunek osób powyżej 64 roku życia do 100 mieszkańców w wieku produkcyjnym.
 - Brak usług
 - Po ukończeniu u badania do programu włączono 83 gminy.
- W drugiej fazie, w 2009 r., 38 gmin wzięło udział w podobnym programie, który włączono do programu „Xantar na Casa”. Każdego dnia rozdawano tysiąc posiłków.
- W fazie trzeciej, lata 2009-2010, program wdrożono w kolejnych gminach i ostatecznie funkcjonuje on w 163 gminach i służy 1.800 podopiecznym.

Państwo Hiszpania
Region Galicja
Gmina/miasto wiele (163)
Liczba mieszkańców 1.274.039



Czas realizacji rok

Organy i organizacje

Programem zarządza Consorcio Galego de Servizos de Igualdade e Benestar. Program rozwiniął się w współpracy z 163 galicyskimi gminami. Współpraca opiera się na umowie zawartej pomiędzy instytucją a gminami.

Główna grupa docelowa

Osoby z ograniczoną niezależnością powyżej 60. roku życia, osoby zależne od opiekunów nieposiadające wsparcia ze strony rodziny lub osoby wykluczone społecznie.

Konkretne działania

Wybór domów docelowych. Opracowanie menu. Przygotowanie posiłków. Dostawa posiłków do domów. Opieka.



REZULTATY

Beneficjenci:

1.017 beneficjentów z 163 galicyskich gmin.

Grupa, która odniesie korzyści z rezultatów:

Osoby w każdym wieku.

Pozytywne zmiany:

W porównaniu z poprzednią sytuacją: Pozytywna ocena: coraz większa liczba zapytań o możliwość uczestnictwa w programie, mała liczba zażaleń i incydentów ze strony podopiecznych, rodzin lub pracowników socjalnych.

Czynniki sukcesu:

Co tygodniowa dystrybucja oraz elastyczne godziny dostaw. Poprawa bezpieczeństwa i higieny w domach. Pomoc w odnalezieniu równowagi pomiędzy pracą a odpoczynkiem. Zmniejszenie do minimum ryzyka wypadków w kuchni. Tworzenie nowych miejsc pracy.

Wnioski:

Program pomaga stworzyć siatkę kontaktów pracowników socjalnych poszczególnych gmin. Ma to olbrzymi wpływ na poprawę usług społecznych.

Problemy i ich rozwiązania:

Konieczne jest posiadanie odpowiedniego sprzętu. Posiłki muszą być przechowywane w niskich temperaturach, a następnie podgrzewane przed spożyciem. Region cechuje się bardzo małą gęstością zaludnienia. Wiele osób ma niechętny stosunek do mroźnej żywności.

ROZPOWSZECHNIANIE I WYKORZYSTANIE REZULTATÓW

Źródła informacji:

Workspace (Hiszpania) IX Konferencja na temat standardów opieki społecznej na obszarach wiejskich; XXII Kongres Galicyskiego Towarzystwa Geriatrycznego; wideoprezentacja „Xantar na Casa”.

Stosowanie dobrej praktyki w innych regionach:

Brak doświadczeń.

Wartość dodana dobrej praktyki:

Współpraca z departamentami ds. opieki społecznej poszczególnych gmin.

Planowane rozpowszechnianie i wykorzystanie rezultatów działań:

Dystrybucja filmu DVD „Xantar na Casa”. Wykorzystanie programu jako narzędzia, które mogłoby odegrać ważną rolę w budowaniu terytorialnej spójności oraz wywrzeć demograficzny wpływ na polityki Consorcio Galego.

Wskaźniki:

Zastosowano.

Dalsze działania:

Dalsze działania obejmują wprowadzenie nowych usług wsparcia we współpracy z departamentami ds. opieki społecznej poszczególnych gmin oraz zwiększenie dostępu do technologii (inteligentne etykiety i opakowania). Zwiększenie zakresu terytorialnego programu tak, aby mógł objąć wszystkie galicyskie gminy stanowi duże wyzwanie dla Consorcio Galego. Aby realizacja tego celu stała się możliwa, należy walczyć z niechęcią i rozpowszechniać postulaty programu, a także zwiększać świadomość osób starszych na temat tego, jak ważne jest stosowanie właściwej diety.

Healthy lunch on wheels

Galicja, Spain

The programme “Xantar na Casa” is a food delivery service at home. It is aimed at elderly people or people with disabilities, all of them with limited physical capabilities for daily life activities (shopping, cooking, etc.). Fourteen daily packs of food are delivered once a week for the whole period. The menus are composed by starter, main course, dessert and bread. The only requirement is to have a microwave or oven to heat the food 10 minutes before serving. Related to the users, the main goals are, on the one hand, to guarantee a balanced and quality nutrition for them and, on the other, to avoid risks of domestic accidents in the kitchen. In connection with the declining community, the programme helps for population setting, and it is particularly important in scattered and rural areas. At the same time the programme impacts on the job creation. As a part of the service, user's and their families (if they are living together) are being monitored by the local social service.

Objective, goals, targets

The programme's purpose is to improve the quality of life of the elderly people and their families by creating favourable conditions for maintaining their home alive.

The “Xantar na casa” aims:

- To provide a quality and nutritive food, paying attention to individual needs in a professional framework
- To avoid the elderly's quality of life decrease due to an inappropriate diet
- To prevent risks and domestic accidents in the kitchen
- To give a break to the families and carers, by fostering support measures for the work life balance
- To develop an individual monitoring.

Background/Problems/Needs

- Galicia is experimenting a serious ageing process. The overageing rate (population over 85 years of age) increases gradually. This fact impacts on the dependent population size whose care is getting tougher to be taken by the families. This is the reason why new resources are needed for maintaining them in their living environments and, in that way, avoiding or delaying their institutionalization which is always a worse and more expensive solution. Furthermore, the improvement of the older people quality of life demands healthy lifestyles and age-appropriate balanced nutrition. In addition of that Galicia is characterized for having areas with highly scattered population (mostly inland areas) and a high number of settlements. Equality in access to social services' resources regardless wherever the people live is one of the main objectives for the Social Services system, as a whole.

Processes

The programme was implemented in three phases:

- During the first phase, in 2008, a map of necessities was made for identifying and prioritizing the councils where to start. So the following criteria were taken into account:
 - Ageing rate: Population over 64 years of age
 - Old-age dependency ratio: people over 64 years of age to 100 people in working age
 - Lack of services
- Upon the study completion, a 83 councils started the programme
- In the second phase, in 2009, 38 councils were participated in a similar programme added to the “Xantar na casa” programme. A thousand meals were served everyday.
- During the third phase, since 2009 to 2010, the programme expanded to new councils to get the current total: 163 councils and 1.800 users.

Country Spain
Region Galicia
Municipality Several (163)
Population 1.274.039



Timescale Annual

Bodies and Organisations

The programme is managed by Consorcio Galego de Servizos de Igualdade e Benestar. It is developed in cooperation with 163 galician councils. This collaboration is based on an agreement.

Primary Target Group

People with limited capacity of personal autonomy over 60 years of age, dependants without family support, or people in social exclusion.

Concrete activities

Target homes selection. Menu design. Weekly menu cooking. Home delivery service. Monitoring.



RESULTS

Beneficiaries:

1.017 beneficiaries in 163 Galician councils.

Results benefit:

All generations.

Any enhancement:

Compared with the situation before: Positive evaluation: the number of requests for accessing to the program were been increased, low complaints and incidents registered from users, families or social workers.

Success factors:

Weekly distribution and flexible hours in delivery. Increased safety and food hygiene in households. The programme makes work-life balance easier. The risk of domestic accidents is reduced to the minimum. Job creation.

Lessons learned:

Is highly recommended to network with the municipalities' social workers. It impacts on the Communitarian Social Services Network improvement.

Difficulties and solutions:

It demands high technology. It is necessary to preserve the meals in a cold place and heat them up before serving. High scattered areas. Many people are prejudiced against the “cold line food”.

DISSEMINATION AND EXPLOITATION OF RESULTS

Media types:

Workspace (Spanish) IX Conference on Social Services in Rural areas; XXII Congress of Geriatrics Galician Society; video “Xantar na casa”.

Transferability of the good practice:

Not yet experimented.

Sustainability:

Collaboration with the Social Services Departments of the municipalities.

Plans for dissemination and exploitation of results:

“Xantar na casa” DVD distribution; To recognise and to include the programme as a measure to getting the territorial cohesion and demographic impact within Consorcio Galego's policies.

Indicators:

Used.

Further developments, improvements:

The further development involves adding new home assistance services -in collaboration with Social Services Departments of municipalities- and getting technological improvements (intelligent labels and packing). Furthermore, to expand the programme to all galician municipalities is a challenge for the Consorcio Galego. In order to get it, it would be necessary to increase the elderly awareness of the importance of a good diet, to delete some prejudices and to disseminate the programme.

Program „Aspanas Integral” – aktywizacja zawodowa osób z zaburzeniami psychicznymi Galicia, Hiszpania

W ramach promocji rozwoju regionalnego słabo rozwiniętych obszarów wiejskich zamieszkiwanych głównie przez osoby starsze, opracowano program integracji społecznej i zawodowej osób z zaburzeniami psychicznymi z tych obszarów. Strategia rozwoju została wdrożona w kilku gminach wiejskich regionu Ourense. Program przede wszystkim ma na celu zachęcić sdo osiedlenia się w miejscach dotkniętych niższym demograficznym, oferując mieszkańcom nowe usługi, poprawiając jakość tych już istniejących oraz tworząc nowe miejsca pracy dla grup uprzywilejowanych. Twórcy programu wykorzystują potencjał zawodowy osób niepełnosprawnych obracając ograniczenia podpadających obszarów w nowe możliwości: działania związane z ochroną środowiska naturalnego, konserwacja zieleni miejskiej, recycling, itp. Aby osiągnąć zamierzony cel stworzono siatkę kontaktów obejmującą lokalne rady miasta, lokalne samorządy (Xunta de Galicia - Consellería de Traballo e Benestar) oraz organizacje pozarządowe zajmujące się na co dzień problemami ludzi niepełnosprawnych.

Cele i założenia

- Poprawa umiejętności, konkurencyjności na rynku pracy i niezależności osób z zaburzeniami psychicznymi.
- Zatrudnianie wykwalifikowanych pracowników do pracy na rzecz społeczności, co jest szczególnie uzasadnione w obliczu zlej sytuacji demograficznej.
- Minimalizowanie skutków spadku demograficznego.
- Zachęcanie do osiedlenia się w regionach szczególnie dotkniętych skutkami niżu demograficznego.
- Poprawa jakości środowiska naturalnego i najbliższego otoczenia.
- Promocja współpracy pomiędzy lokalną, samorządową administracją oraz prywatnym sektorem non-profit.

Kontekst/Problemy/Potrzeby

- Osoby z zaburzeniami psychicznymi mają duże trudności ze znalezieniem pracy. Sytuacja jest jeszcze trudniejsza, jeśli osoby te zamieszkują słabo zaludnione obszary wiejskie, gdzie dostęp do niezbędnych usług jest ograniczony, szczególnie usług takich jak pomoc osobom wykluczonym ze społeczeństwa i rynku pracy. Dlatego niezbędne jest opracowanie skoordynowanej strategii walki ze społecznym i terytorialnym wykluczeniem, brakiem nowych możliwości w sektorze przemysłowym oraz negatywnymi skutkami degradacji środowiska naturalnego.

Realizacja

Program ASPANAS oferuje usługi szkolenia, oceny i monitoringu podopiecznych. Metodologia została oparta na indywidualnie opracowanych programach przeciwdziałających wykluczeniu. Działania w ramach programu obejmują:

- szkolenie z zakresu podstawowych umiejętności społecznych
- rozwój umiejętności związanych z technologiami informacyjno-komunikacyjnymi
- rozwój umiejętności zawodowych związanych z: konserwacją obiektów użyteczności publicznej, zarządzaniem małymi i średnimi przedsiębiorstwami turystycznymi; recyclingiem.

Działania są finansowane i monitorowane przez Xunta de Galicia (gminę Galicia), natomiast rady gminne odpowiadają za zatrudnianie osób z zaburzeniami psychicznymi.

Państwo Hiszpania
Region Galicia
Gmina/miasto Baños de Molgas i A Peroxa
Liczba mieszkańców 1.274.039



Czas realizacji 01/01/2011–31/12/2011

Organy i organizacje

ASPANAS Ourense (organizacja non-profit); Consellería de Traballo e Benestar – Secretaría Xeral de Familia e Benestar; Xunta de Galicia (gmina Galicia); Rada Gminy A Peroxa; Rada Gminy Baños de Molgas.

Główna grupa docelowa

Osoby z niepełnosprawnością (przynajmniej 33%), szczególnie osoby z zaburzeniami psychicznymi, zamieszkujące słabo zaludnione obszary wiejskie.

Konkretne działania

Wybór uczestników; Pomoc i doradztwo; Nauka podstawowych umiejętności; Kursy na temat technologii informacyjno-komunikacyjnych, ogrodnictwa, konserwacji; Szkolenia z udziałem instruktorów zawodu.



REZULTATY

Beneficjenci:

70 osób powyżej 18 roku życia, w większości osoby z zaburzeniami psychicznymi (przynajmniej 33%) oraz osoby wykluczone z życia społecznego.

Grupa, która odniosła korzyści z rezultatów:

Osoby w każdym wieku.

Pozytywne zmiany:

W porównaniu z poprzednią sytuacją: poprawa dostępu do rynku pracy: 40 osób znalazło zatrudnienie.

Czynniki sukcesu:

Kluczowym czynnikiem sukcesu jest współpraca pomiędzy wszystkimi podmiotami zaangażowanymi w realizację programu: grupą docelową, rodzinami, sektorem non-profit, lokalnymi radami gminnymi, administracją regionalną.

Wnioski:

Ważne jest odpowiednie zareklamowanie programu jako niezbędnego do realizacji, co ma służyć uzyskaniu wsparcia społecznego i politycznego.

Problemy i ich rozwiązania:

Praca wykonywana jest na zamówienie publiczne. Kryzys finansowy uderza w lokalne gospodarki.

ROZPOWSZECHNIANIE I WYKORZYSTANIE REZULTATÓW

Źródła informacji:

Media społecznościowe (hiszpańskie).

Stosowanie dobrej praktyki w innych regionach:

Bez przeszkód.

Wartość dodana dobrej praktyki:

Koszty ogólne są umiarkowane, a praca wykonywana jest zgodnie z zapotrzebowaniem gmin (usługi gminne). Nie ma potrzeby budowania nowej infrastruktury. Uczestnicy programu uniezależniają się od środków publicznych/zapomóg. Program sprzyja osiedlaniu się na obszarach wiejskich.

Planowane rozpowszechnianie i wykorzystanie rezultatów działań:

ASPANAS jest programem pilotażowym, który ma służyć za przykład innym średnim i małym gminom wiejskim.

Wskaźniki:

Zastosowano.

Aspanas Integral Galicia, Spain

Within a framework of boosting development at local level in ageing and declining rural areas, a comprehensive programme has been carried out aimed at the social and labour integration of mental disabled people living in those areas. The strategy for it is being applied to several rural municipalities in the Ourense province. The main target is the settling of the population by means of the starting up of new services, re-orientation of the existing ones, and also job creation for unprivileged groups. Thus, disabled people's labour potential is used for turning the declining areas shortcomings into job opportunities: environmental activities, public areas maintenance, recycling, etc. For this purpose, councils, regional government (Xunta de Galicia-Consellería de Traballo e Benestar) and a non-profit organization specialized in disabled people assistance are networking.

Objective, goals, targets

- To improve the mental disabled people skills, employability and autonomy;
- To offer qualified labour force for jobs aimed at public interest matters related to the consequence of demographic decline;
- Minimize the effects of demographic decline;
- To settle down population;
- To improve environmental and landscape quality;
- To improve coordination amongst local and autonomous administration and the private nonprofit sector.

Background/Problems/Needs

- Mental disabled people suffer especial difficulties to access the labour market. This disadvantage is increased when they live in scattered and declining rural areas, due to the lack of services and, specifically, the lack of support services for their social and labour inclusion. It is necessary to tackle several issues in a coordinated strategy: social and territorial exclusion, lack of job opportunities in the industrial sector and negative effects of declining in terms of environmental degradation.

Processes

ASPANAS offers, training, assessment and monitoring service to their users. Methodology is based on tailor made inclusion itineraries. Activities are related to:

- Social core skills training
- ITC skills
- Professional skills linked to: public leisure areas maintenance; managing of tourism orientated SMLs; recycling
- On the job coaching
- Social and personal monitoring

The activities are funded and monitored by Xunta de Galicia. Councils are involved by contracting mental disabled people.

Country Spain
Region Galicia
Municipality Several (163)
Population 1.274.039



Timescale 01/01/2011–31/12/2011

Bodies and Organisations

ASPANAS Ourense (Nonprofit organization); Consellería de Traballo e Benestar- Secretaría Xeral de Familia e Benestar. Xunta de Galicia; A Peroxa Council; Baños de Molgas Council.

Primary Target Group

People with some kind of disability (minimum 33%), specifically mental disability, living in scattered rural areas.

Concrete activities

Selection of participants; Guidance and counseling; Core skills. ITC and gardening/maintenance training courses; Coaching by on the job trainers.



RESULTS

Beneficiaries:

70 people over than 18 years, most of them with mental disability (33% minimum) and the rest people affected by a social exclusion process.

Results benefit:

All generations.

Any enhancement:

Compared with the situation before: Improvement in access to the labour market: 40 people got a job.

Success factors:

Coordination amongst all the actors involved is a key factor: target population, families, non profit sector, local councils and regional administration.

Lessons learned:

It is important to make this kind of project visible, as a way to gain social and political legitimacy and to make it necessary.

Difficulties and solutions:

Jobs are related to public procurement. Financial crises is hitting local economy.

DISSEMINATION AND EXPLOITATION OF RESULTS

Media types:

Social media (Spanish).

Transferability of the good practice:

Transferable without problems.

Sustainability:

The overall cost is moderate; It matches with local council needs (municipal services); It does not need new infrastructure; It makes people more independent from public funding/subsidies; It helps to settle down rural population.

Plans for dissemination and exploitation of results:

This pilot project is intended to be an example for others medium/small rural councils.

Indicators:

Used.

Platforma internetowa „Kliknij po pomoc” (Klik voor Hulp) Limburgia, Holandia

„Kliknij po pomoc” (Klik voor Hulp) jest platformą internetową, która powstała w 2008 r. w celu niesienia pomocy społecznej osobom młodym w wieku od 10 do 21 lat. Za pośrednictwem czatu lub e-maila młodzi ludzie mogą porozmawiać o swoich problemach psychospołecznych z wykwalifikowanymi pracownikami socjalnymi. Uruchomiono również fora internetowe, moderowane przez pracowników socjalnych, na których młodzi ludzie dyskutują o swoich problemach z rówieśnikami. W planach jest rozszerzenie koncepcji „Kliknij po pomoc” tak, aby objęła również osoby starsze i niewychodzące z domów (np. osoby niesprawne fizycznie).

Cele i założenia

- Niesienie pomocy psychospołecznej osobom, które nie mają dostępu do takich usług.
- Zapewnienie aminorowości osobom młodym z małych społeczności.
- Poszukiwanie możliwości wdrożenia koncepcji „Kliknij po pomoc” z myślą o osobach starszych i niewychodzących z domów.

Kontekst/Problemy/Potrzeby

- Obszary, na których liczba mieszkańców ciągle maleje, cierpią na ograniczony dostęp do niezbędnych usług. Ponadto wraz ze spadkiem liczby mieszkańców coraz trudniej zachować anonimowość. Platforma „Kliknij po pomoc” została tak zaprojektowana, aby skutecznie rozwiązywać oba te problemy. Usługa online pomaga zmniejszyć dystans pomiędzy użytkownikiem a usługodawcą, a ponadto zapewnia całkowitą anonimowość, gdyż to użytkownik kontroluje stopień, w jakim jego tożsamość jest ujawniana.

Państwo Holandia
Region Parkstad Limburg
Liczba mieszkańców 244.000



Czas realizacji 2008 r. - nieokreślony

Organy i organizacje

- Prowincja Limburgia (jednostka finansująca)
- Welzijnsgroep Parkstad / Stichting Impact (opracowanie i rozwój koncepcji)
- Uniwersytet Nauk Stosowanych Zuyd (opracowanie koncepcji)
- różne organizacje pozarządowe z Limburgii (świadczące usługi)
- NEIMED (badania)
- Organizacja Zdrowia Publicznego / GGD (badania)
- Uniwersytet w Maastricht (badania).

Główna grupa docelowa

Osoby młode w wieku od 10 do 21 lat z problemami psychospołecznymi. Być może w przyszłości również osoby starsze i niewychodzące z domów.

Konkretne działania

Świadczenie pomocy psychospołecznej osobom młodym poprzez e-mail, fora internetowe oraz czat (pon., wt., czw. i pt. od 18.00 do 21.00, a w śr. od 16.00 do 21.00).



REZULTATY

Beneficjenci:
1.000 młodych ludzi każdego roku w prowincji Limburgia.
Grupa, która odniesie korzyści z rezultatów:
Młodzież.

Pozytywne zmiany:
W porównaniu z poprzednią sytuacją: Ponieważ „Kliknij po pomoc” oferuje usługę online, o pomoc zwróciło się wielu młodych ludzi, którzy w innym wypadku nigdy by tego nie zrobili.

Czynniki sukcesu:
Usługa online: gwarancja anonimowości. Współpraca z programistami i ośrodkami uniwersyteckimi. Wykwalifikowani pracownicy socjalni zamiast wolontariuszy. Usługa jest darmowa.

Wnioski:
Istnieje ryzyko, że w zamian za finansowanie podmioty świadczące usługi zażądają odstąpienia od anonimowości. Jednak kompromis oznacza zmniejszenie liczby użytkowników zwracających się o pomoc za pośrednictwem platformy „Kliknij po pomoc”. Pomoc online wyróżnia się tym, że nie wymaga kontynuacji ani dodatkowych narzędzi. Ważne jest, aby dostarczyć użytkownikowi informacji o innych, podobnych usługach online lub skierować go do specjalisty w świecie pozawirtualnym.

Problemy i ich rozwiązania:
Fundusze na realizację usługi „Kliknij po pomoc” realizowanej przez (quasi)organizację pozarządową pochodzą z budżetów gmin, podczas gdy Internet ma zasięg globalny. Aby umożliwić alokację odpowiednich zasobów, przed wejściem na czat użytkownicy proszeni są o wprowadzenie kodu obszaru, w którym się znajdują. Należy zapewnić przestrzeganie zasad zawodowych oraz prawa dotyczącego anonimowości w sieci. Należy rozwijać współpracę z innymi usługodawcami działającymi online w ramach „łańcucha wsparcia”. Stworzono przegląd inicjatyw online.

ROZPOWSZECHNIANIE I WYKORZYSTANIE REZULTATÓW

Źródła informacji:
Strona internetowa (w j. niderlandzkim) www.klikvoorhulp.nl; książka, broszury, media społecznościowe, film „Klik voor Hulp Eikhagencollege Omroep”, listy adresowe, przestrzeń robocza www.welzijnslab.nl.

Wartość dodana dobrej praktyki:
Ponieważ program „Klik voor Hulp” jest bardzo oszczędny (pomoc otrzymało 1.000 młodych ludzi, a koszt udzielonej pomocy wyniósł 100.000 euro) dalsze jego stosowanie będzie ekonomicznie i społecznie uzasadnione.

Planowane rozpowszechnianie i wykorzystanie rezultatów działań:
Darmowa reklama, obecność na Facebooku oraz możliwość przeniesienia koncepcji do innych krajów i regionów (Belgia).

Stosowanie dobrej praktyki w innych regionach:
Po spełnieniu określonych warunków.

Normy:
Zmieniono/dostosowano.

Wskaźniki:
Zastosowano.

Dalsze działania:

Wykorzystanie koncepcji przez inne grupy docelowe. Dalsza profesjonalizacja i koordynacja współpracy online z innymi podmiotami świadczącymi usługi społeczne/zdrowotne online. Wdrożenie „modułów” dedykowanych konkretnym problemom (np. problemem związanym z zadłużeniem, samozarządzaniem, itp.).

Klik voor Hulp Limburg, The Netherlands

Klik voor Hulp (English: Click for Help) was developed in 2008 and is an internet-based platform for the provision of social work services to young people ten to twenty-one years of age. Young people are offered the possibility to discuss their psychosocial issues with a qualified social worker via real-time chat or e-mail. Also, internet fora are available in which young people can discuss their issues with peers, while moderated by a qualified social worker. Ambitions are to further expand the Klik voor Hulp concept to include the elderly and home bound groups (e.g. people with physical disabilities).

Objective, goals, targets

- Offer appropriate psychosocial help to user groups that would otherwise not be reached.
- Ensure anonymity of young people in small and shrinking communities.
- Explore possibilities for implementation of the Klik voor Hulp concept to the benefit of the elderly and home bound groups.

Background/Problems/Needs

- Shrinking areas suffer from diminished availability of services. Moreover, as there are fewer people, it becomes more and more difficult to stay anonymous. Klik voor hulp has been designed to offer a solution to these two major problems, as the online provision of social work closes the distance between the service users and the service provider. In addition, anonymity is safeguarded as service users entirely control to what extent they disclose their identities.

Country The Netherlands
Region Parkstad Limburg
Population 244.000



Timescale 2008 – open ended.

Bodies and Organisations

- Province of Limburg (Funding)
- Welzijnsgroep Parkstad / Stichting Impact (Concept development and training)
- Zuyd University of Applied Sciences (Concept development)
- Various NGO's in Limburg (service provision)
- NEIMED (Research)
- Community Health Organization / GGD (Research)
- Maastricht University (Research).

Primary Target Group

Young people aged ten to twenty-one with psychosocial problems. In the future also possibly elderly people and home bound groups.

Concrete activities

Provision of psychosocial help to young people via e-mail, internet fora and real-time chat (on Monday, Tuesday, Thursday and Friday from 18.00 - 21.00 and on Wednesday from 16.00 - 21.00).



RESULTS

Beneficiaries:
1000 young persons per year within the province of Limburg.
Results benefit
Youth.

Any enhancement:
Compared with the situation before: Young people that would otherwise not seek help, have sought help because of the online character of Klik voor Hulp.

Success factors:
Services offered online: anonymity ensured. Cooperation with software developer and universities. Qualified social workers rather than volunteers. Services are provided for free to the service users.

Lessons learned:
There is a risk of a trade-off between funding and anonymity. Compromises to the anonymity lead to fewer service users asking for help via Klik voor Hulp. Online social work is not social work “in real life” continued by other means. It is important to appropriately refer to other online social work resources or to professionals in real life.

Difficulties and solutions:
Funding of the (quasi-)NGO's that provide Klik voor Hulp services is municipality-based, whereas the internet has an international reach. In order to be able to allocate resources to the programme, service users are now asked to fill in their area code before entering the chatbox. Applicability of professional protocols and legal rules on anonymous, online services. Working together with other internet-based services within a “care chain”. An overview has been created of online initiatives.

DISSEMINATION AND EXPLOITATION OF RESULTS

Media types:
Website (Dutch) www.klikvoorhulp.nl; book, brochures, social media, video Klik voor Hulp Eikhagencollege Omroep, mailing lists, workspace www.welzijnslab.nl.

Sustainability:
As Klik voor Hulp is highly efficient (1000 young people helped for € 100.000), this programme can be argued to be economically and socially sustainable.

Plans for dissemination and exploitation of results:
Free publicity, Facebook presence and possibly exporting the concept beyond national and regional borders (Belgium).

Transferability of the good practice:
Transferable under conditions.

Standards:
Modified/adapted.

Indicators:
Used.

Further development, improvements:
Employing the concept beyond the current target group. Further professionalisation and co-ordination of online cooperation with other online providers of social / health services. Implementation of “modules” for specific problems (e.g. debt issues, self-management, etc.).

Zintegrowany obszar. Rozwój przestrzenny i społeczny w dzielnicy Kerkrade-West Limburgia, Holandia

Integral Area Spatial and Social Development Kerkrade-West Limburg, The Netherlands

Region Parkstad Limburg (255.000 mieszkańców i powierzchnia 210 km²) boryka się z problemem malejącej liczby ludności. Jeśli władze pozostaną bierne, wkrótce w regionie będzie więcej nieruchomości niż mieszkańców, dojdzie do segregacji, społecznego upadku, braku miejsc w domach opieki i spadku wartości nieruchomości. Dlatego konieczna jest poważna transformacja (rozbiorca 17.500 i renowacja 14.600 budynków mieszkalnych). W oparciu o wskaźniki jakości życia wskazano dzielnice, w których sytuacja jest najtrudniejsza i rozpoczęto w nich działania zapobiegawcze: jedną z nich jest dzielnica Kerkrade-West. Ze względu na złożoność problemów opracowano podejście integrujące kilka czynników, zwane „Potrójnym P” (ang. People, Planet, Profit, tj. ludzie, planeta, zysk). Nacisk położono na 5 podstawowych aspektów: środowisko fizyczne, integracja, uczestnictwo, tożsamość i infrastruktura. To, co dotychczas udało się osiągnąć to analiza sytuacji, realizacja planu programu oraz podpisanie umowy o współpracę na realizację programu. Program obejmuje 14 krótkoterminowych projektów społecznych (na lata 2010-2015).

The region Parkstad Limburg (around 255,000 inhabitants and 210 km²) copes with a shrinkage problem. In case no action is taken there will be a surplus of houses, segregation, social decline, pressure on facilities and decreasing value of houses. Therefore a considerable transformation is needed (demolition of 17,500 houses and renovation of 14,600 houses). Based on quality of life indicators the most urgent neighbourhoods are selected to start tackling the shrinkage problem: one of them is the neighbourhood Kerkrade-West. Because of the complexity and coherence of the problems there is chosen for an integral so called triple P (People, Planet, Profit) approach. The high five in this approach were physical environment, integration, participation, identity and facilities. Results until now are a situation analysis, a plan/programm/exploitation and a cooperation agreement for realizing the programm. The programm contains 14 social services projects for the short-term (2010-2015).

Cele i założenia

- Przeciwdziałanie malejącej liczbie ludności oraz problemom społeczno-ekonomicznym w zintegrowany i zrównoważony sposób.
- Do pomiaru celów i zrównoważonego charakteru programu zastosowano tzw. metodę DPL (nld. DuurzameheidsProfiel van een Locatie - profil obszaru pod względem zastosowania zasad zrównoważonego rozwoju). Metoda DPL mierzy zastosowanie zasad zrównoważonego rozwoju przy realizacji projektu na podstawie 24 aspektów zawartych w „Potrójnym P”. Naszym celem jest poprawa sytuacji o 1 punkt DPL (co jest zadaniem ambitnym).

Kontekst/Problemy/Potrzeby

- Region Parkstad Limburg boryka się z problemem malejącej liczby ludności. Jeśli władze pozostaną bierne, wkrótce w regionie będzie więcej nieruchomości niż mieszkańców, dojdzie do segregacji, społecznego upadku, braku miejsc w domach opieki i spadku wartości nieruchomości. Taka sytuacja może jedynie pogorszyć już istniejące problemy w dzielnicach takich jak Kerkrade-West. Najpoważniejsze trudności społeczno-ekonomiczne, z jakimi obecnie zmaga się Kerkrade-West to wysokie bezrobocie, niski poziom wykształcenia, duży odsetek uczniów porzucających szkołę, zła kondycja zdrowotna, niska samoocena, poczucie braku bezpieczeństwa, przemoc (również domowa) oraz brak uczestnictwa w życiu społecznym.

Realizacja

Główne działania w ramach etapu wdrożeniowego obejmują:

- wizja i ambicja w realizacji celów (w tym umowa o współpracy)
- analiza sytuacji
- integralna i zrównoważona realizacja planu programu
- podpisanie umowy o współpracę na realizację programu
- rozpoczęcie programów krótkoterminowych (na lata 2011-2015 r.)
- ocena
- rozpoczęcie projektów średnioterminowych (na lata 2015-2020 r.) i długoterminowych (po 2020 r.)

Objective, goals, targets

- Realizing a program to solve the shrinkage problem and the social economic problems in a integral and sustainable way.
- To measure the targets/sustainability we use the DPL method. DPL measures sustainability by means of 24 aspects that cover Planet, People, and Profit. The goal is to improve 1 DPL point (which is an ambitious goal).

Background/Problems/Needs

- The region Parkstad Limburg copes with a shrinkage problem. In case no action is taken there will be vacant houses, segregation, social decline, pressure on facilities and decreasing value of houses. This will strengthen the already existing social problems in neighbourhoods like Kerkrade-West. The social economic problems are at the moment in Kerkrade-West: a high unemployment rate, a low educational level, a lot school dropouts, poor health, low self esteem, feelings of insecurity, (domestic) violence and low social participation.

Processes

The main steps of the implementation steps are:

- vision/ambition (including a cooperation agreement)
- situation analysis
- a integral and sustainable plan/programm/exploitation
- a cooperation agreement for realizing the programm
- startup short-term projects (2011-2015)
- evaluation
- startup mid-term (2015-2020) and long-term (after 2020) projects

Państwo	Holandia	
Region	Parkstad Limburg	
Liczba mieszkańców	244.000	
Czas realizacji	2010–(2015–2020)–2040 r.	

Country	The Netherlands	
Region	Parkstad Limburg	
Population	244.000	
Timescale	2010–(2015–2020)–2040	

Organy i organizacje

- Okręg miejski Kerkrade: Kerkrade-West jest dzielnicą Kerkrade
- Hestia Groep: firma oferująca mieszkania socjalne jest właścicielem prawie 40% nieruchomości w Kerkrade-West
- Parkstad Limburg: Parkstad Limburg to partnerstwo 8 miast w prowincji Limburgia, współpracujących dla osiągnięcia głównego celu, jakim jest zapobieganie problemowi malejącej liczby ludności
- Prowincja Limburgia: władze regionalne, które zajmują się problemem malejącej liczby ludności w prowincji Limburgia
- organy rządowe: organy krajowe, które zajmują się problemem malejącej liczby ludności w Holandii.

Bodies and Organisations

- Municipality of Kerkrade: Kerkrade-West is a neighbourhood of Kerkrade
- Hestia Groep: this corporation for social houses owns nearly 40% of the houses in Kerkrade-West
- Parkstad Limburg: Parkstad Limburg is a partnership of 8 cities in the province of Limburg and they work together on their main topics like the shrinkage problem
- Province of Limburg: regional problemowner of the shrinkage problem in the province of Limburg
- National government: national problemowner of the shrinkage problem in the Netherlands.

Główna grupa docelowa
Mieszkańcy regionu Parkstad Limburg oraz dzielnicy Kerkrade-West.

Primary Target Group
Inhabitants of the region Parkstad Limburg and the neighbourhood Kerkrade-West.

Konkretne działania
Program składa się z 14 krótkoterminowych projektów społeczno-ekonomicznych (np. infrastruktura wielofunkcyjna, mediacje sąsiedzkie, połączenie edukacji i pracy). Realizacja tych projektów właśnie się rozpoczęła.

Concrete activities
The program contains 14 social services projects for the short-term (e.g. multi-functional facility, neighbourhood mediation, combining education and work). These projects are starting up.



REZULTATY

Beneficjenci:
Mieszkańcy Kerkrade-West, okręg miejski Kerkrade, Hestia Groep, Parkstad Limburg i prowincja Limburgia, inne regiony (zastosowanie dobrej praktyki w innych regionach).

Grupa, która odniesie korzyści z rezultatów:
Osoby w każdym wieku.

Pozytywne zmiany:
W porównaniu z poprzednią sytuacją: Firma IVAM zajmująca się badaniami i doradztwem zastosowała metodę DPL do oceny planów dla Kerkrade-West. Wyniki oceny były pozytywne.

Czynniki sukcesu:
Do czynników sukcesu należą: przywództwo (złożone problemy oraz wielu interesariuszy w regionie); ambicja i odwaga (na rynku nierozwijającym się konieczne są nowe koncepcje/rozwiązania).

Wnioski:
Wnioski są następujące: poszukiwanie odpowiednich rozwiązań dla rynków nierozwijających się jest zadaniem niezwykle trudnym (ze względu na problemy z finansowaniem), choć ma to również swoje zalety (np. większa świadomość wagi realizowanych zadań, większy nacisk na ekologię); poszukiwanie rozwiązań w sytuacji, gdy jest wielu interesariuszy również nie jest łatwe; instrumenty/koncepcje takie jak DPL i Cradle-to-Cradle są niezwykle pomocne w promocji zintegrowanego/zrównoważonego rozwoju przestrzennego i społecznego.

Problemy i ich rozwiązania:
Finansowanie programu na rynkach nierozwijających się: eksperymentowano z nowymi koncepcjami i instrumentami (kształtowanie wartości, np. połączenie funkcji i polityki), stworzono efekt synergii pomiędzy interesariuszami: szczególnie dużo uwagi poświęcono na komunikację i strukturę organizacyjną. Wsparcie ze strony mieszkańców: szczególnie dużo uwagi poświęcono uczestnictwu mieszkańców w życiu społecznym. Problemy prawne: stosowanie nowych koncepcji często napotyka na problemy prawne (szczególnie w regionach przygranicznych).

ROZPOWSZECHNIANIE I WYKORZYSTANIE REZULTATÓW

Źródła informacji:
Strona internetowa (w j. niderlandzkim) <http://www.westwint.nl/>; publikacja (w j. niderlandzkim) „Quick scan beoorderling Kerkrade-West”; publikacja (w j. angielskim) „Sustainability and shrinkage: three case studies”.

Stosowanie dobrej praktyki w innych regionach:
Po spełnieniu określonych warunków.

Wartość dodana dobrej praktyki:
Opracowano podejście integrujące kilka czynników, zwane potrójnym P (ang. People, Planet, Profit, tj. ludzie, planeta, zysk). Nacisk położono na 5 podstawowych aspektów: środowisko fizyczne, integracja, uczestnictwo, tożsamość i infrastruktura. Do pomiaru celów i zrównoważonego charakteru programu zastosowano tzw. metodę DPL. Metoda DPL mierzy zastosowanie zasad zrównoważonego rozwoju przy realizacji projektu na podstawie 24 aspektów zawartych w „Potrójnym P”. Naszym celem jest poprawa sytuacji o 1 punkt DPL (co jest zadaniem ambitnym). Wartość dodana programu, z punktu widzenia aspektów ludzkich lub społecznych, to poprawa istniejących problemów społecznych dzielnicy, takich jak wysokie bezrobocie, niski poziom wykształcenia, duży odsetek uczniów porzucających szkołę, zła kondycja zdrowotna, niska samoocena, poczucie braku bezpieczeństwa, przemoc (również domowa) oraz brak uczestnictwa w życiu społecznym.

Planowane rozpowszechnianie i wykorzystanie rezultatów działań:
W zależności od potrzeb i możliwości.

Normy:
Zmieniono/dostosowano.

Wskaźniki:
Zastosowano.

Dalsze działania:
Aktualnie nie planuje się wprowadzania żadnych ulepszeń do programu. Program i krótkoterminowe projekty zostaną poddane ocenie w 2015 r.

RESULTS

Beneficiaries:
Inhabitants of Kerkrade-West, municipality of Kerkrade, Hestia Groep, Parkstad Limburg and Province of Limburg, other regions (GP is transferable).

Results benefit
All generations.

Any enhancement:
Compared with the situation before: IVAM research and consultancy company used the DPL method to evaluate the plans for Kerkrade-West. This resulted in a positive evaluation.

Success factors:
The success factors are: leadership (combination of complex problem and a lot of stakeholders in the region); ambition and courage (in a non growth market you need new concepts/solutions).

Lessons learned:
The lessons learned are: it isn't easy to find solutions in a non growth market (because of financing problems), but there are also advantages (e.g. sense of urgency, more green), it isn't easy to find solutions when there are many stakeholders, instruments/concepts like DPL and Cradle-to-Cradle are useful to achieve integral/sustainable spacial and social area development.

Difficulties and solutions:
Financing the program in a non growth market: we experimented with new concepts and instruments (value creation: e.g. combining functions and policy fields), creating synergy between a lot of stakeholders: extra attention is paid to communication and the organization structure, support from inhabitants: extra attention is paid to participation of the inhabitants, legal problems: wenn using new concepts this encounters sometimes legal problems (especially in a border region).

DISSEMINATION AND EXPLOITATION OF RESULTS

Media types:
Website (Dutch) <http://www.westwint.nl/>; text (Dutch) Quick scan beoorderling Kerkrade-West; text (English) Sustainability and shrinkage: three case studies.

Transferability of the good practice:
Transferable under conditions.

Sustainability:
There is chosen for an integral so called triple P (People, Planet, Profit) approach. The high five in this approach were physical environment, integration, participation, identity and facilities. To measure the sustainability we use the DPL method. DPL measures sustainability by means of 24 aspects that cover Planet, People, and Profit. The goal is to improve 1 DPL point (which is an ambitious goal). Wenn focusing on the people/social aspects of sustainability, the realization of the planned program will improve the existing social problems in the neighbourhood (e.g. a high unemployment rate, a low educational level, a lot school dropouts, poor health, low self esteem, feelings of insecurity, (domestic) violence and low social participation).

Plans for dissemination and exploitation of results:
Depending on demand and possibilities.

Standards:
Modified/adapted.

Indicators:
Used.

Further development, improvements:
No improvements are planned at the moment. In 2015 the program and the short-term projects will be evaluated.

Usługi społeczne



Sieć centrów wsparcia dla rodzin EURICLEA Region Veneto, Włochy

EURICLEA jest przykładem usługi, której celem jest udzielanie wsparcia w zakresie opieki rodzinom będącym w potrzebie na skutek zmian demograficznych (starzenie się) oraz skuteczne przeciwdziałanie migracji ludności.

Cele i założenia

- Podstawowymi założeniami Sieci EURICLEA są: pomoc w nawiązywaniu kontaktu z pracownikami świadczącymi usługi pomocy i opieki nad osobami starszymi lub niepełnosprawnymi...

Cele Regionalnej Publicznej Bazy Danych asystentów rodzin są następujące:

- baza danych jako miejsce, w którym można uzyskać informacje o kwalifikacjach i szkoleniach zawodowych asystentów rodzin...

Konteksty/Problemy/Potrzeby

- Jako że wielu mieszkańców regionu Veneto zgłosiło potrzebę znalezienia opiekuna dla członków swoich rodzin, a lokalne instytucje nie spełniają ich wymagań...

Realizacja

- Wstępne badanie i analiza potrzeb; budowa systemu akredytacji dla podmiotów prywatnych i publicznych; wybór i szkolenie pośredników pracy...

Państwo Włochy Region Veneto Liczba mieszkańców 4.944.000



Organy i organizacje

Publiczne urzędy pracy, Region Veneto, centra terytorialne.

Główna grupa docelowa

Rodziny potrzebujące asystentów i opiekunów osób starszych (głównie kobiet imigrantek).

Konkretne działania

Stworzenie Regionalnych Publicznych Baz Danych asystentów rodzin (system akredytacyjny); Regionalna Sieć Centrów Wsparcia (prowadzona przez podmioty prywatne zreszono w sieci); biura nawiązywania kontaktu z pracownikami o poszukiwanym profilu zawodowym w urzędach pracy.

REZULTATY

Beneficjenci:

Asystenci rodzin, stowarzyszenia zrzeszone w ramach Sieci.

Grupa, która odniosła korzyści z rezultatów:

Osoby w każdym wieku.

Przyzwane zmiany:

W porównaniu z poprzednią sytuacją: ponad 160 asystentów zostało umieszczonych w Regionalnej Publicznej Bazie Danych, ponad 325 podmiotów i stowarzyszeń włączono do Sieci; ponad 35 kursów szkoleniowych wpisano do bazy danych.

Czynnik sukcesu:

Stworzenie Publicznej Bazy Danych Asystentów Rodzin (pracowników), tj. portalu dla osób poszukujących asystentów rodzin/opiekunów, dla pracowników chcących rozwijać swoje umiejętności lub dla osób pragnących uzyskać więcej informacji na temat Sieci.

Wnioski:

Warto przyjrzeć się temu, w jaki sposób innowacyjne usługi mogą wywrzeć wpływ na dwa najważniejsze czynniki zmian demograficznych, tj. migrację i integrację społeczną/zawodową konkretnej grupy docelowej: kobiet imigrantek. Integracja zawodowa jest silnie związana z integracją społeczną, ponieważ bezpieczeństwo zawodowe jest warunkiem koniecznym skutecznej integracji.

Problemy i ich rozwiązania:

Podstawowym problemem opiekunów/asystentów rodzin jest zbyt mała oferta szkoleń oraz zbyt niskie nakłady na szkolenia. Kolejnym problemem jest uznawanie dyplomów wydanych w innym kraju. Wszystkie te problemy są dokładnie analizowane, aby w przyszłości możliwe było udoskonalenie programu.

ROZPOWSZECHNIANIE I WYKORZYSTANIE REZULTATÓW

Źródła informacji:

Strona internetowa (w j. włoskim) www.euriclea.it; broszury - 150.000 sztuk „L’assistenza familiare” oraz 20.000 sztuk „Praktyczny poradnik dla rodzin”; reklamy i płyta DVD.

Stosowanie dobrej praktyki w innych regionach:

Bez przeszkód.

Wartość dotowana dobrej praktyki:

Operatorem usługi oraz Sieci są Centra Zawodowe i Opiekuńcze oraz publiczne urzędy pracy. Wszystkie dane przekazywane są do programu, który pomaga w nawiązywaniu kontaktu pracodawcy z pracownikami o poszukiwanym profilu zawodowym...

Planowane rozpowszechnianie i wykorzystanie rezultatów działań:

Wszystkie wymienione tutaj usługi dostępne są za pośrednictwem oficjalnej strony internetowej EURICLEA (www.euriclea.it), będącej główną platformą kontaktu pomiędzy systemem i jego użytkownikami.

Wskazniki:

Zmieniono/dostosowano.

Wskazniki: Zmieniono/dostosowano.

Dalsze działania:

Omówiono plany rozwoju i ulepszenia programu, ale ze względu na zmniejszenie środków publicznych kontynuacja programu możliwa będzie jedynie pod warunkiem pozyskania funduszy prywatnych.



Social Services



The Network of Family Assistance Desks EURICLEA Veneto, Italy

This is an example of a service targeting the care needs of families in light of demographic changes (ageing) and managing migration flows with positive outcomes. This experience springs from a regional policy Regional Decree 3905 of December, 5th 2009 establishing the Public Register for Family Assistants/care givers...

Objective, goals, targets

The specific objectives of the EURICLEA Network are:

- to match the labour requests of workers available to deliver assistances and care to elderly or disabled people and families who require these services; to favour, by means of the adoption of operative common standards among the members of the network, regular labour agreements & conditions both for families and workers involved...

The aims of the Regional Public Database of family assistance are:

- to give value and qualification to the professional and training profile of the family assistant (by defining and recognising the related professional competence acquired); to favour the matching between labour demand and supply in the field of family assistance, through a qualified identification of the workers available...

Background/Problems/Needs

- The needs by Venetian families of personal care services and the inability to meet its requirements only at the institutional level, have made it necessary to intervene with a series of tools to facilitate the matching between families and people able to give professional family support and care and to ensure management as transparent as possible...

Processes

- Preliminary research on needs and situation analysis, creation of accreditation system for public and private bodies, selection and training of job brokers, development of website, animation of regional network (also with public funds allocated), promotion activities in the Region, outreach to families.

Country Italy Region Veneto Population 4.944.000



Bodies and Organisations

PES Public employment services, Veneto Region, territorial desks.

Primary Target Group

Families that need personal care assistance and care givers (mostly migrant women).

Concrete activities

Implementation of the Regional Public Database of family assistance (accreditation system), Regional network of Desks (run by networked private bodies); desks for job matching in PES.

RESULTS

Beneficiaries:

Family assistants, associations taking part to the Network.

Results benefit:

All generations. Any enhancement: Compared with the situation before: More than 160 family assistants are included in the R. P. Database, more than 325 subjects and associations are included in the Network and more than 35 training courses have been included in the db.

Success factors:

Public Database of Family Assistants (workers), if someone needs to hire as family assistant/care giver, or workers need to upskill, or more information concerning the network can simply access all at the portal.

Lessons learned:

It is interesting to underline how a public innovative service is able to work on two major determinants of demographic changes: first migration and "social / professional inclusion" of a specific target: female migrant workers. Professional inclusion is strictly connected with social inclusion because "professional safety" is a pre-requisite for an effective integration and inclusion.

Difficulties and solutions:

The main problem for the family care givers/assistants is that there the training offer is too low, not enough investment in training or recognized diplomas for the family care giver. This is being studied as a future development.

DISSEMINATION AND EXPLOITATION OF RESULTS

Media types:

Website (Italian) www.euriclea.it; brochures 150.000 pcs "L'assistenza familiare" and 20.000 pcs "Practical guide for families", advertisements and DVD.

Transferability of the good practice:

Transferable without problems.

Sustainability:

The Services and the Network continue through the OSP (Occupazione e servizi alla persona) Occupation and Family assistance Desks and the PES Public employment services. All data are shared in the job matching software that is used by all the PES offices in Veneto Region.

Plans for dissemination and exploitation of results:

All the services listed above are accessible through the official EURICLEA website (www.euriclea.it), which is the main interface between the system and the users. With a simple and user-friendly home page, the website enable a "oriented navigation" on the base of the user's need.

Standards:

Modified/adapted.

Indicators:

Modified/adapted.

Further development, improvements:

Plans for development and strengthening have been discussed, but due to current cuts in public funding, the operation will have to find private resources to continue.



Fundacja „La Casa Onlus” – wsparcie osób ubogich w przezwyciężaniu problemów mieszkaniowych

Region Veneto, Włochy

Nadrzędnym celem fundacji La Casa, która powstała w 2001 r., jest promocja pozytywnych działań na rzecz ludzi żyjących w złych warunkach mieszkaniowych i w ubóstwie, narażonych na wykluczenie. Fundacja kształtuje postawy obywatelskie w społeczeństwie, współpracując z władzami publicznymi i stowarzyszeniami prowadzącymi działalność zarobkową w celu poprawy warunków bytowych. Fundacja świadczy również usługi finansowe (dostęp do kredytów), zarządza nieruchomościami i prowadzi działalność badawczą.

Cele i założenia

- Opracowywanie narzędzi pozwalających rozwiązywać problemy mieszkalnicstwa.

Kontekst/Problemy/Potrzeby

- Fundacja stara się rozwiązywać problemy ludzi z regionu Veneto mających trudną sytuację mieszkaniową oraz żyjących poza nawiasem społeczeństwa. Fundacja próbuje wprowadzić nowe standardy dla usług mieszkaniowych świadczonych przez spółdzielnie na rzecz grupy docelowej.

Realizacja

- Usługi świadczone są na rzecz gmin na podstawie umowy, w innym wypadku finansowane są z budżetów fundacji lub instytucji publicznych. Fundacja posiada 71 nieruchomości w regionie Veneto, które służą do celów społecznych: 34 w prowincji Padwa, 20 w prowincji Wenecja, 17 w prowincji Rovigo. Ponadto działając pod nazwą AISA, Fundacja prowadzi 8 lokalnych biur w prowincjach Wenecja, Rovigo i Padwa, oferujących darmową pomoc pośrednictwa mieszkaniowego.

Państwo Włochy
Region Veneto
Liczba mieszkańców 4.944.000



Czas realizacji 2001/2011 r.

Organy i organizacje

Fundacja „La Casa” powstała na mocy porozumienia Izby Handlowej prowincji Padwa, ACLI Padova, spółdzielni Nuovo Villaggio i Banca Popolare Etica przy wsparciu Fondazione CARIPARO i diecezji prowincji Padwa. Z czasem, kiedy coraz więcej prywatnych podmiotów i przedsiębiorstw zaczęło wspierać działania Fundacji, prowincje Padwa, Wenecja i Rovigo oraz Comuni de Camposampiero i Vigonza Regione połączyły siły. Fundacja łączy ze sobą gminy, spółdzielnie, spółki, administrację regionalną, administrację prowincji i obywateli.

Główna grupa docelowa

Osoby samotne i rodziny, głównie (choć nie tylko) o obcym pochodzeniu.

Konkretne działania

Fundacja „La Casa Onlus” promuje nowe działania i projekty, których celem jest rozwiązywanie problemów mieszkaniowych, zarządzanie nieruchomościami i infrastrukturą, dostęp do usług finansowych i ubezpieczeniowych w postaci mikropożyczek.



REZULTATY

Beneficjenci:

Osoby, które długotrwale lub przejściowo żyją w ubóstwie lub osoby bez perspektyw.

Grupa, która odniesie korzyści z rezultatów:

Osoby w każdym wieku.

Pozytywne zmiany:

W porównaniu z poprzednią sytuacją: Pomoc w znalezieniu tymczasowego zakwaterowania oraz pomoc w uzyskaniu kredytu na zakup lub wynajem mieszkania.

Czynniki sukcesu:

Mocne strony inicjatywy to: uruchomienie publicznych mechanizmów, których zadaniem jest motywowanie organizacji społecznych do udziału w rozwiązywaniu problemów związanych z mieszkaniem i ubóstwem oraz do świadczenia publicznych usług wysokiej jakości.

Wnioski:

Fundacja działa za pośrednictwem sieci przedsiębiorstw społecznych, świadczących pomoc krótko- i długoterminową oraz udzielających wsparcia socjalnego w celu poprawy niezależności osobistej oraz integracji społecznej. Podejście „od dołu do góry” (tzn. obejmujące zaangażowanie wszystkich partnerów) stało się narzędziem wielopozomowego, lokalnego współzarządzania, gdzie wszystkie regionalne podmioty poddawane są ocenie na podstawie roli, jaką pełnią oraz wkładu, jaki wnoszą w politykę społeczną i mieszkaniową. Doświadczenie pokazuje, że kompetencje przedsiębiorców społecznych są niezbędne, lecz muszą one iść w parze z równie zdecydowanymi działaniami władz lokalnych, które powinny podejmować dialog i reagować na potrzeby lokalnej społeczności, promując nowe inwestycje – innymi słowy powinny przyjąć kompleksowe podejście do polityki mieszkalniczej socjalnego.

Problemy i ich rozwiązania:

Fundusze Fundacji często nie wystarczały do realizacji zamierzonych celów. Istnieje ryzyko, że działanie Fundacji będzie uzależnione od dotacji, jako że wspólne zarządzanie z innymi podmiotami jest rzadko stosowaną praktyką.

ROZPOWSZECHNIANIE I WYKORZYSTANIE REZULTATÓW

Źródła informacji:

Strona internetowa (w j. włoskim) www.fondazioneiacasa.org; Równoważone mieszkalnictwo socjalne – konferencja (Włochy).

Stosowanie dobrej praktyki w innych regionach:

Po spełnieniu określonych warunków.

Wartość dodana dobrej praktyki:

Lokalne administracje angażują się w rozpowszechnienie i poprawę jakości usług z korzyścią dla organizacji non-profit.

Planowane rozpowszechnianie i wykorzystanie rezultatów działań:

Fundacja „La Casa” współpracuje z instytucjami i podmiotami regionalnymi. Prowadzi i publikuje badania oraz organizuje seminaria ekspertów poszukujących przyczyn trudnej sytuacji w mieszkalnictwie socjalnym i proponujących innowacyjne i konkretne rozwiązania. Organizowane są również spotkania służące wymianie myśli i poglądów na temat obywateli i ich prawa do życia w godnych warunkach.

Normy:

Zmieniono/dostosowano.

Wskaźniki:

Zmieniono/dostosowano.

Dalsze działania:

Każdy lokalny samorząd może odtworzyć omawiany tutaj projekt we współpracy z organizacjami społecznymi.

La Casa Onlus Foundation/ Fondazione La Casa Veneto, Italy

The main aim of the La Casa foundation, established in 2001, is the promotion of positive actions towards people in housing inconvenience, living in poverty and therefore at risk of exclusion. The Foundation develops the capacity of civil society to work together with public authorities and association coming from profit sector for bringing positive change in housing conditions and provisions. The foundation offers also financial services (access to credit facilities), management of housing, research activities.

Objective, goals, targets

- The main aim is providing tools for an integrated solution to housing problems.

Background/Problems/Needs

- The foundation tries to deal with the problem of housing and social exclusion in favour of people in social inconvenience and suffering from social exclusion in the Veneto; another issue is to standardize the housing services provided by cooperatives in favour of this target group.

Processes

- Activities are provided to municipalities after the signature of an agreement, in other cases funds are provided by foundations or coming from national authorities. The Foundation has 71 properties in Veneto Region to allocate for social purposes: 34 in the Province of Padua, 20 in Province of Venice, 17 in Province of Rovigo. Furthermore through the brand AISA, 8 local desks in the Provinces of Venice, Rovigo and Padua offer free social assistance for housing mediation.

Country Italy
Region Veneto
Population 4.944.000



Timescale 2001/2011

Bodies and Organisations

Fondazione La Casa was founded by will of the Chamber of Commerce of Padova, ACLI Padova, Nuovo Villaggio Cooperative and Banca Popolare Etica with the support of Fondazione CARIPARO and the Diocese of Padova. Later Provincia di Padova, Venezia, Rovigo, Comuni of Camposampiero and Vigonza Regione joined membership too while many private bodies and enterprises started supporting it. The Foundation can join Municipalities, Cooperatives, Companies, the Regional Administration, the Provincial Administration, Citizens.

Primary Target Group

Single individuals and families, mainly, but not exclusively, of foreign origin.

Concrete activities

Fondazione La Casa onlus promotes new actions and projects aiming at solving housing problems: Property & Facility Management; it gives access to financial and insurance services as microloans.



RESULTS

Beneficiaries:

People who suffer temporary or permanently from poverty and unease.

Results benefit:

All generations.

Any enhancement:

Compared with the situation before: Facilitation people's temporary housing and support them in financing aids to rent/buy a house.

Success factors:

The main strengths of the practice are: public mechanisms to facilitate and improve the participation and the missions of Civil Society Organisations in housing and poverty related issues; empowerment of the CSOs role in providing quality public services.

Lessons learned:

The Foundation operates through a network of social enterprises that provide short and medium term assistance and social support to promote personal autonomy and the integration into the social context. The bottom-up approach of the Foundation has become a tool for multi-level local governance, where all regional actors are appraised for their role and contribution to both social and housing policy. The lesson drawn from this experience shows that the competence of social entrepreneurs is essential but it has to be matched by equally strong actions of the local authorities to take up the dialogue and to respond to territorial needs with investments a holistic approach in social housing policy.

Difficulties and solutions:

The Foundation has often limited economic resources, that reduce its capacity for action. The role of the Foundation risks to remain merely at the subsidy level and co-management and co-expertise seldom occur.

DISSEMINATION AND EXPLOITATION OF RESULTS

Media types:

Website (Italian) www.fondazioneiacasa.org; Sustainable social housing- conference (Italian).

Transferability of the good practice:

Transferable under conditions.

Sustainability:

Local administrations are committed to enhance the range and improve the quality of services for the benefit of the non profit sector organizations.

Plans for dissemination and exploitation of results:

La Fondazione La Casa networks among institutions and players in the region. It studies and publishes research and organizes seminars to find the root causes of housing inconveniences and find innovative and concrete solutions. It organizes awareness raising events for citizens and their right to decent housing.

Standards:

Modified/adapted.

Indicators:

Modified/adapted.

Further development, improvements:

Every local government can replicate the project working with civil society.

Emigracyjne Centrum Informacyjne „SIR” Region Veneto, Włochy

W obliczu zwiększającego się przepływu migracyjnego, Emigracyjne Centrum Informacyjne SIR podjęło działania, które wpisują się w koncepcję tzw. migracji wahadłowej, o której po raz pierwszy (wraz z koncepcją partnerstwa na rzecz mobilności) wspomniała Rada Europejska w wezwaniu skierowanym do Komisji Europejskiej w grudniu 2006 r. Wezwanie miało na celu promowanie nowych dróg integracji istniejących „narzędzi i szans na stworzenie możliwości legalnej migracji” w ramach polityk zewnętrznych UE. SIR świadczy usługi doradztwa i udzielania informacji dla legalnych migrantów mieszkających w regionie Veneto i nie będących obywatelami żadnego z Państw Członkowskich.

Cele i założenia

- Umożliwienie migracji tymczasowej i wahadłowej oraz powrotu do pracy w miejscu pochodzenia poprzez:
 - Informowanie i doradzanie, tj. stworzenie planu powrotu do kraju pochodzenia umożliwiającego dalszą karierę;
 - Wzmacnianie siatki kontaktów stowarzyszeń zajmujących się sprawami migrantów, stowarzyszeń handlowych, przedstawicieli instytucji kredytowych, podmiotów udzielających mikropożyczek, organizacji pozarządowych zarówno w regionie Veneto, jak i w kraju pochodzenia.

Kontekst/Problemy/Potrzeby

- SIR rozpoczęło swoją działalność w 2007 r. i od tego czasu się rozwija. Wszystkie podejmowane przez SIR działania zmiierają z jednej strony do zapewnienia zgodności z politykami regionalnymi i unijnymi, a z drugiej do spełnienia potrzeb migrantów oraz podmiotów z nimi współpracujących. To oznacza pomoc w powrocie do kraju pochodzenia z perspektywy wspólnego rozwoju, tj. połączenia kapitału ludzkiego i doświadczeń migrantów z kapitałem finansowym, jaki zdołali zgromadzić. Władze regionu Veneto postanowiły stworzyć „specjalną strukturę” (czyli Emigracyjne Centrum Informacji „SIR”) oferującą wsparcie w postaci udzielania informacji migrantom pragnącym powrócić do kraju pochodzenia i świadczenia im usług doradztwa. Centrum pomaga odpowiednio zaplanować powrót do kraju z zawodowego punktu widzenia.

Realizacja

- Emigracyjne Centrum Informacji „SIR” organizuje spotkania indywidualne doradców z beneficjentami w celu opracowania odpowiedniego planu powrotu do kraju.
- Podczas pierwszego spotkania beneficjent podpisuje z SIR „umowę zobowiązującą”. Na drugim spotkaniu beneficjent wraz z doradcą tworzą „listę indywidualnych kompetencji”, tj. opis i gwarancję posiadania konkretnych umiejętności oraz plany zawodowe beneficjenta. Podczas trzeciego spotkania opracowywany jest rzeczywisty „plan powrotu”, w którym uwzględnione zostają wszystkie niezbędne informacje i kontakty. Istnieje możliwość organizacji dodatkowych spotkań, jeśli wystąpi taka konieczność.

Państwo Włochy
Region Veneto
Liczba mieszkańców 4.944.000



Czas realizacji kwiecień 2009 r. - obecnie

Organy i organizacje

Region Veneto i Veneto Lavoro (urząd pracy regionu Veneto).

Główna grupa docelowa

Migranci, stowarzyszenia migrantów, stowarzyszenia handlowe, przedstawiciele instytucji kredytowych, podmioty udzielające mikropożyczek, organizacje pozarządowe.

Konkretne działania

Około 200 osób z 14 krajów korzysta z SIR jako platformy oferującej wymianę informacji i doradztwo; rozwinęto siatkę kontaktów podmiotów z regionu Veneto i krajów pochodzenia migrantów, dzięki którym powrót do kraju pochodzenia staje się możliwy z zawodowego punktu widzenia.



REZULTATY

Beneficjenci:
Migranci.

Grupa, która odniesie korzyści z rezultatów:

Osoby aktywne zawodowo.

Pozytywne zmiany:

W porównaniu z poprzednią sytuacją: W ciągu ostatnich 2 lat SIR nawiązało kontakt telefoniczny ze 185 osobami, które zwróciły się z ogólnym zapytaniem do SIR, z czego 99 osób zdecydowało się na dalszy, bezpośredni kontakt z Centrum.

Czynniki sukcesu:

W ciągu ostatnich dwóch lat udało się uruchomić kontakty z krajami z Europy Wschodniej i Bałkanów (Ukraina, Moldawia, Albania, Rumunia) oraz Senegalem. W tym roku Centrum planuje nawiązać stosunki również z Marokiem i Ghaną.

Wnioski:

Przykład SIR pokazał, że takie wartości jak odpowiednie zarządzanie, gwarancja i wiarygodność należy połączyć ze współpracą sektora publicznego i prywatnego po to, aby koncepcja migracji wahadłowej mogła nadal być realizowana.

Problemy i ich rozwiązania:

Brakuje wystarczających funduszy umożliwiających realizację planów biznesowych beneficjentów po powrocie do kraju pochodzenia. U swoich beneficjentów SIR zidentyfikowało pewne braki, które w prosty sposób można było uzupełnić. Zorganizowano szkolenia dla przyszłych przedsiębiorców dotyczące zakładania własnej działalności oraz kultury oszczędzania i inwestowania (co ma związek z zarządzaniem oszczędnościami), czyli położono nacisk na nauczanie o finansach i bankowości jako formę przygotowania do powrotu do kraju.

ROZPOWSZECZNIANIE I WYKORZYSTANIE REZULTATÓW

Źródła informacji:

Strona internetowa (w j. włoskim) www.sportelloriento.veneto.it; broszury Sportello informativo rientro SIR; prezentacja w Power Point i film (w j. angielskim); spotkania otwarte (w j. włoskim).

Stosowanie dobrej praktyki w innych regionach:

Bez przeszkód.

Wartość dodana dobrej praktyki:

Dalszy rozwój i stosowanie usługi wymagać będzie zaangażowania organizacji społecznych, które stosować będą metodologię SIR w staraniach o umożliwienie migrantom powrotu do kraju pochodzenia. Zaangażowanie takich organizacji polegać będzie głównie na wyborze propozycji projektów przedstawionych przez interesariuszy, świadczenie usług i organizację szkoleń, dostarczanie zasobów ludzkich.

Planowane rozpowszechnianie i wykorzystanie rezultatów działań:

Wszystkie usługi tutaj opisane dostępne są na oficjalnej stronie internetowej SIR (<http://www.sportelloriento.veneto.it>), będącej podstawową platformą kontaktu użytkowników z systemem. Informacje o usługach przekazywano również podczas spotkań z lokalną diasporą i stowarzyszeniami zajmującymi się sprawami migrantów.

Normy:

Zmieniono/dostosowano.

Wskaźniki:

Zmieniono/dostosowano.

Return Information Desk SIR Veneto, Italy

With increasing migration flows, the creation of the Return Information Desk is based on the will of operating within the “Circular Migration” approach, introduced (together with the concept of “partnership for mobility”) with the invitation of the European Council to the Commission in December 2006 and referred to the need of promoting new ways for integration of existing “legal migration tools and opportunities” within the EU External Relation Policy framework. SIR is a counselling & informative service for regular migrants residing in Veneto Region and having nationality outside the EU territory.

Objective, goals, targets

Facilitate temporary and circular migration and return to production locations by:

- Providing informative & counselling support in order to identify and plan a productive return path towards his or her country of origin.;
- Strengthening of the Network with Migrants associations, trade associations, representatives of Credit Institutions and Micro Credit and NGOs considered, both in Veneto Region and in the countries of origin.

Background/Problems/Needs

- The activities of the SIR started and evolved since 2007, it was a process of adaptation one side to the European and regional policies and the needs that migrants and subjects that working with migrants expressed. This means encouraging the return process from the perspective of co-development, able to combine human capital and experience of migrants with financial capital represented by their savings and remittances. Veneto Region decided to create a “specific structure” (Information Desk on Return) able to give informative and counselling support to returnees, by driving them towards a better project planning of their productive return paths.

Processes

- Return Information Desk organises “counselling individual meetings” with the beneficiaries with the aim of supporting and guiding their choices towards the return path creation.
- First meeting with the beneficiary and signature of the “commitment agreement” between the SIR and the returnee; Second meeting with the beneficiary in order to create a “competences individual scheme” aiming at describe and guarantee the beneficiary’s skills and desires; Third meeting with beneficiary in order to elaborate a real “individual return plan (PIR)” in which are organized all the information and contacts; other meetings, if necessary.

Country Italy
Region Veneto
Population 4.944.000



Timescale April 2009–today

Bodies and Organisations

Veneto region, and Veneto Lavoro (Labour agency of Veneto Region).

Primary Target Group

Migrants, Migrant associations, trade associations, representatives of Credit Institutions and Micro Credit and NGOs.

Concrete activities

About 200 people from 14 different countries have SIR to share the idea of return and get information and advice, networks in Veneto and origin countries have been developed to further assist clients.



RESULTS

Beneficiaries:
Migrants.

Results benefit:

Working population.

Any enhancement:

Compared with the situation before: In the last 2 years, the SIR has had 185 phone contacts for general information and requests, 99 clients have been followed directly.

Success factors:

In the last two years have been activated relations with the countries of Eastern Europe and Balkan countries (Ukraine, Moldova, Albania and Romania) and Senegal. This year is expected to activate the network in Morocco and Ghana.

Lessons learned:

The SIR has shown that, with a role of governance, assurance and credibility, the Region must continue to support the return migration approach with a public-private cooperation.

Difficulties and solutions:

Lack of financial resources to start the return business path for migrant. The SIR also found some gaps in the migrants that could be easily filled: first, training assistance and support to entrepreneurs and business start up, the culture of bank savings and investment (linked to the management of remittances) in preparation for the return path through financial literacy and bancarisation.

DISSEMINATION AND EXPLOITATION OF RESULTS

Media types:

Website (Italian) www.sportelloriento.veneto.it; brochures Sportello informativo rientro SIR; Power Point and video (English); open event (Italian).

Transferability of the good practice:

Transferable without problems.

Sustainability:

The continuity of the service and its sustainability will be based on the passage of the methodology of the SIR to civil society actors interested in working on the return of migrants. The involvement of social actors would be based necessarily on the selection of project proposals from stakeholders, service delivery and a training resource, internal human resources.

Plans for dissemination and exploitation of results:

All services listed above are accessible through the official website of the SIR (<http://www.sportelloriento.veneto.it>), which is the primary interface between the system and users. The services was disseminated through meeting with local diaspora association and migrants association.

Standards:

Modified/adapted.

Indicators:

Modified/adapted.

Projekt „Eldy” – zajęcia komputerowe dla seniorów Region Veneto, Włochy

Prowincja Rovigo, prowincja Vicenza i Wenecja oraz Regionalna Rada Veneto są promotorami projektu „Eldy” w swoich regionach, którego celem jest umożliwienie głównie osobom starszym korzystania z komputera. Projekt powstał z myślą o osobach, które dotąd nie obsługiwały komputera ze względu na brak środków na jego zakup, a które chcą uczęszczać na zajęcia komputerowe i zacząć korzystać z Internetu i nowych technologii jako narzędzi społecznej integracji i kontaktu z instytucjami.

Cele i założenia

- Umożliwienie dostępu do nowych narzędzi komunikacji osobom starszym oraz ludziom, którzy z różnych powodów nie mieli z nimi dotychczas styczności. Zwiększenie spójności społecznej na skutek intensyfikacji kontaktów pomiędzy ludźmi. Zmniejszanie dystansu pomiędzy obywatelami a administracją.

Kontekst/Problemy/Potrzeby

- Projekt „Eldy” ma na celu zbliżanie ludzi oraz zmniejszanie ryzyka wykluczenia osób starszych i innych grup poprzez zastosowanie nowych technologii. Szybki rozwój technologii cyfrowej pozostawia w tyle osoby starsze, a dzięki „Eldy” takie osoby mogą pozostać w kontakcie z innymi ludźmi i instytucjami publicznymi.

Realizacja

- „Eldy” to nie tylko darmowe oprogramowanie, ale również społeczność, miejsce spotkań, sposób na spędzanie wolnego czasu, szansa, aby znów zacząć podążać z duchem czasu, nowy sposób na podniesienie samooceny. Projekt „Eldy” jest obecny w przestrzeni publicznej, skąd stara się dotrzeć do wszystkich osób zainteresowanych. W ramach projektu organizowane są szkolenia dotyczące wymiany wielopokoleniowej z wykorzystaniem nowych mediów.

Państwo Włochy
Region Veneto
Liczba mieszkańców 4.944.000



Czas realizacji od 2006 r.

Organy i organizacje

Administracja publiczna (władze regionalne i lokalne) we Włoszech, organizacje non-profit oraz organizacje prowadzące działalność zarobkową, organizacje zrzeszające wolontariuszy.

Główna grupa docelowa

Główną grupę docelową stanowią osoby starsze i niepełnosprawne, ale również kobiety i inne grupy zagrożone wykluczeniem.

Konkretne działania

- spotkanie, na którym zaprezentowano projekt;
- szkolenia dla osób prowadzących organizacje wolontariackie i przedstawicieli gmin;
- prezentacja projektu podczas corocznego Regionalnego Festiwalu Wolontariatu.



REZULTATY

Beneficjenci:
Osoby starsze uczące się nowych umiejętności; uczniowie szkół średnich jako nauczyciele; nauczyciele jako opiekunowie.
Grupa, która odniesie korzyści z rezultatów:
Osoby w każdym wieku.
Pozytywne zmiany:
W porównaniu z poprzednią sytuacją: promocja dialogu wielopokoleniowego i interakcji ludzi w różnym wieku.
Czynniki sukcesu:
Projekt powstał głównie z myślą o osobach powyżej 55. roku życia. Ikony i litery zostały powiększone, a komendy uproszczone. Również interfejs Skype'a został uproszczony. „Eldy” jest kompatybilny z systemami operacyjnymi Linux i Microsoft, ale może również zostać zainstalowany na nowszych, jak i starszych komputerach bez konieczności zakupu licencji na system operacyjny.
Wnioski:
Chociaż „Eldy” został stworzony dla osób w starszym wieku i niepełnosprawnych, doskonale spełnia potrzeby innych użytkowników, w tym osób młodszych i nauczycieli. Ta technologia daje ludziom możliwość powrotu do społeczeństwa i poprawy samooceny.
Problemy i ich rozwiązania:
Chociaż sama technologia dostępna jest za darmo, jej rozwój wymaga środków finansowych. Finansowaniem samej technologii zajęli się partnerzy prywatni, natomiast zaangażowanie wolontariuszy pomaga obniżyć koszty, które pokrywane są z publicznych funduszy i z darowizn podmiotów prywatnych.

ROZPOWSZECHNIANIE I WYKORZYSTANIE REZULTATÓW

Źródła informacji:
Strona internetowa (w j. włoskim) www.provincia.rovigo.it; <http://www.eldy.org/>; CD/DVD (w j. włoskim).
Stosowanie dobrej praktyki w innych regionach:
Bez przeszkód.
Wartość dodana dobrej praktyki:
Projekt „Eldy” został dostosowany do wymagań różnych instytucji publicznych, aby mógł spełniać zadanie łącznika pomiędzy społecznościami. Tworzą prace nad tym, by w głównym menu programu umieścić linki do stron internetowych gmin, dwóch lokalnych ośrodków zdrowia, lokalnej policji i policji regionu Rovigo. Dzięki temu, kontakt z tymi instytucjami, również w domu, będzie uproszczony.
Planowane rozpowszechnianie i wykorzystanie rezultatów działań:
Planuje się rozwój projektu, którego celem jest budowanie i promocja solidarności międzypokoleniowej oraz kształtowanie postaw wolontariackich. Rozpowszechnianie oraz nauka obsługi programu „Eldy” odbywa się za pośrednictwem szkół średnich. Lekcje z obsługi komputera odbywają się w szkolnych pracowniach komputerowych. To właśnie tam osoby starsze (dziadkowie) i dzieci (wnukowie) mogą zdobyć podstawowe umiejętności. Jest to doskonały sposób międzypokoleniowej wymiany wiedzy i wrażliwości.
Normy:
Zmieniono/dostosowano.
Wskaźniki:
Opracowano nowe.
Dalsze działania:
„Eldy” to otwarte i darmowe oprogramowanie, które służy do świadczenia określonych usług społecznych. W przyszłości przewiduje się zarówno rozwój technologii, jak i powiększanie sieci podmiotów publicznych i wolontariuszy, dzięki którym funkcjonowanie projektu jest możliwe.

Eldy Veneto, Italy

The Province of Rovigo, the province of Vicenza and Venice and the Regional Council of Veneto promote the project Eldy in its territory, aimed at facilitating the use of computers for all people, especially for older ones, who do not have the knowledge, for lack of means and who want to learn and become familiar with computers, Internet and new technologies as these can become an instrument of social inclusion and social improving, and also a tool to approach the institutions.

Objective, goals, targets

- To promote access to new means of communication by the elderly and in general people who for various reasons have not been able to get close to them; Encouraging greater social cohesion resulting from the intensification of relations between people; To reduce the distance between citizens and administration.

Background/Problems/Needs

- Eldy aims at decreasing the gap and risk of exclusion of ageing people and other groups, by stimulating human capital by means of technology. Ageing people are most hit by the digital divide, and Eldy helps them connect socially and technologically to other people and the PA.

Processes

- Eldy is not only a free software, but also a community, a meeting point, a pastime, a way to feel in step with the times, an instrument of appraisal of the person; the Eldy caravan travels in public spaces to reach people and provides training for intergenerational exchange by using the new media to interact.

Country Italy
Region Veneto
Population 4.944.000



Timescale Since 2006

Bodies and Organisations

Public administrations (regional and local authorities) in Italy, no profit and profit organizations, volunteer organizations.

Primary Target Group

Elderly and disabled as primary target groups, but also women and other groups at risk of exclusion.

Concrete activities

- presentation event of the project;
- training for operators of volunteer associations and municipalities
- presentation of the project in the annual Provincial Festival of Volunteers.



RESULTS

Beneficiaries:
Elderly people, in the role of those who must learn new skills; Children of secondary school, in the role of teachers; Professors as tutors.
Results benefit:
All generations.
Any enhancement:
Compared with the situation before: More intergenerational dialogue and interaction.
Success factors:
It is especially thought for over 55; icons and words have been enlarged and made simple commands; Eldy has simplified interface with Skype phone; Eldy is compatible with Linux and Microsoft platforms, but also can be installed in new and old computers without OS license costs.
Lessons learned:
Although Eldy has been thought for mature and disabled people, its impact has been positive on all participants, also the young people and the teachers. By means of the technology people have regained a social capital, and have acquired more self esteem.
Difficulties and solutions:
Although the technology is free, its development entails resources. A private technical partner develops the technology and the work of volunteers decreases the costs that are sustained by public funds and private donors.

DISSEMINATION AND EXPLOITATION OF RESULTS

Media types:
Website (Italian) www.provincia.rovigo.it; <http://www.eldy.org/>; CD/DVD (Italian).
Transferability of the good practice:
Transferable without problems.
Sustainability:
Eldy has been customized for the different PAs and, in order to carry out the purpose of a “networking” social service, is working to set in the desktop, in “the square”, the link of Municipalities, the two local Health Authorities and the local Police together with that of the Province of Rovigo, to make them easier to open, also at home.
Plans for dissemination and exploitation of results:
The development of a project, that aims to intergenerational solidarity and its promotion as well as the spirit of being “a volunteer today.” It provides for the dissemination and the teaching of Eldy through middle school. Literacy classes are held at the computer classrooms in schools, where older people (grandparents) with children (grandchildren) can acquire basic skills. By this way an intergenerational exchange of knowledge and sensitivity takes place.
Standards:
Modified/adapted.
Indicators:
New ones developed.
Further development, improvements:
Eldy is a technology based (open source and free) tool, a brick and mortar social service. All developments are foreseen both in the technological aspects and in the enlargement of the network of public bodies and volunteers that make this project run.

Wrocławskie Centrum Seniora (WCS) Dolny Śląsk, Polska

Celem Wrocławskiego Centrum Seniora (WCS) jest wymiana informacji i doświadczeń pomiędzy organizacjami działającymi na rzecz osób starszych. Centrum organizuje i koordynuje kampanie społeczne na temat środowiska, w jakim żyją seniorzy. Jest to platforma wymiany informacji i miejsce, w którym pomysły przekuwane są w działanie. WCS rozwija współpracę z organizacjami i instytucjami zajmującymi się problemami osób starszych. Organizuje kursy językowe i komputerowe oraz konsultacje, np. ze specjalistą IT, psychologiem, psychoterapeutą, farmaceutą, lub umożliwia dostęp do komputera.

Cele i założenia

- Podstawowym celem WCS jest wzmocnienie roli międzypokoleniowej rodziny, integracja wielopokoleniowa, aktywizacja ludzi starszych oraz przeciwdziałanie wykluczeniu społecznemu. Misją Centrum jest wspieranie osób starszych i koordynowanie działań innych organizacji działających na rzecz seniorów oraz poprawa jakości życia seniorów poprzez aktywizację społeczną.

Kontekst/Problemy/Potrzeby

- We Wrocławiu żyje około 100.000 osób, które ze względu na swój wiek zakończyły karierę zawodową. Jednak potencjał seniorów, ich wiedza i doświadczenie są niezwykle ważne dla całości społeczeństwa. Prognozy demograficzne pokazują, że liczba ludzi starszych oraz długość życia stale wzrastają. I chociaż starzenie się społeczeństwa uznaje się za zagrożenie, wrocławskie władze lokalne dostrzegają w osobach starszych olbrzymi potencjał.
- Nasza organizacja śledzi wydarzenia organizowane w mieście adresowane do seniorów i przekazuje im informacje na ten temat. Naszym celem jest również integracja różnych środowisk senioralnych oraz wsparcie Klubów Seniora działających we Wrocławiu. Kolejną formą pomocy jest organizacja kursów o profilu edukacyjnym i informacyjnym. Poza tym, centrum analizuje zmiany demograficzne i odpowiada na zapotrzebowanie na informacje o ofertach usług dla seniorów.

Realizacja

Stworzenie systemu nowoczesnej i kompleksowej oferty, na którą składa się:

- informowanie, edukacja (kursy językowe i komputerowe), aktywizacja seniorów, konsultacje, np. ze specjalistą IT, psychologiem, psychoterapeutą, farmaceutą, korzystanie z komputera, organizacja wydarzeń, wsparcie miejskich Klubów Seniora.

Państwo Polska
Region Dolny Śląsk
Miasto Wrocław
Liczba mieszkańców 632 146



Czas realizacji od 2008 r.

Organy i organizacje

Partnerzy Wrocławskiego Centrum Seniora; około 80 organizacji wdrażających skoordynowane kampanie społeczne i inne działania.

Główna grupa docelowa

Osoby starsze – wrocławscy seniorzy.

Konkretne działania

Świadczenie usług edukacyjnych i doradztwa; „telefon seniora”; organizacja warsztatów edukacyjnych; koordynacja działań Partnerów WCS; organizacja wydarzeń przez wolontariuszy.

REZULTATY

Beneficjenci:

Środowiska senioralne i organizacje działające na rzecz osób starszych.

Grupa, która odniesie korzyści z rezultatów:

Seniorzy.

Pozytywne zmiany:

W porównaniu z poprzednią sytuacją: W ciągu trzech lat liczba Klubów Seniora wzrosła z 35 do 70. Seniorzy aktywnie uczestniczą we wdrażaniu projektów społecznych.

Czynniki sukcesu:

Edukacja, chęć zdobywania nowej wiedzy; warsztaty; wolontariat; zrozumienie roli osób starszych w życiu społecznym; zaangażowanie seniorów w życie społeczne; organizacja wielu różnych wydarzeń.

Wnioski:

Seniorzy zwykle postrzegani są jako osoby, które nie biorą aktywnego udziału w życiu społecznym. Nie mają wystarczającego wsparcia, aby mogły wyrazić swój potencjał. Brakuje im wiary w siebie i własne możliwości. Naszą misją jest pomóc seniorom zyskać większą pewność siebie. Współpracując z wieloma organizacjami i instytucjami chcemy przeciwdziałać społecznemu wykluczeniu ludzi starszych, którzy zasługują na lepsze życie i większe uczestnictwo w życiu społecznym.

Problemy i ich rozwiązania:

Rozproszenie środowisk senioralnych; środki finansowe; brak ekspertów realizujących zadania Centrum.

ROZPOWSZECHNIANIE I WYKORZYSTANIE REZULTATÓW

Źródła informacji:

Broszury, baza danych, sieć kontaktów, prezentacje w Power Point, media społecznościowe, artykuły prasowe (w j. polskim); strona internetowa (w j. polskim) www.seniorzy.wroclaw.pl, programy telewizyjne (w j. polskim).

Stosowanie dobrej praktyki w innych regionach:

W skali krajowej.

Wartość dodana dobrej praktyki:

Działania WCS powinny być bardziej widoczne w społeczeństwie, dlatego nieustannie informujemy media o podejmowanych przez nas inicjatywach. Organizacje i instytucje powinny oferować więcej możliwości do samorozwoju i zachęcać osoby starsze do bardziej aktywnego uczestnictwa w życiu społecznym.

Normy:

Udoskonalono/poszerzono.

Wskaźniki:

Nie dotyczy.



The Wrocław Senior Centre (WCS) Lower Silesia, Poland

The nature of the WCS is the exchange of information and experience between seniors' organizations that work for the elderly. It also stimulates and coordinates social campaigns for habitats of the elderly. It is a place where one can share ideas and bring them to life. The WCS also allows to cooperate with organizations and institutions which collaborate with them. It conducts language and computer courses. Everyday Seniors have the opportunity to use the services of consultation points, e.g. IT expert, psychologist, psychotherapist, a pharmacist, a computer.

Objective, goals, targets

- Main goals of the WCS are the enhancement of the role of multigenerational family, integration between different generations, activation of the elderly and counteracting social exclusion of seniors. The mission is to support those group of people and coordinate actions of organizations that work for them. The improvement of quality of senior's life through the social activation.

Background/Problems/Needs

- In Wrocław there are about one hundred thousand people who are in age at which their professional carrier has been already completed. Potential of Seniors, their knowledge and experience are very important in building society. According to demographic projections the number of the elderly and their life expectancy is in constant increase. Although the process of aging is considered to be a threat for society, the authorities of the city recognize enormous potential of the elderly.
- Our organization is still monitoring events in city, which are dedicated to Seniors and allows the access to current information for the elderly. We also try to integrate different habitats of older people and support Senior's Clubs that functions in the city of Wrocław. Moreover, the WCS helps Seniors by organizing courses of educational and informational profile. Apart from that: demographic changes, demand for information about offers for seniors.

Processes

The creation of system of modern and complex offer of application that consist of:

- information, education (language and computer courses), activation for seniors, consultation points, e.g. IT expert, psychologist, psychotherapist, a pharmacist, a computer, organization of events, support for Senior's Clubs that function in Wrocław.

Country Poland
Region Lower Silesia
City Wrocław
Population 632 146



Timescale 2008–

Bodies and Organisations

Partners of The Wrocław Senior Centre; About 80 organizations implementing coordinated social campaigns and other activities.

Primary Target Group

The elderly - senior citizens of Wrocław.

Concrete activities

Conducting educational and consultative services; 'Senior Phone'; organization of educational workshops; coordination of activities of Partners of the WCS; volunteering organization of happenings.

RESULTS

Beneficiaries:

Activation of senior's habitats and organizations that work for the elderly.

Results benefit:

Seniors.

Any enhancement:

Compared with the situation before: In three years time the number of senior's clubs has increased from 35 to 70. Seniors actively participate in implementation of social projects programmes.

Success factors:

Education, eagerness of getting new knowledge; workshops; volunteering; efficient understanding of the elderly's situation in social life; Seniors' engagement in social life; different happenings.

Lessons learned:

The elderly are group of people who are considered to be rather not active people. They do not have enough support to express their potential. They do not believe in themselves and in their possibilities. Our mission is to help those people in order to make them more self-confident. Through the cooperation with different organizations and institutions, we want to counteract social exclusion of the elderly, who deserve better qualities of life and should be allowed to participate in social life.

Difficulties and solutions:

Dispersion of senior's habitats; financing; lack of experts who implement tasks.

DISSEMINATION AND EXPLOITATION OF RESULTS

Media types:

Brochures, database, network, Power Point Presentations, Social media, Articles in newspapers (Polish); website (Polish) www.seniorzy.wroclaw.pl, TV programme (Polish)

Transferability of the good practice:

Transferred on national level.

Sustainability:

The WCS should be more visible in the society, that is why we are still keeping media communications. Organizations and institutions should give the elderly more opportunities to self-development and encourage them to more active participation in social life.

Standards:

Breached.

Indicators:

Not applicable.



Środowiskowa opieka dzienna dla osób starszych w Targu Mures

Centru, Rumunia

Centrum Opieki Diennej „Matka Teresa” dla osób starszych zostało założone w 2003 r. w celu poprawy sytuacji starszych mieszkańców Targu Mures żyjących na marginesie społecznym. Centrum „Matka Teresa” oferuje opiekę dzienną i usługi społeczne dla około 150 osób.

Cele i założenia

- Zapobieganie społecznemu wykluczeniu i marginalizacji osób starszych
- Poprawa statusu psychologicznego i społecznego
- Zwiększanie integracji społecznej i uczestnictwa w życiu społecznym osób starszych
- Dostęp do informacji dotyczących praw osób starszych
- Udzielanie porad prawnych i wsparcia dla beneficjentów
- Społeczna reintegracja osób starszych o niskich przychodach.

Kontekst/Problemy/Potrzeby

- Ludzie starsi często borykają się z wieloma problemami, takimi jak choroba, samotność, ubóstwo, brak kontaktu ze społeczeństwem. Wielu towarzyszy uczucie bezużyteczności i odrzucenia przez aktywną część społeczeństwa.

Państwo Rumunia
Region 4 z 8 regionów Rumunii
Liczba mieszkańców 2.524.418
Czas realizacji od 2003 r.



Organy i organizacje

Organizacja Alba Iulia Caritas, Rada Okręgu Mures, Ministerstwo Pracy, Rodziny i Ochrony Społecznej, Urząd Miasta Targu Mures, Caritas Linz, parafia kościoła katolickiego pod wezwaniem Św. Jana Chrzciciela w Targu Mures.

Główna grupa docelowa

Emeryci mieszkający w Targu Mures, emeryci/renciści mający kłopoty ze zdrowiem, samotne osoby starsze, emeryci otrzymujący niskie świadczenia.

Konkretne działania

Porady prawne; wsparcie psychologiczne; transport z domu do centrum opieki i z powrotem; biblioteka; kółko literackie; kółko muzyczne; kursy obsługi komputera; lekcje języka angielskiego i niemieckiego; imprezy urodzinowe.



REZULTATY

Beneficjenci:
144 osoby starsze mieszkające w Targu Mures.

Grupa, która odniesie korzyści z rezultatów:
Seniorzy.

Pozytywne zmiany:
W porównaniu z poprzednią sytuacją: Tak.

Czynniki sukcesu:
Aktywne uczestnictwo w organizacji i zarządzaniu działaniami grupy wsparcia.

Problemy i ich rozwiązania:
Trudności w zdobywaniu nowych funduszy; trudności w zachęceniu osób starszych do uczestnictwa w zajęciach grupowych.

ROZPOWSZECHNIANIE I WYKORZYSTANIE REZULTATÓW

Źródła informacji:
Media społecznościowe; Filmy; Strona internetowa (w j. rumuńskim i j. niemieckim).

Stosowanie dobrej praktyki w innych regionach:
Bez przeszkód.

Wartość dodana dobrej praktyki:
Program będzie z dużym prawdopodobieństwem kontynuowany przez najbliższe lata.

Normy:
Zmieniono/dostosowano.

Wskaźniki:
Zastosowano.

Daycare assistance programme for old people residing in municipality of Targu Mures

Centru, Romania

“Mother Teresa” Daycare Centre for elderly people was set up in 2003 with the purpose of reducing the marginalisation and social isolation among older people residing in municipality of Targu Mures. “Mother Teresa” Centre provides integrated daycare and social services for about 150 people.

Objective, goals, targets

- Preventing the social exclusion and marginalisation of older people
- Raising the level of psychological and social status
- Increasing the level of social integration and participation of aged people
- Access to relevant information regarding the legal rights of old people
- Legal advice and support for beneficiaries
- Social reintegration of aged people with low income.

Background/Problems/Needs

- Elderly people are often facing a multitude of problems such as: health problems, loneliness, deprivation, lack of social links. Many of the old members of community are confronted with the feeling of uselessness and they also feel like they were rejected by the active part of the society.

Country Romania
Region 4 out of the 8 Romania regions
Population 2.524.418



Timescale Since 2003–up to now.

Bodies and Organisations

Alba Iulia Caritas Organization, Mures County Council, Ministry of Labour, Family and Social Protection, Townhall of Targu Mures Municipality, Caritas Linz, “St John the Baptist” catholic parish of Targu Mures.

Primary Target Group

Retired persons residing in Municipality of Targu Mures, Sickness pensioners, Old persons alone, Retired persons with low income.

Concrete activities

Legal advice; Psychological support; Transport from home to Daycare Centre and viceversa; Library; Literature circle; Music circle; Computer training classes; English and German courses; Birthdays.



RESULTS

Beneficiaries:
144 old persons residing in Targu Mures.

Results benefit:
Seniors.

Any enhancement:
Compared with the situation before: Yes.

Success factors:
Active participation in organizing and managing the activities of the support group.

Lessons learned:
Elderly are still of great importance in their communities. If encouraged, they can participate to social life and they are also able to learn new things.

Difficulties and solutions:
Difficulties in attracting new funds; Difficulties in attracting the elderly in the group activities.

DISSEMINATION AND EXPLOITATION OF RESULTS

Media types:
Social Media; Video; Website (Romanian, German).

Transferability of the good practice:
Transferable without problems.

Sustainability:
This project is likely to continue over the next years.

Standards:
Modified/adapted.

Indicators:
Used.

Dzienny ośrodek wsparcia dla osób starszych „Crocus” Centru, Rumunia

W 2006 r. Fundacja Ekologii Człowieka „Oasis” rozpoczęła realizację projektu „Crocus”, polegającego na organizacji dziennego ośrodka wsparcia dla osób starszych. Ośrodek podejmuje liczne inicjatywy mające na celu poprawę jakości życia osób starszych (zajęcia grupowe, zajęcia rekreacyjne, udzielanie informacji i doradztwo).

Cele i założenia

- Aktywne wsparcie dla osób starszych, zmierzające do poprawy jakości ich życia (socjalizacja, zajęcia rekreacyjne i edukacyjne, monitorowanie stanu zdrowia).

Kontekst/Problemy/Potrzeby

- Status materialny oraz wrażliwość na zagrożenia (samotność, choroba, problemy społeczne) sprawiają, że ludzie starsi często borykają się z wieloma problemami i w efekcie narażeni są na wysokie ryzyko marginalizacji.

Państwo Rumunia
Region 4 z 8 regionów Rumunii
Liczba mieszkańców 2.524.418



Czas realizacji od 2001 r.

Organy i organizacje

Fundacja Ekologii Człowieka Oasis; Rada Miasta Targu Mures (2001-2006); Rada Okręgu Mures (2006-2011).

Główna grupa docelowa

Osoby starsze narażone na wysokie ryzyko marginalizacji.

Konkretne działania

Poznanie i ocena podopiecznych; wsparcie psychologiczne; wsparcie prawne i doradztwo; monitorowanie kondycji zdrowotnej; zajęcia grupowe; zajęcia uspołeczniające.

REZULTATY

Beneficjenci:

Osoby starsze narażone na wysokie ryzyko marginalizacji.

Grupa, która odniesie korzyści z rezultatów:

Seniorzy.

Pozytywne zmiany:

W porównaniu z poprzednią sytuacją: Poprawa jakości życia osób starszych, poprawa umiejętności społecznych, kontakt z grupą, mniejsza izolacja.

Czynniki sukcesu:

Wprowadzono wiele pozytywnych zmian.

Problemy i ich rozwiązania:

Brak ciągłości i nieprzewidywalność finansowania.

ROZPOWSZECHNIANIE I WYKORZYSTANIE REZULTATÓW

Źródła informacji:

Broszury, publikacje, prezentacja w Power Point (w j. rumuńskim); strona internetowa (w j. rumuńskim i j. angielskim).

Stosowanie dobrej praktyki w innych regionach:

Po spełnieniu określonych warunków.

Wartość dodana dobrej praktyki:

Z uwagi na rosnące potrzeby organizacji dziennej opieki dla osób starszych, można stwierdzić z dużym prawdopodobieństwem, że projekt będzie kontynuowany. Jednak jego przyszłość zależy będzie od ilości dostępnych środków finansowych.

Planowane rozpowszechnianie i wykorzystanie rezultatów działań:

Pomysłodawcy projektu zamierzają go rozwijać i zwiększać zakres działań adresowanych do osób starszych.

Normy:

Zmieniono/dostosowano.

Wskaźniki:

Zastosowano.

Dalsze działania:

Poprawa współpracy z lokalnymi instytucjami i organizacjami; opracowywanie kolejnych projektów dzięki partnerstwu z nowymi podmiotami.



“Crocus” Daycare Center for elderly people Centru, Romania

Since 2006, Oasis Foundation for Human Ecology implements the project “Crocus” Daycare Center for elderly people, which performs a wide range of activities in order to improve the life of aged people (socializing activities, leisure activities, information and consultancy activities).

Objective, goals, targets

- Improving the quality of older people’s life providing them with active support (socializing, recreational and educational activities, health monitoring).

Background/Problems/Needs

- Elderly people are facing multiple problems due to their status and vulnerabilities (loneliness, social/ health problems) and therefore they are confronted with high risk of marginalization).

Country Romania
Region 4 out of the 8 Romania regions
Population 2.524.418



Timescale Since 2001 up to now.

Bodies and Organisations

Oasis Foundation for Human Ecology; Local Council of Targu Mures Municipality (2001-2006); Mures County Council (2006-2011).

Primary Target Group

Aged people exposed to high risk of marginalization.

Concrete activities

Identification and assesment of the persons; Psychological support; Legal advice and support; Monitoring the health conditions; Socializing activities; Activities meant to keep the social abilities.

RESULTS

Beneficiaries:

Aged people exposed to high risk of marginalization.

Results benefit:

Seniors.

Any enhancement:

Compared with the situation before: Better quality of life for older people, better social skills and connections of aged people and lower social isolation.

Success factors:

Good results achieved so far.

Difficulties and solutions:

Discontinuity and lack of predictability regarding the financing.

DISSEMINATION AND EXPLOITATION OF RESULTS

Media types:

Brochures, Texts, Power Point (Romanian); Website (Romanian, English).

Transferability of the good practice:

Transferable under conditions.

Sustainability:

Given the increasing need for daycare activities for older people, the project is likely to continue. The future of this project will depend on the reliability of financing flow.

Plans for dissemination and exploitation of results:

The initiator intends to develop furthermore and extend the range of activities provided to aged persons.

Standards:

Modified/adapted.

Indicators:

Used.

Further development, improvements:

Improving the cooperation with local institutions and organizations; Further projects developed through new partnerships.

